Catalogue 85-211 Annual

Adult Correctional Services in Canada

1989-90

Catalogue 85-211 Annuel

Services correctionnels pour adultes au Canada

1989-90



LIBRARY

Statistics Canada
Canadian Centre for Justice Statistics

Statistique Canada
Centre canadien de la statistique juridique

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Canadian Centre for Justice Statistics,
Correctional Services Program,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9023) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Centre canadien de la statistique juridique,
Programme des services correctionnels,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9023) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du bélinographe 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Statistics Canada
Canadian Centre
for Justice Statistics

Statistique Canada
Centre canadien
de la statistique juridique

Adult Correctional Services in Canada

1989-90

Services correctionnels pour adultes au Canada

1989-90

Published under the authority of the Minister
of Industry, Science and Technology

© Minister of Supply
and Services Canada 1990

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission of the Minister of
Supply and Services Canada.

December 1990

Price: Canada: $39.00
United States: US $47.00
Other Countries: US $55.00

Catalogue 85-211

ISSN 0715-2973

Ottawa

Publication autorisée par le ministre de
l'Industrie, des Sciences et de la Technologie

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1990

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre des Approvisionnements et Services Canada.

Décembre 1990

Prix: Canada : 39 $
États-Unis : 47 $ US
Autres pays : 55 $ US

Catalogue 85-211

ISSN 0715-2973

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

– nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

e estimate.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the *Statistics Act.*

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

– néant ou zéro.

-- nombres infimes.

e estimation.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique* relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- D. Bruce Petrie, A/Executive Director, Canadian Centre for Justice Statistics
- Sangadasa de Silva, Assistant Director, Statistics and Information Directorate
- Lothar Goetz, Chief, Correctional Services Program
- Micheline Reed, Analyst, Correctional Services Program

La présente publication a été rédigée sous la direction de :

- D. Bruce Petrie, Directeur exécutif par intérim, Centre canadien de la statistique juridique
- Sangadasa de Silva, Directeur adjoint, Direction de la statistique et de l'information
- Lothar Goetz, Chef, Programme des services correctionnels
- Micheline Reed, Analyste, Programme des services correctionnels

The paper used for the text pages in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z34.48 – 1984.

♾

Le papier utilisé pour les pages de texte dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z32.48 – 1984.

♾

Preface

The Correctional Services Program of the Canadian Centre for Justice statistics was established in June 1981. A primary objective of the Program is to collect and disseminate information describing the organization and delivery of correctional services in Canada. This report - published on an annual basis - contains data covering the five fiscal years 1985-86 through 1989-90.

The information reported pertains to services provided by governmental agencies responsible for adult corrections in each of the provincial, territorial and federal sectors. While summary descriptive information is included, the main focus of the report is statistical data on caseload, caseload characteristics and resource expenditures relating to both custodial and community supervision services. Each annual publication provides an update and, in some areas, a refinement of correctional data in this serie.

The production of national justice statistics is orchestrated through a federal-provincial partnership. This publication is the product of a collaborative effort on the part of individuals from government agencies responsible for adult correctional services across Canada. Appreciation is expressed to the many contributors who provide direct input to this endeavour and to those who continue to provide guidance and support to the Correctional Services Program.

Préface

Le Programme des services correctionnels du Centre canadien de la statistique juridique a été créé en juin 1981. L'un de ses principaux objectifs consiste à rassembler puis à diffuser des informations sur l'organisation des services correctionnels canadiens et sur la prestation de ceux-ci au pays. Le présent ouvrage, publié annuellement, contient des données portant sur les exercices financiers des années 1985-1986 à 1989-1990.

Les informations présentées ont trait aux services qu'offrent les organismes gouvernementaux responsables des services correctionnels pour adultes dans chacun des secteurs de compétence provincial et territorial, de même qu'au niveau fédéral. Bien qu'elle contienne des informations descriptives sommaires, la présente publication fait surtout état de données statistiques concernant le nombre de contrevenants, les caractéristiques de ceux-ci ainsi que les ressources engagées tant pour les services de détention que pour les services de surveillance communautaire. Chaque parution de la présente publication permet de mettre à jour les données sur les services correctionnels de cette série et, dans certains domaines, de procéder à des ajouts.

La production de données statistiques juridiques à l'échelle nationale est le résultat d'une collaboration entre l'administration fédérale et les provinces. Le présent rapport est le fruit de la collaboration entre les représentants des organismes gouvernementaux responsables des services correctionnels pour adultes de l'ensemble du Canada. Nous tenons à remercier les nombreuses personnes qui ont participé à l'élaboration du présent document en nous fournissant de l'information ainsi que celles qui continuent d'aider et de conseiller le personnel du Programme des services correctionnels.



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/39280403060141

Table of Contents

Page

Report Highlights

Section

1. Introduction

1.1 Corrections in Context 17
1.2 Purpose of the Report 17
1.3 Division of Responsibility for Correctional Services 18
1.4 Provision of Custodial Services 19
1.5 Provision of Non-custodial Services 20
1.6 Data Reliability/Comparability 22

2. Summary Statistics

2.1 Expenditures, Facilities and Personnel 27
2.2 Offender Caseload 30

3. Provincial Corrections

3.1 Overview of Provincial Adult Corrections 35
3.2 Provincial Expenditures 55
3.3 Provincial Custodial Caseload 59
3.4 Sentenced Caseload in Provincial Custody 64
3.5 Remand Caseload in Provincial Custody 71
3.6 Provincial Non-custodial Caseload 74

4. Federal Corrections

4.1 Overview of Federal Corrections 83
4.2 Federal Expenditures 88
4.3 Federal Custodial Caseload 92
4.4 Federal Non-custodial Caseload 100

5. Appendices

A. Canadian Population and Crime Profile – Statistical Tables 111
B. Provincial Corrections – Statistical Tables 115
C. Federal Corrections – Statistical Tables 133
D. Glossary 159

Table des matières

Page

Les faits saillants du rapport

Chapitre

1. Introduction

1.1 Contexte des services correctionnels 17
1.2 Objectif du rapport 17
1.3 Partage des compétences en matière de services correctionnels 18
1.4 Prestation de services de détention 19
1.5 Prestation de services de non-détention 20
1.6 Fiabilité et comparabilité des données 22

2. Statistiques sommaires

2.1 Dépenses, établissements et personnel 27
2.2 Nombre de contrevenants 30

3. Services correctionnels provinciaux

3.1 Aperçu des services correctionnels provinciaux pour adultes 35
3.2 Dépenses des administrations provinciales 55
3.3 Nombre de contrevenants en détention dans les établissements provinciaux 59
3.4 Nombre de personnes condamnées en détention dans les établissements provinciaux 64
3.5 Nombre de personnes prévenues dans les établissements provinciaux 71
3.6 Nombre de contrevenants provinciaux en non-détention 74

4. Services correctionnels fédéraux

4.1 Aperçu des services correctionnels fédéraux 83
4.2 Dépenses de l'administration fédérale 88
4.3 Nombre de contrevenants en détention dans les établissements fédéraux 92
4.4 Nombre de contrevenants fédéraux en non-détention 100

5. Annexe

A Population canadienne et profil de criminalité – Tableaux statistiques 111
B Services correctionnels provinciaux – Tableaux statistiques 115
C Services correctionnels fédéraux – Tableaux statistiques 133
D Glossaire 159

Table of Contents – Continued

Figure		Page
1.	Custodial Services in Canada	19
2.	Non-custodial Services in Canada	22
3.	Total Expenditures on Provincial Corrections, In Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90, and the Provinces, 1989-90	55
4.	Average Daily Inmate Cost of Provincial Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1988-90, and the Provinces, 1989-90	57
5.	Distribution of Total Expenditures on Provincial Corrections, by Major Function, Canada and the Provinces, 1989-90	58
6.	Average Count of Offenders On-Register, Canada and the Provinces, 1989-90	59
7.	Percentage Distribution of Admissions, by Inmate Status, by Province, 1989-90	61
8.	Average Inmate Count and Total Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1989-90	62
9.	Average Sentenced Inmate Count and Sentenced Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1989-90	64
10.	Percentage Distribution of Sentenced Admissions to Custody, by Type of Major Offence, Canada and the Provinces, 1989-90	66
11.	Sentenced Admissions to Custody, for Fine Default Admission, Canada and the Provinces, 1989-90	68
12.	Median Sentence Length on Admission to Custody, Canada, 1985-86 to 1989-90, and by Province, 1989-90	69
13.	Proportion of Sentenced Admissions to Custody to be Served Intermittently, Canada and the Provinces, 1989-90	70
14.	Average Remand Inmate Count and Remand Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1989-90	71
15.	Remand Releases from Custody, by Time Served, Canada and the Provinces, 1989-90	72

Table des matières – suite

Figure		Page
1.	Services de détention au Canada	19
2.	Services de non-détention au Canada	22
3.	Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90, et selon la province, 1989-90	55
4.	Coût quotidien moyen par détenu des services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90, et selon la province, 1989-90	57
5.	Répartition du total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux, selon la fonction principale, Canada et les provinces, 1989-90	58
6.	Compte moyen de contrevenants inscrits au registre, Canada et les provinces, 1989-90	59
7.	Répartition en pourcentage du nombre d'admissions, selon le statut du détenu et selon la province, 1989-90	61
8.	Compte moyen de détenus et total des admissions dans les établissements, Canada et les provinces, 1989-90	62
9.	Compte moyen de détenus condamnés et nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements, Canada et les provinces, 1989-90	64
10.	Répartition en pourcentage des admissions de personnes condamnées dans les établissements, selon l'infraction la plus grave, Canada et les provinces, 1989-90	66
11.	Nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements, selon les personnes admises pour défaut de paiement d'une amende, Canada et les provinces, 1989-90	68
12.	Durée médiane de la peine au moment de l'admission dans les établissements, Canada, 1985-86 à 1989-90, et selon la province, 1989-90	69
13.	Proportion des admissions dans les établissements de personnes condamnées à purger une peine intermittente, Canada et les provinces, 1989-90	70
14.	Compte moyen de personnes prévenues et nombre d'admissions de personnes prévenues dans les établissements, Canada et les provinces, 1989-90	71
15.	Libérations de personnes prévenues dans les établissements, selon la durée de la peine purgée, Canada et les provinces, 1989-90	72

Table of Contents – Continued

Page

Figure – Continued

16. Admissions and Average Offender Counts, by Offender Status, Canada, 1985-86 to 1989-90 74

17. Average Count of Offenders on Probation and Admissions to Probation, Canada and the Provinces, 1989-90 76

18. Percentage Distribution of Probation Admissions, by Length of Probation Order, Canada and the Provinces, 1989-90 78

19. Provincial Parole Board Grant Rate and Reason for Termination, Canada and the Provinces, 1989-90 79

20. Total Expenditures on Federal Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90 88

21. Average Daily Inmate Cost of Federal Corrections, Canada, 1985-86 to 1989-90 89

22. Total Expenditures on Federal Corrections, by Major Function and Major Financial Category, Canada, 1989-90 90

23. Admissions, Releases and Average Counts, Canada, 1985-86 to 1989-90 92

24. Breakdown of Offenders On-Register but Temporarily Out of Custody, Canada, 1990 93

25. Inmates On-Register and Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1989-90 95

26. Actual Caseload, by Offender Status, Canada, March 31 1986 to March 31 1990 100

27. National Parole Board Decisions to Grant/Deny Full Parole to Federal and Provincial Inmates, Canada, 1985-86 to 1989-90 101

28. National Parole Board Decisions to Grant/Deny Day Parole to Federal and Provincial Inmates, Canada, 1985-86 to 1989-90 103

Table des matières – suite

Page

Figure – suite

16. Nombre d'admissions et comptes moyens de contrevenants, selon le statut du contrevenant, Canada, 1985-86 à 1989-90 74

17. Compte moyen de contrevenants en probation et nombre d'admissions en probation, Canada et les provinces, 1989-90 76

18. Répartition en pourcentage des admissions en probation, selon la durée de l'ordonnance de probation, Canada et les provinces, 1989-90 78

19. Taux d'acceptation des libérations conditionnelles des commissions provinciales, et raison de la cessation de la détention, Canada et les provinces, 1989-90 79

20. Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels fédéraux, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90 88

21. Coût quotidien moyen par détenu des services correctionnels fédéraux, Canada, 1985-86 à 1989-90 89

22. Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels fédéraux, selon les principales fonctions et les catégories financières principales, Canada, 1989-90 90

23. Nombre d'admissions et de libérations, et comptes moyens, Canada, 1985-86 à 1989-90 92

24. Ventilation des contrevenants inscrits au registre qui sont temporairement en liberté, Canada, 1990 93

25. Détenus inscrits au registre et nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines catégories d'infractions graves, Canada, 1989-90 95

26. Nombre réel de contrevenants, selon son statut, Canada, 31 mars 1986 au 31 mars 1990 100

27. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles d'accordé ou de refusé la libération conditionnelle totale aux détenus fédéraux et provinciaux, Canada, 1985-86 à 1989-90 101

28. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles, d'accordé ou de refusé la semi-liberté aux détenus fédéraux et provinciaux, Canada, 1985-86 à 1989-90 103

Table of Contents – Continued

Page

Figure – Concluded

29. National Parole Board – Original Decisions at Detention Hearings, by Type of Decision, 1986-87 to 1989-90 104

30. Correctional Service Canada Escorted and Unescorted Temporary Absence Decisions, 1985-86 to 1989-90 105

31. National Parole Board Escorted and Unescorted Temporary Absence Decisions, Canada, 1985-86 to 1989-90 107

Table

A. Canadian Population and Crime Profile

1. Population Estimates of Canada and the Provinces, by Gender, June 1st, 1985 to June 1st, 1989 111

2. Adults Charged by Police, by Selected Offence Category, Canada and the Provinces, 1985 to 1989 112

B. Provincial Corrections

3. Provincial Correctional Facilities in Operation at Year-end, by Security Level and Capacity, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 115

4. Authorized Staff Complement, by Selected Categories, Canada and the Provinces, 1989-90 117

5. Total Operating Expenditures, by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 118

6. Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 120

7. Average Number of Offenders in Provincial Custody - On-Register and Actual-In, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 121

8. Total Number of Admissions to Provincial Custody, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 122

Table des matières – suite

Page

Figure – fin

29. Décisions originales rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus, selon le genre de décision, Canada, 1986-87 à 1989-90 104

30. Permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance obtenues du Service correctionnel Canada, 1985-86 à 1989-90 105

31. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la permission de sortir avec surveillance et sans surveillance, 1985-86 à 1989-90 107

Tableau

A Population canadienne et profil de criminalité

1. Estimations de la population du Canada et des provinces, selon le sexe, 1er juin 1985 au 1er juin 1989 111

2. Adultes inculpés par la police, selon certaines catégories d'infractions, Canada et les provinces, 1985 à 1989 112

B. Services correctionnels provinciaux

3. Établissements de détention provinciaux en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et la capacité, Canada et les provinces, 1985-86 à 1988-90 115

4. Effectif complet autorisé, selon certaines catégories, Canada et les provinces, 1989-90 117

5. Total des dépenses d'exploitation, selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, et selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 118

6. Coût quotidien moyen par détenu, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 120

7. Nombre moyen de contrevenants dans les établissements provinciaux - Compte inscrit au registre et compte réel, selon le statut du détenu, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 121

8. Nombre total des admissions dans les établissements provinciaux, selon le statut du détenu, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 122

Table of Contents – Continued

Page

Table – Continued

B. Provincial Corrections – Concluded

9. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Length of Aggregate Sentence, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 123

10. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Major Offence, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 124

11. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 126

12. Sentenced and Remand Releases from Provincial Custody, by Length of Time Served, Canada and the Provinces, 1989-90 127

13. Provincial Inmate Deaths, by Cause of Death, Canada and the Provinces, 1989-90 128

14. Inmates Unlawfully at Large from Provincial Facilities, Canada and the Provinces, 1989-90 128

15. Probation and Provincial Parole Caseload, Average Offender Count and Admissions/Releases, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 129

16. Probation Order Length, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 130

17. Probation Admissions, by Selected Perspectives and Offender Characteristics, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 131

18. Provincial Parole Board Statistics, 1985-86 to 1989-90 132

C. Federal Corrections

19. Federal Facilities in Operation at Year-end, by Security Level, by Province, 1989-90 133

20. Total Federal Expenditures on Corrections, in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90 134

Table des matières – suite

Page

Tableau – suite

B. Services correctionnels provinciaux – fin

9. Nombre d'admissions dans les établissements provinciaux de personnes condamnées, selon la durée totale de la peine, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 123

10. Nombre d'admissions dans les établissements provinciaux de personnes condamnées, selon l'infraction la plus grave, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 124

11. Nombre d'amissions de personnes condamnées dans les établissements provinciaux, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 126

12. Libérations de personnes condamnées et prévenues des établissements provinciaux, selon la durée du séjour, Canada et les provinces, 1989-90 127

13. Décès de détenus provinciaux, selon la cause du décès, Canada et les provinces, 1989-90 128

14. Détenus en liberté illégale des établissements provinciaux Canada et les provinces, 1989-90 128

15. Nombre de contrevenants en probation et en libération conditionnelle provinciale, compte moyen de contrevenants et nombre d'admissions et de libérations, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 129

16. Durée de l'ordonnance de probation, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 130

17. Nombre d'admissions en probation, selon certaines perspectives et caractéristiques du contrevenant, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 131

18. Statistiques des commissions provinciales de libérations conditionnelles, 1985-86 à 1989-90 132

C. Services correctionnels fédéraux

19. Établissements de détention fédéraux en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et selon la province, 1989-90 133

20. Total des dépenses fédérales engagées au chapitre des services correctionnels, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90 134

Table of Contents – Continued

Page

Table – Continued

C. Federal Corrections – Continued

21. Total Federal Operating Expenditures, by Major Service Area, in Current Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90 134

22. Correctional Service Canada 1989-90 Staffing Data, by Major Service Area 135

23. Federal Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90 135

24. Person-years Utilized by the National Parole Board, Canada and the Regions, 1989-90 135

25. Average Population of Inmates Held in Federal Custody, Canada and the Regions, 1985-86 to 1989-90 136

26. Admissions to Federal Custody, by Type of Admission, Canada and the Regions, 1985-86 to 1989-90 136

27. Warrant of Committal Admissions and Inmates On-Register, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1985-86 to 1989-90 137

28. Warrant of Committal Admissions to Federal Facilities, by Length of Aggregate Sentence on Admission, Canada, 1985-86 to 1989-90 138

29. Releases of Federal Inmates, by Type of Release, Canada and the Regions, 1985-86 to 1989-90 138

30. Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, by Province of Sentence, 1985-86 to 1989-90 139

31. Inmate Deaths in Federal Facilities, Canada, 1985-86 to 1989-90 141

32. Inmates Unlawfully at Large from Federal Facilities, Canada, 1985-86 to 1989-90 141

33. Actual Caseload - Parole and Mandatory Supervision, Federal and Provincial Offenders, by Location of Parole Office, Canada and the Regions, March 31 1986 to March 31 1990 142

Table des matières – suite

Page

Tableau – suite

C Services correctionnels fédéraux – suite

21. Total des dépenses d'exploitation fédérales, selon le secteur de service principal, en dollars courants, Canada, 1985-86 à 1989-90 134

22. Données sur le personnel du Service correctionnel Canada en 1989-90, selon le service principal 135

23. Coût quotidien moyen par détenu fédéral, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90 135

24. Années-personnes utilisées par la Commission nationale des libérations conditionnelles, Canada et les régions, 1989-90 135

25. Nombre moyen de détenus dans les établissements fédéraux, Canada et les régions, 1985-86 à 1989-90 136

26. Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux, selon le genre d'admission, Canada et les régions, 1985-86 à 1989-90 136

27. Nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération et détenus inscrits au registre, selon certaines catégories d'infractions, Canada, 1985-86 à 1989-90 137

28. Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon la durée totale de la peine à l'admission, Canada, 1985-86 à 1989-90 138

29. Libérations de détenus fédéraux, selon le genre de libération, Canada et les régions, 1985-86 à 1989-90 138

30. Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu et selon la province où la peine a été infligée, 1985-86 à 1989-90 139

31. Décès de détenus dans les établissements fédéraux, Canada, 1985-86 à 1989-90 141

32. Détenus des établissements fédéraux en liberté illégale, Canada, 1985-86 à 1989-90 141

33. Nombre réel de contrevenants - Libération conditionnelle et liberté surveillée des contrevenants fédéraux et provinciaux, selon l'emplacement des bureaux de libération conditionnelle, Canada et les régions, au 31 mars 1986 au 31 mars 1990 142

Table of Contents – Concluded

Page

Table – Concluded

C. Federal Corrections – Concluded

34. National Parole Board – Full Parole Decisions, Canada, 1985-86 to 1989-90 142

35. National Parole Board - Day Parole Decisions, Canada, 1985-86 to 1989-90 143

36. National Parole Board – Mandatory Supervision Decisions (Federal Inmates Only), Canada, 1985-86 to 1989-90 143

37. National Parole Board - Original Decisions at Detention Hearings, by Type of Decision, Canada, 1986-87 to 1989-90 143

38. Correctional Service Canada Escorted and Unescorted Temporary Absences Taken, 1985-86 to 1989-90 144

39. National Parole Board Escorted and Unescorted Temporary Absence Decisions, 1985-86 to 1989-90 144

Table des matières – fin

Page

Tableau – fin

C Services correctionnels fédéraux – fin

34. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la libération conditionnelle totale, Canada, 1985-86 à 1989-90 142

35. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la semi-liberté, Canada, 1985-86 à 1989-90 143

36. Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la liberté surveillée (détenus fédéraux seulement), Canada, 1985-86 à 1989-90 143

37. Décision initiales rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus, selon le genre de décision, Canada, 1986-87 à 1989-90 143

38. Permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance obtenues du Service correctionnel Canada, 1985-86 à 1989-90 144

39. Décisions rendues par la Commission nationales des libérations conditionnelles relativement à la permission de sortir avec surveillance et sans surveillance, 1985-86 à 1989-90 144

Report Highlights

- Operating expenditures on corrections totalled approximately $1.7 billion in 1989-90, including $806 million federally and $853 million provincially. Over the five-year period, from 1985-86 to 1989-90, there has been a 23% increase in government operating expenditures when expressed in constant dollars. For 1989-90 the per capita rate for the total correctional operating expenditures was $63.29.

- In 1989-90, the average provincial inmate population increased by 9% over the 1988-89 figure and by 12% over the five-year period, reaching 18,140 in 1989-90; the average federal inmate population in 1989-90 was 11,415 which represented an increase of 4% over the 1988-89 figure, and of 2% over the five-year period; in addition to these figures, there were on average approximately 1,800 provincial inmates and 1,200 federal inmates who were on-register but not in custody at the time of the count.

- Provincial admissions increased by 1% over the 1988-89 figure and by 9% over the five-year period, reaching 199,897 in 1989-90; federal admissions in 1989-90 reached 6,586, representing an increase of 5% over the previous year and an increase of 8% over the 1985-86 figure.

- While 74% of the total correctional caseload were under some form of community supervision, only 9% of total correctional operating expenditures were for the provision of these services in 1989-90.

- The median sentence length on admission to provincial facilities in 1989-90 was 31 days; the corresponding sentence length for inmates admitted to federal penitentiaries was 44.4 months.

- Sentenced inmates admitted to provincial custody are typically 28 years old, and almost one-third (28%) of all admissions are for fine default; the average age for federal inmates is 31 years and over one-third (37%) of all Warrant of Committal admissions are for either robbery or break and enter.

- The average provincial probationer is 27 years of age and is serving a probation order of 12 months in length.

Les faits saillants du rapport

- En 1989-1990, les dépenses d'exploitation engagées au chapitre des services correctionnels ont totalisé environ 1,7$ milliard, 806$ millions étant dépensés au niveau fédéral et 853$ millions au niveau provincial. Au cours de la période de cinq ans s'échelonnant de 1985-1986 à 1989-1990, les dépenses d'exploitation gouvernementales à ce chapitre ont augmenté de 23% quand on les exprime en dollars constants. En 1989-1990, les dépenses totales d'exploitation des services correctionnels représentaient 63.29$ par habitant.

- En 1989-1990, le nombre moyen de détenus provinciaux a augmenté de 9% par rapport à l'année précédente et de 12% entre 1985-1986 et 1989-1990 pour atteindre 18 140 en 1989-1990. Cette même année, le nombre moyen de détenus fédéraux s'élevait à 11 415, ce qui représentait une hausse de 4% par rapport à 1988-1989 et de 2% au cours de la période de cinq ans dont il est question ci-haut. En outre, il y avait en moyenne quelque 1 800 détenus provinciaux et 1 200 détenus fédéraux qui étaient inscrits au registre, mais qui n'étaient pas en détention au moment du compte.

- Les chiffres provinciaux sur les admissions ont augmentés de 1% par rapport à 1988-1989 et de 9% au cours des cinq années pour atteindre 199 897 en 1989-1990. Cette même année, les chiffres fédéraux sur les admissions s'élevaient à 6 586, ce qui représentait une augmentation de 5% par rapport à l'année précédente et de 8% au cours des cinq ans.

- Alors que 74% du nombre total de cas qu'ont traités les services correctionnels faisaient l'objet d'une forme quelconque de surveillance communautaire, seulement 9% des dépenses totales d'exploitation des services correctionnels étaient destinées à la prestation de ces services en 1989-1990.

- La durée médiane de la peine au moment de l'admission dans les établissements provinciaux se situait à 31 jours en 1989-1990, tandis qu'elle était de 44,4 mois pour ce qui est des détenus admis dans les établissements fédéraux.

- Le détenu type admis en détention provinciale est âgé de 28 ans, et près du tiers des admissions (28%) découlent d'un défaut de paiement d'une amende. L'âge moyen des détenus fédéraux est pour sa part de 31 ans et, plus du tiers des détenus admis (37%) le sont en vertu d'un mandat d'incarcération soit pour vol qualifié, soit pour introduction par effraction.

- La personne en probation provinciale a en moyenne 27 ans, et la durée de l'ordonnance de probation est de 12 mois.

- Female offenders comprised 8% of all provincial sentenced admissions to custody, 3% of all federal Warrant of Committal admissions to custody, and 17% of all admissions to provincial probation.

- There were 62 inmate deaths in 1989-90 (31 occurred within the provincial inmate population, and 31 within the federal inmate population). Suicides accounted for 55% of all deaths, murders 5%, natural causes 30% and other deaths 10%.

- Les femmes représentaient 8% de l'ensemble des personnes condamnées admises dans les établissements provinciaux et 3% de l'ensemble des personnes admises dans des établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération; elles constituaient également 17% de l'ensemble des admissions en probation provinciale.

- En 1989-1990, il y a eu 62 décès de détenus : 31 parmi la population carcérale provinciale et 31 parmi la population carcérale fédérale. Les suicides représentaient 55% du nombre total de décès de détenus, les meurtres 5%, la mort naturelle 30%, et d'autres types de décès 10%.

Introduction



1.1 Corrections in Context

The Canadian criminal justice system is characterized by three principal components: police, courts and corrections. Although all components in this model are influenced by each other, the impact brought to bear on the corrections sector is particularly acute, as this part of the system is usually considered, at least in structural terms, the final point of the criminal justice process.

The movement of an accused through the police and court processes is largely determined by such factors as police strength, policing strategies, court load, sentencing practices, and enacted legislation. The impact of these factors on the criminal justice system and specifically on the delivery of correctional services, varies both over time and across geographic locations. Corrections, in its capacity for responding to court dispositions, is expected to be highly responsive to policies set by the other components of the criminal justice system and, as a result, correctional policy is constantly under evaluation and change. Further, although each justice sector has specialized functions to perform, the inter-relationship between sectors must be viewed from the context of overall justice system objectives.

1.2 Purpose of the Report

The primary objective of the Correctional Services Program is to establish and maintain a database containing national statistics on the delivery of correctional services in Canada and to facilitate timely access to this information. Selected components of the database are subsequently used to produce this report, which is intended to provide a descriptive overview of each of the correctional systems operating in the provincial, territorial, and federal jurisdictions of Canada. Correctional services are delivered within a complex framework and it is not the intent of this report to fully explain correctional operations, but rather, to present a number of key indicators - caseload characteristics, activity levels, resource expenditures, and staffing levels.

As a general reference document, this report focuses on both custodial and community supervision services that are provided to adults across Canada. The data are compiled centrally by the agency responsible for correctional services in each jurisdiction, and, for this reason, the information is limited to describing services rendered under the authority of each responsible governmental corrections agency. Services provided through other agencies (e.g. municipal governments, RCMP, and social service departments) are generally excluded from this report.

1.1 Contexte des services correctionnels

Le système de justice pénale du Canada comporte trois éléments principaux : la police, les tribunaux et les services correctionnels. Bien que tous les éléments du modèle aient une influence les uns sur les autres, le secteur correctionnel est celui sur qui les répercussions sont les plus importantes, car cette partie du système est ordinairement considérée, du moins sur le plan de la structure, comme l'aboutissement du processus de justice pénale.

Le chemin qu'emprunte un accusé entre les forces de police et le processus judiciaire est en grande partie guidé par des facteurs tels que l'effectif policier, les stratégies policières, le volume de travail des tribunaux, les pratiques sentencielles et les lois en vigueur. L'impact de ces facteurs sur le système de la justice pénale et, particulièrement, sur les services correctionnels, varie selon le moment et selon l'emplacement géographique. On s'attend à ce que les services correctionnels, qui entrent en jeu par suite d'un ordre du tribunal, réagissent constamment aux orientations imposées par les autres éléments du système de justice pénale. Ainsi, la politique dans ce domaine est sans cesse soumise à une évaluation et à une évolution. De plus, bien que chaque secteur de la justice ait des fonctions particulières, les rapports entre ces secteurs doivent être envisagés dans le cadre des objectifs globaux du système juridique.

1.2 Objectif du rapport

L'objectif principal du Programme des services correctionnels est de créer puis de maintenir une base de données qui comprend des statistiques nationales sur la prestation des services correctionnels au Canada et de faciliter l'accès à cette information. Certaines composantes de la base de données sont par la suite utilisées pour produire le présent rapport, qui a pour but de fournir un aperçu descriptif de chacun des systèmes correctionnels des provinces et des territoires et de celui du gouvernement fédéral. Quoique les services correctionnels soient dispensés dans un cadre complexe, le présent rapport n'a pas pour objet de les expliquer en tenant compte des influences qu'ils exercent sur ce modèle complexe, mais plutôt de décrire le système au moyen de la presentation d'un certain nombre d'indicateurs clés : les caractéristiques des contrevenants, les niveaux d'activité, les ressources engagées et les niveaux de dotation en personnel.

En tant que document de référence générale, le présent rapport est axé sur les services de détention de même que sur les services de surveillance communautaire qui sont tous deux offerts aux adultes partout au Canada. Comme les données sont recueillies par l'organisme responsable des services correctionnels relevant de chaque secteur de compétence, les renseignements ne portent que sur les services offerts sous l'autorité de chaque organisme correctionnel gouvernemental responsable. Les services assurés par d'autres organismes (p. ex., les administrations municipales, la GRC et des ministères oeuvrant dans le domaine des services sociaux) ne sont généralement pas inclus dans le présent rapport.

1.3 Division of Responsibility for Correctional Services

The federal government, as outlined in the *Constitution Act*, has exclusive jurisdiction over legislation related to criminal matters. However, the provincial governments have exclusive authority over the administration of the criminal law within their respective jurisdictions. The provision of adult correctional services in Canada is a responsibility shared among the federal, provincial and territorial governments.

Section 731 of the *Criminal Code of Canada* prescribes that all offenders sentenced to incarceration of less than two years shall be a provincial responsibility. Offenders sentenced to prison terms of two years or more are a federal responsibility. Correctional Service Canada (CSC) provides these services under the auspices of the federal Ministry of the Solicitor General. Responsible provincial government agencies are listed in Section 3, Provincial Corrections. This report provides separate chapters for both the federal and provincial systems in order to articulate these divisions of responsibility.

Although there is a statutory delineation in the division of responsibility, provision is made for interchange among jurisdictions in the form of exchange-of-service agreements. These agreements are negotiated for such purposes as: transferring inmates across jurisdictions; accommodating parole suspensions; and providing for the efficient delivery of parole supervision, community assessments, health, psychiatric and educational services.

As a result of these exchanges among jurisdictions, duplication is possible when figures are aggregated at the national level. This is a function of combining data retrieved from individual information systems across Canada. While the amount of duplication has not yet been fully assessed, it does not appear critical.

The federal *Prisons and Reformatories Act* defines the general administrative structures and responsibilities for the operation of custodial facilities. Each province or territory, although bound by general guidelines, has instituted its own set of legislative and regulatory guidelines for the delivery of correctional services.

Jurisdictions across the country vary in the degree of centralization found within their individual government agencies. Correctional systems also differ in the number of agencies assigned responsibility for corrections. For example, the provinces of Quebec, Ontario, and British Columbia have autonomous parole boards, while in the remaining provinces and territories, provincial cases are referred to the National Parole Board. Other jurisdictional differences can be found in the services available to correctional agencies, such as those relating to computer systems, financial services, and research and analysis.

1.3 Partage des compétences en matière de services correctionnels

Comme il est précisé dans la *Loi constitutionnelle*, le gouvernement fédéral a compétence exclusive concernant les lois applicables aux questions de nature criminelle. Cependant, les provinces ont autorité exclusive pour appliquer la loi pénale à l'intérieur de leur secteur de compétence respectif. Les administrations fédérale, provinciales et territoriales se partagent la responsabilité de la prestation des services correctionnels pour adultes au Canada.

L'article 731 du *Code criminel du Canada* prescrit que tous les contrevenants condamnés à des peines de moins de deux ans relèvent des gouvernements provinciaux. Les contrevenants purgeant des peines de deux ans ou plus tombent sous la responsabilité du gouvernement fédéral. Service correctionnel Canada (SCC) fournit ces services sous l'égide du ministère fédéral du Solliciteur général. La liste des organismes gouvernementaux provinciaux responsables se trouve au chapitre 3, intitulée Services correctionnels provinciaux. Le présent rapport traite des niveaux provinciaux et fédéral dans des chapitres distincts afin de marquer cette division des responsabilités.

Bien que les attributions soient déterminées par la loi, diverses formes d'échange d'ententes de services sont prévus. Celles-ci peuvent porter sur diverses questions, comme par exemple, le transfert de détenus d'un secteur de compétence à un autre, la suspension de la libération conditionnelle, et la prestation efficace des services de surveillance pour les libérés conditionnels, les services d'évaluation pour les détenus sous surveillance communautaire, les services médicaux, psychiatriques et éducatifs.

Ces échanges entre les divers secteurs de compétence peuvent créer des chevauchements lorsque les données sont rassemblées au niveau national en raison de l'intégration des données provenant des divers systèmes d'information de tout le Canada. La gravité des problèmes que pose le chevauchement des renseignements n'a pas encore été évaluée pleinement, mais elle ne semble pas critiques.

La *Loi sur les prisons et les maisons de correction*, une loi fédérale, définit les structures administratives générales et les responsabilités relatives à l'exploitation des établissements de détention. Bien qu'assujettis à des règles générales, les provinces et territoires ont tous adopté leur propre lois et de lignes directrices quant à la prestation des services correctionnels.

Les secteurs de compétence diffèrent à la grandeur du pays pour ce qui est du degré de centralisation existant au sein des divers organismes gouvernementaux. Le nombre d'organismes responsables de services correctionnels varie également d'un système à l'autre. Par exemple, le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique disposent de leur propre commission des libérations conditionnelles, alors que dans les autres provinces et dans les territoires, les cas relevant de leur secteur de compétence respectif sont soumis à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Il existe aussi d'autres différences entre les secteurs de compétence, par exemple sur le plan des services offerts aux organismes correctionnels comme ceux relatifs aux systèmes informatiques, aux services financiers et à la recherche et à l'analyse.

The reader is cautioned against detailed cross-jurisdictional comparisons, because of differences in both the responsibilities and administrative procedures which characterize correctional service delivery across Canada. The data contained in this report should be viewed as a set of indicators descriptive of the general state of correctional services, and not as a pure set of statistics.

1.4 Provision of Custodial services

The division of responsibility for custodial services spans each of the municipal, provincial, and federal levels of government. This three-tiered structure has been incorporated differently across Canada. As a result, the characteristics of custodial populations vary across the jurisdictions.

As noted previously, custodial sentences of two years less a day are generally under the authority of provincial government agencies, but there is some flexibility in this guiding principle. Federal offenders are normally held in the provincial system prior to transfer for a 30-day appeal period. Additionally, due to transfer agreements that exist between the Government of Canada and most jurisdictions, some federal offenders are detained in provincial facilities and vice versa. Such agreements exist with all but two provinces - Prince Edward Island and Ontario.

Il faut mettre le lecteur en garde contre l'établissement détaillé de comparaisons entre les divers secteurs de compétence, étant donné les différences qui existent sur le plan des responsabilités et des pratiques administratives caractérisant la prestation des services correctionnels partout au Canada. Les données que renferme le présent rapport devraient être considérées comme un ensemble d'indicateurs décrivant l'état général des services correctionnels et non comme un recueil pur et simple de données statistiques.

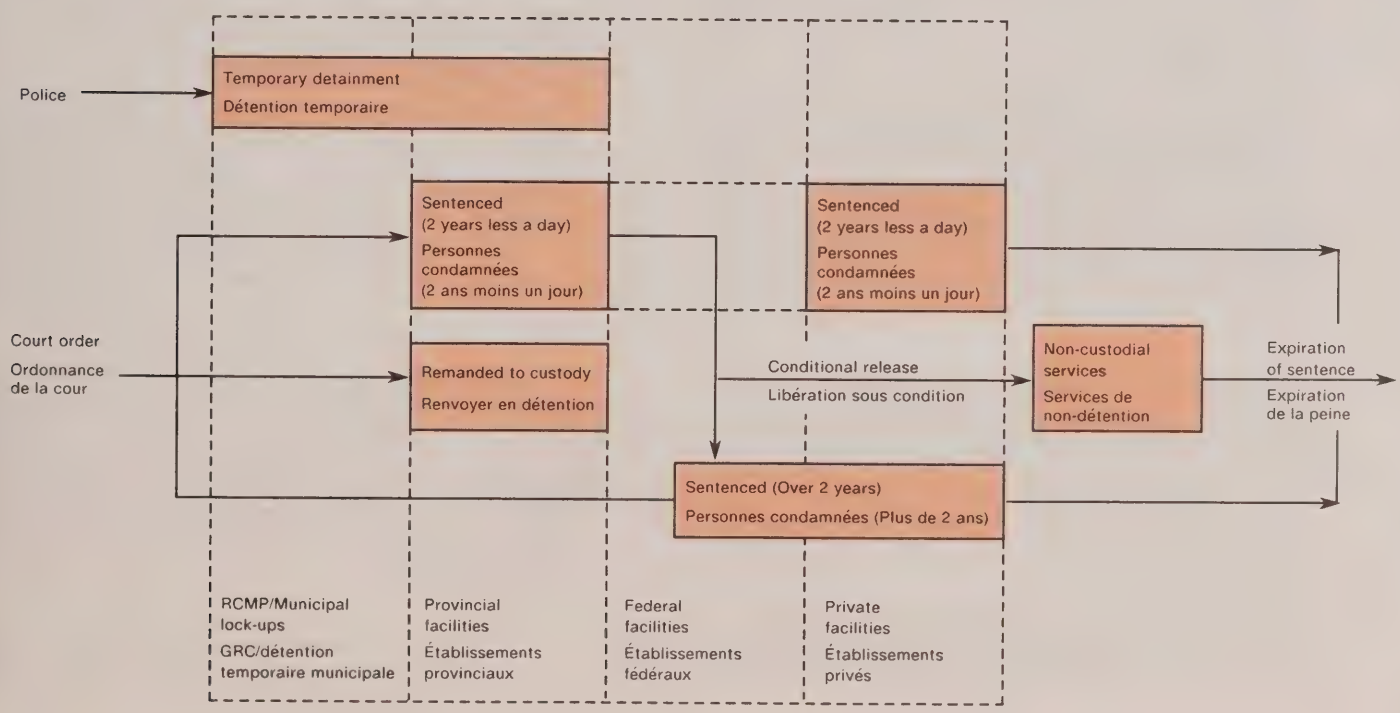
1.4 Prestation de services de détention

Toutes les administrations, tant municipales que provinciales et fédérale, assument des responsabilités pour ce qui est des services de détention. Cette structure à trois niveaux a été intégrée différemment dans tout le pays. En conséquence, les caractéristiques des populations carcérales varient d'un secteur de compétence à l'autre.

Ainsi, quoique les peines d'emprisonnement de deux ans moins un jour relèvent généralement – comme nous l'avons mentionné auparavant – des organismes des gouvernements provinciaux, il existe certaines dispositions permettant de déroger à ce principe. Avant d'être transférés, les contrevenants fédéraux sont normalement gardés sous l'autorité du système provincial pour une période d'appel d'une durée de 30 jours. En outre, en vertu d'ententes en matière de transfèrement conclues entre le gouvernement du Canada et la plupart des secteurs de compétence, certains contrevenants fédéraux sont détenus dans des établissements provinciaux et vice versa. Des ententes de ce genre ont été conclues avec toutes les provinces sauf l'Île-du-Prince-Édouard et l'Ontario.

Figure 1

Custodial Services in Canada / **Services de détention au Canada**



Municipal and provincial governments also share responsibility for the delivery of correctional services. Until April 1, 1986, the municipalities in Nova Scotia, had responsibility for the total corrections caseload. In seven other jurisdictions (Newfoundland and Labrador, New Brunswick, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Yukon and Northwest Territories), temporary lock-up functions are not under the direct responsibility of the province. In contrast, the provincial government of Prince Edward Island has assumed direct responsibility for lock-ups, while the remaining provinces share this responsibility to varying degrees. In most provinces and territories, inmates remanded into custody are under provincial authority.

Structures also differ in providing custodial services through the private sector. Normally, sentenced inmates can be transferred from a secure custodial environment to private facilities to allow regular access to community resources and programs. This has been the case in most jurisdictions, but in recent years, some private facilities have been integrated into the government facility network. This move has had some impact on the average inmate counts being reported.

1.5 Provision of Non-Custodial Services

The development of community correctional programs and services has been emphasized in recent years, particularly in light of the high costs and uncertain benefits of a custodial response to certain offender groups. In this report, caseloads handled through the primary non-custodial programs provided by each jurisdiction are described; i.e., federal parole/mandatory supervision, and provincial parole and probation.

The delivery of community supervision services is characterized by differing service structures across the country. As is the case in comparing custodial caseloads across systems, the reader is cautioned against too literal cross-jurisdictional comparisons of non-custodial caseloads. Some factors impacting on data comparability are: extent of coverage, extent of supervision, and the extent of centralized service delivery.

Non-custodial programs provided by each provincial jurisdiction are not limited to probation. However, probation is the primary community-based sentencing alternative to incarceration. In recent years, other non-custodial correctional alternatives have evolved to varying degrees across Canada, many of which are implemented as conditions of probation orders.

The use of specialized programs to respond to the specific needs of selected offenders (e.g. females, natives, and drinking/driving offenders) has grown in

Les administrations municipales et provinciales se partagent également la responsabilité de fournir des services correctionnels. Ainsi, jusqu'au 1er avril 1986, les municipalités de la Nouvelle-Écosse étaient chargées de l'ensemble des cas des services correctionnels. Dans sept autres provinces et territoires (Terre-Neuve et le Labrador, le Nouveau-Brunswick, la Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest), la province n'assume pas la responsabilité des détentions temporaires. Par contre, le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard assume l'entière responsabilité des détenus temporaires, alors que les provinces restantes partagent cette responsabilité à des degrés divers. Dans la plupart des provinces et territoires, les prévenus relèvent généralement de l'administration provinciale ou territoriale.

Les structures diffèrent également en ce qui a trait à la prestation de services de détention par l'entremise du secteur privé. Normalement, les détenus condamnés peuvent être transférés d'un établissement en milieu fermé à un établissement privé, leur assurant un accès régulier aux ressources et programmes de la communauté. C'est le cas dans la plupart des secteurs de compétence, mais au cours des dernières années, certains établissements privés ont été intégrés au réseau des établissements du gouvernement. Cette mesure a eu des répercussions sur les comptes moyens de détenus qui ont été déclarés.

1.5 Prestation de services de non-détention

Au cours des dernières années, l'accent a été mis sur l'élaboration des services et programmes correctionnels communautaires, surtout en raison du coût élevé et des avantages discutables de la détention pour certains groupes de contrevenants. Dans le présent rapport, on fait état du nombre de cas pris en charge dans le cadre des principaux programmes de non-détention offerts par chaque secteur de compétence, c'est-à-dire le régime fédéral de libération conditionnelle et de liberté surveillée et le régime provincial de libération conditionnelle et de probation.

La prestation de services de surveillance communautaire se caractérise par le fait que leurs structures sont différentes d'une région à l'autre du Canada. À l'instar de la comparaison des cas de détention d'un système à un autre, le lecteur est mis en garde contre le fait de faire des comparaisons littérales des cas de non-détention d'un secteur de compétence à l'autre. Certains facteurs qui influent sur la comparabilité sont : le domaine observé, le dégré de la surveillance et l'ampleur de la prestation des services centralisés.

Les programmes de non-détention qu'offre chaque province ne sont pas limités à la probation bien qu'elle constitue la principale mesure communautaire qui puisse remplacer l'incarcération. Au cours des dernières années, d'autres solutions de rechange aux services correctionnels de non-détention ont été mis en oeuvre à des degrés divers dans tout le Canada, dont plusieurs servent de conditions aux ordonnances de probation.

Ces dernières années, les secteurs de compétence on eu de plus en plus recours à des programmes spécialisés pour répondre aux besoins particuliers de certains contrevenants

the past few years, as has the use of compensatory sentences (e.g. community service orders, fine options, and restitution). Further, the degree to which probation and parole officers are involved in the supervision of temporary absence cases varies across the country. As a result, reported caseloads do not always represent a definitive picture of the offender population under community supervision in Canada.

Probation supervision can vary both in terms of contact with the probationer, and the conditions attached to probation orders. In some jurisdictions (e.g. the Yukon) some probation cases are labelled administratively inactive, meaning that although they are on record, the probationer has virtually no contact with the probation agency. In this report, all admissions to probation, regardless of degree of supervision, are included.

As in the case of their custodial services, most jurisdictions also contract private agencies to provide services for their community supervision caseload. These services range from the actual supervision of probationers to the provision of specialized counselling in areas of employment, rehabilitation and re-integration into the community.

It should also be noted that coupled with increasing community supervision caseloads, volunteer programs have been established in most jurisdictions. This coupled with the fact that probation officers in some provinces also supervise young offenders, makes it difficult to arrive at a truly precise measure of the adult probation caseload.

A significant development in the administration of parole in Canada occurred in 1978 when the *Parole Act* was amended to allow for the formation of provincial parole board. Subsequent to this amendment, provincial boards were established in Quebec, Ontario, and British Columbia. These boards have the responsibility and authority for the conditional release of inmates serving provincial sentences within their respective jurisdictions.

The National Parole Board has authority to grant full parole and day parole to all federal inmates, and to provincial inmates in the provinces and territories where no provincial board exists. In addition to parolees, federal parole officers also supervise inmates released on mandatory supervision. In this report, federal parole admission data include all inmates released under the authority of the National Parole Board.

(p. ex., les femmes, les autochtones et les contrevenants reconnus coupables de conduite avec facultés affaiblies), ainsi qu'à des peines compensatoires (p. ex., les ordonnances de service communautaire, les solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende et l'indemnisation). En outre, le degré auquel les agents de probation et de libération conditionnelle participent à la surveillance de cas de permission de sortir varie à la grandeur du pays. Voilà pourquoi le nombre de cas déclarés ne donne pas toujours une image définitive du nombre de contrevenants assujettis à la surveillance communautaire au Canada.

La surveillance en probation peut varier pour ce qui est de la fréquence des contacts avec le probationnaire et des conditions rattachées aux ordonnances de probation. Dans quelques secteurs de compétence (p. ex., le Yukon), certains des dossiers de probation sont considérés comme inactifs sur le plan administratif, ce qui veut dire que même s'il est inscrit dans un dossier, le probationnaire n'a à peu près aucun contact avec l'organisme de probation. Pour les besoins du présent rapport, toutes les admissions en probation, quel que soit le degré de surveillance, sont incluses.

Comme dans le cas des services de détention, la plupart des secteurs de compétence passent des contrats visant la prestation de services de surveillance communautaire avec des organismes du secteur privé. Ces services varient de la surveillance même des probationnaires jusqu'à la consultation spécialisée en matière d'emploi, en passant par la réadaptation des détenus et leur réinsertion sociale.

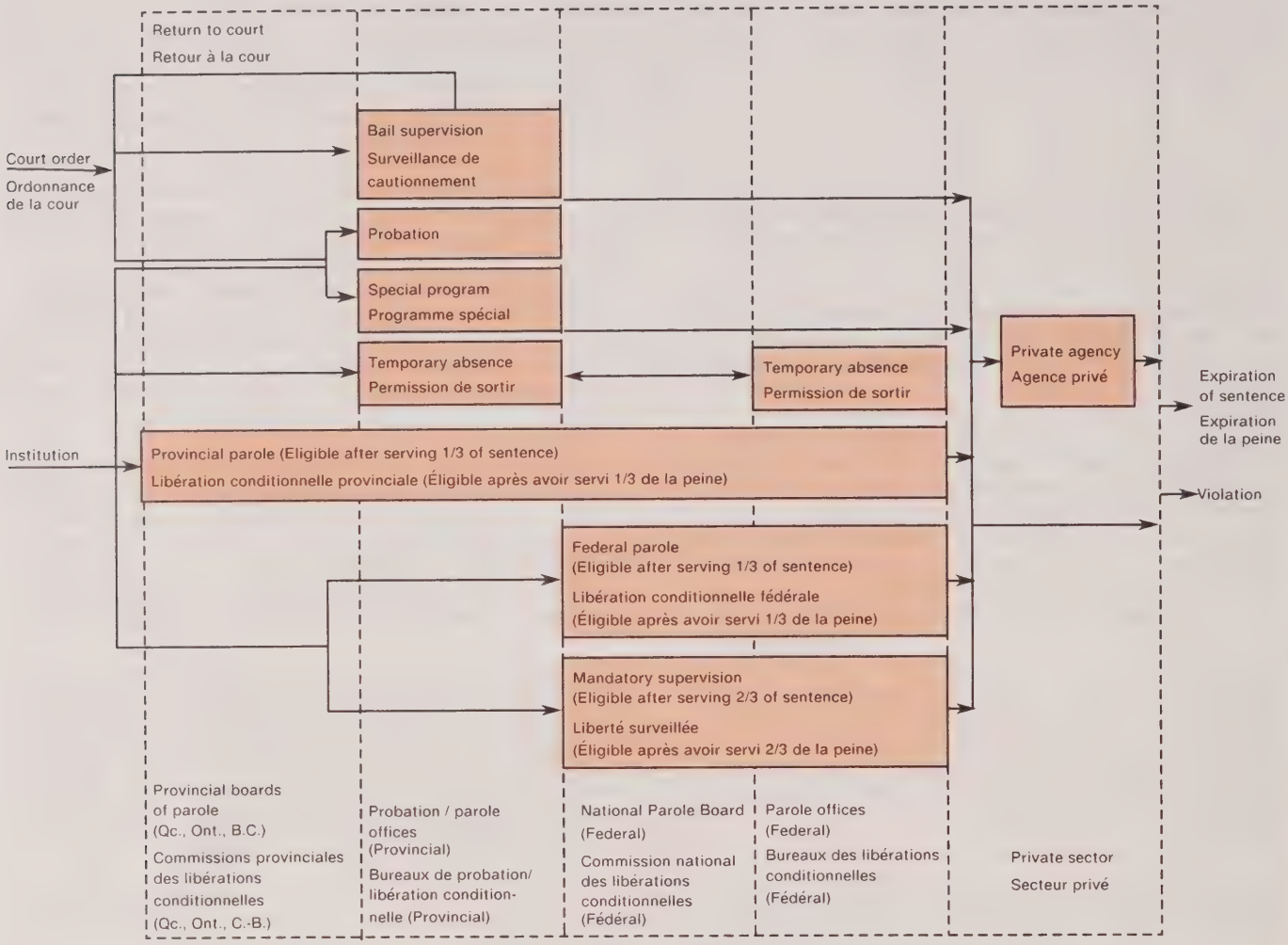
Il convient également de mentionner qu'en plus du nombre croissant de cas de surveillance communautaire, des programmes de bénévolat ont été mis sur pied dans la plupart des provinces et territoires. Si l'on considère que dans certaines provinces les agents de probation surveillent également les jeunes contrevenants, il est difficile d'arriver à une mesure réellement précise du nombre de contrevenants adultes en probation.

L'administration du régime de libération conditionnelle au Canada a été marquée par un événement important en 1978 lorsque la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus* a été modifiée afin de permettre la création de commissions des libérations conditionnelles provinciales. À la suite de cette modification, trois provinces ont créé leur propre commission : le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique. Ces commissions provinciales sont chargées d'accorder la libération conditionnelle aux détenus purgeant des peines dans des établissements provinciaux relevant de leur secteur de compétence respectif, et elles disposent, à cette fin, de tous les pouvoirs requis.

La Commission nationale des libérations conditionnelles a le pouvoir d'accorder une libération conditionnelle totale ou une semi-liberté à tous les détenus relevant du gouvernement fédéral ainsi qu'aux détenus relevant des autorités provinciales et territoriales ne possédant pas leur propre commission provinciale. En plus des libérés conditionnels, les agents de libération conditionnelle fédéraux surveillent également des détenus libérés en vertu du régime de liberté surveillée. Dans le présent rapport, les données sur les admissions au régime fédéral de libération conditionnelle dans le présent rapport, comprennent tous les détenus libérés sous l'autorité de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Figure 2

Non-custodial Services in Canada **Services de non-détention au Canada**



The responsibility of sharing some service delivery can also be a geographic necessity. In northern or remote areas of the country, probation officers are often responsible for social welfare and federal parole cases. Alternatively, social service departments often take on the supervision of probation and parole cases where local services are not available.

Le partage de la responsabilité de la prestation de certains services peut également être dû à une nécessité géographique. Dans les régions nordiques et éloignées du pays, les agents de probation sont souvent responsables de cas se rapportant au bien-être social ainsi qu'à la libération conditionnelle relevant du gouvernement fédéral. Par ailleurs, les ministères oeuvrant dans le domaine des services sociaux assurent souvent la surveillance de libérés conditionnels et de probationnaires lorsqu'il n'existe pas de services locaux de ce genre dans les environs.

1.6 Data Reliability/Comparability

The variation in delivery of correctional services across the jurisdictions hinders, to some extent, precise cross-jurisdictional comparisons as the data elements captured are continually being refined to reflect local and legitimate variations. However, given an understanding of the framework in which

1.6 Fiabilité et comparabilité des données

Comme la prestation de services correctionnels varie d'un secteur de compétence à l'autre, il est parfois difficile d'établir des comparaisons précises entre chacun. Les éléments d'information saisis font l'objet d'une amélioration continuelle pour tenir compte des variations locales et légales. Cependant, si l'on comprend bien le cadre à l'intérieur duquel

correctional services are provided in each jurisdiction, the data presented can be interpreted as being generally indicative of corrections in and across systems. The key measures presented, although not perfectly precise, are still sufficient to monitor correctional trends, to stimulate policy analysis, and to evaluate legislative changes in a general way.

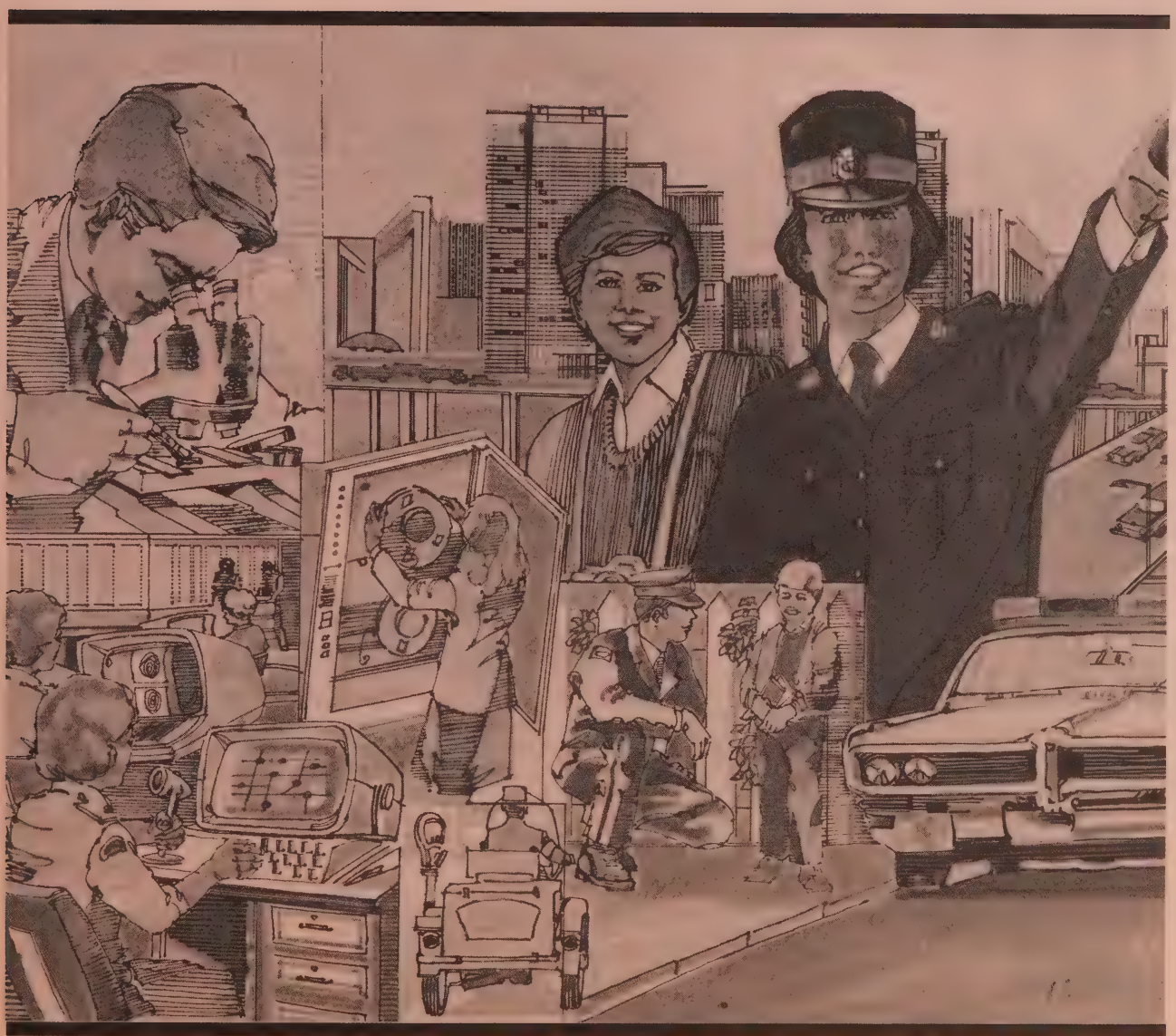
Factors impacting on cross-jurisdictional comparability are both definitional and systemic in nature. Definitional inconsistencies, which are in part a reflection of administrative differences, are outlined in the listing of table footnotes (see the Appendix). Major administrative differences as previously noted are: division of responsibility, administration of youth and adult services, and differing types of information systems.

chaque secteur de compétence fournit des services correctionnels, on peut considérer les données présentées comme étant généralement indicatives des services offerts par les divers systèmes de même qu'entre ceux-ci. Bien qu'elles ne soient pas parfaitement précises, les mesures clés présentées peuvent encore suffire pour vérifier les tendances qui se précisent dans ce domaine, pour encourager l'analyse des politiques et pour évaluer de façon générale les changements d'ordre législatif qui sont apportés.

Les facteurs qui influent sur la comparabilité des données d'un secteur de compétence à l'autre se situent tant sur le plan des définitions que sur celui des systèmes. Les contradictions en ce qui concerne les définitions, qui sont en partie attribuables à des différences administratives, sont décrites dans la liste des notes des tableaux (voir l'annexe). Les différences administratives majeures décrites auparavant sont le partage des compétences, l'administration des services pour les jeunes et pour les adultes et la diversité des genres de systèmes d'information.

Summary Statistics

Statistiques sommaires



2.1 Expenditures, Facilities and Personnel

Summary Table 1 shows that the total federal and provincial operational expenditures on adult correctional services during 1989-90 amounted to approximately $1.659 billion, $806 million federally and $853 million provincially. In constant 1989-90 dollars this was an increase of $151.7 million (10%) over the previous year, and over the five-year period, total expenditures on adult corrections, showed an increase of 23%. This translated into an increase in current per capita costs over the five years of $9.53 (18%). Federally and provincially, the total operational expenditure increases over the five-year period (in constant dollars) were 21% and 24% respectively.

As a percentage of the Canadian tax dollar, the amount spent on adult corrections represents about 0.6% of total government operational expenditures (see Summary Table 2). This result is fairly consistant across the provinces, the low occurring in New Brunswick and Quebec at 0.4% and the high in Ontario at 0.9%. The exceptions are in the Yukon (1.5%) and the Northwest Territories (1.0%).

Almost 78% of all correctional expenditures were on custodial services and the operation of the 226 institutions shown in Summary Table 3. Headquarters/regional offices and general administration accounted for 11%, community supervision, 9%, and the remaining 2% to provincial and federal parole boards. There were 471 probation/parole offices in Canada as of March 31st, 1990.

Staff salaries represented the largest expenditure category, accounting for 75% of the total operating expenditures. This proportion represents the cost of employing 26,271 persons by government correctional agencies. Summary Table 4 shows that custodial services represented 80%, or 20,913 persons, and non-custodial staff 11%, or 2,967 persons.

2.1 Dépenses, établissements et personnel

Comme le montre le tableau sommaire 1, en 1989-1990, les dépenses d'exploitation fédérales et provinciales au chapitre des services correctionnels du Canada se sont élevées à environ 1,659$ milliard : quelque 806$ millions au niveau fédéral, et près de 853$ millions, au niveau des provinces. En dollars constants de 1989-1990, cela constituait une augmentation de l'ordre de 151,7$ millions (10%) par rapport à l'année précédente et au cours de la période de cinq ans (de 1985-1986 à 1989-1990), les dépenses totales engagées au chapitre des services correctionnels pour adultes ont connu une augmentation de 23%. Cela s'est donc traduit par une hausse des frais par habitant de 9,53$ (18%) en dollars courants, au cours de cette période. Tant pour l'administration fédérale que pour les provinces, les augmentations totales des dépenses d'exploitation (en dollars constants) au cours de la période de cinq ans atteignaient respectivement 21% et 24%.

Les dépenses d'exploitation liées aux services correctionnels pour adultes représentent environ 0,6% des dépenses gouvernementales totales (voir le tableau sommaire 2). Ce pourcentage est assez constant d'une province à l'autre, le Nouveau-Brunswick et le Québec présentant le plus faible (0,4%), et l'Ontario ayant le taux le plus élevé (0,9%). Le Yukon (1,5%) et les Territoires du Nord-Ouest (1,0%) font exception à la règle.

Près de 78% des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels sont absorbées par les services de détention et l'exploitation des 226 établissements que l'on compte au Canada (voir le tableau sommaire 3). Les dépenses engagées pour l'administration centrale, les bureaux régionaux et l'administration générale représentaient 11% des dépenses au chapitre des services correctionnels, et celles consacrées aux services de surveillance communautaire, 9%; les 2% restants étaient consacrées aux commissions des libérations conditionnelles provinciales et fédérale. Au 31 mars 1990, on comptait 471 bureaux de probation et de libération conditionnelle au Canada.

Les salaires représentaient le plus important poste budgétaire, absorbant 75% de l'ensemble des dépenses d'exploitation. En 1989-1990, 26 271 personnes étaient employées au sein d'organismes correctionnels du gouvernement. Le tableau sommaire 4 indique que les services de détention comptaient 80% de l'effectif, soit 20 913 personnes, tandis que les services de non-détention en constituaient 11%, soit 2 967 personnes.

Summary Table 1

Total Federal and Provincial Adult Operational Expenditures on Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau sommaire 1

Total des dépenses d'exploitations des services correctionnels fédéraux et provinciaux pour adultes, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90

Year / Année	Federal government / Gouvernement fédéral		Provincial government / Gouvernement provincial		Total		Per capita / Par habitant	
	Current dollars / Dollars courants	Constant 1989-90 dollars / Dollars constants de 1989-90	Current dollars / Dollars courants	Constant 1989-90 dollars / Dollars constants de 1989-90	Current dollars / Dollars courants	Constant 1989-90 dollars / Dollars constants de 1989-90	Current dollars / Dollars courants	Constant 1989-90 dollars / Dollars constants de 1989-90
	$'000						$	
1985-86	610,404	665,653	630,233 r	687,277	1,240,637 r	1,352,930	49.30	53.76
1986-87	673,263	722,385	659,536 r	707,657	1,332,799 r	1,430,042	52.57	56.41
1987-88	688,377	723,085	732,132	769,046	1,420,509	1,492,131	55.45	58.25
1988-89	713,685	728,250	763,731 r	779,317	1,477,416 r	1,507,567	56.99	58.16
1989-90	806,442	806,442	852,832	852,834	1,659,276	1,659,276	63.29	63.29

Reference: Tables 5, 20. – Référence: Tableaux 5, 20.

Summary Table 2

Operational Expenditures on Adult Corrections as a Percentage of 1989-90 Estimated Total Government Expenditures

Tableau sommaire 2

Dépenses d'exploitations des Services correctionnels pour adultes exprimés en pourcentage des estimations des dépenses gouvernementales totales de 1989-90

Province	Corrections Services / Services de détention	Total estimated government expenditures / Estimation totale des dépenses gouvernementales	Corrections as a per cent of total / Détention en pourcentage du total
	thousands – milliers	billions – milliards	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et Labrador	15,572	3.28	0.5
Prince Edward Island – Ile-du-Prince-Édouard	4,159	0.68	0.7
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	22,560	4.36	0.6
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	15,578	3.76	0.4
Québec	138,687	35.69	0.4
Ontario	381,743	44.81	0.9
Manitoba	36,767	5.98	0.6
Saskatchewan	41,182	5.21	0.8
Alberta	92,643	14.81	0.6
British Columbia – Colombie-Britannique	88,673	14.61	0.6
Yukon	5,080	0.35	1.5
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	10,190	1.06	1.0
Provincial total – Total provincial	852,834	134.62	0.6
Federal total – Total fédéral	806,442	149.32	0.5
TOTAL	**1,659,276**	**283.94**	**0.6**

Reference: Tables 5, 20. – Référence: Tableaux 5, 20.

Source: *The System of Government Financial Management Statistics, Public Institutions Division, Statistics Canada. (CANSIM Matrices 2751 to 2763 – Provincial, Matrix 2778 – Federal).*

Source: *Système statistique de gestion des finances publiques, Division des institutions publiques, Statistique Canada. (Matrices provinciales CANSIM 2751 à 2763, Matrice fédérale 2778).*

Summary Table 3

Correctional Facilities in Operation at Year-end, Canada, 1989-90

Tableau sommaire 3

Établissements en activité à la fin de l'année, Canada, 1989-90

Facilities Établissements	Provincial	Federal Fédéral	Total
Custodial facilities – Établissements de détention:			
Number – Nombre	167	59	226
Capacity[1] – Capacité[1]	18,497	10,617	29,231
Probation/parole offices – Bureaux de probation/ libération conditionnelle:			
Number – Nombre	398	73	471

1 Excludes special purpose bed space, such as: disassociation, medical, etc. In 1989-90 this amounted to 3,147 additional bed spaces. – Exclut les lits à usage particulier, comme la disassociation, les services médicaux, etc. En 1989-90, ceci s'élevait à environ 3 147 lits de plus.

Summary Table 4

Authorized Staff Complement, Canada, 1989-90

Tableau sommaire 4

Effectif autorisé, Canada, 1989-90

Staff complement[1] Effectif[1]	Provincial	Federal Fédéral	Total
Headquarters and central services – Administration centrale et services centraux	820	1,151	1,971
Custodial services – Services de détention:			
Correctional officers – Agents de la paix	7,208	4,127	
Other – Autres	4,031	4,296	
Total	12,490	8,423	20,913
Non-custodial services – Services de non-détention:			
Probation/parole officers – Agents de probation/libération conditionnelle	1,236	729	
Other – Autres	649	130	
Total	2,108	859	2,967
Parole Boards – Commission de libérations conditionnelles	79	341	420
TOTAL	**15,497**	**10,774**	**26,271**

Reference: Tables 4, 22, 24. - Référence: Tableaux 4, 22, 24.

1 British Columbia was not able to provide a breakdown of staff into correctional and probation officer groups, thus staff complements do not add to totals. – La Colombie-Britannique n'a pas pu fournir une ventilation du personnel selon les groupes d'agents de la paix et de probation; c'est pourquoi l'effectif de cette province ne figure pas dans les totaux.

2.2 Offender Caseload

In general, offender caseload can be measured from two different perspectives: counts and admissions. Summary Table 5 shows average offender count at the federal and provincial levels of government for both custodial and non-custodial populations, from 1985-86 to 1989-90, while Summary Table 6 shows admissions at a comparable level of detail. Municipal and private agency caseloads are excluded from these figures.

Count. Count refers to average actual caseload counts throughout the fiscal year.

In 1989-90 there were on average 114,167 offenders in the Canadian corrections caseload, representing an increase of 4% since 1985-86. The majority of these (84,612), were under community supervision, while 29,555 were held in custody. Little change is evident over the five-year period in this relationship. During the five-year period 1985-86 to 1989-90, between 81% and 83% of total caseload was comprised of inmates in a provincial facility or persons being supervised under provincial community programs. The remaining 17% to 19% were offenders serving longer sentences in either federal institutions or under some type of federal community supervision program.

Admissions. Admissions refer to the number of admissions to custody and probation, as well as releases to parole and mandatory supervision during the year. Excluded are intra-system transfers (i.e. offender transfers within one jurisdiction and offenders released to day parole).

In 1989-90 there were 275,204 admissions to either custody or community supervision in Canada. Contrary to the average count data on Summary Table 5, 75% of these admissions were to custody. Provincial admission figures include non-sentenced offenders (remand and other temporary detention accounted for 42% of all provincial admissions in 1989-90) who are normally in custody for a much shorter period of time than sentenced offenders.

Admission figures do not necessarily represent an unduplicated set of individuals. For example, federal offenders are normally held in the provincial system for a 30-day period of appeal prior to transfer. These offenders may be counted as admissions in both the federal and provincial systems.

For clearer definitions and more examples, the reader should refer to the specific sections of the report that describe the various areas in more detail.

2.2 Nombre de contrevenants

En général, il y a deux façons de mesurer le nombre de contrevenants : en recourant aux comptes ou au nombre d'admissions. Le tableau sommaire 5 donne le compte moyen des contrevenants relevant des niveaux fédéral et provincial, aussi bien les contrevenants détenus que ceux qui sont prévenus, pour les années 1985-1986 à 1989-1990. Le tableau sommaire 6 indique pour sa part le nombre d'admissions, en tenant compte aussi des contrevenants en détention et ceux en non-détention. Ces chiffres ne comprennent pas le nombre de contrevenants relevant des municipalités et des organismes privés.

Compte. Le compte désigne le compte réel moyen des contrevenants au cours de l'exercice financier.

En 1989-1990, les services correctionnels canadiens s'occupaient en moyenne de 114 167 contrevenants, ce qui constitue une augmentation de 4% depuis 1985-1986. La majorité de ces contrevenants (soit 84 612) faisaient l'objet d'une surveillance communautaire, tandis que 29 555 étaient en détention; il est à noter que ce rapport ne s'est guère modifié au cours de la période allant de 1985-1986 à 1989-1990. Au cours de ce quinquennat, entre 81% et 83% du nombre total de contrevenants étaient des détenus dans un établissement provincial ou des personnes sous différents programmes de surveillance communautaire provinciaux. Les 17% à 18% restants étaient des contrevenants purgeant des peines plus longues soit dans des établissements fédéraux ou encore sous différents programmes de surveillance communautaire fédéraux.

Admissions. Les admissions désignent le nombre d'admissions de personnes en détention et en probation, de même que les libérés conditionnels et les contrevenants en liberté surveillée pendant l'année. Elles ne comprennent pas les transfèrements internes (p. ex., les contrevenants transférés au sein d'un même secteur de compétence et les contrevenants en semi-liberté).

En 1989-1990, il y a eu 275 204 admissions en détention ou en surveillance communautaire au Canada. Contrairement aux données portant sur le compte moyen du tableau sommaire 5, 75% de ces admissions étaient en détention. Les chiffres provinciaux sur les admissions comprennent celles de contrevenants dont la peine n'a pas été prononcée (les prévenus et les personnes en détention temporaire constituaient 42% de l'ensemble des admissions provinciales en 1989-1990), qui sont normalement en détention pour une période beaucoup moins longue que les contrevenants condamnés.

Les chiffres des admissions peuvent parfois comporter un certain chevauchement. Par exemple, les contrevenants fédéraux sont normalement détenus au sein du système provincial pendant une période d'appel de 30 jours avant d'être transférés. Ainsi, leur cas peut être compté comme une admission tant du point de vue du système fédéral que de celui du système provincial.

Le lecteur trouvera des définitions plus claires et d'autres exemples dans les chapitres du présent rapport qui traitent des différents domaines plus en détail.

Summary Table 5

Average Offender Caseload in Canadian Corrections,[1] 1985-86 to 1989-90

Tableau sommaire 5

Nombre moyen de contrevenants dans les services correctionnels canadiens[1], 1985-86 à 1989-90

Average actual caseload and year / Moyenne réelle de contrevenants et année		Provincial	Federal / Fédéral	Total
Custodial[2] – Détention[2]	1985-86	16,178	11,214	27,392
	1986-87	15,787	11,106	26,893
	1987-88	16,077	10,557	26,634
	1988-89	16,436	11,030	27,466
	1989-90	18,140	11,415	29,555
Non-custodial[3] – Non-détention[3]	1985-86	74,926	7,522 r	82,448
	1986-87	69,755	8,465 r	78,220
	1987-88	69,184	8,962 r	78,146
	1988-89	71,149 r	8,713 r	79,862
	1989-90	75,671	8,941	84,612
Total	1985-86	**91,104**	**18,736**	**109,840**
	1986-87	**85,542**	**19,571**	**105,113**
	1987-88	**85,261**	**19,519**	**104,780**
	1988-89	**87,585** r	**19,743**	**107,328**
	1989-90	**93,811**	**20,356**	**114,167**

1 *Excludes offenders in municipally operated corrections. – Exclut les contrevenants qui relèvent des services correctionnels municipaux.*
2 *Refers to average actual count and therefore excludes inmates temporarily not in custody at the time of count. In 1989-90 approximately 1,800 provincial and 1,200 federal inmates fell into this category. – Désigne le compte moyen réel et exclut donc les détenus temporairement absents au moment du compte. En 1989-90, environ 1 800 détenus provinciaux et 1 200 détenus fédéraux appartenaient à cette catégorie.*
3 *Figures for the federal non-custodial population include full parole, day parole and mandatory supervision counts. – Les chiffres pour la population en non-détention incluent les comptes de la libération conditionnelle totale, la libération conditionnelle de jour et la surveillance obligatoire.*

Summary Table 6

Total Admissions to Canadian Corrections, 1985-86 to 1989-90

Tableau sommaire 6

Nombre total des admissions aux services correctionnels canadiens, 1985-86 à 1989-90

Admissions and year / Admissions et année		Provincial	Federal / Fédéral	Total
Custodial – Détention	1985-86	183,021	6,120	189,141
	1986-87	183,907	5,615	189,522
	1987-88	190,141	6,256	196,397
	1988-89	198,253 r	6,256	204,509 r
	1989-90	199,897	6,586	206,483
Non-custodial[1] – Non-détention[1]	1985-86	59,993	4,960	64,953
	1986-87	57,988	5,461	63,449
	1987-88	58,737	5,601	64,338
	1988-89	58,655	5,081	63,736
	1989-90	63,400	5,321	68,721
Total	1985-86	**243,014**	**11,080**	**254,094**
	1986-87	**241,895**	**11,076**	**252,971**
	1987-88	**248,878**	**11,857**	**260,735**
	1988-89	**256,908**	**11,337**	**268,245** r
	1989-90	**263,297**	**11,907**	**275,204**

1 *Includes admissions to probation and releases to parole and mandatory supervision. – Inclut les admissions en probation ainsi que les libérations conditionnelles et la surveillance obligatoire.*

Provincial Corrections

Services correctionnels provinciaux



3.1 Overview of Provincial Adult Corrections

The degree of centralization for the provision of adult correctional services within each province or territory varies across Canada. As well, types of facilities, inmates housed (e.g., lock-ups), institutional and community programs offered, and the degree of supervision are major sources of variation which impact on meaningful interpretation of the caseload indicators. Although data elements continue to be refined, a clear understanding of the operational framework from which each provincial data set was drawn is an essential prerequisite to using those data within the right context. The following provincial-specific descriptions will provide the reader with such a contextual reference.

3.1.1 Newfoundland and Labrador

Introduction

In Newfoundland and Labrador, adult correctional services are provided by the Adult Corrections Division of the Department of Justice. Separate correctional services for young offenders are provided by the Department of Social Services.

The administration of correctional services in Newfoundland and Labrador is divided into three levels of responsibility. First, the Department of Social Services provides probation supervision and prepares pre-sentence reports for all offenders in outlying areas of the province where adult corrections does not have a presence. Second, the federal-provincial split in jurisdiction is unique in Newfoundland and Labrador because the province has statutory jurisdiction over prisoners sentenced to federal terms. These offenders can be transferred to a federal penitentiary only with provincial consent as specified in the *Penitentiary Act*. Third, the RCMP provide a wide range of services including lock-up services, which normally fall under the jurisdiction of the Corrections Division.

Custodial Services

The Corrections Division operates six secure custody facilities, two pre-trial detention centres and one open facility – the Salmonier Correctional Institution which operates farm and forestry operations. The secure facilities include one major centre, Her Majesty's Penitentiary and five others: West Coast Correctional Centre, Newfoundland/Labrador Correctional Centre for Women, Clarenville Correctional

3.1 Aperçu des services correctionnels provinciaux pour adultes

La prestation des services correctionnels pour adultes dans chaque province ou territoire du Canada est centralisée à des degrés divers. De même, des variations importantes existent quant aux genres d'établissement, aux type de logements des détenus (p. ex., lieu de détention temporaire), aux programmes offerts tant au sein des établissements que dans la collectivité, ainsi qu'au niveau de surveillance; ces variations ont des répercussions sur l'interprétation significative des indicateurs du nombre de contrevenants. Bien que l'amélioration des éléments d'information se poursuive, il est essentiel de bien comprendre le cadre opérationnel d'où provient chaque ensemble provincial de données avant de pouvoir se servir de ces données de façon appropriée et dans le bon contexte. Les descriptions suivantes, qui portent sur chacune des provinces, offriront au lecteur un tel contexte de référence.

3.1.1 Terre-Neuve et le Labrador

Introduction

À Terre-Neuve et au Labrador, les services correctionnels pour adultes relèvent de la Division des services correctionnels pour adultes du ministère de la Justice. Des services correctionnels distincts pour les jeunes contrevenants sont fournis par le ministère des Services sociaux.

Dans cette région, l'administration des services correctionnels se partage entre trois niveaux de responsabilité. Premièrement, le ministère des Services sociaux administre le régime de probation et prépare des rapports présenteciels en ce qui concerne tous les contrevenants dans les régions éloignées de la province où l'on ne peut offrir des services correctionnels pour adultes sur place. Deuxièmement, le partage de la responsabilité entre les gouvernements fédéral et provincial est particulier à Terre-Neuve et au Labrador, en raison de la compétence que la loi confère à cette province sur les contrevenants condamnés à des peines fédérales. Ces contrevenants ne peuvent être transférés dans un pénitencier fédéral que lorsque la province consent au transfèrement comme le prévoit la *Loi sur les pénitenciers.* Troisièmement, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) fournit un large éventail de services, notamment les services de détention temporaire, qui relèvent normalement de la Division des services correctionnels.

Services de détention

La Division des services correctionnels exploite six établissements en milieu fermé, deux centres de détention avant procès et un établissement en milieu ouvert, le *Salmonier Correctional Institution*, qui compte des exploitations agricoles et forestières. Les établissements en milieu fermé sont le *Her Majesty's Penitentiary*, qui est l'établissement de détention principal, le *West Coast Correctional Centre, le Newfoundland/Labrador Correctional Centre for*

Centre, Bishop Falls Correctional Centre and the Labrador Correctional Centre. The St. John's lock-up and the Corner Brook lock-up represent the only two lock-up facilities administered by the Adult Corrections Division. With the construction of the Clarenville and Bishop Falls centres, the outport jails have been replaced. All of the institutions in the province admit sentenced offenders. Three centres (Her Majesty's Penitentiary, Newfoundland/Labrador CC for Women and Labrador CC) also house persons on remand status. The two pre-trial detention centres also are used for holding prisoners on lock-up status, as well as sentenced and remand inmates. Approximately 50 RCMP detachments in the province with lock-up facilities hold a small number of remanded and sentenced people.

women, le Clarenville Correctional Centre, le *Bishop Falls Correctional Centre* et le *Labrador Correctional Centre*. Le centre de détention de Clarenville et de Bishop Falls, les prisons secondaires ont été remplacées. Les contrevenants condamnés sont admis dans tous les établissements de la province. Trois centres (le *Her Majesty's Penitentiary,* le *Newfoundland/Labrador CC for Women* et le *Labrador CC)* logent également des personnes prévenues. Les deux centres de détention avant procès sont également utilisés pour garder des prisonniers en détention temporaire, ainsi que des personnes condamnées et des prévenues. Quelque 50 détachements de la GRC de la province, pourvus de locaux servant à la détention temporaire, logent un petit nombre de personnes prévenues et condamnées.

The Newfoundland Constabulary and RCMP are responsible for escorting new prisoner admissions to correctional centres while correctional officers escort inmates transfered between correctional facilities.

Les forces de police de Terre-Neuve et la GRC sont chargées d'accompagner les détenus qui viennent d'être condamnés aux centres de détention désignés et les agents de la paix sont chargés de les accompagner lorsqu'ils sont transférés dans un autre établissement.

Only the occasional offender with a federal sentence is retained in Her Majesty's Penitentiary, unlike earlier years when all inmates sentenced to two years or longer were housed in this facility under a special federal/provincial agreement. It is estimated that on average, there are 20 inmates serving federal sentences in this facility. Another 15-30 federal inmates may be detained because of mandatory supervision/parole suspension or awaiting transfer to a federal institution on the mainland. Those serving federal sentences or awaiting transfer to mainland institutions are included in the operational, caseload, and population data, and may represent minor duplication of data provided in the Federal Section of this report.

Un contrevenant devant purger une peine fédérale n'est qu'occasionnellement détenu dans l'établissement *Her Majesty's Penitentiary*, contrairement aux années antérieures, où tous les détenus condamnés à une peine de deux ans ou plus étaient incarcérés dans cet établissement en vertu d'une entente fédérale-provinciale spéciale. On estime que cet établissement loge, en moyenne, 20 personnes purgeant des peines fédérales. Un autre groupe de 15 à 30 détenus fédéraux pourrait y être mis sous garde à la suite d'une suspension de la liberté surveillée ou de la libération conditionnelle, ou en attendant leur transfert dans un établissement situé sur le continent. Les données sur le fonctionnement des établissements, sur le nombre de contrevenants et sur la population carcérale englobent les personnes purgeant des peines fédérales ou attendant leur transfert dans un établissement situé sur le continent, ce qui peut créer une certaine redondance par rapport aux données du chapitre qui traite des services fédéraux dans le présent rapport.

Services offered within facilities include religious services, educational/ vocational programs, athletic/ recreation programs and employment and work programs. As well, inmates may also use counselling services, medical/dental/psychiatric services and the services of volunteer/outside agencies.

Les services qu'offrent les établissements comportent, entre autres, les services religieux, les programmes d'enseignement et de formation professionnelle, les programmes sportifs et récréatifs et les programmes d'emploi et de travail. De plus, les détenus peuvent aussi avoir recours à des services de counselling, à des services médicaux, dentaires et psychiatriques ainsi qu'à des services d'organismes externes et bénévoles.

There are four private facilities operating in the province, two are community residential centres (CRC) and two are treatment centres.

On compte quatre établissements privés en activité dans la province : deux sont des centres résidentiels communautaires (CRC) et deux sont des centres de traitement.

Non-custodial Services

Services de non-détention

The Community Corrections Branch provides adult probation services through eight regional offices. This Branch is responsible for case supervision and the preparation of pre-sentence reports.

Les services de probation pour adultes sont fournis par huit bureaux régionaux qui relèvent du Bureau des services correctionnels communautaires. Ce dernier assume la surveillance des cas soumis au régime de probation et est chargé de la préparation des rapports présentenciels.

In outlying areas of the province, where coverage is not provided by a regional probation office, adult probation services are provided by the provincial Department of Social Services without fee to user courts or the Community Corrections Branch.

A Temporary Absence Program, an Impaired Drivers Program and a Community Service Order Program are also administered by the Community Corrections Branch. Services are augmented with a community-based half-way house program and the services of volunteer/outside agencies.

3.1.2 Prince Edward Island

Introduction

In Prince Edward Island, adult correctional services are provided by the Community and Correctional Services Division of the Department of Justice and Attorney General.

The Custody Programs Branch is responsible for the general administration of the province's three institutions. The Probation Services Branch is responsible for the general administration of traditional probation functions as well as the development, implementation and administration of new community correctional programs.

Services for young offenders (persons under 18 years of age) are also provided by the Community and Correctional Services Division of the Department of Justice and Attorney General.

Municipalities share no responsibility for correctional programs in the province, and police departments use provincial facilities for lock-up purposes.

Custodial Services

In 1989-90, there were three government-operated institutions in Prince Edward Island: one correctional centre and two county jails. The Provincial Correctional Centre, a multi-purpose facility, generally holds all inmates serving more than three days.

The Prince County and Kings County Jails function primarily as short-term custodial facilities. All three facilities accommodate remanded and sentenced persons, as well as persons under police arrest. They also serve as holding facilities for young offenders. The province does not operate community-based residential centres or work camps for sentenced offenders, and private facilities are not used.

Due to the short-term incarceration of prisoners in the provincial jails, institutional programs and activities are limited. At the Provincial Correctional Centre, there are a number of services and programs offered to

Dans les régions éloignées de la province qui ne sont pas sur le territoire d'un bureau régional de probation, les services de probation pour adultes sont fournis par le ministère provincial des Services sociaux, sans frais de tribunaux, ou par le Bureau des services correctionnels communautaires.

Le Bureau des services correctionnels communautaires administre en outre un programme de permission de sortir, un programme relatif à la conduite avec facultés affaiblies et un programme d'ordonnances de service communautaire. Les services offerts comprennent aussi un programme communautaire de maisons de réadaptation et les services d'organismes externes et bénévoles.

3.1.2 Île-du-Prince-Édouard

Introduction

À l'Île-du-Prince-Édouard, la Division des services communautaires et correctionnels du ministère de la Justice et du Procureur général assume la responsabilité des services correctionnels pour adultes.

La Direction des programmes de détention est responsable de l'administration générale des trois établissements de la province. La Direction des services de probation est chargée de l'administration générale des activités habituelles de probation ainsi que de l'élaboration, de la mise en oeuvre et de l'administration des nouveaux programmes correctionnels communautaires.

Les services pour les jeunes contrevenants (les personnes âgées de moins de 18 ans) sont assurés par la Division des services communautaires et correctionnels du ministère de la Justice et du Procureur général.

Les municipalités ne partagent aucune responsabilité pour ce qui est des programmes correctionnels de la province et les divers services de police utilisent les établissements provinciaux pour détenir temporairement des contrevenants.

Services de détention

En 1989-1990, on comptait, à l'Île-du-Prince-Édouard, trois établissements de détention dont le fonctionnement relevait du gouvernement : un établissement de détention et deux prisons de comté. Le *Provincial Correctional Centre*, un établissement polyvalent, loge généralement tous les détenus purgeant des peines de plus de trois jours.

Le *Prince County Jail* et le *Kings County Jail* sont principalement des établissements de détention à court terme. Les trois établissements reçoivent des personnes condamnées et prévenues de même que des gens détenus par la police. Ils servent également de lieux de détention pour les jeunes contrevenants. La province ne gère pas de centres résidentiels communautaires ni de camps de travail pour les personnes condamnées et n'a recours à aucun établissement privé.

Comme les détenus des prisons provinciales n'y sont logés que pour de courtes périodes, les activités et programmes qui leur sont offerts sont plutôt limités. Le *Provincial Correctional Centre* offre aux détenus un certain

inmates such as: work, education, religious, sports, visiting, community involvement and community service work programs.

Non-custodial Services

Probation services are provided by the Probation Services Branch. Parole service is provided by Correctional Service Canada. As well, the John Howard Society of Prince Edward Island provides parole supervision under contract with Correctional Service Canada.

In addition to traditional probation services, the following community correctional services and programs are administered provincially: family counselling, Temporary Absence Program, Community Service Orders, Victim/Witness Program, Restitution Program, family court services and community activities.

3.1.3 Nova Scotia

Introduction

The province of Nova Scotia coordinates the delivery of adult correctional services and correctional services for young offenders (aged 16-17) through the Correctional Services Division which, as of December 1987, shifted from the Department of the Attorney General to the newly created Department of the Solicitor General. Correctional services for young offenders aged 12-15 are provided by the Department of Community Services. Each department has developed separate programs and facilities to serve the needs of the two groups of young offenders. Occasionally, young offenders are housed in adult facilities.

The provincial government now has full responsibility for setting of institutional standards and procedures, the operations of temporary absences programs, the remission program, the approval of per diem rates, and the authorization of inmate transfers. Prior to April 1, 1986, municipalities had exclusive jurisdiction over facilities for lock-up, remands and sentences under two years.

Custodial Services

On April 1, 1986, the Correctional Services Division assumed responsibility from the municipal governments for the operation of the 13 correctional institutions. From 1985 to July 1988, three of those 13 institutions (Antigonish CC, Lunenburg CC and Queens CC) were temporarily converted to young offender institutions pending completion of the Nova Scotia Youth Centre in Waterville in August 1988. There are 41 RCMP/municipal lock-up facilities of which 10 are located in correctional institutions.

nombre de services et de programmes touchant le travail, l'éducation, la religion, le sport, les visites, la participation communautaire et le travail communautaire.

Services de non-détention

Les services de probation sont fournis par la Direction des services de probation. Les services de libération conditionnelle relèvent de Service correctionnel Canada. De plus, la *John Howard Society* de l'Île-du-Prince-Édouard assume la surveillance des libérations conditionnelles en vertu d'un contrat passé avec le Service correctionnel Canada.

En plus des services de probation habituels, les services et programmes correctionnels communautaires suivants sont administrés par la province : consultation d'ordre familial, services du tribunal de la famille, activités communautaires, programme de permission de sortir, ordonnances de service communautaire, programme pour les victimes et témoins et programme d'indemnisation.

3.1.3 Nouvelle-Écosse

Introduction

La province de la Nouvelle-Écosse coordonne les services correctionnels pour adultes de même que ceux pour les jeunes contrevenants (âgés de 16 et 17 ans), par l'entremise de la Division des services correctionnels. Cette dernière relève, depuis décembre 1987, du ministère du Solliciteur général, dont la création remonte à cette époque; auparavant, elle relevait du ministère du Procureur général. Les services correctionnels pour les jeunes contrevenants âgés de 12 à 15 ans sont pour leur part fournis par le ministère des Services communautaires. Chaque ministère a établi des programmes et des installations distincts répondant aux besoins des deux groupes de jeunes contrevenants. À l'occasion, de jeunes contrevenants sont incarcérés dans des établissements pour adultes.

La mise en oeuvre des marches à suivre et des normes dans les établissements, l'application des programmes de permission de sortir, le programme de remise de peine, l'approbation des taux quotidiens et l'autorisation des transfèrements de détenus relèvent maintenant de l'administration provinciale. Avant le 1er avril 1986, les établissements recevant des personnes en détention temporaire, des prévenus ou des personnes condamnées à une peine inférieure à deux ans relevaient exclusivement des municipalités.

Services de détention

Le 1er avril 1986, la Division des services correctionnels a assumé la responsabilité de 13 établissements de détention, lesquels relevaient auparavant des municipalités. De 1985 jusqu'en juillet 1988, 3 de ces 13 établissements (*Antigonish CC, Lunenburg CC et Queens CC)* ont été transformés temporairement en établissements pour jeunes contrevenants jusqu'à la fin des travaux du *Nova Scotia Youth Centre* à Waterville en Août 1988. On retrouve 41 centres de détention temporaire municipaux ou de la GRC, dont 10 sont situés à même des établissements de détention.

Although there are no government community-based correctional facilities in Nova Scotia, the Howard House Association of Cape Breton provides halfway house accommodation.

Within the institutions there are a number of programs and services available to inmates including temporary absence and remission programs, educational/vocational programs, mental health and volunteer work programs. Program development is considered a priority and will focus on developing core programs in all institutions followed by the development of specialized programs. In 1989-90, core educational programs were established in all adult institutions.

Non-custodial Services

Community correction services in Nova Scotia include a range of traditional functions such as the preparation of pre-sentence reports, caseload supervision, community service work order supervision, court attendance, and community education. In addition to full-time probation officers, community corrections in Nova Scotia make extensive use of assistant (para-professional) and volunteer probation officers.

Probation services in Nova Scotia carry a somewhat broader mandate than is generally found in other jurisdictions. The courts rely heavily on probation services for both pre-sentence and sentencing purposes. Within correctional facilities probation officers attend classification meetings and provide input on establishing appropriate programs for inmates. Probation officers also take an active part in contacting community resources in preparation for inmate releases and in supervising all inmates released on temporary absence. On February 1, 1990, the Department commenced implementation of a Fine Option Program. Once fully operational, during the summer of 1990, it will provide offenders an option to incarceration.

3.1.4 New Brunswick

Introduction

In New Brunswick, Correctional Services was a branch of the Department of Justice until December of 1987, when the responsibility for Correctional Services was transferred to the Department of the Solicitor General. The Division consists of a head office and three major program branches: Institutions, Young Offenders and Community Services (which includes probation and parole supervision, and other community services based programs), and Victim Services.

Même si la province ne possède aucun établissement de correction communautaire gouvernemental, la *Howard House Association* du Cap-Breton héberge des détenus en période de réadaptation.

Il existe dans les établissements de nombreux programmes et services qui sont mis à la disposition des contrevenants, y compris des programmes de permission de sortir et de remise de peine, des programmes d'enseignement et de formation professionnelle, des services d'hygiène mentale et des programmes de bénévolat. L'élaboration de programmes est considérée comme prioritaire et l'on met l'accent sur les programmes principaux dans tous les établissements; vient ensuite l'élaboration de programmes spécialisés. En 1989-1990, des programmes d'éducation de base ont été créés dans tous les établissements pour adultes.

Services de non-détention

En Nouvelle-Écosse, les services correctionnels communautaires comprennent les diverses fonctions habituelles, telles que la rédaction de rapports présentenciels, la surveillance des probationnaires, la surveillance d'ordonnance de travail communautaire, la comparution devant les tribunaux et l'éducation communautaire. Pour ce faire, on fait appel à des agents de probation à temps plein, mais on a aussi souvent recours, en Nouvelle-Écosse, aux services d'auxiliaires (para-professionnels) et d'agents de probation bénévoles.

Le mandat des services de probation de la Nouvelle-Écosse est un peu plus vaste que celui que l'on rencontre généralement dans d'autres provinces ou territoires. Les tribunaux font souvent appel aux services de probation tant pour la rédaction de rapports présentenciels que pour le prononcé des sentences. Dans les établissements de détention, les agents de probation assistent aux séances de classification et contribuent à la création de programmes destinés à répondre aux besoins des détenus. De plus, ils jouent un rôle positif relativement aux préparatifs en vue de la libération de détenus en entrant en contact avec les personnes-ressources au sein de la communauté et ils assument la surveillance de tous les détenus jouissant d'une permission de sortir. Le 1er février 1990, le ministère a commencé à mettre en oeuvre un programme de solution de rechange à l'amende. Lorsque ce programme sera entièrement opérationnel à l'été 1990, il offrira aux contrevenants une solution de rechange à l'incarcération.

3.1.4 Nouveau-Brunswick

Introduction

Au Nouveau-Brunswick, les services correctionnels relevaient d'une direction au sein du ministère de la Justice jusqu'en décembre 1987, lorsque la prestation de tels services est devenu la responsabilité du ministère du Solliciteur général. La Division comprend un bureau central et trois importantes directions de programme : les établissements, les jeunes contrevenants et les services communautaires (qui incluent la probation et la surveillance des libérés conditionnels et d'autres programmes de services communautaires) et les services aux victimes.

With the creation of the Department of the Solicitor General, administrative changes also occurred with the Provincial Parole Board. The Parole Board has authority to grant parole to adult offenders serving sentences for provincial statute violations.

Custodial Services

The Correctional Services Division operates 13 correctional facilities, including two day-detention centres, five provincial jails, one regional correctional centre with a female annex, three community residential centres, one central reformatory, and one detention centre which operates on a 24-hour basis. All facilities in New Brunswick are government operated. The police are responsible for lock-up facilities.

Bathurst and St. Stephen Detention Centres are intended to accommodate individuals awaiting court appearance. They operate each day from 9:00 a.m. to 5:00 p.m.; at 5:00 p.m. the inmates are then transferred to another facility. There are virtually no programs offered to inmates in day-detention centres apart from minimal medical services provided by a doctor on-call and counselling/classification services provided by institutional staff or occasionally by a probation officer.

The three community residential centres (CRC's) operating in New Brunswick are used exclusively for minimum risk inmates participating in community programs. They provide a residential setting for offenders who normally reside in the vicinity of the CRC and have been classified for residential centre placement. Generally, these inmates are first-time offenders who have employment or educational potential, or can benefit from involvement in a program offered at the CRC. Included among CRC programs are recreational activities, Alcoholics Anonymous, job search training, and counselling on such topics as family law, marital matters, and finance.

Programs offered in the secure facilities are varied and in some cases institution specific. Among the services offered are recreational activities, church services, family visiting, group counselling, library services, Alcoholics Anonymous meetings, referral to outside agencies (mental health clinics), work programs and community release programs (Temporary Absence). Educational opportunities are available by way of contracts with local community colleges or correctional staff. Vocational and academic classes are offered at two institutions (Saint John Regional CC, and New Brunswick Central Reformatory) by qualified teachers.

La création du ministère du Solliciteur général a également entraîné des modifications sur le plan administratif au sein de la Commission provinciale des libérations conditionnelles. Cette dernière est chargée d'autoriser des libérations concernant principalement les contrevenants adultes purgeant une peine pour avoir enfreint les lois provinciales.

Services de détention

La Division des services correctionnels administre 13 établissements de détention : 2 centres de détention de jour, 5 prisons provinciales, 1 établissement de détention régional doté d'une annexe pour femmes, 3 centres résidentiels communautaires (CRC), 1 maison de réforme et 1 centre de détention en activité 24 heures par jour. Au Nouveau-Brunswick, tous les établissements de détention sont gérés par le gouvernement. Les centres de détention temporaire relèvent de la police.

Le centre de détention de Bathurst et celui de St. Stephen servent à loger les personnes qui attendent leur procès. Ces centres fonctionnent tous les jours de 9 h à 17 h. À la fermeture, les détenus sont transférés dans un autre établissement. Les centres de détention de jour n'offrent à peu près aucun programme aux détenus, sauf des services médicaux minimums fournis par un médecin de garde et des services de counselling ou de classification assurés par le personnel du centre ou, dans certains cas, un agent de probation.

Le Nouveau-Brunswick compte actuellement trois centres résidentiels communautaires (CRC) utilisés exclusivement pour loger des détenus présentant un risque minimal qui participent à des programmes communautaires. Ils offrent un toit aux contrevenants qui habitent normalement dans les environs du CRC et qui ont été jugés comme aptes à être placés dans un centre résidentiel. De façon générale, ce sont des contrevenants qui en sont à leur première offense qui ont un emploi ou qui suivent des cours, ou qui peuvent tirer profit d'un programme proposé par un CRC. Parmi les divers programmes des CRC, on compte des activités récréatives, des réunions des Alcooliques anonymes, une formation en recherche d'emploi et des services de counselling sur des sujets tels que le droit de la famille, la vie conjugale et les finances.

Les programmes proposés dans les établissements en milieu fermé sont variés et, dans certains cas, élaborés pour l'établissement. Au nombre des services offerts, mentionnons des activités récréatives, des services religieux, des visites familiales, des services de counselling de groupe, des services de bibliothèque, des réunions des Alcooliques anonymes, l'accès aux services d'organismes externes (les cliniques d'hygiène mentale), des programmes d'emploi et des programmes de libération sous surveillance communautaire (le programme de permission de sortir). Les détenus peuvent acquérir une formation générale dans certains établissements par le biais de contrats passés avec les collèges communautaires locaux ou avec le personnel des établissements de détention. Des cours de formation professionnelle et des cours universitaires sont offerts dans deux établissements (le *Saint John Regional CC* et le *New Brunswick Central Reformatory*), cours que donnent des professeurs qualifiés.

Non-custodial Services

There are 12 probation offices operating throughout the province. Probation officers prepare pre-sentence reports for the court and provide caseload supervision services to both adults and young offenders. They rarely supervise parolees.

The Community Services Branch of the Correctional Services Division administers a number of non-custodial programs for offenders apart from probation supervision. They are: a Temporary Absence Program, a Fine Option Program, Community Service Orders, an Impaired Driving Program, a pilot Victim-witness Program and a Provincial Parole Program. Provincial parole in New Brunswick is a province-wide program which provides for the release of adult offenders sentenced to prison terms pursuant to a provincial statute offence only.

3.1.5 Quebec

Introduction

The primary function of the Quebec Correctional Services Branch of the Ministry of Public Security is to provide custody, supervision and rehabilitation services to adult offenders.

The Correctional Services Branch is active in three areas: assisting the courts by conducting psychosocial investigations of offenders; administering the sentences handed down by the courts; and fostering the rehabilitation of offenders.

Custodial Services

There are 25 custodial facilities located across Quebec. The majority of these institutions are mixed-use; they accomodate both accused awaiting trial or sentencing (remand) and convicted offenders serving sentences of less than two years.

Three institutions have more specific mandates: the *Établissement de détention de Montréal (Bordeaux)*, which receives only sentenced offenders, the *Centre de prévention de Montréal (Parthenais)*, reserved for accused awaiting trial, and the *Centre de réhabilitation de Waterloo*, which houses sentenced offenders who require minimal supervision.

Finally, two institutions are reserved for the female population: the *Maison Tanguay* in Montréal and the *Maison Gomin* in Québec. These two facilities also receive women sentenced to terms of more than two years, since there is no federal facility for women in Quebec.

Services de non-détention

La province compte 12 bureaux de probation. Les agents de probation préparent des rapports présentenciels à l'intention des tribunaux et assument la surveillance des cas d'adultes et de jeunes contrevenants; ils surveillent rarement des libérés conditionnels.

Le Bureau des services communautaires de la Division gère un certain nombre de programmes de non-détention à l'intention des contrevenants en plus du régime de probation. Ce sont les suivants : le programme de permission de sortir, le programme de solution de rechange pour défaut de paiement d'une amende, les ordonnances de service communautaire, le programme relatif à la conduite avec facultés affaiblies, un programme pilote pour les victimes et témoins, et le programme de libération conditionnelle provinciale. La libération conditionnelle provinciale au Nouveau-Brunswick est un programme qui fonctionne dans toute la province et qui prévoit la libération des contrevenants adultes condamnés à des peines d'emprisonnement en vertu d'une infraction à une loi provinciale seulement.

3.1.5 Québec

Introduction

La Direction générale des services correctionnels du Québec du ministère de la Sécurité publique a pour fonctions principales d'assurer la garde, la surveillance et la réinsertion sociale des contrevenants adultes.

Elle intervient dans trois domaines : elle prête assistance aux tribunaux en réalisant notamment des enquêtes psychosociales sur les contrevenants, elle administre les décisions des tribunaux en exécutant les sentences imposées et elle voit à favoriser la réinsertion sociale des contrevenants.

Services de détention

On compte 25 établissements de détention à la grandeur du Québec. La majorité de ces établissements sont polyvalents; ils reçoivent à la fois les personnes qui doivent être détenues en attendant leur procès ou le prononcé de leur sentence (les personnes prévenues) et celles condamnées à des peines de moins de deux ans.

Trois établissements ont des vocations particulières. Il s'agit de l'Établissement de détention de Montréal (Bordeaux), qui reçoit uniquement des personnes condamnées; du Centre de prévention de Montréal (Parthenais), réservé aux personnes prévenues; et du Centre de réhabilitation de Waterloo, où sont logées des personnes condamnées dont la détention nécessite peu de surveillance.

Enfin, deux établissements sont réservés à la détention des femmes, soit la Maison Tanguay à Montréal et la Maison Gomin à Québec. Ils reçoivent également les femmes condamnées à des peines de plus de deux ans puisqu'il n'y a pas d'établissements fédéraux pour femmes au Québec.

Custodial facilities provide inmates with a variety of psychosocial, religious and health care services and also strive to promote their rehabilitation. To this end, they operate a number of programs designed to provide inmates with work activities, training and recreation opportunities consistent with social realities. Other means, such as temporary leaves and parole, are also used to promote the rehabilitation of inmates.

Les établissements de détention offrent aux détenus divers services en matière d'aide psychosociale, de religion et de soins de santé et ils ont aussi pour mandat de favoriser leur réinsertion sociale. À cette fin, ils proposent divers programmes afin de fournir aux détenus un travail, une formation professionnelle et des loisirs adaptés à la réalité sociale. D'autres moyens tels que la permission de sortir et la libération conditionnelle sont également utilisés pour favoriser la réinsertion sociale des personnes incarcérées.

Non-custodial Services

Services de non-détention

The probation system has offices and points of service throughout Quebec. The duties of probation officers include drafting presentence reports at the request of judges and following up other court-imposed open-custody sentences, such as supervised probation orders and community work orders.

Le réseau des services de probation comporte des bureaux et des points de service dans toutes les régions du Québec. Les fonctions des agents de probation comprennent la préparation de rapports présentenciels à la demande des juges et le suivi des peines en milieu ouvert imposées par les tribunaux, telles les ordonnances de probation sous surveillance et les ordonnances de travaux communautaires.

Probation staff administer and co-ordinate the Fine Option Program, in co-operation with community agencies, and supervise the Alcofrein program for persons found guilty of impaired driving. Alcofrein is a court-mandated information session designed to make the offender aware of the legal and social consequences of impaired driving. Probation officers also supervise offenders paroled by the Quebec Parole Board.

Le personnel affecté à la probation administre et coordonne le programme de travaux compensatoires, avec la collaboration des organismes communautaires. De plus, il surveille la mise en pratique du programme Alcofrein destiné aux personnes reconnues coupables de conduite d'un véhicule avec les facultés affaiblies. Alcofrein est une séance d'information qui vise à sensibiliser la personne contrevenante aux conséquences légales et sociales liées à la conduite avec facultés affaiblies et à laquelle est tenu d'assister le contrevenant puisqu'imposée par le tribunal. Les agents de probation assument également la surveillance des contrevenants à qui la Commission québécoise des libérations conditionnelles a accordé une libération conditionnelle.

The Correctional Services Branch, through the Correctional Policy and Community Development Directorate, has contractual arrangements with some 40 community agencies which provide accomodation, rehabilitation, supervision and professional services to help the offender return to the community. There are also workshops designed to prepare the person to return to the employment market. Finally, members of the community receive in their homes offenders whose main need is to live in a stable environment.

La Direction générale des services correctionnels a conclu des ententes de services avec une quarantaine d'organismes communautaires, par le biais de la Direction des politiques correctionnelles et du développement communautaire. Ces organismes fournissent des services d'hébergement, de réinsertion sociale et de surveillance ainsi que des services professionnels afin d'aider le contrevenant à réintégrer la collectivité. Il existe également des ateliers qui visent à préparer la personne à retourner sur le marché du travail. Enfin, des membres de la communauté accueillent chez eux des contrevenants qui ont surtout besoin de vivre dans un milieu social stable.

Quebec Board of Parole

Commission québécoise des libérations conditionnelles

Since April 1st 1979, the Board has been the decision-making agency responsible for administrating parole. The Board has jurisdiction over persons sentenced to a term of imprisonment of six months or more in Quebec correctional facilities.

Depuis le 1er avril 1979, la Commission constitue l'organisme décisionnel chargé d'accorder la libération conditionnelle. Le mandat de la Commission s'applique aux personnes condamnées à une peine d'emprisonnement de six mois ou plus dans un établissement de détention du Québec.

The Board's primary objective is to promote the social rehabilitation of inmates, provided that they show sufficient motivation and the ability to change their behaviour, and do not constitute a grave threat to society.

Le principal objectif de la Commission est de favoriser la réinsertion sociale des personnes incarcérées, dans la mesure où celles-ci démontrent suffisamment de motivation pour modifier leur comportement et qu'elles fournissent la preuve qu'elles ont la capacité de le faire et pour autant qu'elles ne représentent pas un risque grave pour la société.

3.1.6 Ontario

Introduction

In Ontario, the Ministry of Correctional Services provides adult correctional services and young offender services for those 16 and 17 years old. The mandate of the Ministry is to contribute to the preservation of social order by the development and delivery of a progressive, just and humane correctional service to those who are placed under the Ministry's jurisdiction and care. It also provides treatment and rehabilitation programs for offenders convicted and sentenced by the courts. The Ministry of Community and Social Services provides services for all offenders less than 16 years of age.

Except for a few services which are obtained through the Ministry of Government Services, the Ministry is self-contained. Municipal governments play a limited role in the provision of correctional services in that local police forces may provide overnight lock-up detainment and transportation of inmates to and from court.

Custodial Services

The Institutional Services Branch is responsible for 46 adult government institutions operating in Ontario during 1989-90. This includes: 27 jails, 9 detention centres, 9 correctional centres, and 1 treatment centre. There was also 1 forestry camp, and 31 privately operated community resource centres.

Adult offenders enter the correctional system through one of the province's jails or detention centres. These facilities provide maximum security settings for inmates in transit; those remanded for court appearances or other judicial proceedings; and, inmates awaiting transfer to other institutions. Occasionally, they are used to hold inmates on lock-up status. Persons sentenced to terms of incarceration greater than 124 days are generally transferred to a correctional centre, and those sentenced to two years or more are transferred to a federal facility. All local jails and detention centres house inmates serving intermittent sentences. In Metro Toronto however, intermittent sentences are generally served at the Mimico Correctional Centre.

Correctional centres are long-stay institutions for offenders serving sentences of up to two years less one day. With one exception, correctional centres provide medium or minimum security environment. Millbrook Correctional Centre is a maximum security institution for inmates who present behaviour problems or a security risk.

3.1.6 Ontario

Introduction

En Ontario, le ministère des Services correctionnels a la responsabilité d'assurer la prestation de services correctionnels pour les adultes et pour les jeunes contrevenants. Le ministère des Services communautaires et sociaux assure pour sa part les services pour tous les contrevenants âgés de moins de 16 ans. Le mandat du ministère est de contribuer au maintien de l'ordre social en établissant et en fournissant des services correctionnels progressifs, équitables et humains à ceux qui sont placés sous la compétence et la garde du ministère. Le ministère fournit également des programmes de traitement et de réadaptation aux contrevenants déclarés coupables et assujettis à une sentence par les tribunaux.

Le Ministère est autonome à l'exception de certains services qui peuvent être obtenus par l'intermédiaire du ministère des Services gouvernementaux. Les administrations municipales jouent un rôle restreint dans la prestation des services correctionnels, en ce sens que les forces de police locales peuvent loger pour la nuit des personnes en détention temporaire et assurer le transport des détenus entre les établissements et les tribunaux.

Services de détention

La Direction des services institutionels est responsable des 46 établissements de détention pour adultes administrés par le gouvernement de l'Ontario : 27 prisons, 9 établissements de détention, 9 centres de correction et 1 centre de formation pour adultes. On comptait également 1 camp forestier et 31 centres communautaires exploités par des organismes privés.

Le premier contact du contrevenant adulte avec le système correctionnel se fait par l'intermédiaire des prisons ou des centres de détention de la province. Ces établissements sont dotés de quartiers cellulaires à sécurité maximale pour les détenus en transit, ceux qui sont envoyés sous garde en attendant leur comparution devant un tribunal ou d'autres procédures judiciaires et ceux qui attendent d'être transférés à un autre établissement. Ces cellules servent parfois à loger des personnes en détention temporaire. Les personnes condamnées à une peine d'emprisonnement de plus de 124 jours sont généralement transférées dans un centre de détention, et celles qui sont condamnées à des peines de deux ans ou plus sont transférées dans un établissement fédéral. Toutes les prisons locales et tous les centres de détention reçoivent des détenus purgeant des peines intermittentes. Dans la région métropolitaine de Toronto, toutefois, les peines intermittentes sont généralement purgées au *Mimico Correctional Centre.*

Les centres de correction sont des établissements conçus pour de longs séjours qui acceuillent des contrevenants purgeant une peine de deux ans moins un jour. Les centres de correction, à une exception près, offrent un milieu à sécurité moyenne ou minimale. Le *Millbrook Correctional Centre* est un établissement à sécurité maximale pour les détenus qui présentent des problèmes de comportement ou un risque pour la sécurité.

Institutional programs and services offered to inmates include: volunteer programs, medical services, educational/vocational, counselling, recreational and life skills programs, religious services, and other services for special needs groups.

The Ministry has developed an Immediate Temporary Absence Program which is initiated at the court level. Under this program, absence may be granted immediately following verification of the offenders educational or employment plans.

Private community resource centres are administered by a unit of the Offender Programming Branch. During 1989-90, there were 31 CRC's across the province with bed-space for 490.

Programs at the CRC's provide adult offenders with an opportunity for gradual supportive reintegration into the community. Special emphasis is given to employment and individual counselling. Residents unable to make positive use of the program or who commit repeated infractions may be returned to an institution.

Community agencies which work with offenders can also enter into agreements with the Ministry to maintain a residential facility and to provide programs for inmates. In contract with each agency, the Ministry commits itself to a minimum payment to cover the day-to-day operating expenses of the home, with additional payments if the occupancy rises above a base level.

In addition to the CRC's, contracts were in effect with 28 community agencies during 1989-90 for ad hoc usage of halfway houses.

Non-custodial Services

Within the Offender Programming Branch, the Community Development Unit co-ordinates services, provides consultations and develops community programs in all five regions.

Although its main activity is probation supervision, the Unit also provides residential, volunteer, community and specialized services. Major programs offered include: native programs, community service orders, fine option programs, victim-offender reconciliation programs, restitution programs, bail programs, literacy and life skills, alcohol and drug abuse programs and driving-while impaired programs.

Le Ministère a élaboré un programme de permission de sortir sur le champ qui est appliqué au niveau des tribunaux. Dans le cadre de ce programme, une permission de sortir peut être accordée tout de suite après que les projets d'emploi ou d'études du contrevenant ont fait l'objet d'une vérification.

Les divers programmes et services qui sont offerts aux contrevenants comprennent des programmes de bénévolat, des services médicaux, des programmes d'enseignement et de formation professionnelle, des services de counselling, des programmes de loisirs et de préparation à la vie, des services religieux et d'autres services destinés à des groupes qui requièrent des soins spéciaux.

Les centres communautaires privés sont administrés par une unité de la Direction des programmes des contrevenants. En 1989-1990, on comptait dans la province 31 centres de ce genre pouvant recevoir 490 détenus.

Les programmes des centres communautaires offrent au contrevenant adulte la possibilité d'une réintégration sociale progressive. On prête une attention spéciale à l'emploi et aux services de counselling individuel. Les résidents qui sont incapables de tirer profit de leur séjour dans un tel centre ou qui y commettent des infractions répétées peuvent être retournés dans un établissement.

Certains organismes communautaires qui travaillent auprès des contrevenants, peuvent eux aussi conclure avec le Ministère une entente leur permettant d'administrer un centre résidentiel et d'offrir aux détenus divers programmes. Aux termes d'un contrat passé avec chacun des organismes, le Ministère s'engage à verser une indemnité minimale garantie pour couvrir les frais quotidiens de fonctionnement du centre, des indemnités supplémentaires étant accordées lorsque le nombre de détenus dépasse un certain niveau.

En 1989-1990, en plus des centres communautaires, on comptait 28 organismes communautaires dont on utilisait, de façon spéciale, les locaux comme centre de réadaptation et ce, en vertu d'ententes avec le Ministère.

Services de non-détention

Au sein de la Division des programmes des contrevenants, la Section du développement communautaire coordonne les services, assure la consultation et élabore des programmes communautaires dans les cinq régions.

Outre sa principale activité qui consiste à surveiller les probationnaires, la Section assure également des services de résidence et de bénévolat et des services communautaires et spécialisés. Les programmes pour les autochtones, les ordonnances de service communautaire, les programmes de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende, de réconciliation de la victime et du contrevenant, d'indemnisation, de liberté sous caution, d'alphabétisation, de préparation à la vie, de traitement de l'alcoolisme et de l'abus de drogues et les programmes relatifs à la conduite avec facultés affaiblies sont au nombre des principaux programmes.

Ontario Board of Parole

The Ontario Board of Parole operates under the Ministry of Correctional Services but reports directly to the Minister. Parole board members are appointed by Order-in-Council.

The Board is responsible for supervised, conditional release of adult offenders sentenced to correctional institutions in the province.

All inmates serving sentences of six months or more in a provincial institution are automatically reviewed for parole. No formal application is required by the inmate. Parole hearings are held in the institution where the Board has at its disposal the inmate's file and the community assessment prepared by the local probation/parole officer.

3.1.7 Manitoba

Introduction

The Corrections Division is part of the Department of Justice, and is responsible for the provision of both adult and young offenders correctional services in Manitoba. Services provided to adults include probation supervision, and the operation of custodial facilities.

Custodial Services

Adult Corrections operate seven correctional facilities, including five secure correctional institutions, one remand centre and one open facility. These facilities provide for the custody, care, treatment and reintegration of adult offenders. There are also two open security work camps, affiliated with two base facilities, providing services to Manitoba's provincial parks.

The six correctional institutions, located at Headingley, Brandon, Dauphin, Beauséjour, The Pas and Portage, provide a combined bed-space for sentenced and remanded adult prisoners, as well as persons held temporarily under lock-up status. The correctional institution at Headingley houses only males, while the Portage Correctional Institution accommodates only females. All other facilities house both adult men and women as well as young offender remands and lock-ups.

The Provincial Remand Centre serves the Eastern Judicial District by providing secure accommodation for adult men and women arrested and awaiting trial, detained for further court appearances, held pending the result of an appeal, or temporarily detained under the *Intoxicated Persons Detention Act.*

Commission des libérations conditionnelles de l'Ontario

La Commission des libérations conditionnelles de l'Ontario relève du ministère des Services correctionnels, mais rend compte de ses activités directement au Ministre. Les membres de la Commission sont nommés en vertu de décrets du Conseil.

La Commission assure la surveillance de la libération sous condition des contrevenants adultes incarcérés dans des établissements de détention exploité par la province.

Les cas de tous les détenus purgeant des peines de six mois ou plus dans des établissements provinciaux sont examinés d'office aux fins de la libération conditionnelle. Le détenu n'a pas à présenter de demande officielle. La Commission tient ses audiences dans l'établissement où elle peut consulter le dossier du détenu et l'enquête communautaire préparée par un agent de probation ou de libération conditionnelle de l'endroit.

3.1.7 Manitoba

Introduction

La Division des services correctionnels fait partie du ministère de la Justice. La Division est chargée de la prestation de services correctionnels pour les adultes et pour les jeunes contrevenants au Manitoba. Les services fournis aux adultes comprennent, entre autres, la surveillance des probationnaires et le fonctionnement des établissements de détention.

Services de détention

La Division des services correctionnels pour adultes administre sept établissements de correction : cinq établissements de correction en milieu fermé, un centre de prévention et un établissement de détention en milieu ouvert. Ces établissements servent à l'incarcération, à la garde, au traitement et à la réinsertion des contrevenants adultes. On compte également deux camps en milieu ouvert affiliés à deux établissements principaux fournissant des services aux parcs provinciaux du Manitoba.

Les six établissements de correction, situés à Headingley, à Brandon, à Dauphin, à Beauséjour, à The Pas et à Portage, reçoivent les prisonniers adultes condamnés et prévenus, de même que les personnes en détention temporaire. L'Établissement de Headingley n'héberge que des hommes, alors que les femmes sont logées au *Portage Correctional Institution*. Tous les autres établissements reçoivent à la fois les hommes et les femmes adultes, ainsi que les jeunes contrevenants prévenus et ceux en détention temporaire.

Le *Provincial Remand Centre* de Winnipeg dessert le district judiciaire de l'est de la province et il loge en milieu fermé des hommes et des femmes adultes qui ont été arrêtés et qui attendent leur procès, qui sont détenus en attendant de comparaître à nouveau devant le tribunal, qui sont incarcérés en attendant la décision d'un appel qu'ils ont interjeté ou qui sont détenus temporairement en vertu de l'*Intoxicated Persons Detention Act.*

In adult correctional services, emphasis is placed on developing work habits and skills, substance abuse programs, anger management, basic literacy, life skills education and short-term counselling programs. The institutions also provide religious services, medical services and recreational programs. Wherever possible, inmates are eased back into the community under supervision, and attempts are made to help the inmate re-establish jobs and home life prior to release.

Private halfway houses are used when inmates being released have no place to stay, but need the opportunity to adjust to community life before their final release from a provincial institution. The type of halfway facility selected is based on the programs offered and the particular needs of the inmate concerned.

Offenders can be placed in halfway residence while under probation supervision or while on temporary absence from a provincial institution. Funding for halfway homes is largely derived from per diem charges.

Non-custodial Services

The major functions of Manitoba probation services are to conduct predisposition investigations and to supervise offenders placed on probation by the courts. An assessment at the time of sentencing assists the court in deciding on a disposition that gives full consideration to both the community and the offender. Supervision serves to protect the public by controlling the behaviour of the offender, and assisting the offender in becoming a law-abiding citizen. For many offenders, probation is considered an effective and cost-efficient correctional service.

Community correctional programs carried out by probation services include: Temporary Absence Program, Community Service Orders, Fine Option Program, Interim Release (bail), community committees and placement services.

3.1.8 Saskatchewan

Introduction

The Corrections Division of Saskatchewan Justice is responsible for providing correctional services for all sentenced and remanded adults in the province. Custodial services to adult offenders are provided by the Institutional Operations Branch while non-custodial services are provided by the Community Operations Branch. In Northern Saskatchewan all services are administered through a Northern Regional office located in LaRonge. Correctional services for young offenders are the responsibility of the Department of Social Services.

Dans les services correctionnels pour adultes, on met l'accent sur le développement des aptitudes et habiletés professionnelles, les programmes de traitement contre l'abus de substance, la gestion de la colère, d'enseignement, de programmes d'alphabétisation fondamentale, de cours de la préparation à la vie, et de services de counselling à court terme. Les établissements offrent aussi des services religieux, des services médicaux ainsi que des programmes récréatifs. Dans la mesure du possible, on facilite la réinsertion sociale, sous surveillance, des détenus et l'on ne ménage aucun effort pour les aider, avant leur remise en liberté, à retrouver un emploi ainsi qu'une vie de famille.

Des centres de réadaptation privés sont utilisés lorsque des détenus sur le point d'être libérés n'ont pas de logement, mais ont besoin d'un endroit où ils peuvent apprendre à s'adapter à la vie en société avant qu'ils ne soient définitivement relâchés d'un établissement provincial. Le choix du genre de centre de réadaptation est basé sur les programmes qui y sont offerts et sur les besoins particuliers du détenu.

Les contrevenants peuvent y être logés pendant qu'ils sont en probation ou qu'ils bénéficient d'une permission de sortir d'un établissement provincial. Le financement des centres de réadaptation est assuré dans une large mesure par des indemnités quotidiennes que leur verse le gouvernement.

Services de non-détention

Les services de probation du Manitoba sont principalement chargés d'effectuer des enquêtes présentencielles et d'assumer la surveillance des contrevenants mis en probation par les tribunaux. Une évaluation faite au moment du prononcé de la sentence aide le tribunal à prendre une décision qui tient pleinement compte des intérêts tant de la collectivité que du contrevenant. La surveillance sert pour sa part à protéger le public, car elle permet de contrôler le comportement du contrevenant et de l'aider à devenir un citoyen respectueux des lois. Pour un grand nombre de contrevenants, la probation est considérée comme un service correctionnel efficace et rentable.

Les services de probation administrent les programmes correctionnels communautaires suivants : Programme de permission de sortir, ordonnances de service communautaire, programme de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende, libération provisoire (sous caution), comités communautaires et services de placement.

3.1.8 Saskatchewan

Introduction

Il incombe à la Division des services correctionnels du ministère de la Justice d'assurer les services correctionnels pour tous les adultes condamnés et prévenus de la province. La Direction des opérations institutionnelles assure les services de détention destinés aux contrevenants adultes, tandis que la Direction des opérations communautaires fournit les services de non-détention. Dans le Nord de la Saskatchewan, tous les services sont administrés par un bureau régional du Nord situé à LaRonge. Le ministère des Services sociaux assume la responsabilité des services correctionnels pour les jeunes contrevenants.

Custodial Services

There were 23 correctional facilities in Saskatchewan during 1989-90. Four of these were secure custody facilities referred to as provincial correctional centres; two were community correctional centres; seven were community-training residences and eight were work camps. In addition, a private rehabilitation centre for impaired drivers also houses provincial inmates.

Of the four correctional centres, three male facilities are located in Prince Albert, Saskatoon and Regina. A female facility is also located in Prince Albert. All four centres house both sentenced inmates and individuals on remand.

Community correctional centres located in Battlefords and Buffalo Narrows house selected short term sentenced inmates (a maximum of one year). A notable aspect of each community correctional centre is their Community Advisory Board. Each Board is comprised of local citizens, representatives from local reservations and institutional staff. It is a mechanism for encouraging direct community involvement in the criminal justice system.

During 1989-90, the Corrections Division operated eight work camps for sentenced inmates; seven are satellites to correctional centres while one operates as an independent camp and has a satellite camp itself.

There were seven community-training residences in operation during 1989-90. These open facilities enable selected offenders, both incarcerated inmates and probationers, to participate in employment, treatment programs, and vocational/academic training. The community-training residence environment provides an opportunity for offenders to learn and practice responsible behavior.

There were three private facilities operating in the province. The Gabriel Dumont Community Training Residence, opened in November 1989, to provide services to female offenders. The Grace Haven facility also provides services to female offenders, but in the Southern part of the province. It acts as a community-training residence and also houses intermittent offenders to a maximum of four residents. The St. Louis Alcoholism Rehabilitation Centre is designed to provide educational and rehabilitative services to selected inmates who are serving a second or subsequent impaired driving offence.

Non-custodial Services

The Community Operations Branch of the Corrections Division administers a variety of non-custodial services to provide the courts with a range of alternatives to imprisonment. These include: Probation Services, Temporary Absence Program, Fine Option and Community Service Orders programs, a Restitution Program, referral and placement for the Impaired

Services de détention

Il y avait 23 établissements de correction en Saskatchewan en 1989-1990. En effet, on y comptait quatre établissements de détention en milieu fermé que l'on appelait des centres de correction provinciaux, deux centres de correction communautaires, sept résidences de formation communautaire et huit camps de travail. En plus, un centre de traitement privé pour les personnes reconnues coupables de conduite avec facultés affaiblies héberge également des détenus provinciaux.

Trois des quatre centres de correction sont des établissements pour hommes et sont situés à Prince Albert, à Saskatoon, à Regina et l'établissement pour femmes, est situé à Prince Albert. Les quatre centres logent des détenus ayant été condamnés et des personnes prévenues.

Les centres de correction communautaires, qui se trouvent à Battlefords et à Buffalo Narrows, reçoivent certains détenus condamnés à de courtes peines (d'une durée maximale d'un an). Le Conseil consultatif communautaire constitue un aspect digne de mention de chaque centre de correction communautaire. Chaque conseil se compose d'habitants de la communauté, de représentants des réserves locales et d'employés des centres. Il s'agit d'un mode de fonctionnement qui encourage la participation directe au système de justice pénale.

En 1989-1990, la Division des services correctionnels exploitait huit camps de travail pour personnes condamnées; sept relèvent de centres correctionnels, tandis qu'un autre est autonome et possède lui-même un camp satellite.

Il y avait sept résidences de formation communautaire en service en 1989-1990. Ces établissements en milieu ouvert permettent à certains contrevenants, aussi bien des détenus que des probationnaires, de participer à des programmes d'emploi et de traitement et de recevoir une formation professionnelle ou universitaire. Ce genre de résidence fournit aux contrevenants l'occasion d'apprendre à se comporter d'une manière responsable et de mettre en pratique les acquis.

La province compte trois établissements privés. La *Gabriel Dumont Community Training Residence*, qui a ouvert ses portes en novembre 1989, fournit des services aux contrevenantes. Un autre établissement se trouve à Grace Haven; celui-là fournit des services aux contrevenantes de la région sud de la province. Il tient lieu de résidence de formation communautaire et loge, à un maximum de quatre, des contrevenantes purgeant une peine intermittente. Le *St. Louis Alcoholism Rehabilitation Centre* offre des services d'enseignement et de réadaptation à certains détenus qui purgent une peine pour avoir été reconnus coupables de conduite avec facultés affaiblies à au moins deux reprises.

Services de non-détention

La Direction des opérations communautaires de la Division des services correctionnels offre divers services de non-détention afin de fournir aux tribunaux diverses solutions de rechange à l'incarcération, notamment des services de probation, un programme de permission de sortir, des programmes de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende et d'ordonnances de service communautaire, un

Drivers Treatment Program, and an Attendance Centre Program. In addition to providing sentencing alternatives, Community Operations operates a Bail Verification and Supervision Program in three urban centres. This program assists the courts in determining who can be safely released to the community while awaiting trial.

Restitution and Community Service Order/Fine Option Program co-ordinators operate out of the six regional offices. In the Northern Region, however, probation officers are responsible for all program services except Bail Verification Supervision. Community Operations also administers a volunteer probation officer program.

3.1.9 Alberta

Introduction

The Correctional Services Division of the Alberta Solicitor General is responsible for the operation and administration of custodial facilities and community-based programs for both adult and young offenders.

The Federal-Provincial Exchange of Services Agreement and interprovincial agreements permit offenders sentenced in other jurisdictions to be housed in Alberta centres and vice versa. Offenders selected for this program are medium or minimum security inmates who may benefit from serving their sentences closer to their home communities.

Custodial Services

There were four adult remand centres and eight correctional centres operating in Alberta during 1989-90. There were also seven minimum security camps affiliated with the seven correctional centres housing sentenced inmates.

Remand centres provide short-term accommodation for adults remanded by the courts, convicted persons prior to sentencing, and sentenced persons awaiting transfer to other provincial or federal centres.

Multi-purpose correctional centres provide remand functions, accommodate custody and release programs for the sentenced offender population and are responsible for the operation of minimum security camps. These centres provide custody and release programs for sentenced inmates and may also be responsible for affiliated minimum security camps.

programme d'indemnisation, un service de référence et d'orientation dans le cadre du programme de traitement des personnes reconnues coupables de conduite avec facultés affaiblies et un programme de fréquentation obligatoire. En plus des solutions de rechange à l'incarcération, la Direction des opérations communautaires offre un programme de vérification et de surveillance en matière de mise en liberté sous caution dans trois centres urbains. Ce programme aide les tribunaux à déterminer quelles sont les personnes sujettes à être libérées sans risque pour la collectivité en attendant de subir leur procès.

Les coordonnateurs du programme d'indemnisation, des ordonnances de service communautaire et du programme de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende travaillent à partir des six bureaux régionaux. Toutefois, dans la région Nord de la province, les agents de probation sont responsables de tous les services des programmes, sauf le programme de vérification et de surveillance en matière de mise en liberté sous caution. La Direction des opérations communautaires administre également un programme d'agents de probation bénévoles.

3.1.9 Alberta

Introduction

La division des Services correctionnels du ministère du Solliciteur général de l'Alberta est chargée du fonctionnement et de l'administration des établissements de détention et des programmes communautaires pour les jeunes contrevenants et les contrevenants adultes.

En vertu de l'Entente fédérale-provinciale sur l'échange de services ainsi que d'ententes interprovinciales, les contrevenants condamnés dans d'autres provinces ou territoires peuvent être logés dans des centres de correction de l'Alberta et vice versa. Les contrevenants admissibles à ce programme sont des détenus classés à un niveau de sécurité moyenne ou minimale à qui le fait de purger leur peine près de leur localité serait profitable.

Services de détention

En 1989-1990, l'Alberta comptait quatre centres de prévention pour adultes et huit centres de correction. Il y avait aussi sept camps à sécurité minimale affiliés à sept centres de correction recevant les détenus condamnés.

Les centres de prévention logent pour une courte période les adultes en attente de leur procès, les personnes déclarées coupables mais dont la peine n'a pas encore été prononcée et les personnes condamnées qui attendent d'être transférées dans d'autres établissements provinciaux ou fédéraux.

Les centres de correction polyvalents reçoivent des prévenus, offrent des programmes de détention et de libération destinés aux contrevenants condamnés et gèrent l'exploitation des camps à sécurité minimale. Ces centres offrent des programmes de détention et de libération pour les personnes condamnées et peuvent aussi s'occuper de camps affiliés à sécurité minimale.

Sentenced adults are required to participate in constructive work activities while incarcerated. Programs such as employment training, education/vocational, industries, recreation, native services, life skills, special mental health services and co-correctional are offered.

There were 18 privately contracted community residential centres (CRC's) operating in Alberta in 1989-90. A CRC is operated by a non-profit organization and is contracted to provide a supervised residence in the community, as well as counselling, assistance and referral services.

Non-custodial Services

Alberta Correctional Services provides a wide range of non-custodial services including Pre-Trial Supervision, Probation, Community Service Orders, Fine Option Program, and Temporary Absence Program. These services and programs are delivered through a total of 42 District Offices. The Temporary Absence Program is used extensively for pre-releasing adult offenders. The Correctional Services Division is contracted by Correctional Service Canada to provide supervision to offenders on Parole and Mandatory Supervision.

Volunteers are actively recruited to provide citizens with an opportunity to become involved in the criminal justice system. Volunteers work under the supervision of a correctional service employee and provide one-to-one counselling and also support to existing programs.

The province has an active Assistant Probation Office Program. In areas not easily accessible to regular staff, local citizens are paid an honorarium to perform some of the duties of a probation officer. By recruiting and training community members, Correctional Services is able to offer offenders the assistance of individuals familiar with local resources and services.

3.1.10 British Columbia

Introduction

The Assistant Deputy Minister of Corrections is responsible to the Solicitor General for the management and operation of the Corrections Branch. The Branch delivers a wide range of correctional programs, including Family Court Services, Adult and Young Offenders Probation, Diversion and Alternative Measures, Supervision of Community Service Work Orders and Attendance Programs for probationers. In addition, the Branch operates Adult Correctional Centres for remanded persons and for offenders serving sentences of up to two years less one day.

On demande aux adultes condamnés de participer à des activités constructives pendant leur incarcération. Les établissements offrent des programmes de formation en vue d'un emploi, d'enseignement et de formation professionnelle, de formation industrielle, des services de loisirs et des services auprès des autochtones, des programmes de préparation à la vie, des services d'hygiène mentale spéciaux et des services correctionnels mixtes.

En 1989-1990, l'Alberta comptait 18 centres résidentiels communautaires en vertu de contrats passés avec des organismes privés. Un centre résidentiel communautaire, c'est un établissement exploité par un organisme à but non lucratif. En vertu d'un contrat, il fournit une résidence surveillée au sein de la collectivité et assure des services d'aide, de counselling et de référence.

Services de non-détention

La Division des services correctionnels offrent un large éventail de services de non-détention tels que les services de surveillance avant le procès et les services de probation, les ordonnances de service communautaire et les programmes de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende et de permission de sortir. En tout, 42 bureaux de district offrent ces services et programmes. L'on se sert beaucoup du programme de permission de sortir pour mettre en liberté provisoire les contrevenants adultes. Aux termes d'un contrat passé avec le Service correctionnel Canada, la Division des services correctionnels assume la surveillance des contrevenants en libération conditionnelle ou en liberté surveillée.

Grâce au recrutement de bénévoles, on offre aux membres de la communauté la possibilité d'intervenir dans le système de justice pénale. Un employé des services correctionnels est chargé de superviser le travail des bénévoles. Ces derniers offrent des services individuels de counselling et participent aussi aux programmes existants.

La province a mis sur pied un programme faisant appel à des agents de probation auxiliaires. Dans les régions où le personnel régulier ne peut se rendre facilement, des membres de la communauté reçoivent un salaire pour s'acquitter de certaines des fonctions d'un agent de probation. En recrutant et en formant des membres de la communauté, la Division est en mesure d'offrir aux contrevenants l'aide de personnes qui connaissent les ressources et les services locaux.

3.1.10 Colombie-Britannique

Introduction

L'administration et le fonctionnement de la Direction des services correctionnels relèvent du sous-ministre adjoint des Services correctionnels qui rend compte de ses activités au Solliciteur général. La Direction administre un large éventail de programmes, notamment les services du tribunal de la famille, les services de probation pour adultes et pour jeunes contrevenants, la «déjudiciarisation» et les solutions de rechange, la surveillance des ordonnances des services de travail communautaire, les services associés aux centres de fréquentation obligatoire pour probationnaires. En plus, la Direction administre des centres de correction pour adultes pour les personnes prévenues et les jeunes contrevenants purgeant des peines de deux ans moins un jour.

Custodial Services

At the end of 1989-90, there were a total of 23 adult government-operated correctional facilities in the province providing housing for both sentenced and remanded inmates. The administration of lock-up facilities for adults is the sole responsibility of the municipalities.

Open facilities are the primary type of adult institutions used. Sentenced offenders are accommodated in forest camps, farms, or special program facilities which act as a bridge toward returning the offender to society. Separate secure facilities are also provided for sentenced or remanded adults. These facilities provide security back-up to the open facilities.

Intermittent sentences are normally given to individuals whom the court feels need an institutional sentence, but also have some strong community ties. These individuals normally serve their institutional time on weekends and are under community supervision during the week. The Corrections Branch is presently considering having these sentences served at community correctional centres as an alternative to the use of secure bed space.

There are several services and programs available to inmates in Correction Branch facilities. These include: employment programs, educational programs, life skills programs, chaplaincy/religious programs and medical, psychological services.

There were 14 private facilities known as community based residential centres (CBRC) in operation in 1989-90. These facilities house inmates on conditional release and range from small therapeutic programs to larger forest camp operations.

Non-Custodial Services

The Corrections Branch provides probation services and has offices in each major area of the province.

Probation offices offer a range of services generally grouped as pre-trial, probation services and parole services. Probation officers also serve as parole supervisors for all offenders released by the British Columbia Board of Parole, as well as National Parole Board cases in areas not serviced by the Correctional Service Canada.

Services de détention

À la fin de 1989-1990, la province comptait 23 établissements de détention pour adultes administrés par le gouvernement et servant à loger les personnes condamnées et les prévenues. Les municipalités ont la responsabilité de l'administration des établissements de détention temporaire pour adultes.

Les établissements en milieu ouvert sont les principaux genres d'établissements utilisés pour adultes. Les contrevenants condamnés sont logés dans des camps forestiers, des fermes ou des établissements spéciaux qui les préparent à réintégrer la société. Les adultes qui sont condamnés ou prévenus sont détenus dans des établissements de détention en milieu fermé distincts. Ces établissements peuvent recevoir les détenus des établissements en milieu ouvert qui présentent des risques sur le plan de la sécurité.

Les tribunaux imposent normalement des peines intermittentes aux personnes qui, d'après eux, méritent une peine d'emprisonnement; ces peines sont également accompagnées de fortes obligations communautaires. Ces contrevenants purgent normalement leur peine les fins de semaine et sont soumis à une surveillance communautaire pendant la semaine. La Direction des services correctionnels tente actuellement de faire en sorte que ces peines puissent être purgées dans un centre correctionnel communautaire, ce qui éviterait de mobiliser un certain nombre de lits dans les établissements en milieu fermé pour les personnes condamnées à de telles peines.

Plusieurs programmes et services sont mis à la disposition des détenus dans les établissements de la Direction des services correctionnels, incluant les programmes d'emploi, d'enseignement et de préparation à la vie, les services d'un aumônier et des services religieux et des services médicaux et psychologiques.

On comptait 14 établissements privés en activité en 1989-1990 qu'on appelle centres résidentiels communautaires (CRC). Ces établissements reçoivent les détenus mis en liberté sous condition et ils empruntent diverses formes, allant des petits centres thérapeutiques jusqu'aux camps d'exploitation forestière.

Services de non-détention

La Direction des services correctionnels est responsable des services de probation. Elle possède des bureaux dans tous les grands centres de la province.

Les bureaux de probation offrent une gamme de services généralement groupés en trois catégories : les services avant le procès, les services de probation et les services de libération conditionnelle. Les agents de probation agissent également comme surveillants des libérés conditionnels pour ce qui est de tous les contrevenants mis en liberté par la Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique; ils font de même en ce qui concerne ceux libérés par la Commission nationale des libérations conditionnelles dans les régions non desservies par le Service correctionnel Canada.

A wide range of programs are provided within the community using staff and volunteers for adult offenders, such as: Temporary Absence Program, Community Service Orders, Bail Supervision, Restitution and Vocational Training/ Counselling.

British Columbia Parole Board

The British Columbia Board of Parole has operated since 1979, under the provisions of the *Prisons and Reformatories Act* and the *Parole Act of Canada*. The Board assumes full paroling authority for all inmates held in provincial correctional centres.

The provincial parole program is intended to provide a more responsive early release decision-making process to all provincially incarcerated inmates. Parole hearings are conducted at or near eligibility (after one-third of sentence has been served), and include a personal interview by Board Members with the inmate at the correctional centre.

The National Parole Board retains jurisdiction in British Columbia for those inmates incarcerated in federal facilities.

3.1.11 Yukon

Introduction

Correctional Services in the Yukon are provided through the Institutional Services Branch and the Community Corrections Branch of the Department of Justice. Juvenile Correctional Services are the responsibility of the Child Welfare Branch of the Department of Health and Human Resources.

Custodial Services

The Yukon has only one correctional institution – the Whitehorse Correctional Centre. This facility has custody of all male and female inmates sentenced to less than two years, as well as those on remand, immigration and deportation hearings, and awaiting appeal hearings. Inmates being transferred to a federal penitentiary or a mental institution are also held in custody at this centre. Occasionally, inmates sentenced to two years or longer are allowed to serve their sentence within the territorial facility.

Les contrevenants adultes ont accès à un large éventail de programmes offerts au sein de la communauté par des employés et des bénévoles, tels que les programmes de permission de sortir, les ordonnances de service communautaire, les programmes de surveillance des conditions de la liberté sous caution, d'indemnisation de formation et de counselling professionnels.

Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique

Depuis 1979, la Commission des libérations conditionnelles de la Colombie-Britannique exerce, en vertu des dispositions de la *Loi sur les prisons et les maisons de correction* et de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus du Canada*, le pouvoir de mettre en liberté toutes les personnes détenues dans les centres de correction provinciaux.

Le programme provincial de libération conditionnelle vise à assurer un processus décisionnel plus rapide en matière de libération conditionnelle pour tous les détenus incarcérés dans les établissements provinciaux. Les audiences aux fins de la libération conditionnelle ont lieu à la date d'admissibilité (après qu'un tiers de la peine a été purgée) ou aux environs de cette date et comprennent une entrevue personnelle qu'ont les membres de la Commission avec le détenu, au centre de correction.

Les détenus incarcérés dans des établissements fédéraux en Colombie-Britannique continuent de relever de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

3.1.11 Yukon

Introduction

Au Yukon, les services correctionnels sont assurés par l'intermédiaire de la Direction des services aux établissements de détention et de la Direction des services correctionnels communautaires du ministère de la Justice. La Direction de l'aide à l'enfance du ministère de la Santé et des Ressources humaines est responsable de la prestation des services correctionnels pour les jeunes contrevenants.

Services de détention

Le Yukon ne compte qu'un seul établissement de correction, le *Whitehorse Correctional Centre*. Cet établissement assure la détention de tous les détenus, hommes et femmes, qui purgent une peine d'emprisonnement de moins de deux ans, de même que les prévenus, les personnes qui attendent leur audience concernant l'immigration ou l'expulsion, et celles qui sont dans l'attente de l'instruction de leur appel. Les détenus qui attendent d'être transférés dans un établissement fédéral ou dans un centre psychiatrique sont également gardés dans ce centre. Des détenus condamnés à une peine de deux ans ou plus peuvent à l'occasion purger leur peine dans l'établissement territorial.

The correctional centre employs a three level security rating system which determines the degree of freedom and type of programming appropriate for each offender.

A number of services are offered within the institution including a Community Work Program, a Vocational Training/Counselling Program, an Education Program, a Native Courtworker Program, a Spiritual Program, an Alcohol and Drug Program, a Recreational Program, Medical Services and a Food Services Program.

In May 1987, a Community Residential Center was opened under a contract with the Whitehorse Salvation Army. The residence provides support for a maximum of ten persons. Programs include alcohol and drug counselling, basic literacy training, pre-employment skill development and personnel/family counselling.

Non-custodial Services

The Community Corrections Branch of the Department of Justice provides adult probation and community corrections services. In addition, the Branch under contract from Correctional Service Canada has responsibility for the supervision of federal parolees. Regional offices are located in Whitehorse, Ross River, Watson Lake and Mayo. They are responsible for supervision of probationers, pre-sentence report preparation, community work orders and the Fine Option Program.

Over 50 community organizations or agencies are involved in providing volunteer supervisors of community work service and fine option placements.

In addition to probation services, there are a number of other correctional programs operating at the community level such as Temporary Absence Program, Community Service Orders, Fine Options Program, Bail Supervision Program, Anger Management Program, Sexual Offenders Program, Crime Prevention and a variety of educational programs. While identified restitution or victim offender programs do not exist, possibilities for these options are explored during the pre-sentence report process.

3.1.12 Northwest Territories

Introduction

In the Northwest Territories, both adult and young offender correctional services are provided by the Department of Social Services. Correctional services are integrated with other social services, and social

Le centre de correction utilise un système de classification de sécurité à trois niveaux qui détermine le degré de liberté et le genre de programme qui convient à chaque contrevenant.

On y offre un certain nombre de services dont des programmes de travail communautaire, de counselling, de formation professionnelle, d'enseignement, d'assistance parajudiciaire aux autochtones, d'activités religieuses, de loisirs et de lutte contre l'alcool et les drogues, des services médicaux et un programme de services alimentaires.

En mai 1987, un centre résidentiel communautaire a ouvert ses portes en vertu d'un contrat passé avec l'Armée du Salut de Whitehorse. Dans cette résidence, des services de soutien sont fournis à un maximum de 10 personnes. Les programmes offerts comprennent les conseils sur les problèmes reliés à l'alcool et aux drogues, l'alphabétisation, le perfectionnement des habiletés professionnelles en vue d'un emploi et le counselling personnel et familial.

Services de non-détention

La Direction des services correctionnels communautaires du ministère de la Justice fournit des services de probation pour adultes et des services correctionnels communautaires. De plus, elle se charge de la surveillance des libérés conditionnels fédéraux en vertu d'un contrat passé avec Service correctionnel Canada. Les bureaux régionaux sont situés à Whitehorse, à Ross River, à Watson Lake et à Mayo. Ils sont responsables de la surveillance des probationnaires, de la préparation de rapports présentenciels, des ordonnances de travail communautaire et du programme de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende.

Plus de 50 associations ou organismes communautaires font fonction de surveillants bénévoles auprès des détenus qui participent à des travaux communautaires et fournissent un service de placement relativement au programme de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende.

En plus des services de probation, un certain nombre d'autres programmes correctionnels sont offerts au regard de la communauté, tels que le programme de permission de sortir, les ordonnances de service communautaire, les programmes de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende, de surveillance des conditions de la liberté sous caution et de contrôle de la colère, les programmes pour les contrevenants sexuels et pour la prévention du crime et les divers programmes d'enseignement. Bien qu'il n'y ait pas de programme bien structuré d'indemnisation ou de réconciliation de la victime et du contrevenant, la possibilité d'offrir ces solutions de rechange est étudiée lors de la rédaction du rapport présentenciel.

3.1.12 Territoires du Nord-Ouest

Introduction

Dans les Territoires du Nord-Ouest, les services correctionnels pour les adultes et pour les jeunes contrevenants sont assurés par le ministère des Services sociaux. Les services correctionnels sont intégrés aux autres services sociaux et le

workers within the Branch support all service areas. Young offenders (persons under age 18) are the responsibility of the Director of Corrections.

Under agreements with the Federal Government, various provincial governments and the Northwest Territories Government, prisoner exchanges occur as the need arises.

Custodial Services

The Northwest Territories operate three correctional centres. These centres provide housing for both sentenced and remanded adult offenders. Some inmates sentenced to two years or longer are allowed to serve their sentence within the territorial facilities. In the event of overcrowding, the Government of Alberta provides bed space as needed. Intermittent sentences are used throughout the Territories, but in areas where there are no correctional centres, intermittent sentences may be served in RCMP lock-ups.

The RCMP has sole responsibility for operating and maintaining lock-up facilities in the Northwest Territories.

A number of services are made available to the inmates including religious services, educational programs, vocational training, recreational programs, community service work programs and health services. Specialized services are offered at some facilities. The Baffin Correctional Centre offers a land-based program of teaching offenders from the Eastern Arctic many traditional hunting and survival skills. This program is unique in Canada and has proven successful in providing young Inuit offenders with practical skills and increased self-esteem.

The South Mackenzie Correctional Centre operates a very active wood cutting program and a fishing program on Great Slave Lake.

A contracted residential facility, is provided through the Salvation Army. This facility provides accommodation and counselling for day parolees, inmates on temporary absence, probationers, and voluntary aftercare for those who have no definite release plans. On occasion, individuals on full parole or mandatory supervision stay in this facility for short periods of time. This facility operates on a Departmental contribution and a per diem from Correctional Service Canada.

Non-custodial Services

The Social Services Branch supervised an average of 400 probation cases during the year 1989-90.

rôle des travailleurs sociaux faisant partie de la Direction englobe toute la gamme des services offerts. La responsabilité des services aux jeunes contrevenants (les personnes de moins de 18 ans) est assumée par le Directeur des services correctionnels.

Dans le cadre d'ententes conclues entre le gouvernement fédéral, certains gouvernements provinciaux et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, des détenus peuvent être transférés au besoin.

Services de détention

Les Territoires du Nord-Ouest comptent trois centres de correction. Ces centres reçoivent les contrevenants adultes tant condamnés que prévenus. Certains détenus condamnés à une peine de deux ans ou plus peuvent purger cette dernière dans les établissements territoriaux. Dans le cas d'un problème de surpeuplement, le ministère des Services sociaux a demandé au gouvernement de l'Alberta de fournir des lits supplémentaires selon les besoins. Les tribunaux ont recours à des peines intermittentes à la grandeur des Territoires du Nord-Ouest; dans les régions où il n'existe aucun centre de correction, ces peines peuvent être purgées dans les postes de la GRC.

La GRC a l'unique responsabilité du fonctionnement et du maintien des centres de détention temporaire dans les Territoires du Nord-Ouest.

Un certain nombre de services sont offerts aux détenus tels que des services religieux, des programmes d'enseignement, de formation professionnelle, de loisirs et de travail communautaire et des services de santé. Certains établissements offrent des services spécialisés. Le *Baffin Correctional Centre* offre aux contrevenants de l'Est de l'Arctique un programme de formation axé sur les techniques traditionnelles de la chasse et de la survie dans le Nord. Ce programme, qui n'est offert nulle part ailleurs au Canada, a permis à de jeunes contrevenants Inuit d'acquérir des connaissances utiles et d'augmenter la confiance qu'ils ont en eux-mêmes.

Le *South Mackenzie Correctional Centre* offre un excellent programme d'abattage des arbres ainsi qu'un programme de pêche au Grand lac des Esclaves.

L'Armée du Salut administre, par contrat, un centre résidentiel. Cet établissement offre des services d'hébergement et de counselling aux personnes en semi-liberté, aux détenus qui ont reçu une permission de sortir et aux probationnaires, ainsi que des services d'assistance postpénale à participation facultative aux personnes qui n'ont pas de plan arrêté concernant l'après libération. À l'occasion, l'établissement loge, pour de courts séjours, des personnes qui bénéficient d'une libération conditionnelle totale ou qui sont en liberté surveillée. Le financement de l'établissement est assuré au moyen d'une contribution du ministère et d'indemnités journalières versées par Service correctionnel Canada.

Services de non-détention

Une moyenne de 400 probationnaires étaient surveillé part de la Direction des services sociaux au cours de l'année 1989-90.

Continued emphasis is placed on community correctional programming. Community service orders are utilized with probationers and inmates involved in various community work projects. In addition, programs to more effectively meet the needs of the large native offender population in the Northwest Territories are being explored. In small settlements, the RCMP and community organizers have successfully implemented community work projects.

Other community correctional services offered include: a Temporary Absence Program, a Work Release Program, an Addictions Program, a Wilderness Program and a Fine Option Program.

Un accent continu est mis sur les programmes correctionnels communautaires. Grâce aux ordonnances de service communautaire, les probationnaires et les détenus prennent part à divers projets de travail communautaire. De plus, on procède actuellement à l'examen de divers programmes en vue de répondre plus efficacement aux besoins du grand nombre de contrevenants autochtones des Territoires du Nord-Ouest. Dans les petites agglomérations, la GRC et des organisateurs locaux ont mis sur pied avec succès des projets de travail communautaire.

D'autres services correctionnels communautaires sont offerts, tels que des programmes de permission de sortir, de mise en liberté à des fins d'emploi, de traitement des toxicomanies, de vie en région sauvage et de solutions de rechange pour défaut de paiement d'une amende.

3.2 Provincial Expenditures

3.2.1 Total Operating Expenditures

In 1989-90, total operating expenditures on adult corrections in the provinces totalled $853 million. This represented a current dollar increase of $89 million (12%) over the previous year's figure. When controlling for inflation by expressing the figures in constant 1989-90 dollars, provincial expenditures increased by $73 million or 9% in 1989-90 over 1988-89 expenditures. Expenditures increased by 24%, in constant dollars, between 1985-86 and 1989-90.

The majority of provincial operation expenditures (81%) was expended on custodial services, while community supervision (probation and parole) received 12%, and administrative services 6%. The remaining 1% was spent by provincially operated parole boards in Quebec, Ontario and British Columbia.

Within the jurisdictions, Ontario spent $381.7 million on corrections, accounting for 45% of the provincial total. Quebec, Alberta and British Columbia together accounted for another 38% with the remaining 17% representing the other eight jurisdictions.

3.2 Dépenses des administrations provinciales

3.2.1 Dépenses d'exploitation totales

En 1989-1990, les dépenses d'exploitation totales engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux pour adultes se sont élevées à 853$ millions, ce qui représentait une hausse en dollars courants de 89$ millions (12%) par rapport à l'année précédente. Exprimées en dollars constants de 1989-1990 pour tenir compte de l'inflation, les dépenses provinciales consacrées aux services correctionnels ont augmentées de 73$ millions (9%) en 1989-1990 par rapport au niveau de dépenses enregistré en 1988-1989. Les dépenses se sont accrues de 24%, en dollars constants, entre 1985-1986 et 1989-1990.

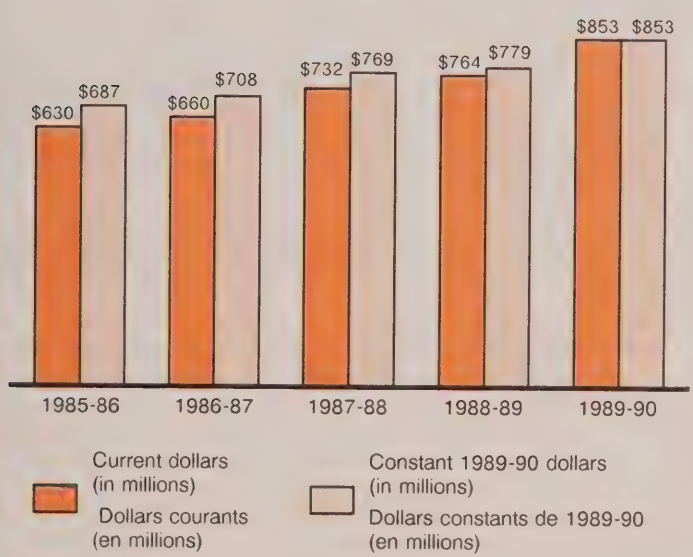
La majeure partie des dépenses d'exploitation provinciales (81%) a été consacrée aux services de détention, le reste étant réparti entre les services de surveillance communautaire (probation et libération conditionnelle) (12%) et les services administratifs (6%). Le dernier 1% a été dépensé par les provinces ayant leur propre commission des libérations conditionnelles, soit le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Parmi les secteurs de compétence, l'Ontario a dépensé 381,7$ millions au chapitre des services correctionnels, ce qui représente 45% des dépenses totales de l'ensemble des provinces. Le Québec, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont engagé, à eux trois, 38% de ces dépenses totales, et les huit autres secteurs de compétence, les 17% restants.

Figure 3

Provincial Expenditures

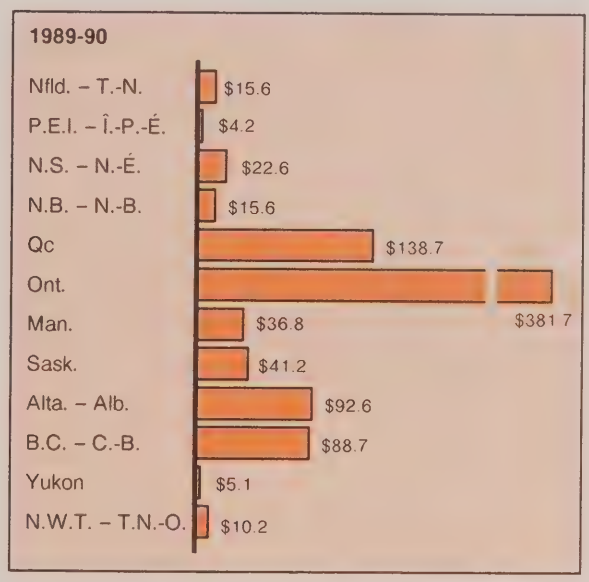
Total Expenditures on Provincial Corrections, in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90, and the Provinces, 1989-90



Reference: Table 5.

Dépenses provinciales

Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90, et selon la province, 1989-90



Référence: Tableau 5.

Per capita costs refer to total operating expenditures divided by the total provincial or Canadian population for that year. The total provincial per capita cost, in constant dollars, has increased over the five-year period, from $27.31 in 1985-86 to $32.53 in 1989-90.

There were large fluctuations between the jurisdictions in their per capita rates. The two territories, the Yukon and the Northwest Territories show the highest rates. This is largely due to servicing a small population over a large area thus increasing costs in transportation and communications. The rest of the provinces ranged between a high of $40.90 in Saskatchewan and a low of $20.73 in Quebec (see Table 5).

While a great deal of expenditures on corrections are common across all jurisdictions, there are numerous services that may or may not be actually charged to the corrections department in question. Examples of these are the following:

- health costs;
- computer services;
- education costs;
- phone service;
- financial services.

Some of these services may be provided to corrections at no charge, while others may be charged back, depending on the jurisdiction. For this reason, inter-provincial expenditure comparisons must still be made with caution.

3.2.2 Average Daily Inmate Costs

These costs refer to the average daily cost of housing an inmate in a government-operated facility. This is calculated by dividing total institutional operating expenditures by total inmate days stay for the fiscal year. Average daily rates are calculated simply to provide an alternative measure of corrections expenditures, and provincial comparisons should be viewed with caution.

Figure 4 displays average daily costs for the last five years expressed in current, and constant 1989-90 dollars to control for inflation. This fiscal year shows a decrease of $2.34 (2.3%), from the average daily cost for 1988-89 (in constant 1989-90 dollars).

Pour calculer le coût par habitant, on divise le montant des dépenses d'exploitation totales d'une année donnée par le nombre d'habitants de l'ensemble des provinces ou du pays. Le coût total par habitant des provinces, exprimé en dollars constants, s'est accru durant la période de cinq ans (de 1985-1986 à 1989-1990), passant de 27,31$ à 32,53$.

Les taux par habitant ont considérablement fluctué d'un secteur de compétence à l'autre. Les deux territoires, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest enregistrent les taux les plus élevés. Ce phénomène est en grande partie attribuable au fait qu'ils fournissent des services à une population peu nombreuse sur un vaste territoire, ce qui accroît les frais dans les domaines du transport et des communications. Les coûts par habitant dans les autres provinces variaient entre un maximum de 40,90$ enregistré en Saskatchewan et un minimum de 20,73$ observé au Québec (voir le tableau 5).

Les dépenses au chapitre des services correctionnels sont, pour la plupart, communes d'un secteur de compétence à l'autre, mais il existe de nombreux services dont les frais ne sont pas nécessairement supportés par le ministère chargé des services correctionnels, notamment les frais qu'occasionnent :

- les soins de santé;
- les services informatiques;
- les programmes d'enseignement;
- les communications téléphoniques;
- les services financiers.

Certains de ces services peuvent être gratuitement mis à la disposition des services correctionnels, tandis que d'autres, ne le sont pas; cela varie d'un secteur de compétence à l'autre. Pour cette raison, les comparaisons budgétaires interprovinciales requièrent encore beaucoup de prudence.

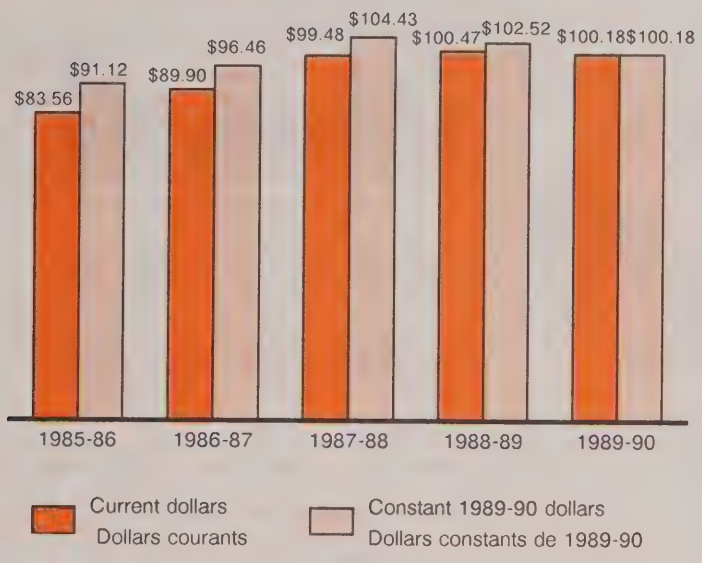
3.2.2 Coûts quotidiens moyens par détenu

Ces coûts désignent ce qu'il en coûte en moyenne chaque jour pour loger un détenu dans un établissement gouvernemental. Ce montant moyen s'obtient en divisant le total des dépenses d'exploitation de l'établissement par le nombre total de jours que les détenus y ont passé au cours de l'année financière. Les coûts quotidiens moyens sont calculés uniquement pour donner une autre mesure des dépenses consacrées aux services correctionnels; les comparaisons entre les provinces ne devraient donc se faire qu'avec la plus grande prudence.

La figure 4 indique les coûts quotidiens moyens pour la période de cinq ans, qui sont exprimés en dollars courants et constants de 1989-1990 afin de tenir compte de l'inflation. Une baisse de 2,34$ (2,3%) du coût quotidien moyen a été enregistrée au cours du dernier exercice financier par rapport à celui observé en 1988-1989 (en dollars constants de 1989-1990).

Figure 4
Provincial Expenditures

Average Daily Inmate Cost of Provincial Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90, and the Provinces, 1989-90



Reference: Table 6.

Saskatchewan, reported the lowest average daily rate ($75.17), while New Brunswick, Quebec, Manitoba, Alberta and the Northwest Territories each reported an average daily cost lower than the provincial average of $100.18 per inmate. When expressed in constant 1989-90 dollars, four jurisdictions (Quebec, Manitoba, Alberta and the Yukon) reported increases in their 1989-90 average daily rates from 1988-89 (see Table 6).

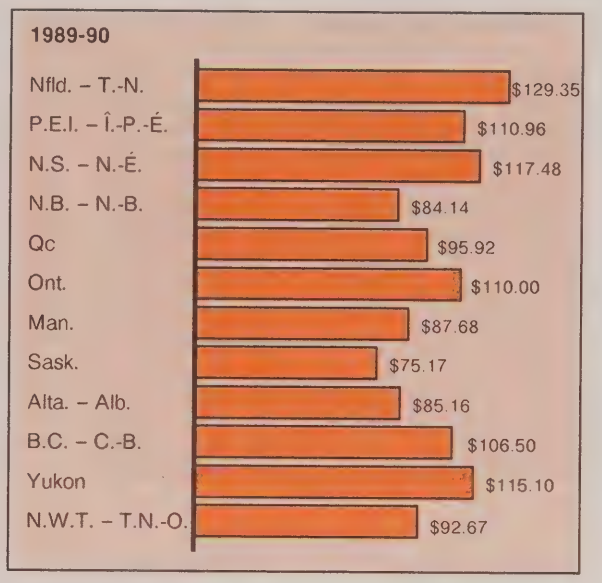
3.2.3 Major Function

Of the total for the provinces, 81% of all expenditures on adult corrections for 1989-90 went towards the operation of custody centres. The amount spent on this function ranged from a low of 73% in New Brunswick to a high of 93% in both Newfoundland and Labrador and the Northwest Territories.

Community supervision services were the next largest function, overall accounting for 12%. The provincial range was from a low of 6% in Newfoundland and Labrador, to a high of 23% in the Yukon. Headquarters and central services accounted for 6% of the total provincial expenditures. The operation of three provincial parole boards accounted for 1% of the total corrections expenditures (see Table 5).

Dépenses provinciales

Côut quotidien moyen par détenu des services correctionnels provinciaux, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90 et selon la province, 1989-90



Référence: Tableau 6.

La Saskatchewan a présenté le coût quotidien moyen le plus bas (75,17$), alors que le Nouveau-Brunswick, le Québec, le Manitoba, l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest ont tous enregistré un coût quotidien moyen inférieur à la moyenne de l'ensemble des provinces qui était de 100,18$ par détenu par jour. Lorsqu'on exprime le coût quotidien moyen en dollars constants de 1989-1990, l'on note que quatre secteurs de compétence (le Québec, le Manitoba, l'Alberta et le Yukon) ont déclaré une augmentation de leur coût quotidien moyen en 1989-1990 par rapport à l'année précédente (voir le tableau 6).

3.2.3 Fonction principale

En 1989-1990, 81% des dépenses totales de l'ensemble des provinces au chapitre des services correctionnels pour adultes ont été consacrées à l'exploitation des centres de détention. Les proportions attribuées à cette fonction variait à l'échelle nationale, allant d'un minimum de 73% au Nouveau-Brunswick à un maximum de 93% à Terre-Neuve et au Labrador et dans les Territoires du Nord-Ouest.

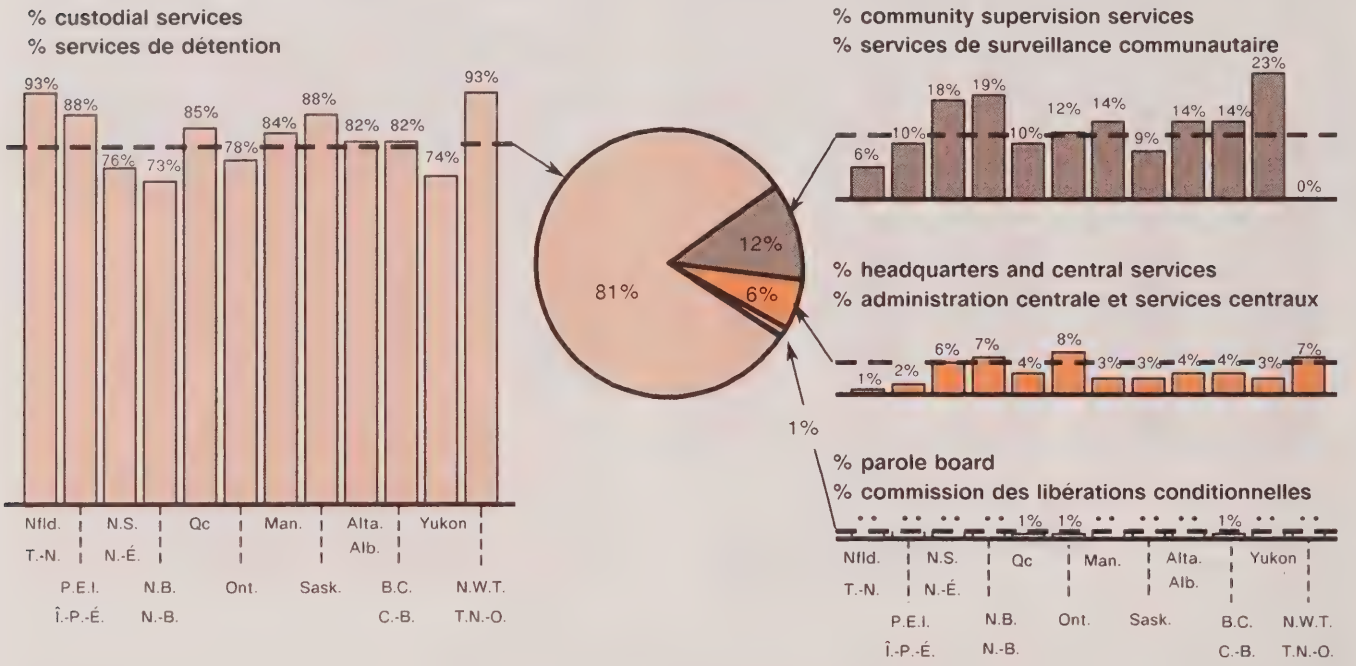
Les services de surveillance communautaire occupaient le deuxième rang à ce chapitre, présentant une proportion de 12%. Les variations provinciales allaient d'un minimum de 6% à Terre-Neuve et au Labrador à un maximum de 23% au Yukon. L'Administration centrale et les services centraux représentaient 6% des dépenses provinciales totales. Les dépenses reliées au fonctionnement des trois commissions de libérations conditionnelles provinciales correspondaient à 1% du total des dépenses des services correctionnels (voir le tableau 5).

Figure 5
Provincial Expenditures

Distribution of Total Expenditures on Provincial Corrections, by Major Function, Canada and the Provinces, 1989-90

Dépenses provinciales

Répartition du total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels provinciaux, selon la fonction principale, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Table 5.

Référence: Tableau 5.

3.2.4 Facilities and Personnel

In 1989-90, there were 167 provincial custodial facilities in operation, with a total operational capacity of 18,497 beds. In addition, 1,779 special purpose beds were available resulting in a total available bed-space in provincial facilities of 20,276.

In 1989-90, the average daily actual inmate count for all provinces was 18,140. This means that, on average, provincial institutions operated at 98% of operational capacity during the year and 89% of total available capacity. Due to seasonal fluctuations in provincial caseload there may have been occasions during the year in which normal operating capacity was exceeded, resulting in prison overcrowding.

In 1989-90, 15,497 persons were employed in provincial corrections. Distributed by major service area, 80% were employed in custodial services, 14% worked in community services, 5% were employed in central administration and 1% consisted of provincial parole board members and staff. Employee salaries accounted for approximately 81% of total provincial corrections expenditures in 1989-90 (see Table 4).

3.2.4 Établissements et effectif

En 1989-1990, 167 établissements de détention provinciaux étaient en service, offrant une capacité totale de fonctionnement de 18 497 lits. En outre, 1 779 lits à usage particulier étaient aussi disponibles, ce qui porte le nombre total de lits dans les établissements provinciaux à 20 276.

En 1989-1990, le compte réel quotidien moyen des détenus pour l'ensemble des provinces s'élevait à 18 140. Cela signifie qu'en moyenne les établissements provinciaux fonctionnaient à 98% de leur capacité opérationnelle pendant l'année, tandis que la capacité disponible totale était utilisée à 89%. Par suite des fluctuations saisonnières du nombre de contrevenants dans les provinces, il est manifeste qu'à quelques reprises pendant l'année la capacité normale de fonctionnement a été dépassée, ce qui a entraîné un surpeuplement dans les prisons.

En 1989-1990, 15 497 personnes étaient employées par les services correctionnels provinciaux. Si l'on ventile ce total selon les principaux domaines de service, 80% de ces gens travaillaient aux services de détention, 14% aux services de non-détention et 5%, à l'administration centrale; le dernier 1% se composait des membres des commissions provinciales des libérations conditionnelles et des employés de celles-ci. Les salaires des employés représentaient environ 81% du total des dépenses provinciales consacrées aux services correctionnels en 1989-1990 (voir le tableau 4).

3.3 Provincial Custodial Caseload

3.3.1 Average Actual and On-Register Count

The term average count has two distinct interpretations associated with it in terms of measuring the number of inmates within an institution. The first of these, the actual count, is actually a head count of all inmates physically inside the facility at the time of the count - usually a daily count taken at midnight.

The second measure of average count is referred to as the on-register count. This represents the number of inmates who are on-register at the institution and includes those who are temporarily absent from the institution due to medical reasons, temporary absences (TA's), day parole, being unlawfully at large, etc.

On average, approximately 20% (excluding British Columbia and the Northwest Territories) of all inmates who are on-register are temporarily not in custody. This proportion varies from province to province, 4% to

3.3 Nombre de contrevenants en détention dans les établissements provinciaux

3.3.1 Compte moyen réel et inscrit au registre

Le terme compte moyen peut s'interpréter de deux façons distinctes lorsqu'il s'agit de mesurer le nombre de détenus dans un établissement. La première façon, le compte réel, consiste à compter tous les détenus présents à l'intérieur d'un établissement au moment du compte; il s'agit d'ordinaire d'un compte qui est effectué à minuit, quotidiennement.

La seconde mesure du compte moyen s'appelle le compte inscrit au registre. Il s'agit du nombre de détenus inscrits au registre de l'établissement, y compris ceux qui sont temporairement absents pour des raisons médicales, qui ont obtenu une permission de sortir, qui jouissent d'une semi-liberté, qui sont en liberté illégale, etc.

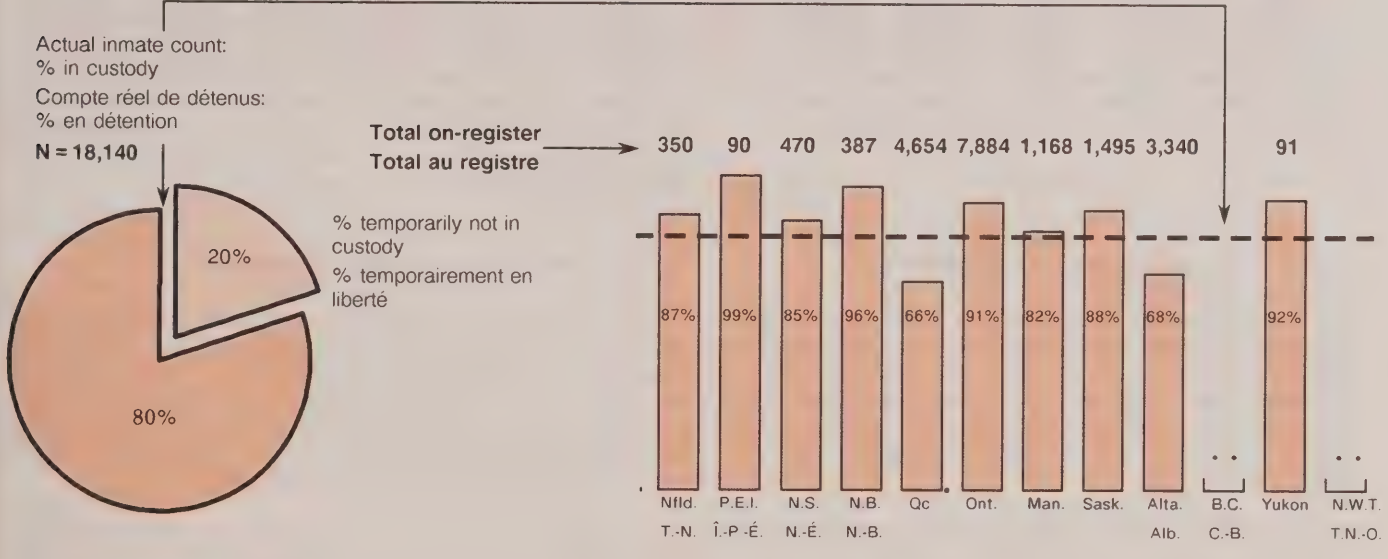
En moyenne, environ 20% de l'ensemble des détenus inscrits au registre sont temporairement en liberté (ce pourcentage n'inclut pas les détenus de la Colombie-Britannique ni ceux des Territoires du Nord-Ouest). Cette

Figure 6
Provincial Custody, Total Caseload

Établissements provinciaux, nombre total de contrevenants

Average Count of Offenders On-Register, Canada and the Provinces, 1989-90[1]

Compte moyen de contrevenants inscrits au registre, Canada et les provinces, 1989-90[1]



[1] *Excluding British Columbia and Northwest Territories for which average on-register counts were not available.*

Reference: Table 7.

[1] *Ne comprend pas la Colombie-Britannique ni les Territoires du Nord-Ouest pour lesquels les comptes moyens au registre n'étaient pas disponibles.*

Référence: Tableau 7.

34%, depending on the availability and application of the temporary absence program in each jurisdiction, as well as other related factors. The on-register count becomes increasingly more important when over-crowding becomes a major concern. Many institutions, then resort to releasing a greater number of inmates on TA's in order to alleviate the situation.

In general terms, offenders are housed in provincial facilities, under either sentenced or non-sentenced status. Non-sentenced status includes remand and lock-ups, as well as any other reason for being detained while not sentenced, such as being held for deportation under the *Immigration Act* or as a court witness.

The average provincial inmate population reached 18,140 in 1989-90. The 1989-90 average count showed an increase of 10% from that of the previous year and of 12% from 1985-86 to 1989-90.

In 1989-90, 77% of all inmates housed in provincial facilities were there under sentence (i.e. admitted to custody under a Warrant of committal). It is important to note, that the sentenced category includes those who have been sentenced on at least one offence but may be awaiting the completion of court hearings regarding additional charges.

The 1989-90 average count of sentenced offenders was 13,947 an increase of 15% over the previous year and 10% since 1985-86. The average non-sentenced population of 4,193 represented a 2% decrease over 1988-89, and a 20% increase over the five-year period 1985-86 to 1989-90 (see Table 7).

3.3.2 Admissions to Custody

Admissions to custody can be grouped as sentenced and non-sentenced. For the purposes of this report, inmates who are originally admitted under remand status and who are later sentenced are counted as sentenced admissions. Sentenced admissions accounted for 58% of all admissions in 1989-90.

In 1989-90 there were 199,897 admissions to provincial custody, an increase of 1% from the previous year, and of 9% over the five-year period. Sentenced admissions showed a decrease of 4% since 1985-86, while non-sentenced admissions reported an increase of 33% for the same period.

proportion varie d'une province à l'autre (de 4% à 34%) selon que le programme de permission de sortir existe et est mis en pratique dans chaque province ou territoire, de même que selon d'autres facteurs connexes. Le compte au registre devient de plus en plus important lorsque le problème du surpeuplement prend de l'ampleur. Bon nombre d'établissements libèrent donc un plus grand nombre de détenus par le biais du programme de permission de sortir pour résoudre ce problème.

En termes généraux, les contrevenants sont logés dans les établissements provinciaux soit à la suite d'une condamnation, soit en attente que leur peine soit prononcée. Les cas où la peine n'est pas prononcée comprennent la prévention et la détention temporaire, de même que toute autre raison d'être détenu sans être condamné, telle que le fait d'être détenu en vue de la déportation en vertu de la Loi sur l'immigration, ou à titre de témoin.

Le nombre moyen de détenus dans les établissements provinciaux a atteint 18 140 en 1989-1990. Le compte moyen de cette année-là a connu une augmentation de 10% par rapport à l'année précédente et de 12% au cours de la période allant de 1985-1986 à 1989-1990.

En 1989-1990, 77% de tous les détenus logés dans des établissements provinciaux avaient été condamnés (c'est-à-dire qu'ils avaient été admis en détention en vertu d'un mandat d'incarcération). Il est important de signaler que la catégorie des contrevenants condamnés comprend tous ceux qui ont été condamnés pour au moins une infraction, mais qui peuvent être dans l'attente de la fin d'un procès relativement à d'autres accusations.

Le compte moyen des contrevenants condamnés en 1989-1990 était de 13 947, ce qui représente une augmentation de 15% par rapport à l'année précécente et de 10% depuis 1985-1986. Le nombre moyen de détenus dont la peine n'était pas prononcée se situait à 4 193, ce qui constitue une diminution de 2% par rapport à 1988-1989 et une hausse de 20% au cours de la période allant de 1985-1986 à 1989-1990 (voir le tableau 7).

3.3.2 Admissions en détention

Les personnes admises en détention peuvent être réparties en deux groupes : les personnes condamnées et celles dont la peine n'était pas prononcée. Pour les besoins du présent rapport, les détenus admis à l'origine à titre de prévenus et par la suite condamnés sont comptés comme des personnes condamnées. Ces dernières représentaient 58% de l'ensemble des admissions en 1989-1990.

Toujours en 1989-1990, il y a eu 199 897 admissions dans des établissements provinciaux, ce qui constitue une augmentation de 1% par rapport à l'année précédente et de 9% au cours du quinquennat. Le nombre d'admissions de personnes condamnées a connu une baisse de 4% depuis 1985-1986, tandis que le nombre d'admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée a déclaré une hausse de 33% au cours de la même période.

Total sentenced admissions reached 115,114 in 1989-90, a decrease of 1% from the previous year's figure. Non-sentenced admissions totalled 84,783 in 1989-90, showing an increase of 3% from the previous year. Remand admissions accounted for 83,947 or 99% of these non-sentenced admissions, and other temporary detention, 1% (see Table 8).

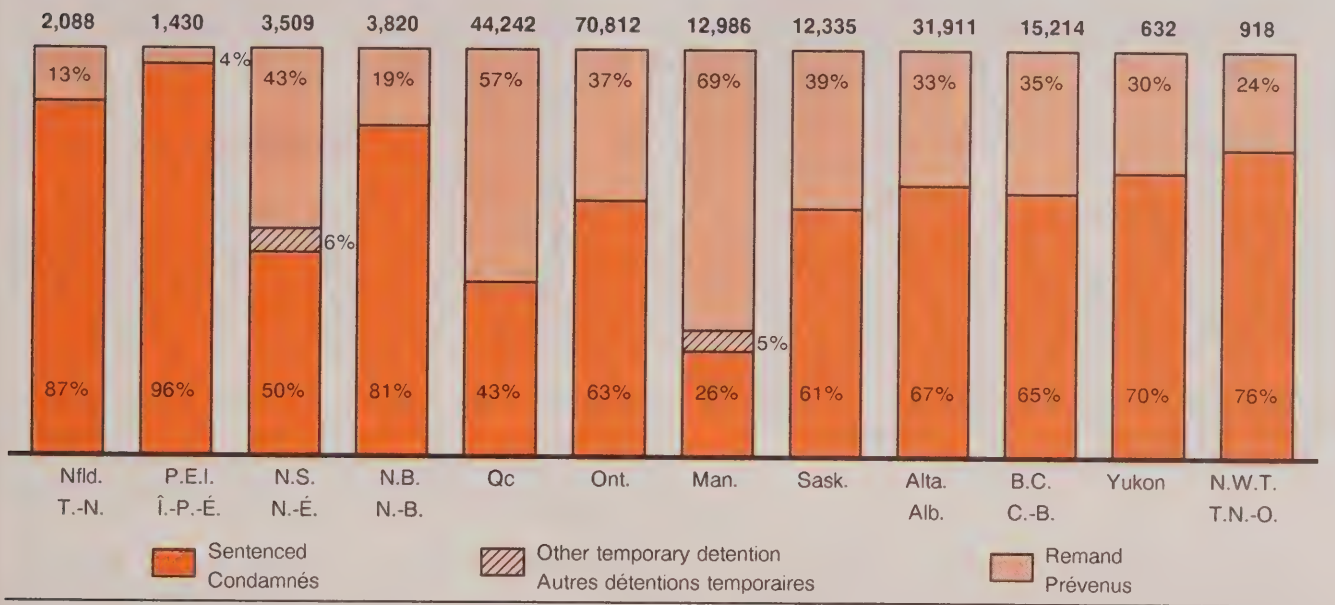
Le nombre total d'admissions de personnes condamnées atteignait 115 114 en 1989-1990, ce qui représente une diminution de 1% par rapport à l'année précédente. Le nombre d'admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée s'élevait à 84 783 en 1989-1990, ce qui constitue une augmentation de 3% par rapport à l'année précédente. Le nombre d'admissions de personnes prévenues se situait à 83 947, soit 99% de l'ensemble des admissions de personnes dont la peine n'était pas prononcée, alors que le nombre d'admissions en détention temporaire en représentait 1% (voir le tableau 8).

Figure 7
Provincial Custody, Total Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre total de contrevenants

Percentage Distribution of Admissions, by Inmate Status, by Province, 1989-90

Répartition en pourcentage du nombre d'admissions, selon le statut du détenu et selon la province, 1989-90



Reference: Table 8.

Référence: Tableau 8.

The split in responsibility for custodial services in Canada spans all levels of government. Figure 7 illustrates the distribution of admissions for each province, by sentenced, remand and other temporary detention. Temporary detention constitute a small proportion of inmates in custody at any point in time, only Prince Edward Island (4%), Nova Scotia (6%) and Manitoba (5%) report a small number of temporary detentions.

Le partage des responsabilités en ce qui concerne les services de détention au Canada se retrouve à tous les niveaux de gouvernement. La figure 7 illustre la répartition des admissions pour chaque province, selon qu'il s'agit de personnes condamnées, de prévenus ou de personnes gardées sous d'autres formes de détention temporaire. Les personnes en détention temporaire ne constituent, en tout temps, qu'une petite proportion des détenus, seuls l'Île-du-Prince- Édouard (4%), la Nouvelle-Écosse (6%) et le Manitoba (5%) rapportant un petit nombre de personnes en détention temporaire.

3.3.3 Selected Perspectives – Caseload Indicators

Figure 8 displays total average count and admissions to provincial custody for each jurisdiction. Due to the high turnover of inmates in provincial

3.3.3 Certaines perspectives – Indicateurs du nombre de contrevenants

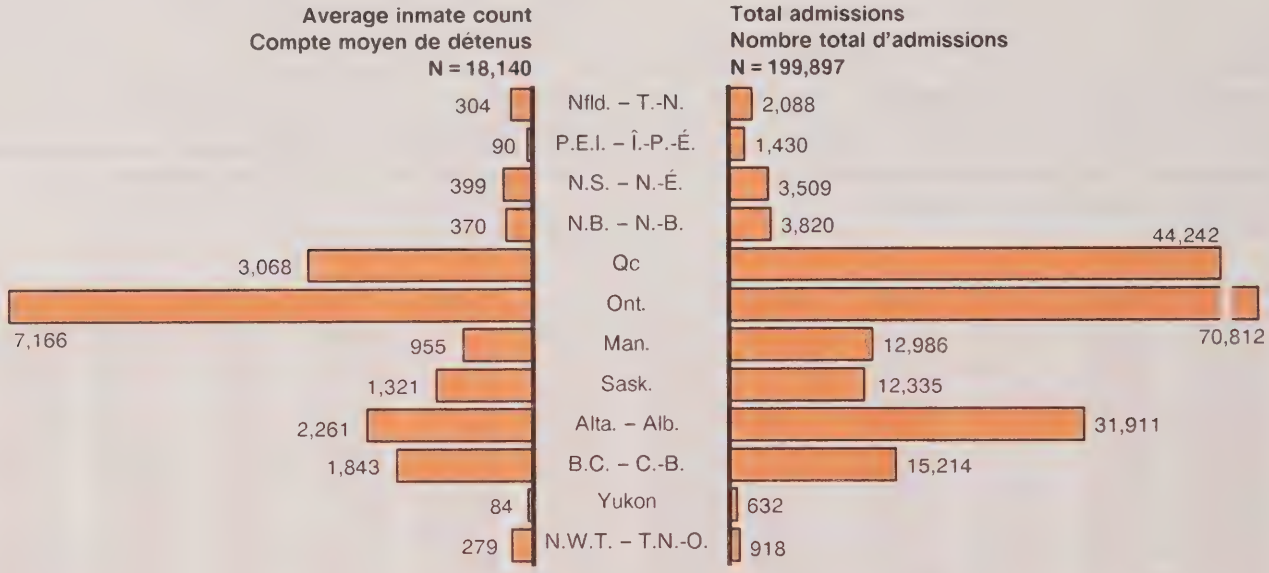
La figure 8 montre le compte moyen et le nombre total d'admissions en détention dans des établissements provinciaux, pour chaque secteur de compétence. Étant donné que

Figure 8
Provincial Custody, Total Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre total de contrevenants

Average Inmate Count and Total Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1989-90

Compte moyen de détenus et total des admissions dans les établissements, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Tables 7,8.

Référence: Tableaux 7,8.

facilities relative to federal facilities, admissions data become equally important as a measurement of caseload as does average count data.

At the national level, there were 18,140 inmates held at any one point of time in provincial institutions compared to 199,897 offenders admitted to provincially operated correctional facilities in Canada during 1989-90. Evidenced by the symmetrical appearance of the graphic below, the distribution of both these caseload indicators is quite similar.

The ratio of total admissions to average count varies among jurisdictions. This variation is to a large extent due to the defining characteristics of the caseload for which each of the provinces or territories is responsible (i.e. temporary detention services). Remand admissions tend to have a much shorter period of incarceration than sentenced admissions. A further related reason for the ratio variation is the diversity in sentencing practices in each jurisdiction.

le mouvement des détenus est plus élevé dans les établissements provinciaux que dans les établissements fédéraux, les données sur les admissions deviennent toutes aussi importantes comme mesure du nombre de contrevenants que celles du compte moyen.

En 1989-1990, il se trouvait, en tout temps, 18 140 détenus dans les établissements provinciaux de détention du Canada, alors que le nombre d'admissions de contrevenants dans les établissements de détention relevant des administrations provinciales s'élevait à 199 897. Comme le montre la symétrie du graphique ci-dessous, la répartition de ces deux indicateurs du nombre de contrevenants est assez similaire.

Le rapport entre le nombre total d'admissions et le compte moyen varie selon les secteurs de compétence. Cette variation est attribuable dans une large mesure à la définition des caractéristiques du nombre de contrevenants, dont chaque province ou territoire assume la responsabilité (c'est-à-dire les services de détention temporaire). Les prévenus bénéficient en général d'une période d'incarcération beaucoup plus courte que les personnes condamnées. Une autre raison connexe pour expliquer la variation du rapport est la diversité des pratiques de chaque secteur de compétence en matière de condamnation.

3.3.4 Inmate Deaths

There were 29 inmate deaths while in provincial custody in 1989-90. Of these, 21 were suicides, 7 died of natural causes, and 1 death was from another cause.

In addition to the deaths while in custody in 1989-90, 2 inmate deaths while on the institution register were reported (see Table 13).

3.3.5 Inmates Unlawfully at Large

In 1989-90, 3,201 inmates escaped provincial custody. Of the total number of escapes, 156 (5%) occurred with a breach of security and 365 (11%) without any breach of security, 53 (2%) failed to return from an escorted temporary absence and 1,937 (60%) failed to return from an unescorted temporary absence. The remaining 690 (22%) include inmates who fail to report to serve an intermittent sentence and other types of escapes for which the reason was not available.

Quebec accounts for 45% of all provincial escapes followed by Ontario with 21%. On the other hand, Prince Edward Island, New Brunswick, the Yukon and the Northwest Territories all account for less than 1% of all escapes. This variation in the number of escapes is largely due to the size of the jurisdictions (see Table 14).

3.3.4 Décès de détenus

En 1989-1990, 29 détenus sont décédés dans des établissements provinciaux. De ce nombre, 21 se sont suicidés, 7 ont connu une mort naturelle et 1 était attribuable à une autre cause.

Outre les décès en détention en 1989-1990, deux décès de détenus inscrits au registre ont été signalés (voir le tableau 13).

3.3.5 Détenus en liberté illégale

En 1989-1990, 3 201 détenus se sont évadés des établissements de détention provinciaux. De ce nombre d'évasions, 156 (5%) sont survenues suivant une infraction aux mesures de sécurité, alors que 365 (11%) ont eu lieu sans qu'on ait commis une infraction à ces mesures. En outre, 53 évadés (2%) ne sont pas revenus à l'établissement après une permission de sortir avec surveillance et 1 937 (60%) ne sont pas revenus d'une permission de sortir sans surveillance. Les 690 autres évadés (22%) comprennent les détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente et ceux dont on n'a pas pu obtenir de renseignements sur le genre d'évasion.

Le Québec enregistrait 45% du nombre total d'évasions de l'ensemble des provinces, suivi de l'Ontario (21%). D'autre part, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest comptaient tous moins de 1% du total des évasions. Cette variation du nombre d'évasions est attribuable en grande partie à la taille des secteurs de compétence (voir le tableau 14).

3.4 Sentenced Caseload in Provincial Custody

3.4.1 Average Sentenced Count and Sentenced Admissions

On any given day in 1989-90 there were on average 18,140 inmates housed in provincially operated correctional facilities in Canada, of which 13,947 or 77% were under sentence. Figure 9 illustrates that of the 199,897 admissions to provincial custody, 115,114 (58%) were there under sentence status. The proportion of inmates under sentence status differs between admission and count because of the relatively short stay of non-sentenced admissions (i.e. remand and other temporary detention) compared to that of sentenced admissions.

Figure 9 also implies the existence of a relationship between the average count and admissions for the sentenced caseload.

The ratio of admissions to average count among the provinces ranges from admissions being 17 times greater than the average count in Prince Edward Island to only 3 times greater in the Northwest Territories. In general it can be stated that the longer the average sentence length the smaller the ratio between admissions and count (see Figure 12).

3.4 Nombre de personnes condamnées en détention dans les établissements provinciaux

3.4.1 Compte moyen de détenus condamnés et nombre d'admissions de personnes condamnées

À n'importe quel jour donné de 1989-1990, on comptait en moyenne 18 140 détenus dans des établissements de détention provinciaux au Canada, dont 13 947, soit 77%, l'étaient en vertu de condamnations. La figure 9 montre que sur les 199 897 admissions dans les établissements de détention provinciaux 115 114 (58%) étaient des personnes condamnées. La proportion des détenus condamnés qu'indique le nombre d'admissions et celle que donne le compte sont différentes en raison de la durée relativement courte du séjour des personnes non condamnées (les personnes prévenues et en détention temporaire autre) comparativement à celui de personnes condamnées.

La figure 9 suggère également qu'il y a un rapport entre le compte moyen et les admissions en ce qui concerne le nombre de contrevenants condamnés.

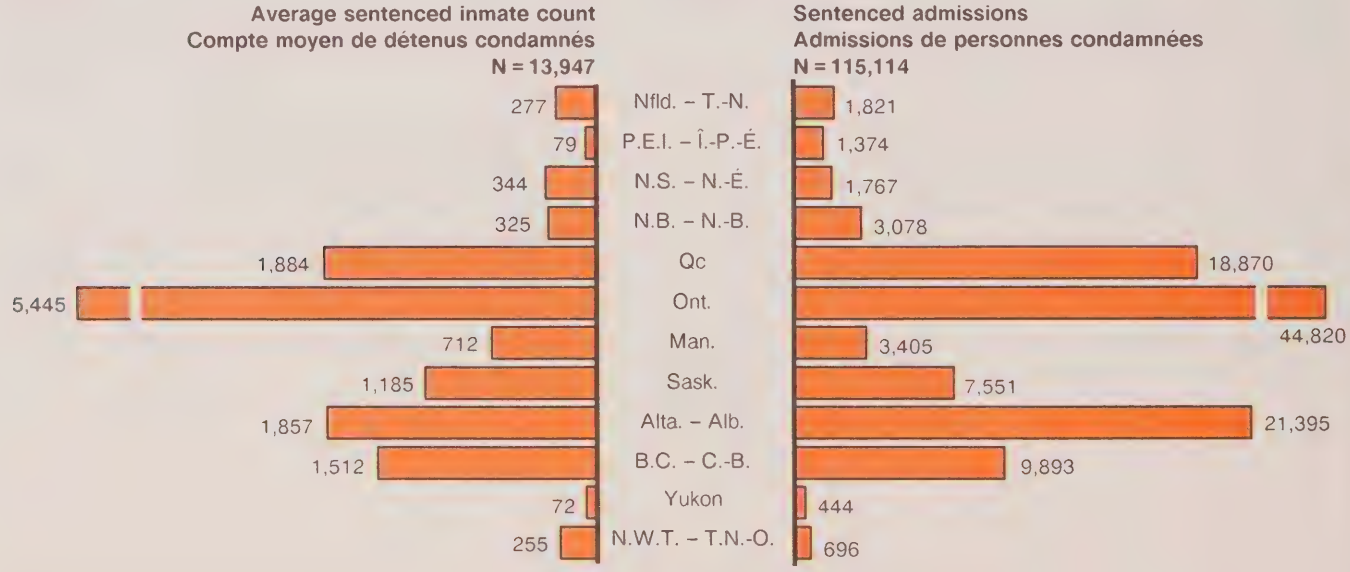
Le rapport entre le nombre d'admissions et le compte moyen varie selon les provinces. En effet, alors que le nombre d'admissions est 17 fois plus élevé que le compte moyen à l'Île-du-Prince-Édouard, il n'est que 3 fois plus élevé dans les Territoires du Nord-Ouest. On peut en général affirmer que plus la peine moyenne est longue, plus petit est le rapport entre le nombre d'admissions et le compte (voir la figure 12).

Figure 9
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de personnes condamnées

Average Sentenced Inmate Count and Sentenced Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1989-90

Compte moyen de détenus condamnés et nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Tables 7.8.

Référence: Tableaux 7.8.

Ontario accounts for 39% of all provincial sentenced admissions as well as the average sentenced inmate count. Alberta is next, accounting for 19% of all admissions and 13% of the average sentenced inmate population.

Expressed as sentenced admissions per 10,000 total population the provincial average in 1989-90 was 44. The highest rates were found in the Yukon and Northwest Territories, but these two jurisdictions tend to reflect extreme values due to their small populations. Among the remaining provinces, Prince Edward Island showed the highest incarceration rate (106) while Nova Scotia had the lowest (20).

Sentenced admissions per 10,000 adults charged by the police gives a totally different perspective. Most of the provinces showed rates very close to the provincial average of 1,337. The exceptions were quite high rates in Prince Edward Island (2,670), and Alberta (2,235), and low rates in Newfoundland and Labrador (959) and Nova Scotia (524) (see Table 11).

3.4.2 Inmate Characteristics – Sentenced Admissions

Selected characteristics of sentenced admissions to custody shows that female offenders comprised approximately 8% of total provincial sentenced admissions. This proportion varies from a low of 4% in Newfoundland and Labrador, Nova Scotia and New Brunswick, to a high of 10% in Saskatchewan and Alberta.

Native refers to self-reported aboriginal persons which includes Inuit, Status or Registered Indian, Non-status Indian and Métis. Native offenders account for approximately 19% of all sentenced admissions. This proportion fluctuates across the country in relation to the native composition of each province. Six of the provinces (Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, and Ontario), reported native admissions lower than the Canada total and British Columbia patterned the provincial average of 19%. The remaining provinces showed native admissions to be over 30%.

The median age on admission to custody for all inmates sentenced to provincial institutions was 28 years, which is considerably lower than the median age of the Canadian adult population - 40 years. Among the provinces, the lowest inmate median age (26) was reported in Saskatchewan, Alberta and the Northwest Territories, and the highest median age (30) was found in Newfoundland and Labrador and New Brunswick (see Table 11).

Le nombre d'admissions en Ontario représente 39% de toutes les admissions provinciales de personnes condamnées ainsi que celui du compte moyen des détenus condamnés. Il est suivi à ce chapitre de l'Alberta, où les admissions constituent 19% de l'ensemble des admissions et où l'on compte 13% de la population moyenne de détenus condamnés.

Exprimée en nombre d'admissions de personnes condamnées pour 10 000 habitants de la population totale, la moyenne provinciale atteignait 44 en 1989-1990. Les taux les plus élevés se trouvaient au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, mais ces deux secteurs de compétence présentent d'ordinaire des valeurs extrêmes en raison de leur petit chiffre de population. Parmi les autres provinces, c'est l'Île-du-Prince-Édouard qui présentait le taux d'incarcération le plus élevé (106), alors que la Nouvelle-Écosse avait celui le plus bas (20).

Le nombre d'admissions de personnes condamnées pour 10 000 adultes inculpés par la police offre un point de vue totalement différent. La plupart des provinces avaient des taux se rapprochant beaucoup de la moyenne provinciale qui était de 1 337, les seules exceptions étant celles présentant soit un taux assez élevé (à l'Île-du-Prince-Édouard [2 670] et en Alberta [2 235]), soit un taux bas (à Terre-Neuve et au Labrador [959] et en Nouvelle-Écosse [524]) (voir le tableau 11).

3.4.2 Caractéristiques des détenus et admissions de personnes condamnées

Certaines caractéristiques des personnes condamnées admises en détention montrent que les femmes représentent environ 8% du nombre total d'admissions provinciales de personnes condamnées. Cette proportion varie entre un minimum de 4% à Terre-Neuve et au Labrador, en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick et un maximum de 10% en Saskatchewan et en Alberta.

Le terme «autochtones» désigne les personnes qui se sont déclarées comme telles, ce qui comprend les Inuit, les Indiens inscrits, les Indiens non inscrits et les Métis. Les autochtones représentent environ 19% du nombre total d'admissions de personnes condamnées. Cette proportion varie d'une région à l'autre du pays selon le pourcentage d'autochtones que compte chaque province. Six provinces (Terre-Neuve et le Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec et l'Ontario) ont enregistré un taux d'admission d'autochtones plus bas que celui observé pour l'ensemble du Canada; la Colombie-Britannique observait la moyenne provinciale de 19%. Les autres provinces ont rapporté un taux d'admission d'autochtones de plus de 30%.

L'âge médian à l'admission pour toutes les personnes condamnées dans des établissements provinciaux était de 28 ans, ce qui est considérablement inférieur à l'âge médian de la population adulte canadienne, qui est de 40 ans. Sur le plan des provinces, on relevait le plus bas âge médian (26 ans) en Saskatchewan, en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest, et le plus élevé (30 ans) à Terre-Neuve et au Labrador et au Nouveau-Brunswick (voir le tableau 11).

Since the implementation of the maximum uniform age in April 1985, the trend in young offender admissions to adult facilities has continued to decline. In 1989-90, reported admissions were less than 1%.

Overall, there are a few basic factors which explain why adult correctional institutions continued to admit persons under the age of 18 between 1985-86 and 1989-90. First, persons who committed an offence(s) prior to April 1, 1985, were not subject to the *Young Offenders Act* (YOA) - even though prosecution and sentencing may have occurred after this date. Second, provisions in the YOA allow the judiciary, under certain circumstances, to raise young offenders to adult court for trial and sentencing. As such, a person under the age of 18 can receive a sentence which must be served in an adult correctional facility.

3.4.3 Most Serious Offence – Sentenced Admissions

Offence data may not be precisely comparable across jurisdictions because of the variation in unit of count utilized (as explained in the note on Table 10) and counting rules implemented. *Criminal Code* offences comprised 72% of all sentenced admissions

Depuis l'entrée en vigueur de l'uniformisation de l'âge maximum en avril 1985, la tendance à admettre des jeunes contrevenants dans les établissements provinciaux a continué à baisser. En 1989-1990, le nombre d'admissions déclaré était de moins de 1%.

L'admission de détenus âgés de moins de 18 ans dans des établissements de correction pour adultes entre 1985-1986 et 1989-1990 peut s'expliquer, dans l'ensemble, par quelques facteurs fondamentaux. Premièrement, les personnes ayant commis une infraction avant le 1er avril 1985 n'étaient pas assujetties à la *Loi sur les jeunes contrevenants* (LJC), même si les poursuites et le prononcé de la sentence avaient eu lieu après cette date. Deuxièmement, la LJC contient des dispositions qui permettent aux tribunaux, dans des circonstances spéciales, de traduire un jeune contrevenant devant un tribunal pour adultes, qui se charge de le juger et de prononcer la sentence. Ainsi, une personne âgée de moins de 18 ans peut se voir infliger une peine qu'elle doit purger dans un établissement de correction pour adultes.

3.4.3 Infraction la plus grave et admissions de personnes condamnées

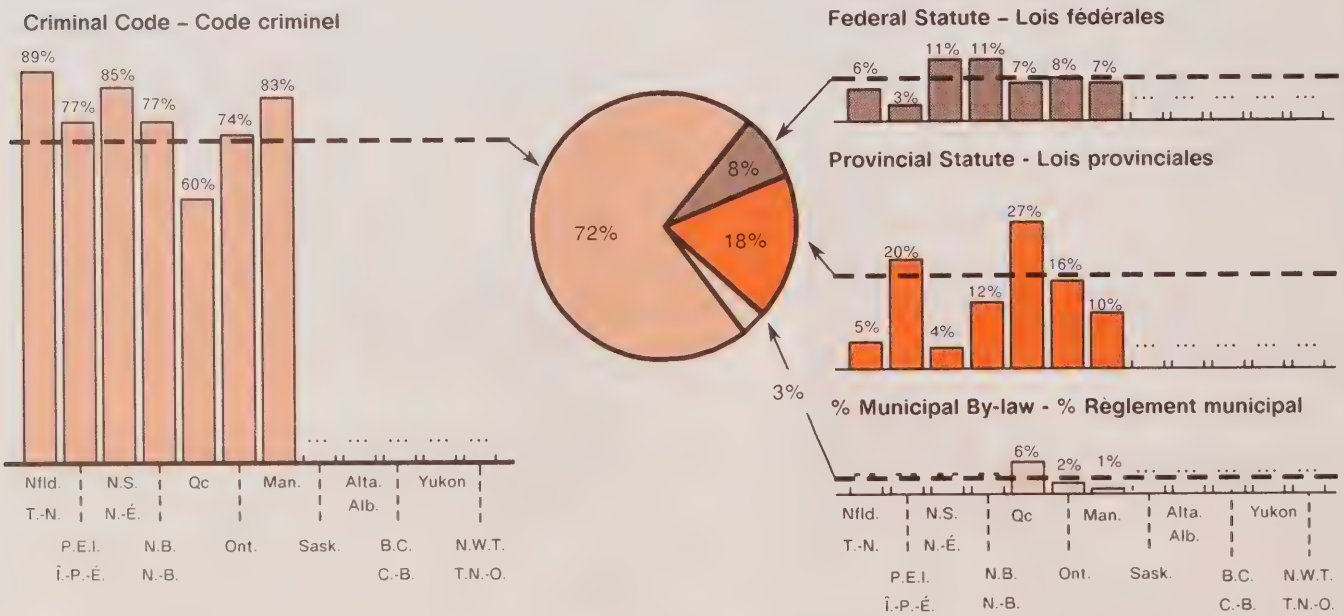
Les données portant sur les infractions pourraient ne pas être exactement comparables d'un secteur de compétence à l'autre en raison de la variation de l'unité de compte utilisée (comme il est expliqué à la note du tableau 10), ainsi que des règles de compte en vigueur. Les infractions au *Code criminel*

Figure 10
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de personnes condamnées

Percentage Distribution of Sentenced Admissions to Custody, by Type of Major Offence, Canada and the Provinces, 1989-90

Répartition en pourcentage des admissions de personnes condamnées dans les établissements, selon l'infraction la plus grave, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Table 10.

Référence: Tableau 10.

and include violent and property crimes. Also included under this category are drinking and driving offences. Among those provinces reporting most serious offence, the percent of admissions with a *Criminal Code* offence ranged from 60% in Quebec to 89% in Newfoundland and Labrador.

The next group of offences were Provincial Statutes, which were primarily alcohol-related. Approximately 18% of all admissions were for Provincial Statute offences, ranging from 4% in Nova Scotia to 27% in Quebec.

Municipal By-laws accounted for 3% of all provincial admissions. This group was virtually negligible in all provinces except Quebec, where 6% of all admissions were for Municipal By-law infractions. The final 7% of admissions were for Federal Statute offences, mainly drug-related, ranging from a low of 3% in Prince Edward Island to a high of 11% in Nova Scotia and in New Brunswick.

3.4.4 Fine Default Admissions

Fine default admissions refer to those persons who, if their original sentence of fine payment had been satisfied, would not have been required to serve a term of custody. Excluded are those offenders who defaulted on their fine but who were also sentenced to custody in addition to the fine.

Fine defaulters accounted for 28% of all admissions to provincial facilities, ranging from a low of 7% in Nova Scotia to a high of 38% in Saskatchewan.

Between 1985-86 and 1989-90, fine default admissions have remained fairly constant, between 28% and 32%.

3.4.5 Aggregate Sentence Length

Figure 12 shows the median sentence length on admission to provincial facilities. The median sentence length for Canada in 1989-90 was 31 days. This figure has been fairly constant over the five-year period 1985-86 to 1989-90. These medians were calculated from grouped data and exclude sentences of over 24 months.

Five provinces and one territory experienced median sentence lengths that were shorter than the provincial average. These were Prince Edward Island, New Brunswick, Ontario, Alberta, British Columbia and the Yukon.

constituent 72% de l'ensemble des admissions de personnes condamnées et comprennent les infractions avec violence et celles contre la propriété. Les infractions relatives à la conduite avec facultés affaiblies appartiennent également à cette catégorie. Parmi les provinces déclarant ce genre d'infraction, le pourcentage d'admissions résultant d'une infraction au *Code criminel* variait entre 60% au Québec et 89% à Terre-Neuve et au Labrador.

Le groupe d'infractions suivant comprenait les infractions aux lois provinciales ayant surtout trait à l'alcool. Environ 18% de l'ensemble des admissions résultaient d'infractions à des lois provinciales, la proportion allant de 4% en Nouvelle-Écosse à 27% au Québec.

Les infractions aux règlements municipaux représentaient 3% de l'ensemble des admissions dans les établissements provinciaux. Ce groupe d'infractions était pratiquement négligeable dans toutes les provinces sauf au Québec, où 6% de toutes les admissions découlaient d'infractions à des règlements municipaux. Les derniers 7% des admissions étaient le résultat d'infractions à des lois fédérales, surtout celles se rapportant aux drogues; le taux d'infractions à ce chapitre variait entre un minimum de 3% à l'Île-du-Prince-Édouard et un maximum de 11% en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick.

3.4.4 Personnes admises pour défaut de paiement d'une amende

Les personnes admises pour défaut de paiement d'une amende sont celles qui n'auraient pas été obligées de purger une peine d'emprisonnement si elles avaient payé l'amende à laquelle elles avaient été condamnées. Cela exclut les contrevenants qui n'ont pas payé l'amende, mais qui étaient également condamnés à la détention en plus de l'amende.

Le défaut de paiement d'une amende représente 28% de l'ensemble des admissions dans des établissements provinciaux, le pourcentage allant d'un minimum de 7% en Nouvelle-Écosse à un maximum de 38% en Saskatchewan.

Entre 1985-1986 et 1989-1990, le nombre de personnes admises pour défaut de paiement d'une amende est demeuré assez stable allant de 28% à 32%.

3.4.5 Durée totale de la peine

La figure 12 indique la durée médiane de la peine à l'admission dans les établissements provinciaux. Pour l'ensemble du Canada, la durée médiane était de 31 jours en 1989-1990. Ce chiffre est demeuré assez constant au cours du quinquennat (de 1985-1986 à 1989-1990). Ces médianes ont été calculées à partir de données groupées et elles n'incluent pas les peines de plus de 24 mois.

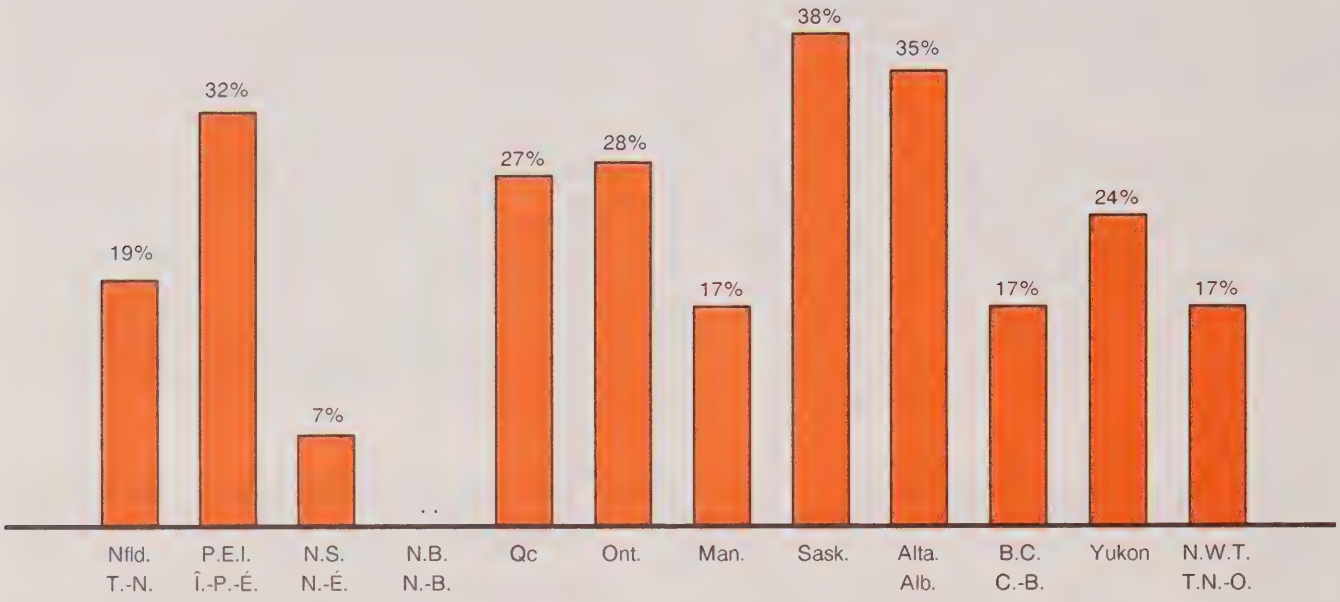
Cinq provinces et un territoire ont enregistré une durée médiane de la peine inférieure à la moyenne de l'ensemble des provinces; il s'agit de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Figure 11
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de personnes condamnées

Sentenced Admissions to Custody, for Fine Default, Canada and the Provinces, 1989-90

Nombre d'admissions de personnes condamnées dans les établissements, selon les personnes admises pour défaut de paiement d'une amende Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Table 10.

Référence: Tableau 10.

The median sentence length varied considerably among the provinces and territories. The shortest median of 11 days was reported in Prince Edward Island. The longest medians were 86 days in Nova Scotia and 91 days in the Northwest Territories. However, it is necessary to view these data in conjunction with offence data before conclusions regarding sentencing practices may be drawn.

In 1989-90, close to one-half (43%) of all sentenced admissions to provincial custody were for less than 30 days. This is a very important characteristic of provincial corrections and explains the high turnover (the number of admissions in relation to average count) of inmates. Three provinces and one territory showed 50% or more of their admissions to be less than 30 days: Prince Edward Island (76%), New Brunswick (58%), British Columbia (55%) and the Yukon (54%).

Sentences of one month to under 6 months in length accounted for 38% of admissions. This category ranged from 17% in Prince Edward Island to 51% in Nova Scotia.

A further 8% of admissions were 6 and under 12 months in length, ranging from 3% in Prince Edward Island to 19% in the Northwest Territories.

La durée médiane de la peine variait considérablement selon la province ou le territoire. La médiane la plus courte était de 11 jours à l'Île-du-Prince-Édouard, alors que les plus longues étaient de 86 jours en Nouvelle-Écosse et de 91 jours dans les Territoires du Nord-Ouest. Cependant, il faut considérer ces données conjointement avec celles sur les infractions avant de pouvoir tirer des conclusions quant aux pratiques des diverses provinces en matière de condamnation.

En 1989-1990, près de la moitié des personnes condamnées admises dans les établissements de détention provinciaux (43%) y étaient pour une période inférieure à 30 jours. C'est là une caractéristique très importante des services correctionnels provinciaux qui explique le mouvement élevé de détenus (le nombre d'admissions par rapport au compte moyen). Trois provinces et un territoire ont indiqué qu'au moins 50% des personnes admises étaient détenues pour une période inférieure à 30 jours; ce sont : l'Île-du-Prince-Édouard (76%), le Nouveau-Brunswick (58%), la Colombie-Britannique (55%) et le Yukon (54%).

D'autre part, 38% des personnes admises purgeaient des peines d'une durée d'un mois jusqu'à moins de 6 mois. Dans cette catégorie, les pourcentages variaient entre 17% à l'Île-du-Prince-Édouard et 51% en Nouvelle-Écosse.

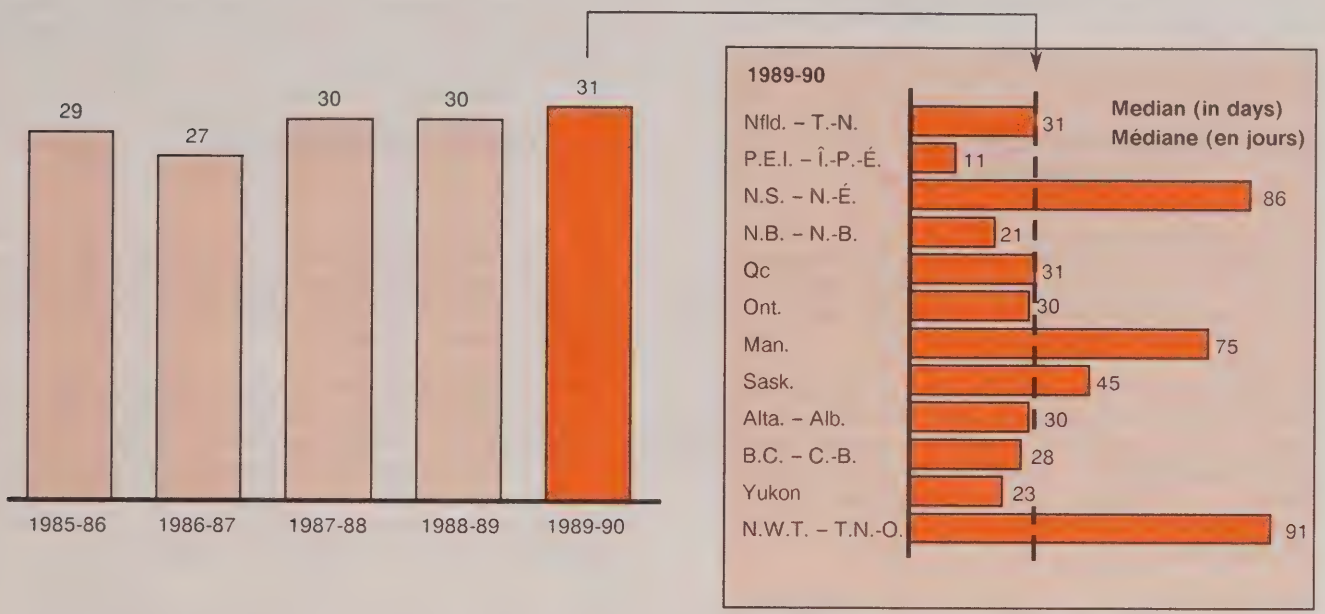
De plus, un autre 8% des personnes admises purgeaient des peines d'une durée de 6 mois jusqu'à moins de 12 mois, les pourcentages allant de 3% à l'Île-du-Prince-Édouard à 19% dans les Territoires du Nord-Ouest.

Figure 12
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de personnes condamnées

Median Sentence Length on Admission to Custody, Canada, 1985-86 to 1989-90, and by Province, 1989-90

Durée médiane de la peine au moment de l'admission dans les établissements, Canada, 1985-86 à 1989-90 et selon la province, 1989-90



Reference: Table 9.

Référence: Tableau 9.

The final 10% of admissions received sentences of 12 months and over (including federal sentences of 2 years or longer). This category ranged from 0% in the Yukon to 17% in Nova Scotia (see Table 9).

3.4.6 Aggregate Sentence, Time Served, Bed Days Stay

Aggregate sentence on admission, time served at time of release, and total bed days stay are three related measures of sentence. Aggregate sentence refers to the sentence length to be served in custody that is imposed by the court and takes into account whether multiple convictions are to be served consecutively or concurrently.

Time served refers to the length of time actually served upon release from a provincial facility. This will be less than the aggregate sentence length due to remission and early releases to parole. While 10% of all admissions are sentenced to 12 months and over, only 2% of all inmates actually served more than 12 months by the time they were released. Similarly, while 43% of admissions are for less than one month, 58% of all releases served less than one month (see Tables 9 and 12).

Les derniers 10% des personnes admises étaient condamnées à des peines de 12 mois et plus (y compris les peines fédérales de 2 ans ou plus). Dans cette catégorie, les pourcentages allaient de 0% au Yukon à 17% en Nouvelle-Écosse (voir le tableau 9).

3.4.6 Durée de la peine totale, durée de la peine purgée et espace-dortoir réservé en jours

La durée de la peine totale à l'admission, la durée de la peine purgée au moment de la libération et l'espace-dortoir total réservé en jours sont trois mesures connexes en matière de condamnation. La durée de la peine totale désigne la durée de la condamnation à la détention imposée par la cour et tient compte des peines multiples, à savoir si elles doivent être purgées concurremment ou non.

La durée de la peine purgée désigne la peine effectivement purgée au moment de la libération d'un établissement provincial. Cette durée sera inférieure à la durée de la peine totale en raison des remises de peine et des libérations conditionnelles. Alors que 10% de l'ensemble des admissions correspondaient à des peines de 12 mois et plus, seulement 2% de l'ensemble des détenus avaient effectivement purgé plus de 12 mois au moment de leur libération. De même, bien que 43% des admissions correspondent à des peines de moins d'un mois, 58% des personnes libérées avaient purgé moins d'un mois (voir les tableaux 9 et 12).

Inmates serving long sentences take up a disproportionate amount of space within an institution over a year in relation to inmates with shorter sentences, even though there may be far more offenders with shorter sentences. This is the concept behind bed days stay. To further illustrate this concept, the inmate population who served up to 31 days upon release (58%), took up 10% of the bed days over the year, while those inmates serving longer sentences of more than 12 months (2%) took up 19% of bed days.

3.4.7 Sentences Served Intermittently

Intermittent sentences are sentences which are usually served on weekends, in order to allow the offenders to continue to work. In effect, this practice also frees up bed-space which can be used at high peak periods for short sentences.

In 1989-90, approximately 6% of all sentenced admissions were of this nature. The proportion of intermittent sentences continues to increase, with the comparable figure in 1985-86 being 3%. The use of intermittent sentences varied among the provinces, ranging from 1% in the Northwest Territories to 21% in Nova Scotia.

Les détenus purgeant de longues peines occupent un trop grand espace-dortoir dans un établissement au cours d'une année par rapport aux détenus dont la peine est plus courte, même s'il peut y avoir un nombre beaucoup plus important de contrevenants qui purgent des courtes peines. C'est ce sur quoi repose le concept de l'espace-dortoir réservé en jours. Pour l'illustrer davantage, signalons que 10% de l'espace-dortoir réservé en jours pendant l'année était occupé par les détenus qui avaient purgé jusqu'à 31 jours au moment de leur libération (58%), tandis que 19% de l'espace-dortoir était occupé par des détenus purgeant des peines de plus de 12 mois (2%).

3.4.7 Peines intermittentes

Les peines intermittentes sont d'ordinaire purgées les fins de semaine, afin de permettre aux contrevenants de continuer à travailler. Cette façon de faire libère également de l'espace-dortoir qui peut être utilisé au cours des périodes de pointe relatives aux courtes peines.

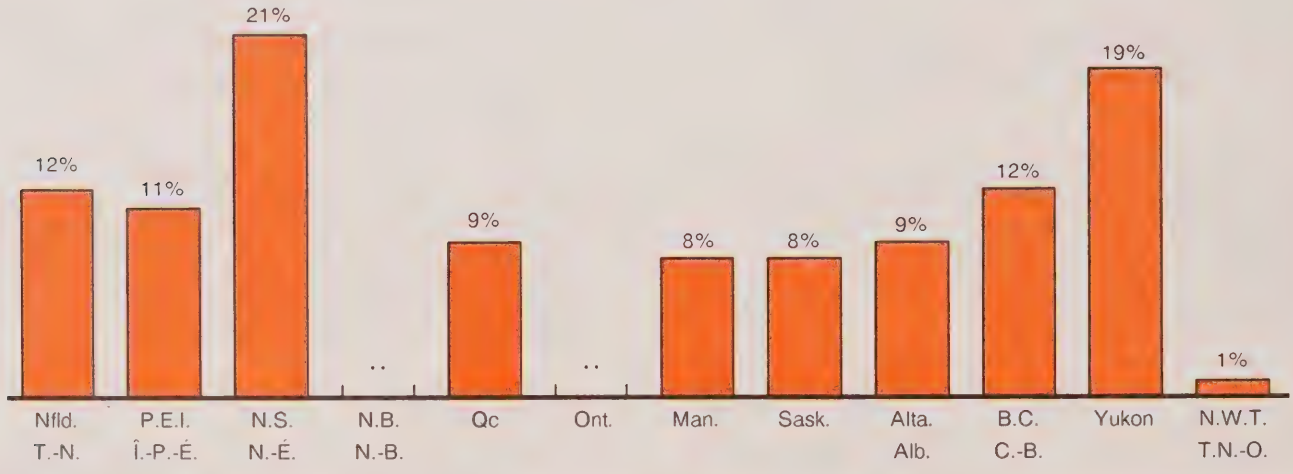
En 1989-1990, environ 6% de l'ensemble des personnes condamnées admises étaient des contrevenants purgeant une peine intermittente. La proportion de ce type de peine continue de s'accroître, les chiffres correspondants pour 1985-1986 représentant 3%. Le recours aux peines intermittentes varie selon la province, allant de 1% dans les Territoires du Nord-Ouest à 21% en Nouvelle-Écosse.

Figure 13
Provincial Custody, Sentenced Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de personnes condamnées

Proportion of Sentenced Admissions to Custody to be Served Intermittently, Canada and Provinces, 1989-90

Proportion des admissions dans les établissements de personnes condamnées à purger une peine intermittente, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Table 9.

Référence: Tableau 9.

3.5 Remand Caseload in Provincial Custody

3.5.1 Average Remand Count and Remand Admissions

Remand status refers to those persons who are either awaiting a further court appearance, trial or sentencing. For the purpose of this report remand admissions who are later sentenced during the year are counted as sentenced admissions.

There were 83,947 remand admissions during 1989-90, of which 31% were in Ontario, 30% in Quebec, 13% in Alberta, 11% in Manitoba, 6% in British Columbia, and 9% in the remaining provinces.

Correspondingly, there was an average of 4,145 inmates on remand status at any one time during the year. Of these, 40% were in Ontario, 29% in Quebec, 10% in Alberta, 8% in British Columbia, and 13% in the remaining jurisdictions.

3.5 Nombre de personnes prévenues dans les établissements provinciaux

3.5.1 Compte moyen des prévenus et admissions de personnes prévenues

Les personnes prévenues sont celles qui attendent une nouvelle comparution, un procès ou le prononcé d'une sentence. Pour les besoins du présent rapport, les admissions de prévenus qui sont condamnés plus tard dans l'année sont comptées comme des admissions de personnes condamnées.

Il y a eu 83 947 admissions de prévenus en 1989-1990 : 31% en Ontario, 30% au Québec, 13% en Alberta, 11% au Manitoba, 6% en Colombie-Britannique et 9% dans les autres provinces.

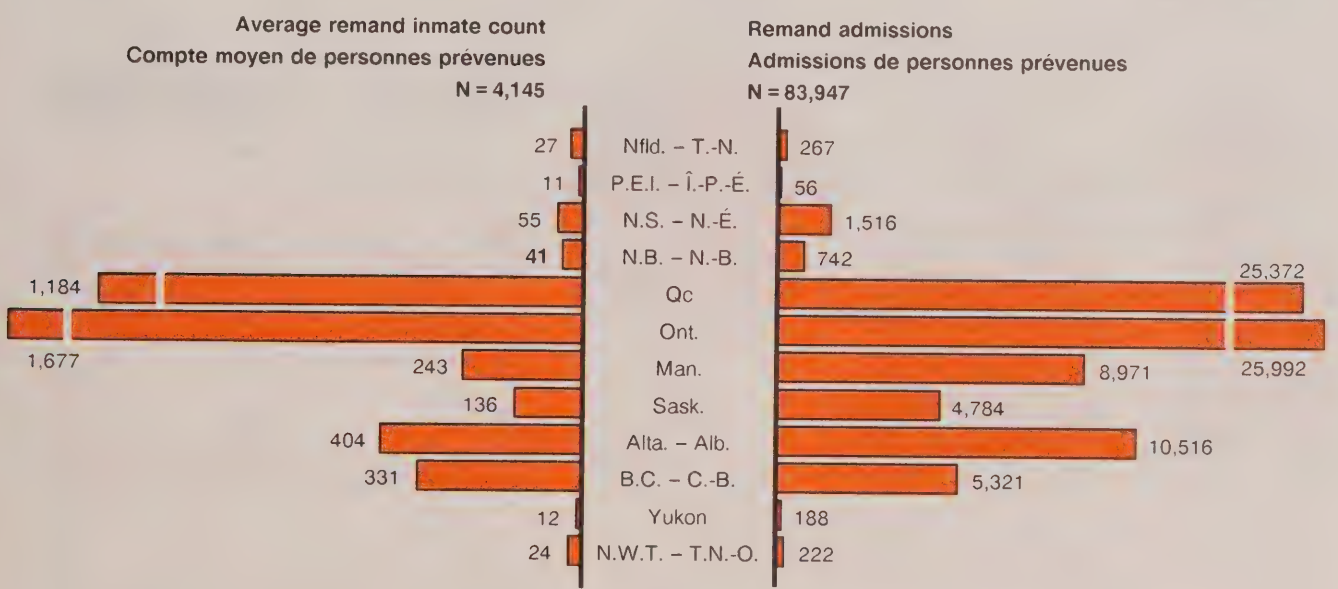
De même, on comptait en moyenne 4 145 prévenus en détention à n'importe quel moment de l'année. De ce nombre, 40% étaient en Ontario, 29% au Québec, 10% en Alberta, 8% en Colombie-Britannique, et 13% dans les autres provinces et territoires.

Figure 14
Provincial Custody, Remand Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de personnes prévenues

Average Remand Inmate Count and Remand Admissions to Custody, Canada and the Provinces, 1989-90

Compte moyen de personnes prévenues et nombre d'admissions de personnes prévenues dans les établissements, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Tables 7, 8.

Référence: Tableaux 7, 8.

The ratio between remand admissions and average count varies across jurisdictions, according to provincial policies and length of stay on remand. The provincial average shows remand admissions to be 20 times higher than that of the average remand count, ranging from a figure of 5 in Prince Edward Island to a figure of 37 in Manitoba.

3.5.2 Time Served on Remand

Detailed time served data for remand releases were available for Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Yukon and the Northwest Territories in 1989-90. These data are sufficient, however, to illustrate that the majority of persons on remand status serve a very short period of time.

While 67% of remand releases served less than 8 days, the comparable figure for sentenced releases was only 28%. However, there was a wide distribution in this category among the reporting provinces, ranging from 32% in the Northwest Territories to 86% in Nova Scotia.

Le rapport entre les admissions de prévenus et le compte moyen varie d'un secteur de compétence à l'autre, selon les politiques de la province et la durée du séjour en prévention. La moyenne de l'ensemble des provinces indique que le nombre d'admissions de prévenus est 20 fois plus élevé que le compte moyen des prévenus, la proportion à ce chapitre variant entre 5 à l'Île-du-Prince-Édouard et 37 au Manitoba.

3.5.2 Durée du séjour des prévenus

En 1989-1990, on ne disposait de données détaillées sur la durée du séjour par les prévenus libérés que pour Terre-Neuve et le Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Ces données suffisent cependant à montrer que la majorité des prévenus ne purgent qu'une peine très brève.

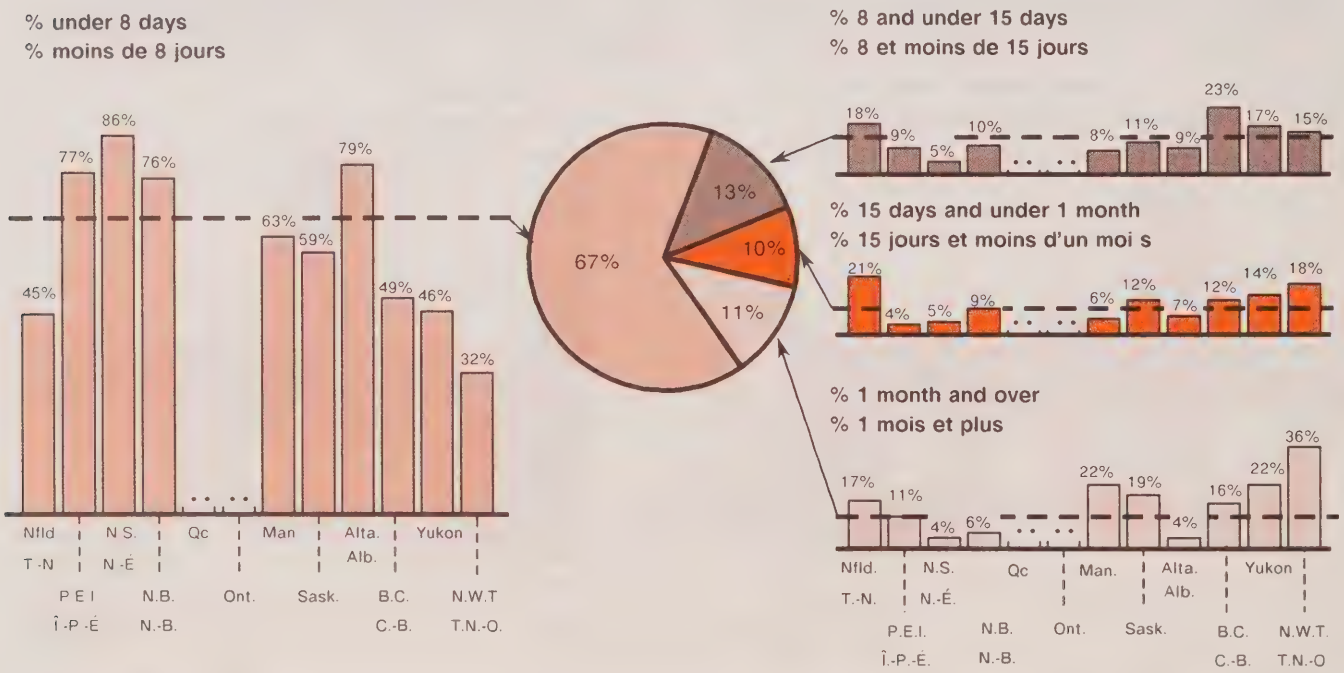
Alors que 67% des personnes prévenues libérées avaient purgé une peine de moins de 8 jours, la proportion correspondante pour les personnes condamnées n'était que de 28%. Cependant, cette catégorie présentait une large répartition parmi les provinces déclarantes, allant de 32% dans les Territoires du Nord-Ouest à 86% en Nouvelle-Écosse.

Figure 15
Provincial Custody, Remand Caseload

Détention dans un établissement provincial, nombre de personnes prévenues

Remand Releases from Custody, by Time Served, Canada and the Provinces, 1989-90

Libérations de personnes prévenues dans les établissements, selon la durée de la peine purgée, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Table 12.

Référence: Tableau 12.

Persons released from remand status who served between 8 and 14 days accounted for 13% of the total, those who served between 15 and 31 days comprised a further 10%, and the final 11% served greater than 31 days on remand status. It should be noted that these figures covered all remand releases, regardless of the fact that many offenders are subsequently re-admitted under sentence or were already in custody serving a sentence pertaining to other charges. These variables are presently under development and caution should be used in interpreting these data in other than very general terms.

Les prévenus libérés ayant purgé une peine d'une durée de 8 à 14 jours représentaient 12% du total, ceux qui avaient purgé une peine de 15 à 31 jours constituaient un autre 10%, tandis que les 11% restants avaient purgé une peine supérieure à 31 jours. Il faut noter que ces chiffres comprennent toutes les libérations de prévenus, sans tenir compte du fait que de nombreux contrevenants sont réadmis par la suite à titre de personnes condamnées ou qu'ils étaient déjà en détention pour purger une peine résultant d'autres accusations. Ces variables sont présentement en voie d'élaboration et toute interprétation des données, autrement que sur un plan très général, devrait se faire avec prudence.

3.6 Provincial Non-custodial Caseload

3.6.1 Average Offender Count and Admissions to Community Supervision

At any one time in 1989-90, there were 75,671 offenders serving their sentence in the community on probation or provincial parole. This represents an increase of 6% over the comparable figure for the previous year and an increase of 1% for the five-year period. The majority of these (97%) were on probation.

The average number of offenders on provincial parole in 1989-90 decreased by 2% from the previous year. Over the five years, the average parole count also showed a decrease of 2% for those provinces operating their own parole board: Quebec, Ontario and British Columbia.

The remaining provinces rely on the National Parole Board to make parole decisions concerning their sentenced custodial populations and, in general, this caseload is supervised by federal parole officers.

3.6 Nombre de contrevenants provinciaux en non-détention

3.6.1 Compte moyen des contrevenants et admissions à la surveillance communautaire

À n'importe quel moment de 1989-1990, on comptait 75 671 contrevenants qui purgeaient leur peine au sein de la collectivité, en probation ou en libération conditionnelle provinciale. Cela représente une augmentation de 6% comparativement au niveau enregistré l'année précédente et une augmentation de 1% par rapport à celui de la période allant de 1985-1986 à 1989-1990. La majorité de ces personnes (97%) étaient en probation.

Le nombre moyen de contrevenants en libération conditionnelle provinciale en 1989-1990 a baissé de 2% par rapport à l'année précédente. Entre 1985-1986 et 1989-1990, le compte moyen des libérations conditionnelles a aussi connu une diminution de 2% parmi les provinces qui ont leur propre commission des libérations conditionnelles, soit le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique.

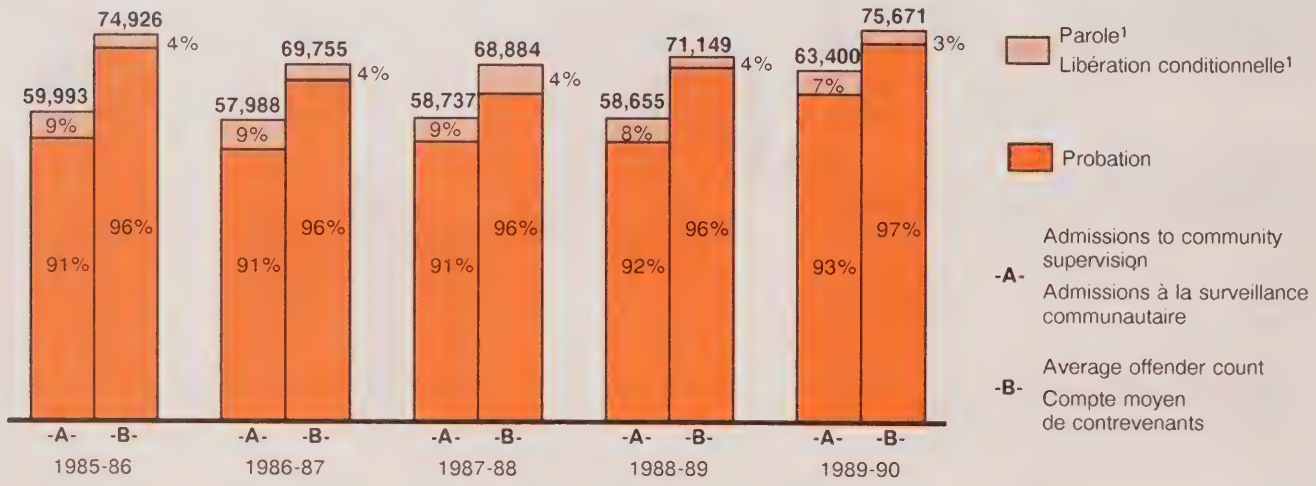
Les autres provinces s'en remettent toujours à la Commission nationale des libérations conditionnelles pour prendre des décisions concernant la libération conditionnelle de leurs personnes condamnées en détention et, en général, ces cas sont surveillés par les agents de libération conditionnelle fédéraux.

Figure 16
Provincial Community Supervision, Total Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre total de contrevenants

Admissions and Average Offender Counts, by Offender Status, Canada, 1985-86 to 1989-90

Nombre d'admissions et comptes moyens de contrevenants, selon le statut du contrevenant, Canada, 1985-86 à 1989-90



[1] *Includes only those provinces which operate their own Parole Boards: Quebec, Ontario and British Columbia.*

Reference: Table 15.

[1] *Comprend seulement les provinces qui ont leur propre Commission des libérations conditionnelles, soit le Québec l'Ontario et la Colombie-Britannique.*

Réference: Tableau 15.

The number of admissions to community supervision totalled 63,400 in 1989-90, which represents an increase of 8% from 1988-89. The majority of these admissions (93%) were to probation.

The number of offenders admitted to probation in 1989-90 increased by 10% from the previous year.

In 1989-90, the number of releases to provincial parole decreased by 9% from 1988-89. Over the five-year period, releases to parole showed a decrease of 15%.

It should be noted that the parole caseload reflected here only includes the provinces which operate their own parole boards (Quebec, Ontario and British Columbia). Inmates released to parole in the remaining provinces by the National Parole Board are generally supervised by federal parole officers.

3.6.2 Average Count and Admissions to Probation by Province

Unlike provincial custody, where admissions in a year greatly exceed the average count, Figure 17 illustrates the near one-to-one relationship between the average count of offenders on probation and the number of admissions to probation. In other words, one admission during the year is often equivalent to one additional caseload for the duration of that year.

In 1989-90 the average probation count for Canada as a whole exceeded the number of probation admissions. This pattern was fairly consistent among the provinces; New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, British Columbia, the Yukon and the Northwest Territories all had average counts greater than the number of admissions. The remaining provinces showed just the reverse.

Ontario, having the largest probation caseload, accounted for 50% of the average count and 41% of all admissions to probation. British Columbia ranked second with 13% of the count and 15% of all admissions.

It is important to note that, degree of supervision is not presently collected at the national level but is a necessary ingredient in terms of measuring true workload.

Probation admissions standardized to the size of the total population and the size of the adult population are very similar in that both show Quebec rates below the Canada average admission rate while Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario, Saskatchewan,

Le nombre d'admissions à la surveillance communautaire s'élevait à 63 400 en 1989-1990, ce qui représente une augmentation de 8% par rapport à 1988-1989. La majeure partie (93%) étaient des admissions en probation.

Le nombre de contrevenants admis en probation en 1989-1990 s'est accru de 10% par rapport à l'année précédente.

En 1989-1990, le nombre de libérations, en vertu du régime provincial de libération conditionnelle, a baissé de 9% par rapport à 1988-1989. Au cours du quinquennat à l'étude, le nombre de libérations conditionnelles a connu une diminution de 15%.

Il est à noter que le nombre de cas de libérations conditionnelles dont il est question ici ne comprend que les provinces qui ont leur propre commission des libérations conditionnelles (le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique). Les détenus que libère la Commission nationale des libérations conditionnelles dans les autres provinces sont ordinairement surveillés par des agents de libération conditionnelle fédéraux.

3.6.2 Compte moyen et nombre d'admissions en probation, selon la province

Alors que le nombre annuel d'admissions dans des établissements de détention provinciaux dépasse considérablement le compte moyen pour la même année, la figure 17 illustre la relation quasi univoque entre le compte moyen des contrevenants en probation et le nombre d'admissions en probation. Autrement dit, une admission durant l'année équivaut souvent à un cas supplémentaire en cours d'année.

En 1989-1990, le compte moyen des contrevenants en probation pour l'ensemble du Canada dépassait le nombre d'admissions en probation. Ce phénomène était assez constant sur le plan des provinces et territoires, le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest présentant un compte moyen plus élevé que le nombre d'admissions. On constatait la situation inverse dans les autres provinces.

L'Ontario, qui présentait le plus grand nombre de contrevenants en probation, comptait 50% du compte moyen des détenus en probation et 41% de l'ensemble des admissions en probation. La Colombie-Britannique venait au second rang, présentant une proportion de 13% en ce qui concerne le compte moyen d'admissions en probation et une de 15% pour ce qui est des admissions.

Il est important de noter que l'information sur la mesure de la surveillance n'est actuellement pas recueillie à l'échelle nationale; pourtant, c'est là un élément nécessaire pour mesurer la véritable charge de travail.

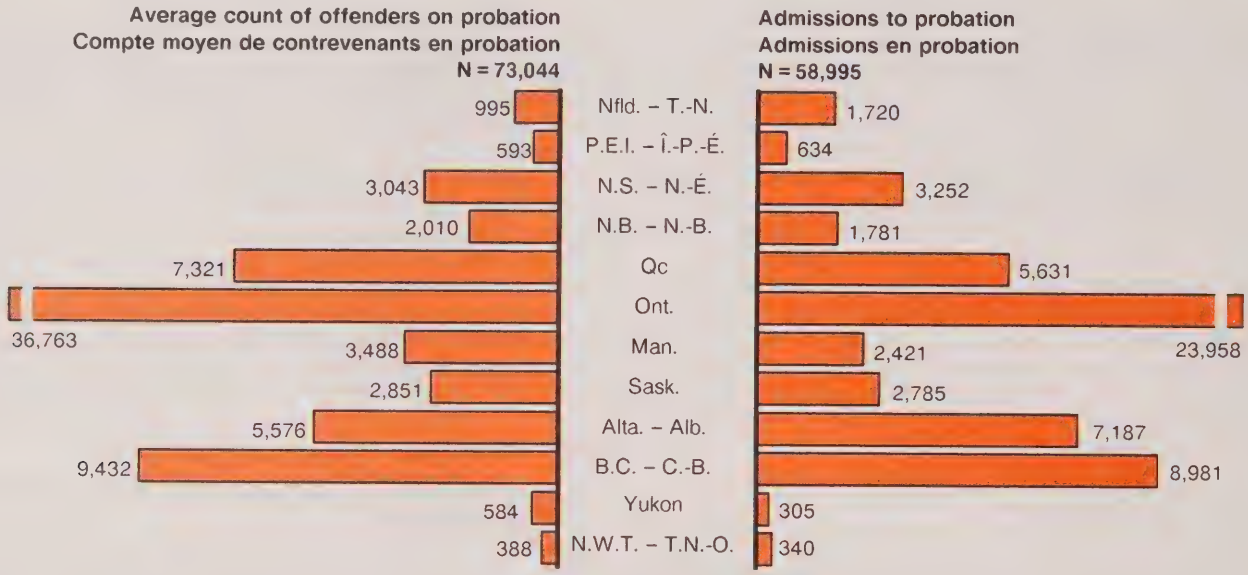
Le nombre d'admissions en probation normalisé selon la taille de la population totale et selon celle de la population adulte est très similaire dans les deux cas puisque le Québec présente des taux d'admission inférieurs à la moyenne de l'ensemble des provinces, tandis qu'on observe des taux supérieurs à la moyenne à Terre-Neuve et au Labrador, à

Figure 17
Provincial Community Supervision, Probation Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre de contrevenants en probation

Average Count of Offenders on Probation and Admissions to Probation, Canada and the Provinces, 1989-90

Compte moyen de contrevenants en probation et nombre d'admissions en probation, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Table 15.

Référence: Tableau 15.

Alberta and British Columbia show above average rates. Manitoba rates pattern those of the national average. The Yukon and Northwest Territories exhibit quite high rates compared to the other provinces (see Table 17).

While Quebec's admission rates appear to be low in comparison with other jurisdictions, it should be noted that the average probation order length in Quebec is longer than most of the other provinces (see Table 16).

3.6.3 Selected Offender Characteristics – Admissions to Probation

Offender characteristics vary from province to province. The median age of probationers is the most consistent characteristic, ranging from a low of 24 in the Northwest Territories to a high of 28 in Ontario and the Yukon. For Canada as a whole, the median age on admission to probation in 1989-90 was 27, compared to a median age of 28 for those admitted to custody.

Another interesting characteristic is the proportion of probationers who are female. The average proportion for all of Canada in 1989-90 was 17% compared to only 8% for those admitted to custody.

l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. Les taux du Manitoba modèlent les moyennes nationales, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest indiquent des taux très élevés par rapport aux autres provinces (voir le tableau 17).

Bien que le taux d'admission du Québec semble bas en comparaison des autres secteurs de compétence, il faut signaler que la durée moyenne de l'ordonnance de probation au Québec est supérieure à ce que l'on trouve dans la plupart des autres provinces (voir le tableau 16).

3.6.3 Certaines caractéristiques des contrevenants et nombre d'admissions en probation

Les caractéristiques des contrevenants varient d'une province à l'autre. L'âge médian des probationnaires est la caractéristique la plus uniforme, allant d'un minimum de 24 ans dans les Territoires du Nord-Ouest à un maximum de 28 ans en Ontario et au Yukon. Pour l'ensemble du Canada, l'âge médian lors de l'admission en probation était de 27 ans en 1989-1990, comparativement à un âge médian de 28 ans pour ce qui est des personnes admises en détention.

Une autre caractéristique intéressante est la proportion de probationnaires de sexe féminin. En 1989-1990, la proportion moyenne à ce chapitre, pour l'ensemble du Canada, était de 17%, en comparaison de seulement 8% pour les personnes

This percentage varied from a low of 11% in Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Quebec and the Yukon to a high of 19% in Ontario and Saskatchewan.

The percentage of natives (i.e. Inuit, Métis, Status and Non-status Indians) differs considerably according to the varying distribution of natives in each of the provinces. For all the provinces combined (excluding Prince Edward Island and New Brunswick) natives accounted for 12% of all admissions to probation, compared to 19% of all admissions to custody. This percentage ranged from a low of 1% in Newfoundland and Labrador to a high of 91% in the Northwest Territories (see Table 17).

3.6.4 Probation Order Length

The median probation order length remained constant from 1985-86 to 1987-88 at approximately 11 months, then in 1988-89 and 1989-90 the median increased to 12 months. This median, as well as each of the provincial medians, is calculated from grouped data and is subject to such limitations.

Quebec reported the longest median probation order length at 24 months. British Columbia reported the shortest median length of 9 months followed by Newfoundland and Labrador and Ontario with a median length of 11 months.

Figure 18 shows the distribution of probation admissions by length of probation order during 1989-90. Probation orders of less than 6 months account for 15% of all admissions, while a further 47% of admissions had received probation orders of between 6 and under 13 months.

Those sentenced to between 13 and under 24 months account for 23% of all admissions, while the final 16% comprised those with probation order lengths of 2 years or more.

There is great variation within each of the reported categories, particularly at the extremes. The percentage of probationers with sentences of less than 6 months ranges from zero in Manitoba to 33% in Nova Scotia. Conversely the proportion of probationers with sentences of 2 years or greater is 20% or less in most provinces with the exception of Newfoundland and Labrador (44%), Quebec (65%), and Manitoba (38%).

It should be noted that, to a large degree, this variation is caused by the lack of standardization in the probation order length categories reported by each jurisdiction. The footnotes for Table 16 should be referenced for any further anomalies.

admises en détention. Ce pourcentage variait entre un minimum de 11% à Terre-Neuve et au Labrador, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Québec et au Yukon et un maximum de 19% en Ontario et en Saskatchewan.

Le pourcentage des autochtones (c'est-à-dire les Inuit, les Métis et les Indiens inscrits et non inscrits) diffère considérablement selon la répartition variable des autochtones dans chacune des provinces. Dans l'ensemble des provinces (à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick), les autochtones représentaient 12% de toutes les admissions en probation, tandis qu'ils constituaient 19% de l'ensemble des admissions en détention. Ce pourcentage allait d'un minimum de 1% à Terre-Neuve et au Labrador, à un maximum de 91% dans les Territoires du Nord-Ouest (voir le tableau 17).

3.6.4 Durée de l'ordonnance de probation

La durée médiane de l'ordonnance de probation est demeurée constante – à environ 11 mois – entre 1985-1986 et 1987-1988 puis elle a augmenté à 12 mois en 1988-1989 et 1989-90. Cette médiane, de même que celle de chacune des provinces, est calculée à partir de données groupées et est donc sujette à certaines restrictions.

Le Québec a déclaré la durée médiane de l'ordonnance de probation la plus longue, soit 24 mois. La Colombie-Britannique a enregistrée la durée médiane la plus courte, soit 9 mois, suivit de Terre-Neuve et du Labrador et l'Ontario qui ont déclaré une durée médiane de 11 mois.

La figure 18 indique la répartition des admissions en probation selon la durée de l'ordonnance de probation au cours de 1989-1990. Les ordonnances de probation de moins de 6 mois représentent 15% de l'ensemble des admissions, alors qu'un autre 47% des personnes admises étaient assujetties à une ordonnance de probation variant entre 6 et moins de 13 mois.

Les personnes condamnées à une peine allant de 13 mois à moins de 24 mois représentent 23% de l'ensemble des admissions, tandis que les derniers 16% comprennent les personnes dont l'ordonnance de probation avait une durée de 2 ans ou plus.

Il y a une grande variation au sein de chacune des catégories déclarées, particulièrement aux extrêmes. Le pourcentage de probationnaires dont la peine était inférieure à six mois varie entre zéro au Manitoba et 33% en Nouvelle-Écosse. Inversement, la proportion des probationnaires dont la peine était de deux ans ou plus est de 20% ou moins dans la plupart des provinces, à l'exception de Terre-Neuve et du Labrador (44%), du Québec (65%) et du Manitoba (38%).

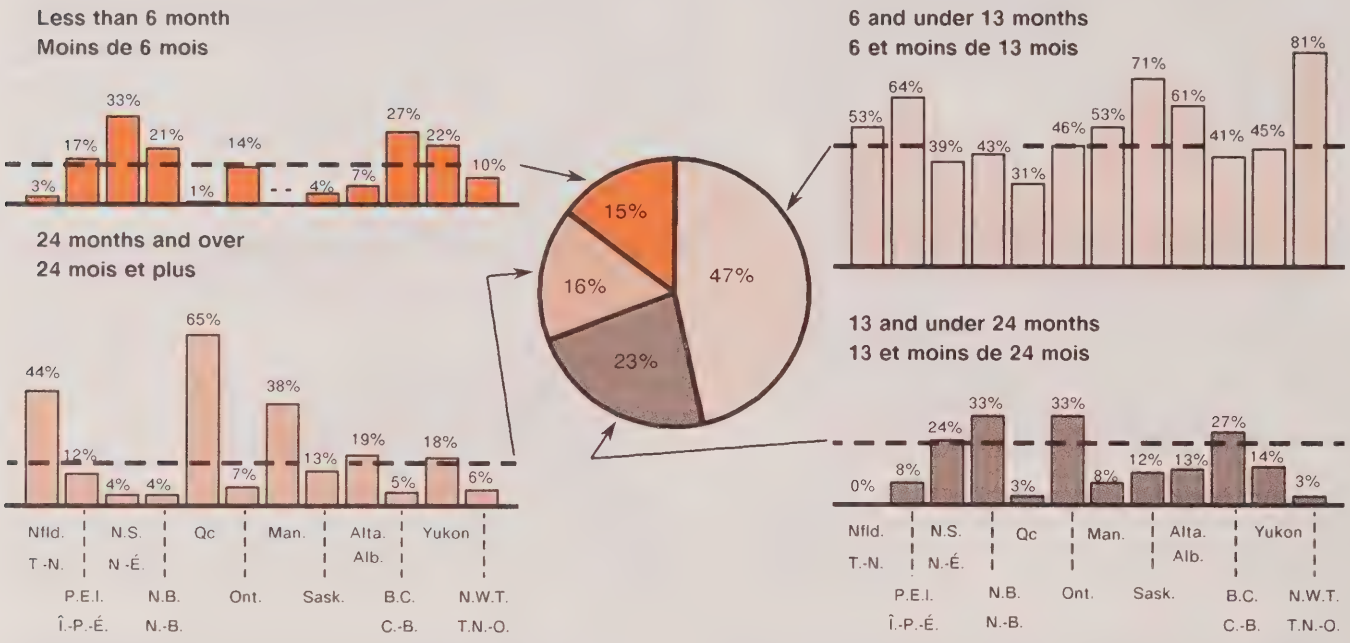
Il est à noter que l'absence de normalisation des catégories de durée de l'ordonnance de probation déclarées par chaque secteur de compétence est, dans une large mesure, la cause de cette variation. Pour toute autre anomalie, le lecteur est prié de se reporter aux notes du tableau 16.

Figure 18
Provincial Community Supervision, Probation Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre de contrevenants en probation

Percentage Distribution of Probation Admissions, by Length of Probation Order, Canada and the Provinces, 1989-90

Répartition en pourcentage des admissions en probation, selon la durée de l'ordonnance de probation, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Table 16.

Référence: Tableau 16.

3.6.5 Average Count and Releases to Parole

Of the three provinces which operate their own Parole Boards, Ontario accounted for 51% of the average count of offenders on provincial parole (2,627) and 51% of releases to parole (4,405) in 1989-90. Quebec accounted for 35% of the average count and 35% of the total releases to parole during the year. Finally, British Columbia comprised the remaining 14% of the average count and 14% of releases.

While a near one-to-one correspondence existed between admissions to probation and average count, this trend does not hold for provincial parole, as total releases to parole are almost 75% greater than the average count. The ratio of 1.7 is quite consistent across all three jurisdictions.

New Brunswick does operate its own Parole Board. However, the average caseload is minimal as the Board has only assumed the authority to grant parole to adult offenders charged with Provincial Statute offences.

3.6.5 Compte moyen et admissions au régime de libération conditionnelle

En 1989-1990, l'Ontario, l'une des trois provinces ayant sa propre commission des libérations conditionnelles, enregistrait 51% du compte moyen des contrevenants en libération conditionnelle provinciale (2 627) et 51% des admissions en libération conditionnelle (4 405). Le Québec signalait pour sa part 35% du compte moyen et 35% du total des admissions en libération conditionnelle au cours de l'année. Enfin, la Colombie-Britannique présentait à ce chapitre des proportions de 14% (compte moyen) et de 14% (admissions).

Bien qu'il y ait eu une correspondance presque univoque entre les admissions en probation et le compte moyen, cette tendance ne se maintient pas pour ce qui est de la libération conditionnelle provinciale, car le total des admissions en libération conditionnelle est plus de 75% du compte moyen. Le rapport est uniforme parmi tous les secteurs de compétence, soit de 1,7.

Le Nouveau-Brunswick a sa propre commission des libérations conditionnelles. Cependant, le nombre de contrevenants moyen est minime, car la Commission n'assume que la responsabilité d'accorder la libération conditionnelle à des contrevenants adultes accusés d'avoir commis une infraction à une loi provinciale.

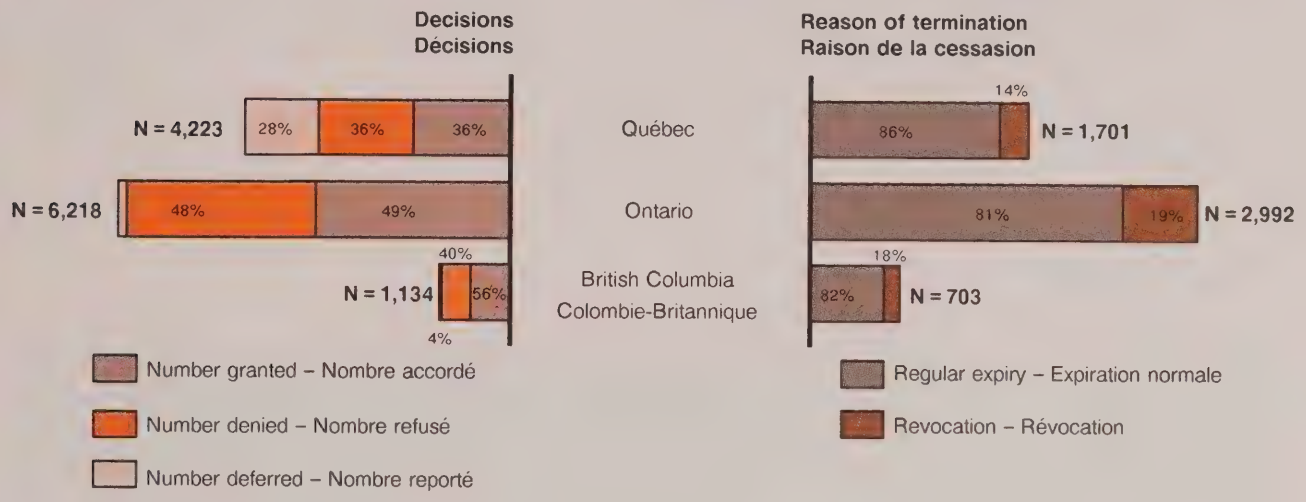
Figure 19

Provincial Community Supervision, Parole Caseload

Surveillance communautaire provinciale, nombre de contrevenants en libération conditionnelle

Provincial Parole Board Grant Rate and Reason for Termination, Canada and the Provinces, 1989-90

Taux d'acceptation des libérations conditionnelles, et raison de la cessation de la détention, des commissions provinciales, Canada et les provinces, 1989-90



Reference: Table 18.

Référence: Tableau 18.

3.6.6 Parole Board Decisions

Out of a total of 11,575 provincial parole hearings in the three provinces with their own parole boards, the decision was made to grant parole in 45% of the hearings, 43% of the decisions resulted in parole being denied and 12% of the decisions were deferred.

Of actual decisions to either grant or deny parole (i.e. excluding deferred cases), British Columbia reported the highest grant rate of 58%, followed by Ontario at 51%, while Quebec reported the lowest, with 50%.

Of the total 5,396 parole terminations, 83% were because of regular expiry, and 17% by revocation.

The success rate for parole was 86% in Quebec followed by British Columbia with 82% and Ontario with 81%.

In the remaining jurisdictions not operating their own Parole Boards, there were 2,142 provincial inmates who applied to the National Parole Board for parole. Of these, 64% were granted parole and 36% were denied.

3.6.6 Décisions des commissions des libérations conditionnelles

Un total de 11 575 audiences ont été tenues dans les trois provinces ayant leur propre commission des libérations conditionnelles; la libération conditionnelle a été accordée dans 45% des cas et refusée dans 43% des cas, alors que la décision était reportée dans les autres 12% des cas.

Dans les cas où il a été effectivement décidé d'accorder ou de refuser la libération conditionnelle (c'est-à-dire si l'on exclut les décisions reportées), la Colombie-Britannique a déclaré le plus haut taux de décisions favorables (58%), suivie de l'Ontario (51%), tandis que le Québec a enregistré le taux le plus bas (50%).

Un total de 5 396 cas ont fait l'objet d'une cessation de la libération conditionnelle; dans la majorité des cas (83%), il s'agissait de l'expiration normale de la libération conditionnelle, alors que dans le cas des 17% restants, il s'agissait d'une révocation.

Le Québec a présenté le taux de succès de la libération conditionnelle le plus élevé (86%), suivi de la Colombie-Britannique (82%) et de l'Ontario (81%).

Dans les autres provinces ou territoires qui n'ont pas de commission des libérations conditionnelles, 2 142 détenus provinciaux ont fait une demande de libération conditionnelle à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Après étude, 64% des détenus se sont vus accorder la libération conditionnelle, alors que 36% ont vu leur demande refusée.

Federal Corrections

Services correctionnels fédéraux



4.1 Overview of Federal Corrections

One of the responsibilities of the federal Ministry of the Solicitor General Canada, established in 1966, is for the provision of federal correctional and parole services.

Federal adult correctional services are provided by two distinct agencies - Correctional Service Canada and the National Parole Board. Both organizations operate within the auspices of the federal Ministry of the Solicitor General, but the National Parole Board is independent in exercising its parole decision-making authority, except for the ultimate control by Parliament through the exercise of its legislative responsibility.

The policy development and coordination component of the federal corrections system is the Ministry's Senior Policy Advisory Committee. Policies for police, security, corrections, and parole are determined by the Solicitor General, with the advice of the Deputy Solicitor General, the RCMP Commissioner, the Commissioner of Corrections, the Chairman of the National Parole Board, and the Director of CSIS who together form the Ministry's Senior Policy Advisory Committee.

Another component of the federal corrections system, reporting to the Solicitor General, is the Office of the Correctional Investigator. This office, appointed by the Solicitor General by Order-in-Council, under the *Inquiries Act*, investigates complaints from federal inmates and recommends appropriate action

4.1.1 Correctional Service Canada

The Correctional Service Canada (CSC) is responsible for administering court sentences with respect to offenders sentenced to custody for two years or more as well as the supervision of offenders on full parole, day parole, mandatory supervision and temporary absence. The Service is also responsible for those provincial inmates transferred to federal institutions under agreements between the Government of Canada and individual provincial/territorial jurisdictions. Under provisions set out in the *Criminal Code of Canada*, offenders sentenced to less than two years are held in provincially operated institutions.

4.1 Aperçu des services correctionnels fédéraux

Le ministère du Solliciteur général Canada, créé en 1966, est chargé entre autres choses d'assurer la prestation de services correctionnels et de services de libération conditionnelle fédéraux.

Les services correctionnels fédéraux pour adultes sont fournis par deux organismes distincts : Service correctionnel Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles. Les deux organismes fonctionnent sous les auspices du ministère du Solliciteur général. Toutefois, au point de vue décisionnel, la Commission nationale des libérations conditionnelles n'est soumise à aucun contrôle, à l'exception de l'autorité ultime qu'exerce le Parlement dans le cadre de ses attributions législatives.

Le Comité consultatif principal des politiques du Ministère constitue la composante du système des services correctionnels fédéraux chargée de l'élaboration et de la coordination des politiques. Les politiques relatives aux forces de police, à la sécurité, aux services correctionnels et à la libération conditionnelle sont établies par le Solliciteur général, sur la recommandation du Sous-solliciteur général, du commissaire de la GRC, du commissaire aux services correctionnels, du président de la Commission nationale des libérations conditionnelles et du directeur du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), qui sont membres du Comité consultatif principal des politiques du Ministère.

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel est une autre composante du système des services correctionnels fédéraux qui relève du Solliciteur général. L'Enquêteur correctionnel est nommé par le Solliciteur général par voie de décret du conseil en vertu de la *Loi sur les enquêtes*. Son rôle consiste à faire enquête sur les plaintes présentées par les détenus d'établissements fédéraux et à recommander des mesures appropriées.

4.1.1 Service correctionnel Canada

Service correctionnel Canada (SCC) est chargé de veiller à l'exécution des sentences imposées par le tribunal pour ce qui est des contrevenants condamnés à deux ans ou plus d'emprisonnement. SCC est également responsable de la surveillance des contrevenants en libération conditionnelle totale, en semi-liberté et en liberté surveillée et de ceux jouissant d'une permission de sortir. Le SCC est également responsable des détenus provinciaux transférés dans des établissements fédéraux en vertu d'ententes conclues entre le gouvernement du Canada et les provinces et territoires. Conformément aux dispositions du *Code criminel du Canada*, les contrevenants condamnés à une peine de moins de deux ans sont incarcérés dans des établissements administrés par les provinces.

The Service is organized into three levels - National, Regional and Institutional for incarceral population or district offices for offenders in a conditional release status. The National Headquarters located in Ottawa, is organized into sectors and is responsible for interpreting the Commissioner's directions by developing, communicating and monitoring policies, systems and procedures for the regions and providing assistance to regional management.

The Commissioner of Corrections is appointed by the Governor-in-Council under the authority of the *Penitentiary Act*, and is the senior executive accountable to the Solicitor General for the management of CSC. The Senior Management Committee is the principal vehicle through which the Solicitor General establishes policy decisions and monitors progress in relation to the mission and corporate strategy of the Service. This Committee comprises the Commissioner, the five regional deputy commissioners and the sector heads at National Headquarters.

At the operational level, CSC services are delivered through 46 institutions, 13 community correctional centres and 73 parole offices as of March 31, 1990. Also, federal inmates can be accommodated in private facilities operated on a contractual basis.

As soon as an offender has been sentenced by the court to the federal correctional system, the collection of information about and the assessment of the offender begins - a process which will not cease until the expiry of the offender's warrant. The management of the offender's case is the responsibility of a case management officer either in the institution or a community office. The case manager will change as the offender moves from one institution to another or is conditionally released but the methods employed by each manager are the same. Based on as much information as possible gathered from a variety of sources within the institution and in the community, the security and programming needs of the offender are identified and priorized. A program plan focussing on correcting the offender's criminal behavior is developed with long-range goals, short-term objectives, continuous monitoring and active intervention. The offender's participation and progress in relation to the multi-faceted correctional treatment plan provides the basis for any critical decision to be made concerning the offender, such as for transfers, conditional releases, and supervision levels in the community.

The Mission of the Correctional Service Canada is to contribute to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure, and humane control. An active motivation ideology is intended to encourage offenders, actively and constantly, to participate in programming designed to correct criminal behavior and to improve ability to

L'organigramme du SCC comprend trois niveaux : le niveau national, le niveau régional et le niveau des établissements institutionnels, en ce qui concerne la population carcérale, ou des bureaux de district pour ce qui est des contrevenants en liberté sous condition. L'administration centrale nationale, dont le siège est à Ottawa, se compose de secteurs. Elle est chargée d'interpréter les directives du Commissaire et, à cette fin, élabore, communique et surveille les politiques, les systèmes et les marches à suivre conçus à l'intention des régions et fournit à l'administration régionale l'aide dont elle a besoin.

Le commissaire aux services correctionnels est nommé par le gouverneur en conseil en vertu de la *Loi sur les pénitenciers*. Il est le cadre supérieur responsable devant le Solliciteur général de la gestion du SCC. Pour prendre ses décisions en matière de politique et surveiller les progrès réalisés relativement à la mission et à la stratégie globale du Service, le Solliciteur général compte principalement sur le Comité supérieur de gestion, formé du commissaire aux libérations conditionnelles, des cinq sous-commissaires régionaux et des chefs de secteur de l'Administration centrale nationale.

Au niveau opérationnel, les services du SCC sont fournis par l'intermédiaire de 46 établissements, de 13 centres de correction communautaires et de 73 bureaux de libération conditionnelle (au 31 mars 1990). En outre, les détenus fédéraux peuvent être logés dans des établissements privés administrés sur une base contractuelle.

Dès qu'un contrevenant est condamné par un tribunal et entre dans le système correctionnel fédéral, la collecte de données sur le contrevenant et l'évaluation de ce dernier s'amorcent et ce processus ne se terminera qu'à l'expiration du mandat du contrevenant. La gestion du cas du contrevenant relève d'un agent de gestion des cas oeuvrant au sein de l'établissement ou dans un bureau communautaire. Le contrevenant change d'agent de gestion des cas lorsqu'il passe d'un établissement à un autre ou lorsqu'il est mis en liberté conditionnelle, mais les méthodes utilisées par chaque agent sont identiques. D'après tous les renseignements qu'il est possible de recueillir à partir de diverses sources à l'intérieur de l'établissement ou au sein de la collectivité, on détermine les besoins du contrevenant en matière de sécurité et de programmes et l'on classe ces besoins par ordre de priorité. On élabore ensuite un plan de programmes visant à corriger le comportement criminel du contrevenant; ce plan comprend des buts à long terme, des objectifs à court terme, une surveillance permanente et une intervention active. Les décisions importantes à prendre au sujet du contrevenant telles que le transfèrement, la libération conditionnelle et le niveau de surveillance dans la collectivité sont fondées sur la participation du contrevenant aux différents aspects du plan de traitement correctionnel et sur les progrès qu'il a réalisés à cet égard.

Le Service correctionnel Canada a pour mission de contribuer à la protection de la société en encourageant et en aidant activement les contrevenants à devenir des citoyens respectueux de la loi, tout en exerçant une autorité raisonnable, sécuritaire et humaine. Il adopte une idéologie de motivation active destinée à encourager activement et constamment les contrevenants à participer à des programmes visant à corriger leur comportement criminel et à

deal with daily life situations. Ultimately, the individuals should be better prepared for their reintegration in the community. A variety of programs, such as therapeutic counselling, education, vocational training, employment and recreational activities, are provided to allow the offender to develop the skills required for a more productive life in the community.

4.1.2 National Parole Board

The National Parole Board is an independent, administrative tribunal. The *Parole Act* grants the Board exclusive authority for:

- the conditional release of all federal inmates;
- the conditional release of provincial inmates (except Quebec, Ontario, and British Columbia who maintain provincial boards);
- detaining in custody until warrant expiry those inmates who have earned remission, but are considered likely to commit an offence causing death or serious harm to another person prior to the end of their sentence.

The *Criminal Records Act* provides that the Board:

- make investigations and recommendations for pardons.

The *Royal Prerogative of Mercy* empowers the Board to:

- make recommendations to the Governor-in-Council on the exercise of clemency.

The Board's mission statement is as follows:

The National Parole Board, as part of the criminal justice system, makes independent, quality conditional release decisions and clemency recommendations. The Board, by facilitating the timely reintegration of offenders as law-abiding citizens, contributes to the protection of society.

Structure

Up to 36 full time Board members are appointed by Order-in-Council. Six are senior Board members, one of whom chairs the Appeal Division at national headquarters, and one in each of the five regions: Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies, and Pacific. At present, the Board employs 61 temporary and 42 community members. Temporary Board members, also appointed by Order-in-Council, are called upon

accroître leur capacité à faire face aux situations quotidiennes. À la fin, les personnes devraient être mieux préparées à leur réintégration dans la communauté. Divers programmes sont offerts au contrevenant afin de lui permettre de développer les aptitudes nécessaires pour mener une vie plus remplie dans la communauté; il s'agit de programmes de consultation thérapeutique, d'enseignement, de formation professionnelle et d'emploi et d'activités de loisirs.

4.1.2 La Commission nationale des libérations conditionnelles

La Commission nationale des libérations conditionnelles est un tribunal administratif indépendant. Aux termes de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus*, la Commission a le pouvoir :

- d'accorder la libération conditionnelle à tous les détenus fédéraux;
- d'accorder la libération conditionnelle aux détenus provinciaux (sauf au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique où il existe des commissions provinciales);
- de garder en détention, jusqu'à l'expiration de leur mandat, les détenus qui se sont vus accorder une remise de peine, mais que l'on juge capables de commettre une infraction pouvant donner la mort ou infliger des blessures graves à une autre personne avant l'expiration de leur peine.

En vertu de la *Loi sur le casier judiciaire*, la Commission est chargée :

- de mener des enquêtes et de faire des recommandations en ce qui concerne les pardons.

La *prérogative royale de clémence* autorise la Commission :

- à faire des recommandations au gouverneur en conseil en matière de clémence.

L'énoncé de mission de la Commission nationale des libérations conditionnelles est le suivant :

La Commission nationale des libérations conditionnelles, en tant que partie intégrante du système de justice pénale, rend, de façon autonome, des décisions judicieuses sur la mise en liberté sous condition et formule des recommandations en matière de clémence. Elle contribue à la protection de la société en facilitant la réintégration opportune des contrevenants comme citoyens respectueux de la loi.

Structure

La Commission est formée d'un maximum de 36 membres à temps plein nommés en vertu d'un décret du conseil. Elle comprend six membres principaux : l'un préside la Division des appels au sein de l'Administration centrale nationale, et les cinq autres représentent chacune des régions suivantes : l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies et le Pacifique. Actuellement, la Commission a recours aux services de 61 membres temporaires et de 42 membres

when the volume of work exceeds that which can be carried out effectively by full-time members. Community members, appointed by the Solicitor General, vote concerning inmates serving life or indeterminate sentences as dangerous offenders.

Conditional Release Programs

The National Parole Board (NPB) contributes to the protection of society by providing offenders with opportunities to establish themselves in the community as law-abiding citizens through the timely transition from the institution to community in the safest possible manner. The *Parole Act* allows all offenders, at some point in their sentence, to be eligible for one or another type of conditional release. Eligibility is dependent on the type of sentence for which an offender is incarcerated. There are four types of conditional release:

Temporary absence, often the first release granted, is an occasional intermittent leave for medical, rehabilitation, or humanitarian reasons. It may be with or without escort.

Day parole is a bridging program. It facilitates the critical transition between total incarceration and full conditional release. Selected offenders have an opportunity to participate in approved community-based activities.

Full parole entitles offenders to spend the unexpired portion of their sentence in the community. They are supervised and must agree to certain appropriate conditions.

Mandatory supervision is not a parole program as such, but tied to remission. All inmates except those serving life, may be automatically released to serve the remission portion of their sentence in the community, subject to mandatory supervision. The *Parole Act*, authorizes the NPB to retain in custody until warrant expiry those inmates considered likely to commit an offence causing death or serious harm before the end of their sentence.

Making a Decision

The National Parole Board has adopted decision policies to help Board members make decisions. Risk is the most important factor in deciding about release. The Board uses information from police, judges, corrections supervisors, the offender, and others to assess risk. In deciding whether to grant releases, the *Parole Act* also requires

communautaires. On fait appel aux membres temporaires, également nommés en vertu d'un décret du conseil, lorsque la charge de travail est trop lourde pour que les membres à temps plein puissent remplir efficacement leurs fonctions. Les membres communautaires, nommés quant à eux par le Solliciteur général, ont droit de vote dans les cas concernant les détenus condamnés à une peine d'emprisonnement à perpétuité ou les contrevenants dangereux purgeant une peine d'une durée indéterminée.

Programmes de libération conditionnelle

La Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) contribue à la protection de la société en offrant aux contrevenants la possibilité de s'établir dans la communauté en tant que citoyens respectueux de la loi grâce à une période de transition opportune, ce qui leur permettra de passer de l'établissement à la communauté de la façon la plus sûre possible. En vertu de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus*, tous les contrevenants sont admissibles à une quelconque forme de libération conditionnelle après avoir purgé une partie de leur peine. L'admissibilité est fonction du genre de peine pour laquelle le contrevenant a été incarcéré. On compte quatre genres de libération conditionnelle :

La permission de sortir, souvent la première libération accordée, est une absence occasionnelle discontinue autorisée pour des raisons médicales ou humanitaires, ou pour favoriser la réinsertion sociale. Elle peut être accordée avec ou sans surveillance.

La semi-liberté est un programme intermédiaire de libération qui vise à faciliter la transition décisive entre l'incarcération totale et la libération conditionnelle totale. Certains contrevenants ont ainsi l'occasion de participer à des activités communautaires approuvées.

La libération conditionnelle totale permet aux contrevenants de passer la période non expirée de leur peine au sein de la communauté. Ces derniers sont surveillés et doivent respecter certaines conditions spécifiques.

La liberté surveillée n'est pas un programme de libération conditionnelle en soi, mais elle se rattache à la remise de peine. Tous les détenus, sauf ceux qui purgent une peine d'emprisonnement à perpétuité, peuvent être automatiquement libérés afin de purger la période de remise de leur peine en liberté surveillée dans la communauté. La *Loi sur la libération conditionnelle de détenus* autorise la CNLC à garder en détention, jusqu'à l'expiration de leur mandat, les détenus qu'elle juge capables de commettre une infraction pouvant donner la mort ou infliger des blessures graves à une autre personne avant l'expiration de leur peine.

Prise de décision

La Commission nationale des libérations conditionnelles a adopté des politiques afin d'aider ses membres à prendre des décisions. En ce qui concerne la libération, le risque est le facteur de décision le plus important. Afin d'évaluer le risque, la Commission se sert de renseignements fournis par les forces de police, les juges, les responsables des services correctionnels, le contrevenant et d'autres sources. La *Loi sur*

the Board to judge whether an inmate has received maximum benefit from incarceration and whether the release would aid the offender's reform and rehabilitation.

Pardons

Pardons are a means of formally recognizing that an individual has reformed and reintegrated into society and therefore should once more enjoy full rights as a citizen. Once a pardon has been granted, the records of the conviction are kept separate and may not be disclosed without the permission of the Solicitor General of Canada. A pardon may be revoked for another conviction or for false statements given to obtain the pardon. A pardon does not permit a person to declare that there is no criminal record.

Provincial Boards of Parole

Since September 1, 1978, as a result of amendments to the *Parole Act*, 1959, it has been possible for any province to establish its own parole board. To date, three provinces (Quebec, Ontario and British Columbia) have exercised this right and have assumed responsibility for granting, refusing and terminating parole for inmates serving definite sentences in provincial facilities. New Brunswick also operates a provincial parole board but only for the release of adult inmates who have been incarcerated pursuant to a Provincial Statute. All other provincial inmates remain, at present, the responsibility of the NPB; however, provincial inmates must apply for parole under Section 8(1) of the *Parole Act* while federal inmates are considered automatically for parole at their parole eligibility dates.

la libération conditionnelle de détenus stipule aussi que la Commission, dans le cadre de sa prise de décision en vued'accorder ou non la libération, doit considérer si le détenu a tiré le bénéfice maximal de l'emprisonnement et si sa libération aiderait le contrevenant à s'amender et à se réadapter.

Pardon

Le pardon est un moyen de reconnaître formellement qu'une personne s'est amendée et réinsérée dans la société et qu'elle devrait, par conséquent, avoir de nouveau la pleine jouissance de ses droits en tant que citoyen. Une fois le pardon accordé, les dossiers concernant la condamnation sont gardés séparément et ne peuvent être divulgués sans l'autorisation du Solliciteur général du Canada. Un pardon peut être révoqué si une autre déclaration de culpabilité est prononcée contre la personne ou si cette dernière fait une fausse déclaration afin d'obtenir le pardon. Un pardon ne permet pas à une personne de déclarer qu'elle n'a aucun casier judiciaire.

Commissions provinciales des libérations conditionnelles

Depuis le 1er septembre 1978, date d'entrée en vigueur de la loi modifiant la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus* de 1959, chaque province a le droit de créer sa propre commission des libérations conditionnelles. Jusqu'à présent, trois provinces (le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique) ont décidé d'exercer ce droit et elles assument maintenant la responsabilité d'accorder, de refuser et de révoquer la libération conditionnelle des détenus purgeant des peines déterminées dans leurs établissements provinciaux. Le Nouveau-Brunswick a également une commission provinciale des libérations conditionnelles, mais cette dernière ne s'occupe que de la libération des détenus adultes incarcérés suivant une infraction à une loi provinciale. Tous les autres détenus des établissements provinciaux continuent à relever de la CNLC. Notons enfin que pour obtenir une libération conditionnelle, ces autres détenus provinciaux doivent présenter une demande en vertu de l'article 8(1) de la *Loi sur la libération conditionnelle de détenus.* Quant aux détenus des établissements fédéraux, ils sont automatiquement admissibles à la libération conditionnelle aux dates fixées préalablement pour chacun d'entre eux.

4.2 Federal Expenditures

4.2.1 Total Expenditures

Federal expenditures on adult corrections for 1989-90 totalled to $898.8 million. The total represented a current dollar increase of $111.1 million (14%) from 1988-89. Expressed in constant 1989-90 dollars, expenditures increased by $95.0 million (12%) from 1988-89. Over the five years, total expenditures have increased by $86.9 million (11%) in constant 1989-90 dollars.

Examining operating costs, in constant dollars, expenditures increased by $78.2 million (11%) from 1988-89. Over the five years, operating expenditures have increased by $140.8 million (21%) in constant 1989-90 dollars.

Operating expenditures accounted for $806 million (90%) of the total expenditures, while capital expenditures accounted for $92 million. The major component of operating expenditures were salaries and benefits which totalled $548 million (68%) in 1989-90.

In 1989-90, the per capita operating cost was $30.76. This represented an increase of $3.23 (12%) from 1988-89. The per capita cost increased $6.50 (27%) over the past five years.

4.2 Dépenses de l'administration fédérale

4.2.1 Dépenses totales

En 1989-1990, les dépenses totales fédérales engagées au chapitre des services correctionnels pour adultes se sont élevées à 898,8$ millions, ce qui représente une augmentation en dollars courants de 111,1$ millions (14%) par rapport à 1988-1989. Exprimées en dollars constants de 1989-1990, les dépenses ont augmenté de 95,0$ millions (12%) comparativement à 1988-1989. Au cours de la période de cinq ans, les dépenses totales ont augmenté de 86,9$ millions (11%), en dollars constants de 1989-1990.

Les coûts d'exploitation, en dollars constants, ont augmenté de 78,2$ million (11%) comparativement à 1988-1989. Au cours de la période de cinq ans, les dépenses d'exploitation ont augmenté de 140,8$ millions (21%) en dollars constants de 1989-1990.

Les dépenses d'exploitation se sont élevées à 806$ millions, soit 90% des dépenses totales, tandis que les dépenses en immobilisations se chiffraient à 92$ millions. En 1989-1990, les salaires et avantages sociaux constituaient le principal poste des dépenses d'exploitation et totalisaient 548$ millions (68%).

En 1989-1990, le coût d'exploitation par habitant s'élevait à 30,76$, ce qui représente une augmentation de 3,23$ (12%) par rapport à 1988-1989. Le coût par habitant a augmenté de 6,50$ (27%) au cours du quinquennat à l'étude.

Figure 20

Federal Expenditures

Total Expenditures on Federal Corrections in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90

Dépenses fédérales

Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels fédéraux en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90



Reference: Table 20.

Référence: Tableau 20.

In constant 1989-90 dollars, the per capita cost showed an increase of $2.67 from 1988-89 to 1989-90. Over the five-year period, the per capita cost increased by $4.31 (16%) (see Table 20).

Capital expenditures, in constant dollars, increased by $17 million (22%) from 1988-89 to 1989-90. Since 1985-86 capital expenditures have decreased by $54 millon (37%).

4.2.2 Average Daily Inmate Cost

These costs reflect the average daily cost of housing each inmate in a federal government-operated facility. This is calculated by dividing the total government-operated institutional operating expenditures by the total aggregate days stay at those institutions. Average daily costs are calculated to provide an alternative measure of corrections expenditures, and should be used with caution.

Figure 21 shows the average daily inmate costs for the five fiscal years expressed in current dollars and constant 1989-90 dollars. The figure shows that the average daily inmate cost has remained relatively stable over the five-year period. In both current and constant dollars, the cost has increased by about $20 and $12 respectively over this period.

En dollars constants de 1989-1990, le coût par habitant a enregistré une hausse de 2,67$ de 1988-1989 à 1989-1990. Au cours de la période allant de 1985-1986 à 1989-1990, le coût par habitant s'est accru de 4,31$ (16%) (voir le tableau 20).

En dollars constants, les dépenses en immobilisations ont augmenté de 17$ millions (22%) en 1989-1990 par rapport à celles de 1988-1989 et elles ont régressé de 54$ millions (37%) depuis 1985-1986.

4.2.2 Coût quotidien moyen par détenu

Ces coûts indiquent le coût quotidien moyen du logement de chaque détenu dans un établissement géré par le gouvernement. Il se calcule en divisant le total des dépenses d'exploitation des établissements gouvernementaux par le nombre global de jours que les détenus ont passé dans lesdits établissements. On calcule les coûts quotidiens moyens pour fournir une autre mesure des dépenses des services correctionnels et ils devraient être utilisés avec prudence.

La figure 21 montre les coûts quotidiens moyens par détenu pour cinq exercices financiers, exprimés en dollars courants et en dollars constants de 1989-1990. Selon les chiffres indiqués, le coût quotidien moyen par détenu est demeuré relativement stable au cours de la période de cinq ans. Il s'est accru d'environ 20$ en dollars courants et de 12$ en dollars constants entre 1985-1986 et 1989-1990.

Figure 21

Federal Expenditures

Average Daily Inmate Cost of Federal Corrections, Canada, 1985-86 to 1989-90

Dépenses fédérales

Coût quotidien moyen par détenu des services correctionnels fédéraux, Canada, 1985-86 à 1989-90



Reference: Table 23.

Référence: Tableau 23.

4.2.3 Financial Category and Function

Figure 22 displays the breakdown of the expenditures for federal correctional services in Canada by major functions and major financial categories.

Custodial services accounted for 75% of 1989-90 federal operating expenditures on adult corrections. Administration, including CSC National Headquarters and five Regional Offices and the National Parole Board, accounted for 19%. Community supervision services made up the remaining 6%. This distribution has remained relatively stable over the five-year period.

All offender case management activities relating to parole staff which take place in the institution during incarceration and prior to release are included under institutional expenditures, not community supervision.

For total federal expenditures, the major financial categories show that salaries and benefits accounted for 61%. Professional and special services was the next highest category of expenditure at 14%, capital costs accounted for 10%, utilities, materials and supplies comprised 6%, and other miscellaneous categories added to the remaining 9%.

4.2.3 Répartition des dépenses selon la catégorie et la fonction

La figure 22 indique la ventilation des dépenses au chapitre des services correctionnels fédéraux au Canada selon les principales fonctions et catégories financières.

Les services de détention ont absorbé 75% des dépenses d'exploitation fédérales de 1989-1990 consacrées aux services correctionnels pour adultes. L'administration, y compris l'Administration centrale et les cinq bureaux régionaux du SCC ainsi que la Commission nationale des libérations conditionnelles, en représentait 19%, alors que le reste, soit 6%, a été consacré aux services de surveillance communautaire. Cette répartition est demeurée relativement stable au cours des cinq années visées.

Sont incluses dans les dépenses des établissements (et non dans celles consacrées à la surveillance communautaire) toutes les activités de gestion des cas de contrevenants relatives au personnel des libérations conditionnelles qui ont lieu dans l'établissement au cours de l'incarcération et avant la libération.

La répartition des dépenses fédérales totales, selon les principales catégories financières, indique que les salaires et avantages sociaux en représentent 61%, la seconde catégorie de dépenses la plus élevée étant les services professionnels et spéciaux (14%). Les coûts en capital absorbent pour leur part 10% des dépenses fédérales totales, les services publics, les fournitures et les approvisionnements, 6% et toutes les autres catégories, les 10% restants.

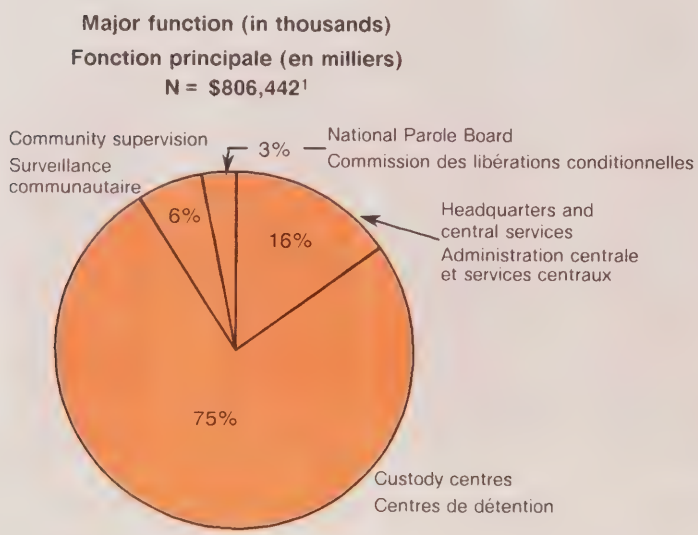
Figure 22

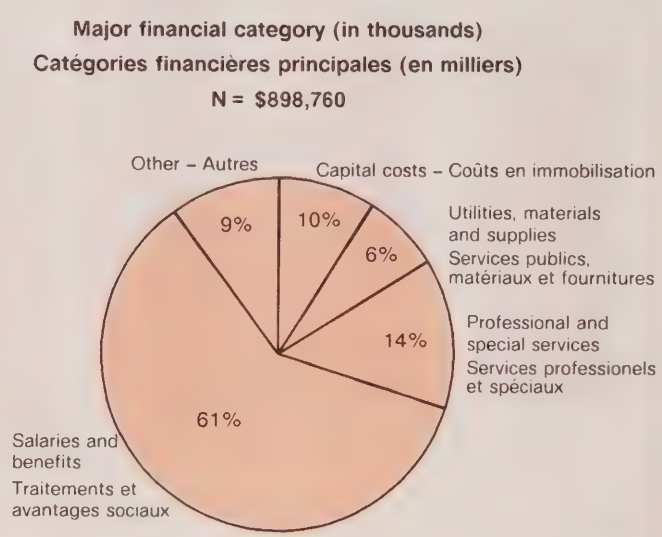
Federal Expenditures

Total Expenditures on Federal Corrections, by Major Function and Major Financial Category, Canada, 1989-90

Dépenses fédérales

Total des dépenses engagées au chapitre des services correctionnels fédéraux, selon les principales fonctions et les catégories financières principales, Canada, 1989-90





[1] *Operating costs only.*
Reference: Table 21.

[1] *Les dépenses d'exploitation seulement.*
Référence: Tableau 21.

4.2.4 Facilities and Personnel

In 1989-90, there were 59 federal facilities in operation of which 2 were high maximum, 15 were maximum, 16 were medium, 13 were minimum and 13 were community correctional centres. These facilities combined for a normal rated capacity of 10,617 beds. In addition, 1,368 special purpose beds were available for punitive dissociation and institutional health care, resulting in a total available bed-space of 11,985.

The average actual count of inmates physically inside federal institutions in 1989-90 was 11,415. This meant that, on average, federal institutions operated at 95% of total rated capacity. However, certain institutions experienced peak periods during the year which may have resulted in periodic overcrowding problems.

In 1989-90, 10,774 persons were employed in federal corrections. Distributed by major service area, approximately 78% provided custodial services, 14%, administration and staff training (including National Parole Board staff), and the remaining 8% were employed in parole offices.

There were 4,127 persons employed as correctional officers in federal institutions representing 49% of institutional staff and 40% of total correctional services staff.

For non-custodial services, there were 729 parole officers operating out of 73 parole offices, accounting for 85% of all non-custodial staff and 7% of total corrections staff (see Tables 22 and 24).

4.2.4 Établissements et personnel

En 1989-1990, il y avait 59 établissements fédéraux en activité : on en comptait 2 à sécurité maximale élevée, 15 à sécurité maximale, 16 à sécurité moyenne, 13 à sécurité minimale et 13 qui étaient des centres de correction communautaires. Ensemble, ces établissements avaient une capacité théorique normale de 10 617 lits. En outre, 1 368 lits à usage spécial d'isolement disciplinaire et servant à la prestation des soins de santé étaient disponibles, ce qui portait l'espace-dortoir total à 11 985 places.

Le compte réel moyen des détenus présents dans les établissements fédéraux en 1989-1990 était de 11 415. Cela signifie que les établissements fédéraux fonctionnaient en moyenne à 95% de la capacité théorique totale. Cependant, certains établissements ont connu au cours de l'année des périodes de pointe qui ont pu entraîner périodiquement des problèmes de surpopulation.

En 1989-1990, 10 774 personnes travaillaient au sein des services correctionnels fédéraux. Si on les répartit selon le principal domaine de service, environ 78% d'entre elles assuraient des services de détention, 14%, des services d'administration et de formation du personnel (y compris le personnel de la Commission nationale des libérations conditionnelles) et les quelque 8% des personnes restantes étaient employées dans des bureaux de libération conditionnelle.

On comptait 4 127 personnes employées comme agents de la paix dans les établissements fédéraux au cours de l'année, ce qui représente 49% de l'effectif des établissements et 40% du total du personnel des services correctionnels.

Quant aux services de non-détention, on y comptait 729 agents de libération conditionnelle travaillant dans 73 bureaux de libération conditionnelle, ce qui correspond à 85% de tout le personnel des services de non-détention et à 7% de l'effectif total des services correctionnels (voir les tableaux 22 et 24).

4.3 Federal Custodial Caseload

4.3.1 Admissions, Releases and Inmate Counts

Figure 23 illustrates the relationship and trend among three measures of caseload: admissions, releases and average count. The number of admissions to federal institutions in one year is considerably lower than the average count. This is in contrast to the very high turnover rate characteristic of provincial institutions.

4.3.2 Inmate Count – On-Register and Actual

In 1989-90, the average count of inmates physically inside federal facilities showed an increase over the previous year's count, up 385 inmates (4%) for an average daily count of 11,415.

The average on-register population, which includes inmates temporarily out of custody, increased by 351 inmates (3%) between 1988-89 and 1989-90 resulting in an average on-register population of 12,642.

4.3 Nombre de contrevenants en détention dans les établissements fédéraux

4.3.1 Admissions, libérations et comptes des détenus

La figure 23 montre le rapport entre trois mesures du nombre de cas de détention : les admissions, les libérations et le compte moyen et la tendance qu'elles suivent. Le nombre d'admissions dans les établissements fédéraux au cours d'une année donnée est beaucoup plus bas que le compte moyen. Cela fait contraste avec le taux de mouvement très élevé qui caractérise les établissements provinciaux.

4.3.2 Compte des détenus – Compte inscrit au registre et compte réel

En 1989-1990, le compte moyen des détenus présents dans les établissements fédéraux a connu une hausse par rapport à celui de l'année précédente : une augmentation de 385 détenus (4%) pour atteindre un compte quotidien moyen de 11 415.

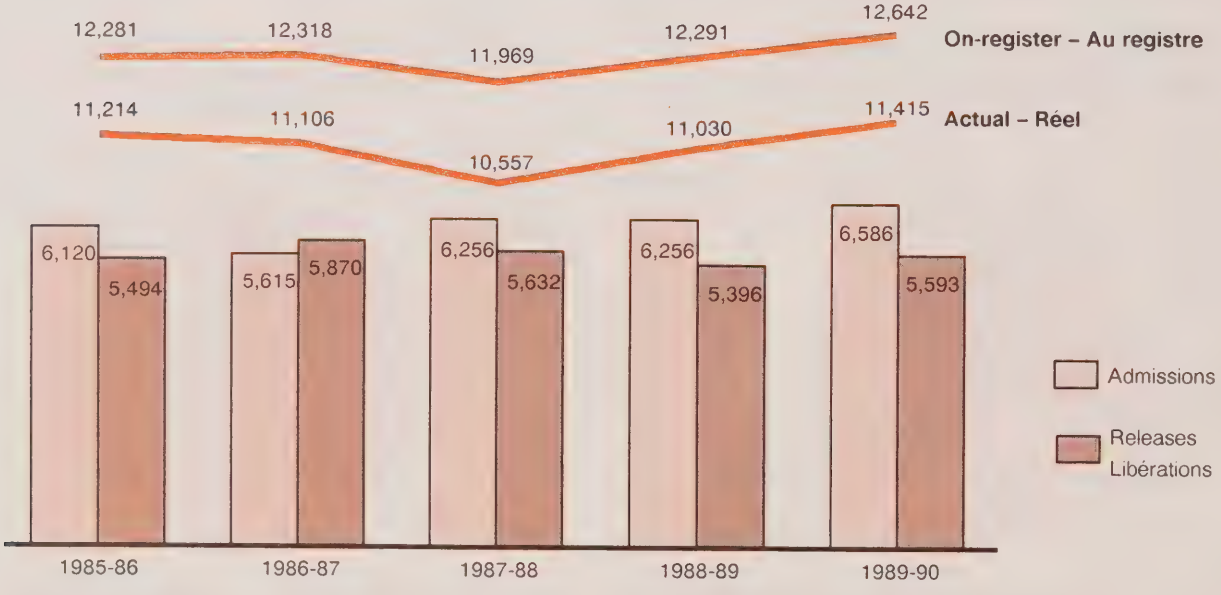
Le nombre moyen de détenus inscrits au registre, qui comprend les détenus temporairement à l'extérieur de l'établissement, a augmenté de 351 (3%) entre 1988-1989 et 1989-1990, ce qui a porté le nombre moyen de détenus inscrits au registre à 12 642.

Figure 23
Federal Custody, Total Caseload

Établissements fédéraux, nombre total de contrevenants

Admissions, Releases and Average Counts, Canada, 1985-86 to 1989-90

Nombre d'admissions et de libérations, et comptes moyens, Canada, 1985-86 à 1989-90



Reference: Tables 25, 26, 29.

Référence: Tableaux 25, 26, 29.

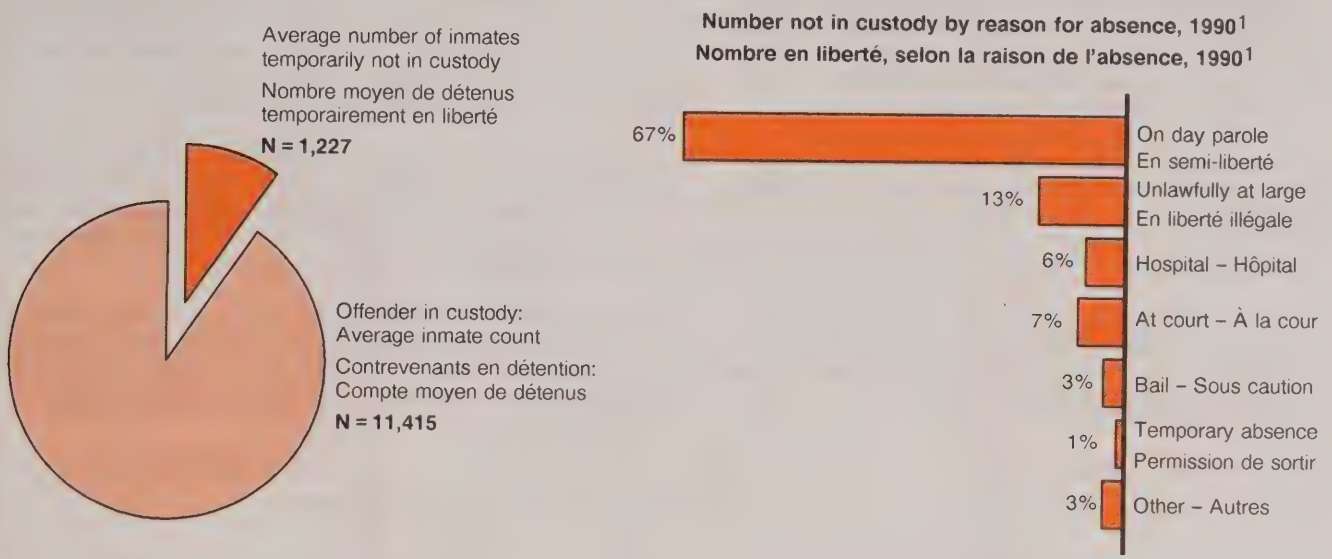
Figure 24

Federal Custody, Total Caseload

Établissements fédéraux, nombre total de cas

Breakdown of Offenders On-Register but Temporarily Out of Custody, Canada,1990

Ventillation des contrevenants inscrits au registre qui sont temporairement en liberté, Canada 1990



[1] As of the last Tuesday in March, 1990.
Note: Pie chart shows the average distribution over the full year of in custody versus on-register but temporarily not in custody.
Reference: Table 25.

[1] Au dernier mardi de mars, 1990.
Nota: Le graphique à secteur représente la répartition moyenne pour l'année entière des contrevenants en détention contre les détenus au registre qui sont temporairement en liberté.
Référence: Tableau 25.

Over the five-year period beginning in 1985-86, the average physical count has increased by 201 inmates or 2%, and the on-register count has increased by 361 inmates or 3%. Over this period, the percentage of inmates on-register but temporarily out of the institution has remained fairly constant (10% - 14%).

However, since the physical count includes 279 temporary detainees while the on-register count does not, the 1989-90 average proportion of on-register inmates who were temporarily out of custody was 11%. Figure 24 shows the distribution of inmates not in custody at the time of the count on March 31, 1990.

The majority of these (67%) were on day parole, and generally were housed in private community residential centres. The remainder were distributed as follows: 13% were inmates still considered to be unlawfully at large, 6% were in hospital, 7% were at court, 3% were out on bail, 1% were on a temporary absence for humanitarian purposes, and 3% were for other miscellaneous reasons.

The flow of admissions into federal institutions increased to 6,586 in 1989-90 after having remained the same in 1987-88 and 1988-89 at 6,256. Over the five-year period beginning in 1985-86, the flow of admissions increased by 466 (8%). The number of

Au cours du quinquennat commençant en 1985-1986, le compte moyen des détenus présents a connu une hausse de 201 (2%) et le compte des détenus inscrits au registre s'est accru de 361 (3%). Au cours de cette même période, le pourcentage des détenus inscrits au registre mais temporairement à l'extérieur de l'établissement est demeuré assez constant (de 10% à 14%).

Cependant, puisque le compte des détenus présents dans les établissements englobe 279 personnes en détention temporaire (chose que le compte des détenus inscrits au registre ne considère pas), la proportion moyenne des détenus inscrits au registre en 1989-1990 mais temporairement à l'extérieur de l'établissement s'élevait à 11%. La figure 24 indique la répartition des détenus à l'extérieur de l'établissement au moment du compte le 31 mars 1990.

La majorité de ces détenus (67%) bénéficiaient d'une semi-liberté et étaient généralement logés dans des centres résidentiels communautaires privés. Les autres se répartissaient de la façon suivante : 13% étaient des détenus considérés comme étant illégalement en liberté, 6% étaient à l'hôpital, 7% comparaissaient en justice, 3% étaient en liberté sous caution, 1% bénéficiaient d'une permission de sortir pour des raisons humanitaires et 3% étaient absents pour d'autres raisons.

Le nombre d'admissions dans les établissements fédéraux a augmenté à 6 586 en 1989-1990, ayant demeuré le même en 1987-1988 et 1988-1989 à 6 256. Au cours des cinq années commençant en 1985-1986, le nombre d'admissions a augmenté de 466 (8%). Le nombre de libérations des

releases from federal custody showed an increase in 1989-90 of 279 (5%) and an increase of 529 (9%) over the five year period.

Federal institutions in the Quebec region accounted for the largest share of the federal caseload in 1989-90, comprising 31% of the total on-register population and 28% of all admissions to custody. The Ontario region was next, accounting for 28% of the on-register population and 24% of the admissions.

The remaining three regions appear as follows: Prairie - 18% of the on-register count and 24% of total admissions; Pacific - 14% of the on-register count and 13% of the total admissions; Atlantic - 9% of the inmate population and 11% of total admissions.

Over the five-year period beginning in 1985-86, the greatest regional increases in the average on-register count occurred in the Quebec Region (12%) followed by the Ontario Region (3%) and the Pacific Region (6%) (see Table 25).

4.3.3 Type of Admission

There are four major categories under which an inmate can be admitted to a federal institution: Warrant of Committal, parole revocation, mandatory supervision revocation, and by transfer.

In 1989-90, Warrant of Committal admissions accounted for 65% of all federal admissions. Mandatory supervision revocations comprised 22% and parole revocations a further 6%. During the five-year period, total admissions increased by 8% and Warrant of Committal admissions increased by 5%. The number of mandatory supervision revocation admissions increased by 6% from 1988-89, while the number of parole revocation admissions decreased by 9%.

The final 7% of admissions were made up of transfers, the majority of which were from provincial institutions. Other transfers included those under federal-provincial contract transfer and transfers from the USA, Mexico, Peru, France, Bolivia, Spain, Sweden, Cyprus or the United Kingdom. Revocation of conditional releases accounted for 28% of all admissions (see Table 26).

4.3.4 Type of Release

The total number of releases from federal facilities increased by 5% to 6,137 over the previous year. More than one-half (56%) of all releases in 1989-90 were to mandatory supervision (automatic release after 2/3 of sentence has been served). Over the five-year period beginning in 1985-86, mandatory supervision releases have increased by 3%.

établissements de détention fédéraux a connu une augmentation de 279 (5%) en 1989-1990, et une hausse de 529 (9%) au cours de la période de cinq ans.

Les établissements fédéraux de la région du Québec comptaient la plus grande part du nombre de cas de détention fédéraux en 1989-1990, soit 31% du nombre total de détenus inscrits au registre et 28% de l'ensemble des admissions dans les établissements. La région de l'Ontario occupe le deuxième rang à ce chapitre, comptant 28% du nombre de détenus inscrits au registre et 24% des admissions.

Les trois autres régions présentent sur ce plan les proportions suivantes : Prairies, 18% du compte des détenus inscrits au registre et 24% du total des admissions; Pacifique, 14% du compte et 13% du total des admissions; Atlantique, 9% du compte et 11% du total des admissions.

Au cours du quinquennat commençant en 1985-1986, la plus importante augmentation du nombre moyen de détenus inscrits au registre a été observée dans la région du Québec (12%), suivie de la région de l'Ontario (3%) et de la région du Pacifique (6%) (voir le tableau 25).

4.3.3 Genre d'admission

Il y a quatre grandes catégories suivant lesquelles un détenu peut être admis dans un établissement fédéral : le mandat d'incarcération, la révocation de la libération conditionnelle, la révocation de la liberté surveillée et le transfèrement.

En 1989-1990, le nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération représentait 65% de l'ensemble des admissions fédérales. La révocation de la liberté surveillée constituait la raison de 22% des admissions et la révocation de la libération conditionnelle, un autre 6%. Au cours de la période de cinq ans, le nombre total des admissions a augmenté de 8%, et le nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération s'est accru de 5%. Le nombre d'admissions par suite de la révocation de la liberté surveillée a augmenté de 6% par rapport à 1988-1989, alors que le nombre d'admissions suivant la révocation de la libération conditionnelle a connu une baisse de 9%.

Les 7% restants étaient constitués de transfèrements, dont la plupart à partir d'établissements provinciaux. Les autres transfèrements étaient effectués en vertu d'une entente fédérale-provinciale ou provenaient des États-Unis, du Mexique, du Pérou, de la France, de la Bolivie, de l'Espagne, de la Suède, de Chypre ou du Royaume-Uni. La révocation de la liberté sous condition représentait 28% des admissions (voir le tableau 26).

4.3.4 Genre de libération

Le nombre total de libérations des établissements fédéraux a augmenté de 5% par rapport à l'année précédente pour atteindre 6 137. Plus de la moitié des personnes libérées en 1989-1990 (56%) bénéficiaient de la liberté surveillée (libération automatique après que les deux tiers de la peine aient été purgés). Au cours du quinquennat commencant en 1985-1986, le nombre de personnes jouissant de la liberté surveillée a augmenté de 3%.

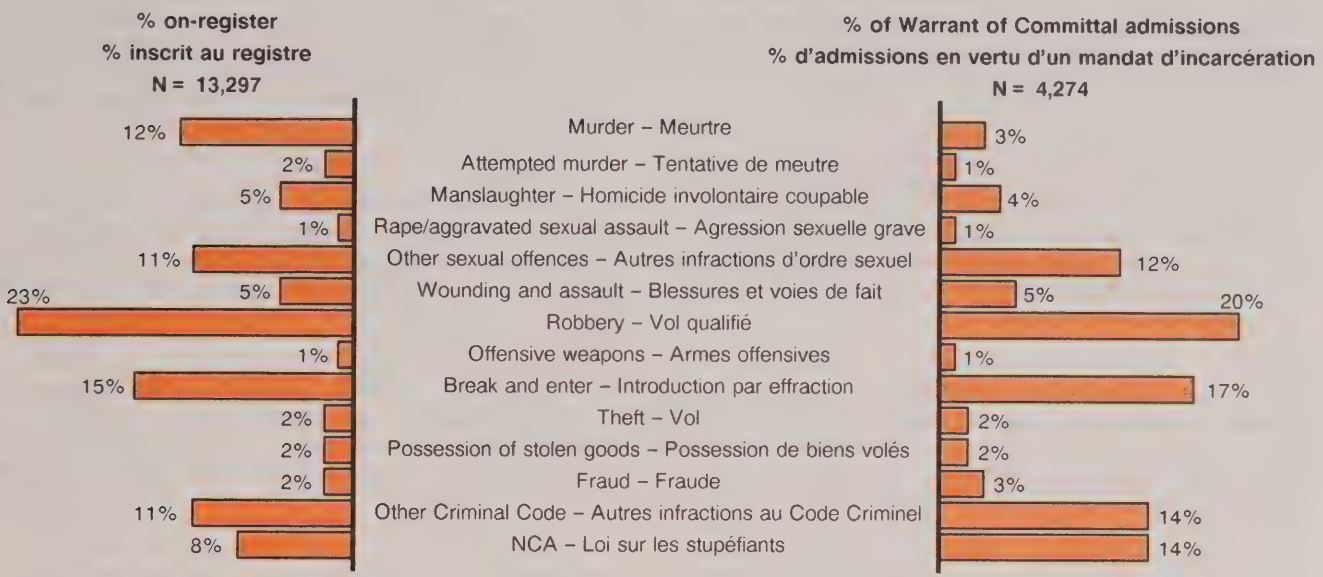
Figure 25

Federal Custody, Total Caseload

Inmates On-register[1] and Warrant of Commital Admissions to Federal Custody, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1989-90

Établissements fédéraux, nombre total de cas

Détenus inscrits au registre[1] et nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines catégories d'infractions graves, Canada, 1989-90



[1] As of March 31st, 1990.
Reference: Table 27.

[1] Au 31 mars, 1990.
Référence: Tableau 27.

Releases to full parole (eligibility after 1/3 of sentence has been served) accounted for a further 30% of total 1989-90 releases. Over the five-year period, releases to full parole have increased by 16%. Eleven percent of all releases were for sentence expiry. The number of releases for sentence expiry has increased by 41% since 1985-86.

The remaining 3% of releases were for other reasons, including court orders, deaths, transfers, etc. (see Table 29).

4.3.5 Major Offence

Figure 25 illustrates a selection of offence categories for both Warrant of Committal admissions to federal institutions and inmates on-register for 1989-90. The most noticeable element of this chart is that the offence categories that are normally associated with long sentence lengths can be easily identified.

For instance, while only 3% of total Warrant of Committal admissions were for murder, 12% of the inmates on-register were there for having committed

Les personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle totale (elles y sont admissibles après que le tiers de la peine ait été purgé) représentaient un autre 30% du total des libérations en 1989-1990. Au cours de la période de cinq ans, le nombre de personnes bénéficiant d'une libération conditionnelle totale a augmenté de 16%. Onze pour cent de toutes les libérations étaient attribuables à l'expiration de la peine; le nombre de libérations de ce genre s'est accru de 41% depuis 1985-1986.

Les derniers 3% des libérations englobaient divers genres tels que les ordonnances du tribunal, les décès, les transfèrements, etc. (voir le tableau 29).

4.3.5 Infractions graves

La figure 25 montre une sélection des catégories d'infractions tant pour les admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération que pour les détenus inscrits au registre pour 1989-1990. Ce qui est le plus remarquable à propos du graphique, c'est qu'il est facile de repérer les catégories d'infractions qui sont d'ordinaire associées à de longues peines.

Par exemple, alors que seulement 3% du nombre total des admissions en vertu d'un mandat d'incarcération découlaient d'un meurtre, 12% des détenus inscrits au registre

murder. At the other extreme, the offence of break and enter can be examined. While 17% of all admissions were for break and enter, 15% of the total inmate population at any one time had originally been admitted for this particular offence.

The most prevalent offence category was robbery, comprising 20% of all admissions and 23% of inmates on-register. Break and enter ranked second (17% and 15% respectively) while murder, attempted murder and manslaughter combined accounted for 8% of admissions and 19% of the inmates on-register.

In 1989-90, there were 347 admissions for homicide-related offences, including 148 for murder, 45 for attempted murder and 154 for manslaughter. These offences, expressed as a proportion of all Warrant of Committal admissions since 1985-86, have remained constant between 8% and 9%.

Sexual offences, account for 13% of all admissions to federal institutions. Wounding and assaults account for a further 5%. Robbery, one of the two largest offence categories, has remained relatively constant over the five year reporting period with a high of 23% and a low of 20%. The second largest category, break and enter/theft remained stable at 23% for 1985-86 through 1987-88, while decreasing in 1988-89 and 1989-90 to 20% and 19% respectively.

Violations against the *Narcotic Control Act* have increased from 8% in 1985-86 to 14% in 1989-90.

4.3.6 Aggregate Sentence

The average sentence length for Warrant of Committal admissions to federal custody has remained fairly constant over the five-year period at approximately 45 months or three and three-quarter years.

The majority of admissions (66%) were sentenced to less than four years in federal facilities. Over one-third (37%) of all offenders admitted in 1989-90 were sentenced to between two and three years, and 24% of all admissions were to serve a three to four year sentence.

At the other end of the spectrum, 7% of admissions were for 10 years or more. Offenders admitted under a sentence of life imprisonment and those to an indefinite term accounted for 4% of total Warrant of Committal admissions to federal facilities (see Table 28).

étaient en détention pour avoir commis un meurtre. À l'autre extrême, on peut examiner l'introduction par effraction. Alors que 17% de l'ensemble des admissions découlaient de l'introduction par effraction, 15% de l'ensemble des détenus à un moment donné avaient au départ été admis pour ce type particulier d'infractions.

La catégorie d'infractions la plus répandue était le vol qualifié, qui englobait 20% de l'ensemble des admissions et 23% des détenus inscrits au registre. L'introduction par effraction venait au second rang (17% et 15% respectivement), alors que le meurtre, la tentative de meurtre et l'homicide involontaire coupable représentaient ensemble 8% du nombre d'admissions et 19% des détenus inscrits au registre.

En 1989-1990, on comptait 347 admissions pour les infractions relatives à l'homicide, soit 148 pour le meurtre, 45 pour la tentative de meurtre et 154 pour l'homicide involontaire coupable. Ces infractions, exprimées en proportion de l'ensemble des admissions en vertu d'un mandat d'incarcération depuis 1985-1986, sont demeurées constantes, entre 8% et 9%.

Les infractions sexuelles représentent 13% de l'ensemble des admissions dans les établissements fédéraux. Les blessures et les voies de fait en constituent un autre 5%. Le nombre d'admissions pour vol qualifié, l'une des deux principales catégories d'infractions, est demeuré relativement stable au cours des cinq ans affichant un maximum de 23% et un minimum de 20%. Le nombre d'admissions pour introduction par effraction et vol, la deuxième plus importante catégorie, est demeuré stable à 23% entre 1985-1986 et 1987-1988 puis elle a diminué en 1988-1989 et 1989-1990 pour atteindre 20% et 19% respectivement.

Le nombre d'infractions à la *Loi sur les stupéfiants* s'est accru, passant de 8% en 1985-1986 à 14% en 1989-1990.

4.3.6 Durée totale de la peine

La durée moyenne de la peine pour les personnes admises dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération est demeurée assez constante au cours des cinq années à l'étude, se situant à environ 45 mois (ou trois ans et trois quarts).

La majorité des personnes admises (66%) avaient été condamnées à des peines de moins de quatre ans dans les établissements fédéraux. Plus du tiers (37%) de l'ensemble des contrevenants admis en 1989-1990 avaient été condamnés à une peine de deux à trois ans et 24% de l'ensemble des personnes admises devaient purger une peine de trois à quatre ans.

À l'autre extrémité, 7% des personnes admises purgeaient une peine de 10 ans ou plus. Les contrevenants admis en vertu d'une peine d'emprisonnement à perpétuité et ceux qui ont été condamnés à des peines indéterminées représentaient 4% du nombre total d'admissions dans des établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération (voir le tableau 28).

4.3.7 Province of Sentence

Federal institutions and special use facilities are not distributed equally among the provinces in relation to population. Thus, admission statistics by location of the institution do not show the full perspective of where the inmates actually originate.

Total admissions to federal custody by the inmate's province of residence have the provinces of Quebec (32%) and Ontario (23%) accounting for over one-half of the 4,274 Warrant of Committal admissions, followed by Alberta (13%) and British Columbia (12%). Also included in these admissions were offenders not residents of Canada when sentenced.

All offenders, whether sentenced to provincial or federal terms, are initially admitted to provincial facilities for a 30-day appeal period.

The average for all the provinces saw admissions to federal custody account for 4% of sentenced admissions to provincial custody. Quebec at 7%, showed the highest proportions of federal admissions when compared to provincial admission figures (see Tables 8 and 30).

4.3.8 Selected Perspectives

Expressed as a rate per 10,000 total population, the provincial average in 1989-90 was 1.6 persons admitted to federal custody for every 10,000 persons. The highest rates exist in the Yukon (3.5) and in the Northwest Territories (3.0). The lowest provincial rates occur in Ontario (1.0) and in Prince Edward Island (1.1).

Admissions expressed as a rate per 10,000 adult population, show a provincial average of 2.2 persons admitted to federal custody in 1989-90. The highest rates occur in the Yukon (5.1) and the Northwest Territories (4.8). Ontario (1.4) and Prince Edward Island (1.5) showed the lowest provincial adult rates.

Admissions per 10,000 adults charged by the police gives a very different perspective altogether. The provincial average in 1989-90 was 50 admissions to federal custody for every 10,000 adults charged. This rate ranged from lows of 26 in both the Yukon and the Northwest Territories to highs of 96 in Quebec and 76 in Manitoba (see Table 30).

4.3.7 Province où la peine a été infligée

Les établissements fédéraux et les établissements à usage spécial ne sont pas répartis également selon la population des provinces. Ainsi, les statistiques relatives aux admissions selon l'emplacement de l'établissement ne donnent pas une juste perspective de l'origine réelle des détenus.

Le nombre total d'admissions dans les établissements fédéraux selon la province de résidence du détenu indique que le Québec (32%) et l'Ontario (23%) comptent ensemble plus de la moitié des 4 274 admissions en vertu d'un mandat d'incarcération, suivis à ce chapitre de l'Alberta (13%) et de la Colombie-Britannique (12%). Ces admissions comprennent également des contrevenants non résidents du Canada au moment de leur condamnation.

Qu'ils soient condamnés à une peine provinciale ou fédérale, tous les contrevenants sont d'abord admis dans les établissements provinciaux pour une période d'appel de 30 jours.

En moyenne, pour l'ensemble des provinces, le nombre d'admissions en détention fédérale compte pour 4% du total des admissions de personnes condamnées à la détention provinciale. Le Québec (7%) présente les proportions d'admissions fédérales les plus élevées en comparaison du nombre d'admissions provinciales (voir les tableaux 8 et 30).

4.3.8 Certaines perspectives

Exprimée en taux pour 10 000 habitants, la moyenne provinciale en 1989-1990 était de 1,6 personne admise en détention fédérale pour 10 000 habitants. Les taux les plus élevés se trouvent au Yukon (3,5) et dans les Territoires du Nord-Ouest (3,0). Les taux provinciaux les plus bas se rencontrent pour leur part en Ontario (1,0) et à l'Île-du-Prince-Édouard (1,1).

Le nombre d'admissions exprimées en taux pour 10 000 adultes révèle une moyenne provinciale de 2,2 personnes admises en détention fédérale en 1989-1990. Les taux les plus élevés ont été observés au Yukon (5,1) et dans les Territoires du Nord-Ouest (4,8). L'Ontario (1,4) et l'Île-du-Prince-Édouard (1,5) ont enregistré les taux provinciaux les plus bas à ce chapitre.

Le nombre d'admissions pour 10 000 adultes inculpés par la police donne une perspective très différente. La moyenne provinciale en 1989-1990 était de 50 admissions en détention fédérale pour 10 000 adultes inculpés. Ce taux variait entre des minimums de 26 au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest à des maximums de 96 au Québec et de 76 au Manitoba (voir le tableau 30).

4.3.9 Inmate Characteristics – Warrant of Committal Admissions

As a percentage of total sentenced admissions, female offenders comprised 3% of the 4,274 federal admissions. This is in comparison to a 8% figure for provincial admissions. The proportion of female admissions by province of sentence for 1989-90 varies from 2% in Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Quebec and British Columbia to 3% in New Brunswick, Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta. The Northwest Territories reported the highest proportion of female admissions with 11%.

Native offenders accounted for 11% of total Warrant of Committal admissions to federal custody in 1989-90. The comparable figure for provincial institutions in 1989-90 was 19%. East of the Prairies no more than 5% of admissions in any one province were of native origin. In British Columbia and Alberta, 14% and 23% respectively of all admissions were natives, while over 44% were native in Manitoba, Saskatchewan, the Yukon and the Northwest Territories.

The average age for federal offenders on admission was 31 years in 1989-90, while the median age for provincial sentenced offenders was 28. By province of sentence the average age ranged from 26 years in Prince Edward Island to 34 years in the Yukon (see Table 30).

4.3.10 Inmate Deaths

In 1989-90, 31 inmates died while on-register at federal facilities - 22 while in custody and 9 while temporarily not in custody. This represents a decrease of 9 deaths over both the previous year's figure and over the 1985-86 total. A smaller proportion of the deaths in 1989-90 (29%) occurred while not in custody compared to 33% the previous year.

Of the 31 deaths in 1989-90, 13 resulted from suicide, 3 from murder, 11 from natural causes, 1 was accidental and 3 were from other causes.

Of those inmates who died while in custody, suicide has been the leading cause of death during the five-year period, accounting for some 9 to 16 deaths annually (see Table 31).

4.3.9 Caractéristiques des détenus – Nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération

En pourcentage du nombre total d'admissions de personnes condamnées, les contrevenantes constituaient 3% des 4 274 admissions fédérales, comparativement à un pourcentage de 8% pour ce qui est des admissions provinciales. Pour 1989-1990, le pourcentage des admissions de femmes selon la province où la peine a été infligée varie entre 2% à Terre-Neuve et au Labrador, en Nouvelle-Écosse, au Québec et en Colombie-Britannique, et 3% au Nouveau-Brunswick, en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta. Les Territoires du Nord-Ouest rendaient compte de la plus forte proportion d'admission des femmes, soit de 11%.

Les contrevenants autochtones représentaient 11% du nombre d'admissions en détention fédérale en vertu d'un mandat d'incarcération en 1989-1990; la proportion correspondante en ce qui concerne les établissements provinciaux était de 19%. A l'est des Prairies, pas plus de 5% des personnes admises dans des établissements de n'importe laquelle des provinces étaient d'origine autochtone. En Colombie-Britannique et en Alberta, 14% et 23% respectivement étaient des autochtones, tandis que cette proportion atteignait plus de 44% au Manitoba, en Saskatchewan, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'âge moyen des contrevenants admis dans les établissements fédéraux était de 31 ans en 1989-1990, tandis que l'âge médian des contrevenants provinciaux condamnés étaient de 28 ans. Selon la province où la peine a été infligée, cet âge moyen variait entre 26 ans à l'Île-du-Pince-Édouard et 34 ans au Yukon (voir le tableau 30).

4.3.10 Décès de détenus

En 1989-1990, 31 détenus inscrits au registre des établissements fédéraux sont décédés : 22 pendant qu'ils étaient en détention et 9 alors qu'ils étaient temporairement en liberté. Il s'agit d'une baisse de 9 décès par rapport à l'année précédente et au nombre total en 1985-1986. Un plus petit pourcentage de l'ensemble des décès enregistrés en 1989-1990 (29%) s'est produit lorsque le détenu était en liberté en comparaison de l'année précédente (33%).

Parmi les 31 décès survenus en 1989-1990, 13 étaient le résultat d'un suicide, et 3 d'un meurtre, 11 étaient attribuables à des causes naturelles, 1 à un accident, et 3 à d'autres causes.

Parmi les détenus décédés alors qu'ils étaient en détention dans un établissement, le suicide était la principale cause de décès au cours du quinquennat à l'étude, constituant la cause de 9 à 16 décès par année (voir le tableau 31).

4.3.11 Inmates Unlawfully at Large

In 1989-90 there were 241 escapes from federal institutions, of which 146 occurred without any breach of security, 89 failed to return from a temporary absence and the remaining 6 occurred with a breach of security. The term "no breach of security" refers to both walkaways from minimum security institutions as well as failure to return from a temporary absence for all types of facilities.

The total number of inmate escapes with a breach of security decreased by 5 in 1989-90 to account for 3% of all escapes. Inmates who failed to return from a temporary absence decreased by 16% from 1988-89 to account for 37% of all escapes. Walkaways (no breach of security) increased by 24% from 1988-89 to represent 61% of all escapes in 1989-90 (see Table 32).

4.3.11 Détenus en liberté illégale

En 1989-1990, il y a eu 241 évasions des établissements fédéraux : 146 ont eu lieu sans qu'il n'y ait eu d'infraction aux mesures de sécurité, 89 ont impliqué des détenus qui ne sont pas revenus à l'établissement alors qu'ils jouissaient d'une permission de sortir, tandis que les 6 autres évasions sont survenues par suite d'une infraction aux mesures de sécurité. Le terme «sans infraction aux mesures de sécurité» désigne les fuites en douce d'établissements à sécurité minimale, ainsi que les manquements aux permissions de sortir (les détenus qui ne reviennent pas à l'établissement) pour tout genre d'établissement.

Le nombre total d'évasions survenues par suite d'une infraction aux mesures de sécurité a baissé de 5 en 1989-1990 pour atteindre 3% de l'ensemble des évasions. Le nombre de détenus qui ne sont pas revenus à l'établissement après l'obtention d'une permission de sortir a baissé de 16% par rapport à 1988-1989, représentant 37% de toutes les évasions. Le nombre de fuites en douce (sans infraction aux mesures de sécurité) a augmenté de 24% par rapport à 1988-1989, constituant 61% de l'ensemble des évasions en 1989-1990 (voir le tableau 32).

4.4 Federal Non-custodial Caseload

4.4.1 Average Offender Count

As of March 31, 1990, 8,941 offenders were under federal community supervision. Of this total caseload, 48% of the offenders were supervised under full parole, 28% under mandatory supervision, 19% under day parole, and the remaining 5% were for parole reduced cases.

Day parole and full parole caseloads do include provincial inmates from those provinces not operating their own parole boards. The total community supervision caseload has increased by 19% over the five-year period.

Over the five-year period, the mandatory supervision caseload increased by 246 offenders (11%). The full parole caseload also increased by 615 offenders (17%) since 1986, while the number of day parolees increased by 336 (24%) over the same period.

4.4 Nombre de contrevenants fédéraux en non-détention

4.4.1 Compte moyen des contrevenants

Au 31 mars 1990, 8 941 contrevenants étaient assujettis au régime fédéral de surveillance communautaire. De ce nombre total de contrevenants, 48% faisaient l'objet d'une surveillance conformément au régime de libération conditionnelle totale, 28% étaient en liberté surveillée, 19% en semi-liberté, et les 5% restants étaient des cas de libération conditionnelle réduite.

Le nombre de personnes en semi-liberté et en libération conditionnelle totale comprend les détenus provinciaux des établissements des provinces ne possédant pas leur propre commission des libérations conditionnelles. Le nombre total de personnes assujetties à la surveillance communautaire s'est accru de 19% au cours du quinquennat à l'étude.

Au cours de cette période, le nombre de personnes assujetties à la liberté surveillée a augmenté de 11% (246 contrevenants). Le nombre de celles assujetties à la libération conditionnelle totale a aussi augmenté de 17% (615 contrevenants) depuis 1986, tandis que le nombre de personnes en semi-liberté s'est accru de 24% (336) au cours de la même période.

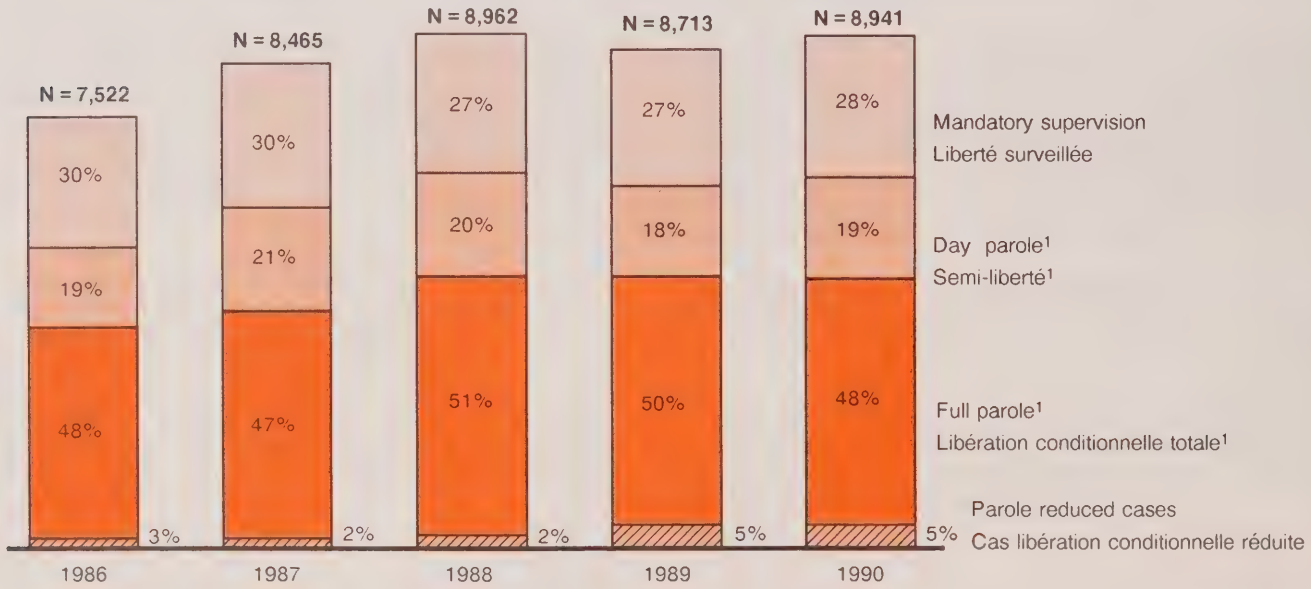
Figure 26

Federal Community Supervision, Total Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre total de contrevenants

Actual Caseload, by Offender Status, Canada, March 31 1986 to March 31 1990

Nombre réel de contrevenants, selon son statut, Canada, 31 mars 1986 au 31 mars 1990



[1] *Includes provincial inmates from those provinces which do not operate their own parole board.*

Reference: Table 33.

[1] *Comprend les détenus provinciaux provenant des provinces qui n'ont pas leur propre Commission des libérations conditionnelles.*

Référence: Tableau 33.

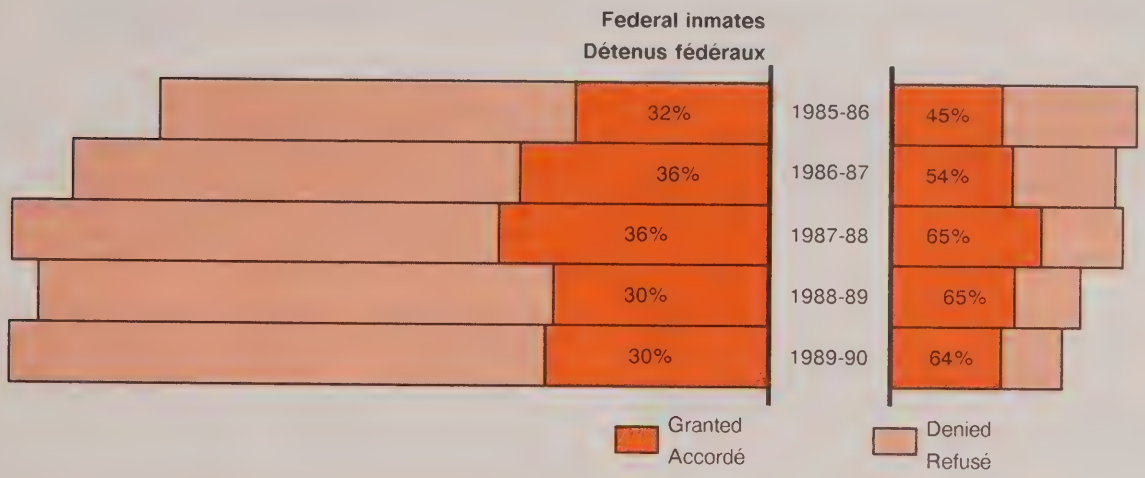
Figure 27

Federal Community Supervision,
Full Parole Caseload

Surveillance communautaire fédérale,
nombre total de contrevenants libération
conditionnelle totale

National Parole Board Decisions to Grant/deny Full Parole to Federal and Provincial Inmates, Canada, 1985-86 to 1989-90

Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles d'accordé ou de refusé la libération conditionnelle totale aux détenus fédéraux et provinciaux, Canada, 1985-86 à 1989-90



[1] Includes provincial inmates from those provinces which do not operate their own parole board.

Reference: Table 34.

[1] Comprend les détenus provinciaux provenant des provinces qui n'ont pas leur propre Commission des libérations conditionnelles.

Référence: Tableau 34.

The number of parole reduced cases (individuals with less frequent supervision and reporting requirements) increased by 222 (108%) over the five-year period.

Over one-third (34%) of the total federal community supervision caseload originated from the Quebec Region. The Ontario Region had the next highest figure, accounting for 24% of the total caseload, followed by the Prairie Region (Alberta, Saskatchewan, Manitoba, the Northwest Territories and part of Western Ontario) at 17%. A further 13% of the total caseload was from the Pacific Region (British Columbia and the Yukon), and the remaining 12% came from the Atlantic Region (Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick).

It is interesting to note the regional changes since 1986 towards the overall increase in caseload of 19%. The Quebec Region experienced the highest (43%) over the five-year period, followed by both the Ontario Region and the Pacific Region with 22%. The Atlantic Region increased by 2% while only the Prairie Region decreased by 7% (see Table 33).

Le nombre de cas de libération conditionnelle réduite (des personnes qui sont sous surveillance et doivent se présenter aux autorités désignées moins souvant) a augmenté de 222 (108%) au cours des cinq ans.

Plus du tiers (34%) des personnes assujetties au régime fédéral de surveillance communautaire provenaient de la région du Québec. La région de l'Ontario venait au deuxième rang à ce chapitre avec 24% de l'ensemble des cas, suivie de la région des Prairies (l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, les Territoires du Nord-Ouest et une partie de l'Ouest de l'Ontario), qui en comptait 17%. En outre, un autre 13% de toutes les personnes provenaient de la région du Pacifique (la Colombie-Britannique et le Yukon), et le dernier 12%, de la région de l'Atlantique (Terre-Neuve et le Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick).

Il est intéressant de noter les changements qui s'opèrent au niveau régional depuis 1986 relativement à l'augmentation globale de 19% du nombre de contrevenants. Au cours de la période allant de 1985-1986 à 1989-1990, c'est la région du Québec qui a connu la hausse la plus élevée à ce chapitre (43%), suivie des régions de l'Ontario et du Pacifique (22%). La région de l'Atlantique a connu une augmentation de 2%, alors que seule la région des Prairies enregistrait une baisse, diminuant de 7% (voir le tableau 33).

4.4.2 Full Parole Decisions

The National Parole Board has the authority to grant both full parole and day parole to federal inmates as well as provincial inmates in provinces which do not operate their own parole board. The National Parole Board also grants temporary absences to federal inmates serving sentences of over five years and has the authority to terminate/revoke parole and mandatory supervision releases.

In 1989-90, the National Parole Board made 6,649 decisions on full parole releases for federal inmates who, (for the most part) had completed one- third of their sentence; of the decisions to grant/deny, 30% were decisions to grant. This represents a decrease in the percentage of decisions to grant of 2% from 1985-86.

There were 1,585 decisions for full parole made for provincial inmates, in 1989-90, and 64% of the decisions to grant/deny were decisions to grant. The proportion of decisions resulting in a decision to grant has increased since 1985-86, when 45% of decisions resulted in a decision to grant.

In 1989-90, 2,080 full parole post-release decisions were made by the Board. The number of decisions to revoke full parole increased from 36% in 1985-86 to 38% in 1989-90. Decisions to revoke full parole for provincial inmates decreased from 70% in 1985-86 to 55% in 1989-90.

4.4.3 Day Parole Decisions

The number of decisions made on day parole has remained fairly constant over the last five years. In 1989-90, 7,335 day parole decisions were made for federal inmates compared to 6,385 in 1985-86, an increase of 15%, while decisions made for day parole for provincial inmates increased by 7% over 1985-86.

The proportion of decisions to grant day parole for federal inmates ranged between 61% and 68% over the five year period. The percentage of grant decisions for provincial inmates fluctuated between 56% and 66% over the same period.

4.4.2 Décisions relatives à la libération conditionnelle totale

La Commission nationale des libérations conditionnelles a le pouvoir d'accorder tant la libération conditionnelle totale que la semi-liberté aux détenus fédéraux de même qu'aux personnes détenues dans les établissements des provinces qui n'ont pas de commission des libérations conditionnelles. La Commission accorde également des permissions de sortir aux détenus fédéraux purgeant des peines de plus de cinq ans et a le pouvoir de révoquer la libération conditionnelle et de décréter la cessation de la liberté surveillée.

En 1989-1990, la Commission nationale des libérations conditionnelles a rendu 6 649 décisions en matière de libérations conditionnelles totales à l'endroit des détenus fédéraux qui, pour la plupart, avaient purgé le tiers de leur sentence; parmi les décisions d'octroi ou de refus de la libération conditionnelle, 30% étaient des décisions d'octroi, soit une diminution de 2% de la proportion des décisions rendues à cet égard par rapport à 1985-1986.

En 1989-1990, 1 585 décisions en matière de libérations conditionnelles totales ont été prononcées à l'égard des détenus provinciaux, et parmi les décisions d'octroi ou de refus, 64% étaient des décisions d'octroi. La proportion des décisions se traduisant par un octroi de la libération conditionnelle a augmenté depuis 1985-1986, où 45% des décisions s'étaient soldées par une décision d'octroi.

En 1989-1990, le nombre de décisions rendues après l'octroi de la libération conditionnelle totale s'est élevé à 2 080. Le nombre de décisions visant à révoquer la libération conditionnelle totale a augmenté, passant de 36% en 1985-1986 à 38% en 1989-1990. Le nombre de révocations de la libération conditionnelle totale chez les détenus provinciaux a diminué, étant passé de 70% en 1985-1986 à 55% en 1989-1990.

4.4.3 Décisions relatives à la semi-liberté

Le nombre de décisions prononcées relativement à la semi-liberté est demeuré assez stable au cours des cinq dernières années. En 1989-1990, 7 335 décisions concernant la semi-liberté ont été rendues à l'endroit des détenus fédéraux comparativement à 6 385 en 1985-1986, soit une augmentation de 15%. Par ailleurs, la proportion des décisions touchant la semi-liberté prononcées à l'égard des détenus provinciaux s'est accrue de 7% par rapport à 1985-1986.

La proportion des décisions d'octroi de la semi-liberté rendues à l'égard des détenus fédéraux variait entre 61% et 68% durant les cinq dernières années. Le pourcentage des décisions d'octroi de la semi-liberté prononcées à l'endroit des détenus provinciaux variait de 56% à 66% au cours de la même période.

The number of post-release decisions for day parole leave has increased (15%) over the five-year period, from 2,777 in 1985-86 to 3,201 in 1989-890. The number of decisions to revoke day parole for the same period increased from 20% of the total cases in 1985-86 to 30% in 1989-90. This was also the case for provincial inmates, the percentage of decisions to revoke rising from 26% in 1985-86 to 50% in 1989-90 (see Table 35).

4.4.4 Mandatory Supervision Decisions

Federal inmates become eligible for release to mandatory supervision automatically after they have served two-thirds of their original sentence. However, the National Parole Board has the authority to review mandatory supervision releases.

Le nombre de décisions rendues après l'octroi de la semi-liberté a augmenté de 15% au cours des cinq années visées, passant de 2 777 en 1985-1986 à 3 201 en 1989-1990. Le nombre de révocations de la semi-liberté s'est lui aussi accru au cours de cette période : de 20% qu'il était en 1985-1986, il est passé à 30% en 1989-1990. Enfin, le pourcentage des décisions visant à révoquer la semi-liberté des détenus provinciaux est passé de 26% en 1985-1986 à 50% en 1989-1990 (voir le tableau 35).

4.4.4 Décisions relatives à la liberté surveillée

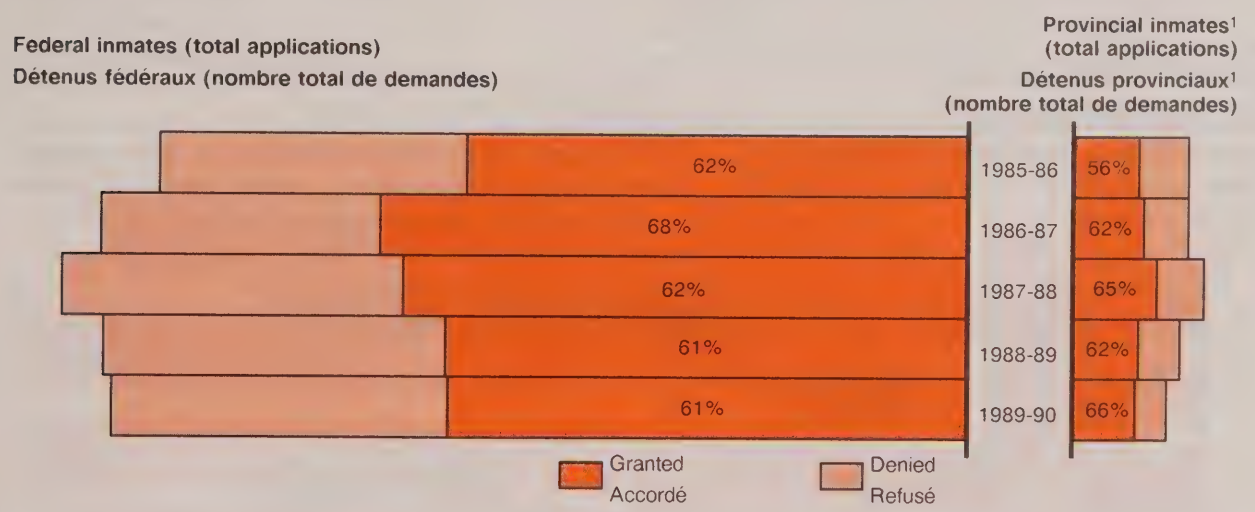
Les détenus fédéraux deviennent automatiquement admissibles à la liberté surveillée après avoir purgé les deux tiers de leur peine initiale. Par contre, la Commission nationale des libérations conditionnelles a le pouvoir d'examiner ces libérations.

Figure 28
Federal Community Supervision, Day Parole Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre total de contrevenants en semi-liberté

National Parole Board Decisions to Grant/deny Day Parole to Federal and Provincial Inmates, Canada, 1985-86 to 1989-90

Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles, d'accordé ou de refusé la semi-liberté aux détenus fédéraux et provinciaux, Canada, 1985-86 à 1989-90



[1] *Includes provincial inmates from those provinces which do not operate their own parole board.*

Reference: Table 35.

[1] *Comprend les détenus provinciaux provenant des provinces qui n'ont pas leur propre Commission de libération conditionnelles.*

Référence: Tableau 35.

In 1989-90, the Board made 5,883 decisions concerning mandatory supervision releases. Of these post-release decisions, 31% were revoked, 6% were for cancellation of suspension, 9% were administrative and 2% were for other reasons including termination. The largest proportion (52%), were for alterations to the mandatory supervision terms/conditions.

The percentage of mandatory supervision decisions to revoke a release decreased over the five years, from 44% in 1985-86 to 31% in 1989-90 (see Table 36).

4.4.5 National Parole Board Decisions at Regional Detention Hearings

The National Parole Board has jurisdiction over early releases of federal inmates. Although federal inmates become eligible for an automatic release on mandatory supervision, the National Parole Board may, through referrals from Correctional Service Canada deny early release on mandatory supervision or release the inmate subject to special conditions where they believe the inmate may cause serious harm to another person prior to expiration of his/her sentence.

En 1989-1990, la Commission a rendu 5 883 décisions relatives à la liberté surveillée. De ces décisions rendues après l'octroi, 31% ont été révoquées, 6% avaient pour objet d'annuler des suspensions, 9% étaient des décisions administratives et 2% avaient rapport à d'autres raisons, y compris la cessation. La plus grosse part (52%) visait la modification des modalités et conditions de la liberté surveillée.

Le pourcentage des décisions de révocation de la liberté surveillée a diminué au cours des cinq années, tombant de 44% en 1985-1986 à 31% en 1989-1990 (voir le tableau 36).

4.4.5 Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus relevant des régions

La mise en liberté anticipée des détenus fédéraux relève de la Commission nationale des libérations conditionnelles. Bien que les détenus fédéraux deviennent automatiquement admissibles à la liberté surveillée, la Commission nationale des libérations conditionnelles peut, sur la recommandation de Service correctionnel Canada, refuser la mise en liberté surveillée anticipée ou accorder au détenu la libération assujettie à des conditions spéciales si elle croit que le détenu peut causer du mal à une autre personne avant l'expiration de sa sentence.

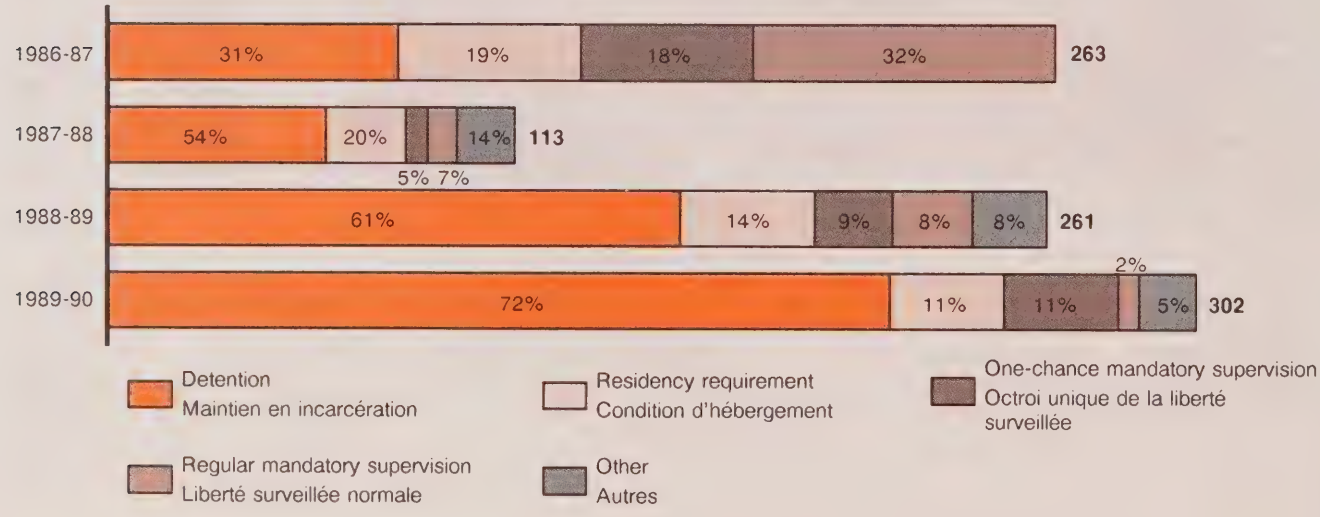
Figure 29

Federal Community Supervision, Decisions at Detention Hearings

Surveillance communautaire fédérale, décisions à l'issue de l'audition

National Parole Board - Original Decisions at Detention Hearings, by Type of Decision, 1986-87 to 1989-90

Décisions originales rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus, selon le genre de décision, 1986-87 à 1989-90



Reference: Table 37.

Référence: Tableau 37.

Figure 29 shows that a decision to deny mandatory supervision was reached in 72% of all referrals to the Board. Releases to mandatory supervision with a condition to reside at community-based residential facilities as well as one-chance mandatory supervision, accounted for 11% of decisions. Decisions to release an inmate on regular mandatory supervision accounted for 2% while other referrals comprised 5% of the total hearings (see Table 37).

4.4.6 Temporary Absences Taken, Correctional Services Canada

Figure 30 shows the number of escorted and unescorted temporary absences taken (permits granted), from all federal institutions from 1985-86 through to 1989-90. Not shown here but reported in Table 38 (see Appendix C) are the success rates of each type of temporary absence for each fiscal year. The successful completion rates for both escorted and unescorted temporary absences were above 99% for every year.

La figure 29 montre qu'il y a eu décision de refuse de la liberté surveillée dans 72% de tous les cas recommandés à la Commission. La liberté surveillée sous condition d'hébergement dans un centre résidentiel communautaire ainsi que l'octroi unique de la liberté surveillée, représentaient 11% de l'ensemble des décisions rendues. La décision de mettre le détenu en liberté surveillée normale representait 2%, tandis que les autres genres de décisions constituaient 5% du nombre total d'auditions (voir le tableau 37).

4.4.6 Permissions de sortir accordées par Service correctionnel Canada

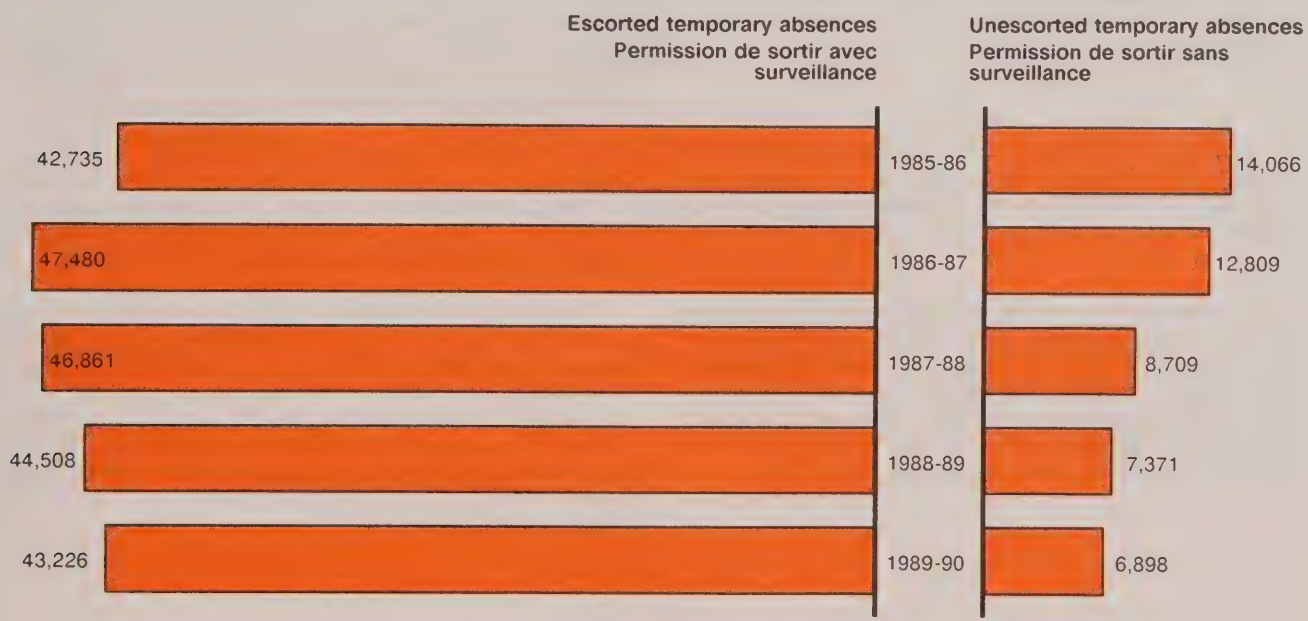
La figure 30 illustre le nombre de permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance qui ont été accordés de 1985-1986 à 1989-1990 dans tous les établissements fédéraux. Le tableau 38 (voir l'annexe C) fait état des taux de réussite de chaque genre de permission de sortir pour chacun des exercises financiers. Ces taux s'établissent respectivement à plus de 99% chaque année pour les permissions de sortir avec surveillance et celles sans surveillance.

Figure 30
Federal Community Supervision, Temporary Absence Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre de permission de sortir

Correctional Services Canada Escorted and Unescorted Temporary Absence Decisions, 1985-86 to 1989-90

Permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance obtenues du Service correctionnelle Canada, 1985-86 à 1989-90



Reference: Table 38.

Référence: Tableau 38.

The majority of escorted temporary absence permits are granted to allow inmates out of the institution and into community social programs (e.g., work release, education, social projects), to attend certain events (e.g., sports), or for medical or rehabilitation reasons.

Unescorted temporary absence permits, on the other hand, are used for pre-release and/or visits with families, spouses or friends.

The number of escorted temporary absences taken has increased slightly (1%) between 1985-86 and 1989-90. The number of unescorted temporary absences, on the other hand, showed a consistant decrease in all five years reported. Over the five-year period, unescorted temporary absences decreased by 51%.

4.4.7 Temporary Absence Decisions, National Parole Board

The National Parole Board has jurisdiction over early releases of federal inmates to full and day parole. Their jurisdiction also include temporary absence programs, both escorted and unescorted. Due to the nature of temporary absences, the National Parole Board has delegated authority to release federal inmates serving sentences of five years or less to the individual institutions. It has retained its authority on temporary absence decisions for federal inmates serving five years or more.

Shown in Figure 31, are the decisions made by the Board for temporary absences. The number of escorted temporary absence granted remained fairly stable over the five years, ranging from 83% to 88%.

Unescorted temporary absence permit decisions by the Board are also shown here. Of the 1,600 decisions in 1989-90, 47% were granted, 24% were denied, 21% had terms/conditions altered, 2% were terminated and the remaining 6% were administrative and/or other decisions made by the Board. Over the five-year period, the grant rate decreased by 3%.

La plupart des permissions de sortir avec surveillance sont délivrées aux détenus pour leur permettre de participer à des programmes sociaux communautaires (p. ex., les programmes de travail et d'enseignement et les projets sociaux) et d'assister à certains événements comme les compétitions sportives, ou encore pour des raisons médicales ou de réinsertion sociale.

Par ailleurs, les permissions de sortir sans surveillance permettent aux détenus de participer à des programmes prélibératoires et/ou de rendre visite à leur famille, à leur conjoint ou à leurs amis.

Le nombre de permissions de sortir avec surveillance a augmenté de 1% entre 1985-1986 et 1989-1990. Pour ce qui est du nombre de permissions de sortir sans surveillance, il a connu une baisse uniforme au cours de la période de cinq ans. Au cours de la période visée, le nombre de permissions de sortir sans surveillance a baissé de 51%.

4.4.7 Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'égard des permissions de sortir

La mise en liberté anticipée des détenus fédéraux bénéficiant d'une libération conditionnelle totale ou d'une semi-liberté relève de la compétence de la Commission nationale des libérations conditionnelles au même titre que les programmes de permission de sortir avec ou sans surveillance. En raison de la nature des permissions de sortir, la Commission nationale des libérations conditionnelles a délégué aux établissements le pouvoir de libérer les détenus fédéraux purgeant une peine de cinq ans ou moins. Elle conserve toutefois le pouvoir de rendre des décisions au regard des permissions de sortir accordées aux détenus fédéraux qui purgent une peine de plus de cinq ans.

La figure 31 illustre les décisions prises par la Commission en ce qui a trait aux permissions de sortir. Le nombre de permissions de sortir avec surveillance qui ont été accordées est demeuré assez stable au cours du quinquennat à l'étude, variant entre 83% et 88%.

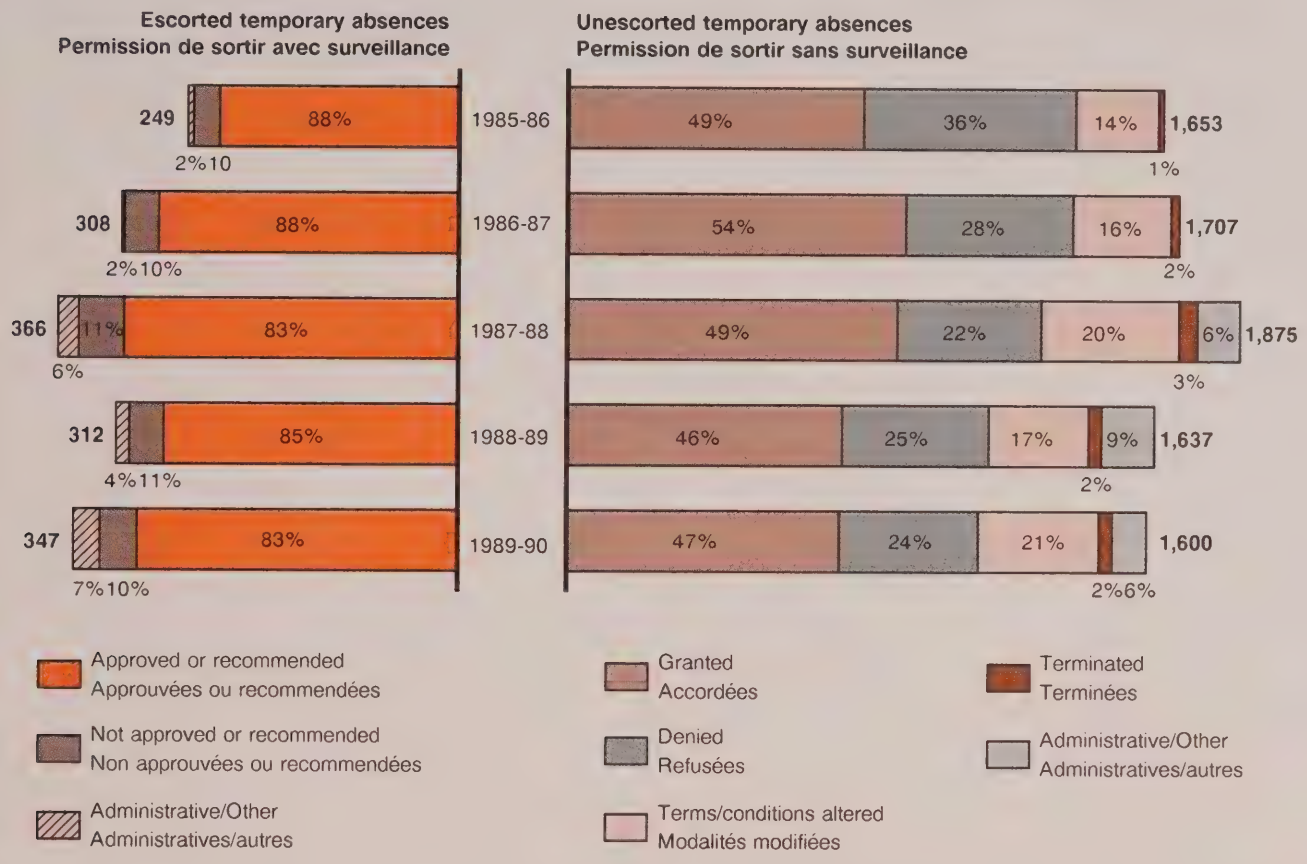
Les décisions qu'a rendues la Commission à l'égard des permissions de sortir sans surveillance sont également indiquées. Sur les 1 600 décisions prononcées en 1989-1990, 47% ont été accordées, 24%, ont essuyé un refus, 21% ont fait l'objet de modifications sur le plan des modalités et conditions et 2% ont fait l'objet d'une cessation; on a rendu des décisions administratives ou d'autres genres dans les derniers 6% des cas. Au cours des cinq années, le taux d'octroi a diminué de 3%.

Figure 31
Federal Community Supervision, Temporary Absence Caseload

Surveillance communautaire fédérale, nombre de permission de sortir

National Parole Board Escorted and Unescorted Temporary Absence Decisions, Canada, 1985-86 to 1989-90

Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la permission de sortir avec surveillance et sans surveillance, Canada, 1985-86 à 1989-90



Reference: Table 39.

Référence: Tableau 39.

Appendices Annexes

Appendix A

Table 1

Population Estimates of Canada and the Provinces, by Gender, June 1st, 1985 to June 1st, 1989

Annexe A

Tableau 1

Estimations de la population du Canada et des provinces, selon le sexe, du 1er juin 1985 au 1er juin 1989

Province and gender / Province et sexe		Adult population[1] / Population adulte[1]					Total population / Population totale				
		1985	1986	1987	1988	1989	1985	1986	1987	1988	1989
		thousands - milliers									
Newfoundland and Labrador - Terre-Neuve et le Labrador	T.	383.8	385.9	390.1	394.3	401.0	571.5	568.4	568.1	568.2	570.0
	M.	190.2	190.9	192.7	194.2	197.6	286.3	284.4	283.8	283.3	283.9
	F.	193.6	195.0	197.4	200.1	203.4	285.2	284.0	284.3	284.9	286.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	T.	89.7	90.7	91.7	92.9	94.5	126.0	126.6	127.3	128.3	130.2
	M.	43.9	44.3	44.8	45.2	46.2	62.6	62.9	63.2	63.3	64.4
	F	45.8	46.4	46.9	47.7	48.3	63.4	63.7	64.1	65.0	65.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	T.	637.5	642.8	649.1	656.4	662.1	871.0	873.2	878.1	883.9	886.9
	M.	310.2	312.5	315.2	318.6	321.0	429.8	430.6	432.6	435.1	435.8
	F.	327.3	330.3	333.9	337.8	341.1	441.2	442.6	445.5	448.8	451.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	T.	508.4	512.0	516.4	521.1	527.7	710.0	710.4	712.3	714.4	718.5
	M.	248.1	249.6	251.5	253.4	256.3	351.4	351.3	351.9	352.4	354.1
	F.	260.3	262.4	264.9	267.7	271.4	358.6	359.1	360.4	362.0	364.4
Québec	T.	4,877.5	4,915.4	4,974.3	5,025.4	5,079.7	6,514.3	6,540.2	6,592.6	6,639.2	6,688.7
	M.	2,355.9	2,371.3	2,400.4	2,424.7	2,450.6	3,195.9	3,205.2	3,230.8	3,252.8	3,276.1
	F.	2,521.6	2,544.1	2,573.9	2,600.7	2,629.1	3,318.4	3,335.0	3,361.8	3,386.4	3,412.6
Ontario	T.	6,722.5	6,823.2	6,958.0	7,101.6	7,232.0	9,006.4	9,112.9	9,265.0	9,430.8	9,569.5
	M.	3,252.6	3,299.5	3,369.4	3,441.0	3,507.4	4,423.9	4,473.5	4,551.8	4,634.8	4,705.0
	F.	3,469.9	3,523.7	3,588.6	3,660.6	3,724.6	4,582.5	4,639.4	4,713.2	4,796.0	4,864.5
Manitoba	T.	774.3	781.3	788.8	794.9	796.9	1,064.0	1,071.2	1,079.0	1,084.7	1,084.2
	M.	375.9	379.3	383.0	386.4	386.9	524.6	528.0	532.0	534.9	534.3
	F.	398.4	402.0	405.8	408.5	410.0	539.4	543.2	547.0	549.8	549.9
Saskatchewan	T.	714.4	716.2	721.3	719.1	717.8	1,008.3	1,010.1	1,015.8	1,011.2	1,007.0
	M.	353.9	354.3	356.4	355.2	353.9	504.2	504.6	507.0	504.8	501.6
	F.	360.5	361.9	364.9	363.9	363.9	504.1	505.5	508.8	506.4	505.4
Alberta	T	1,678.1	1,700.0	1,704.6	1,725.9	1,751.7	2,348.5	2,375.1	2,377.8	2,401.1	2,429.2
	M.	842.5	850.4	850.1	860.1	869.6	1,186.7	1,196.8	1,195.6	1,206.5	1,217.5
	F.	835.6	849.6	854.5	865.8	882.1	1,161.8	1,178.3	1,182.2	1,194.6	1,211.7
British Columbia - Colombie-Britannique	T.	2,147.9	2,167.5	2,202.3	2,256.3	2,318.9	2,870.1	2,889.1	2,925.0	2,984.0	3,055.6
	M.	1,052.5	1,060.8	1,077.0	1,102.5	1,133.2	1,422.9	1,431.1	1,447.8	1,476.1	1,511.1
	F.	1,095.4	1,106.7	1,125.3	1,153.8	1,185.7	1,447.2	1,458.0	1,477.2	1,507.9	1,544.5
Yukon	T.	16.3	16.4	16.8	17.9	17.5	23.5	23.5	24.5	25.3	25.4
	M.	8.6	8.6	8.8	9.4	9.2	12.3	12.3	12.8	13.2	13.2
	F.	7.7	7.8	8.0	8.5	8.3	11.2	11.2	11.7	12.1	12.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	T.	31.6	32.0	31.7	32.0	33.2	52.0	52.2	51.9	51.9	53.4
	M.	16.8	17.0	16.7	16.8	17.3	27.3	27.4	27.1	27.1	27.6
	F.	14.8	15.0	15.0	15.2	15.9	24.7	24.8	24.8	24.8	25.8
CANADA	T.	**18,582.0**	**18,783.4**	**19,045.1**	**19,337.8**	**19,633.0**	**25,165.6**	**25,352.9**	**25,617.4**	**25,923.0**	**26,218.6**
	M.	**9,051.1**	**9,138.5**	**9,266.0**	**9,407.5**	**9,549.2**	**12,427.9**	**12,508.1**	**12,636.4**	**12,784.3**	**12,924.6**
	F.	**9,530.9**	**9,644.9**	**9,779.1**	**9,930.3**	**10,083.8**	**12,737.7**	**12,844.8**	**12,981.0**	**13,138.7**	**13,294.0**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Source: *Statistics Canada, Census and Household Statistics Branch, Demography Division (Final Intercensal Estimates for 1985 to 1987, and Preliminary Postcensal Estimates for 1988 and 1989).*

Source: *Statistique Canada, Direction de la statistique des ménages et du recensement, Division de la démographie (Estimations intercensitaires d[finitives en 1985 à 1987. et estimations postcensitaires préliminaires en 1988 et 1989).*

Table 2

Adults Charged by Police[1], by Selected Offence Category, Canada and the Provinces, 1985 to 1989

Province and year		Criminal Code – Code criminel					Federal Statutes – Lois fédérales		
		Crimes of violence Crimes de violence	Property crimes Crimes contre la propriété	Impaired driving[2] Conduite avec facultés affaiblies[2]	Other Autres	Total	Drug offences Infractions concernant les drogues	Other Autres	Total
Newfoundland and Labrador	1985	1,587	3,748	2,909	2,550	10,794	636	418	1,054
	1986	1,580	3,634	2,550	2,907	10,671	473	470	943
	1987	1,645	3,447	3,058	2,932	11,082	762	543	1,305
	1988	2,210	3,367	3,083	3,142	11,802	519	531	1,050
	1989	2,298	3,281	3,000	2,844	11,423	587	466	1,053
Prince Edward Island	1985	209	721	1,171	449	2,550	152	27	179
	1986	248	587	934	376	2,145	130	25	155
	1987	185	573	971	346	2,075	104	15	119
	1988	223	603	806	325	1,957	84	15	99
	1989	289	544	677	421	1,931	101	16	117
Nova Scotia	1985	1,457	5,977	5,455	3,543	16,432	1,184	254	1,438
	1986	1,507	5,879	5,012	3,514	15,912	1,306	216	1,522
	1987	1,587	5,682	5,066	3,679	16,014	1,235	229	1,464
	1988	1,795	6,458	5,015	3,832	17,100	1,191	122	1,313
	1989	2,338	6,669	4,337	4,340	17,684	1,180	212	1,392
New Brunswick	1985	1,520	4,496	4,855	3,145	14,016	1,188	102	1,290
	1986	1,654	4,098	5,268	2,762	13,782	834	140	974
	1987	1,791	3,801	4,695	2,707	12,994	765	133	898
	1988	1,801	3,725	4,133	2,838	12,497	708	133	841
	1989	1,622	3,549	3,689	2,446	11,306	778	139	917
Quebec	1985	12,885	46,958	22,266	20,471	102,580	5,195	1,768	6,963
	1986	15,051	47,726	25,184	24,310	112,271	6,374	1,194	7,568
	1987	17,667	47,591	26,153	27,733	119,144	6,273	1,523	7,796
	1988	19,276	46,099	24,543	29,733	119,651	6,187	1,272	7,459
	1989	20,686	43,723	23,247	28,188	115,844	7,346	1,296	8,642
Ontario	1985	27,560	59,663	40,424	47,086	174,733	12,203	3,287	15,490
	1986	30,022	57,628	38,994	52,629	179,273	12,538	4,080	16,618
	1987	34,595	58,910	38,165	58,477	190,147	14,022	3,820	17,842
	1988	36,014	59,209	37,475	59,541	192,239	15,056	3,936	18,992
	1989	39,244	57,932	37,036	62,928	197,140	18,206	4,961	23,167
Manitoba	1985	4,919	9,036	6,542	6,246	26,743	1,805	332	2,137
	1986	4,999	9,593	7,547	6,948	29,087	1,586	718	2,304
	1987	4,815	8,861	6,469	7,082	27,227	1,522	352	1,874
	1988	5,241	8,753	5,464	4,492	23,950	1,350	606	1,956
	1989	5,526	8,521	5,235	4,509	23,791	1,499	593	2,092
Saskatchewan	1985	4,142	12,010	8,048	7,379	31,579	1,859	205	2,064
	1986	4,402	10,858	8,079	8,504	31,843	1,588	417	2,005
	1987	4,776	11,041	8,321	8,750	32,888	1,575	222	1,797
	1988	4,331	10,271	7,457	8,390	30,449	1,320	944	2,264
	1989	4,552	9,724	7,414	8,099	29,789	1,250	354	1,604
Alberta	1985	7,732	25,413	21,967	10,949	66,061	6,067	855	6,922
	1986	8,406	26,045	19,889	11,944	66,284	5,166	501	5,667
	1987	8,574	27,410	19,758	12,251	67,993	5,012	450	5,462
	1988	9,181	26,921	18,102	12,845	67,049	4,952	336	5,288
	1989	9,291	24,774	17,817	12,996	64,878	5,171	261	5,432
British Columbia	1985	8,489	23,477	16,993	8,571	57,530	6,562	613	7,175
	1986	9,532	22,107	14,381	9,807	55,827	6,603	639	7,242
	1987	9,837	21,607	14,283	9,937	55,664	7,647	644	8,291
	1988	10,914	21,506	14,013	10,381	56,814	7,378	641	8,019
	1989	12,122	21,680	13,536	11,041	58,379	8,066	999	9,065
Yukon	1985	302	364	494	269	1,429	158	25[r]	183
	1986	325	315	426	247	1,313	84	6	90
	1987	361	267	550	247	1,425	74	6	80
	1988	342	376	621	250	1,589	106	6	112
	1989	347	342	476	297	1,462	117	8	125
Northwest Territories	1985	928	1,223	602	816	3,569	244	17	261
	1986	956	911	533	731	3,131	157	16	173
	1987	975	955	541	751	3,222	170	9	179
	1988	1,114	972	595	848	3,529	149	15	164
	1989	1,255	937	526	774	3,492	155	18	173
CANADA	1985	**71,730**	**193,086**	**131,726**	**111,474**	**508,016**	**37,253**	**7,903[r]**	**45,156**
	1986	**78,682**	**189,381**	**128,797**	**124,679**	**521,539**	**36,839**	**8,422**	**45,261**
	1987	**86,808**	**190,145**	**128,030**	**134,892**	**539,875**	**39,161**	**7,946**	**47,107**
	1988	**92,442**	**188,260**	**121,307**	**136,617**	**538,626**	**39,000**	**8,557**	**47,557**
	1989	**99,570**	**181,676**	**116,990**	**138,883**	**537,119**	**44,456**	**9,323**	**53,779**

See footnote(s) at end of tables.

Source: *Canadian Centre for Justice Statistics, Law Enforcement Program.*

Tableau 2

Adultes inculpés par la police[1], selon certaines catégories d'infractions, Canada et les provinces, 1985 à 1989

Provincial Statutes – Lois provinciales			Municipal By-laws / Règlements municipaux	Total		Province et année
Liquor offences / Infractions concernant les boissons	Other / Autres	Total				
5,382	1,504	6,886	69	18,803	1985	Terre-Neuve et le Labrador
4,672	1,578	6,250	27	17,891	1986	
5,536	1,896	7,432	46	19,865	1987	
4,882	1,878	6,760	37	19,649	1988	
4,694	1,744	6,438	65	18,979	1989	
3,814	23	3,837	38	6,604	1985	Île-du-Prince-Édouard
3,358	34	3,392	55	5,747	1986	
3,082	22	3,104	59	5,357	1987	
3,289	41	3,330	28	5,414	1988	
3,012	53	3,065	33	5,146	1989	
14,600	549	15,149	633	33,652	1985	Nouvelle-Écosse
13,565	330	13,895	932	32,261	1986	
13,455	409	13,864	1,702	33,044	1987	
12,029	307	12,336	1,713	32,462	1988	
12,533	283	12,816	1,822	33,714	1989	
8,450	567	9,017	234	24,557	1985	Nouveau-Brunswick
7,907	918	8,825	198	23,779	1986	
8,319	483	8,802	199	22,893	1987	
7,879	703	8,582	146	22,066	1988	
7,109	1,051	8,160	153	20,536	1989	
2,010	1,948	3,958	16,068	129,569	1985	Québec
2,637	1,923	4,560	15,762	140,161	1986	
2,484	1,551	4,035	16,023	146,998	1987	
3,045	1,472	4,517	13,782	145,409	1988	
2,531	2,812	5,343	11,926	141,755	1989	
111,698	22,275	133,973	5,599	329,795	1985	Ontario
123,191	26,714	149,905	7,960	353,756	1986	
116,136	27,427	143,563	12,550	364,102	1987	
112,124	28,345	140,469	11,796	363,496	1988	
105,754	30,344	136,098	10,727	367,132	1989	
7,949	1,008	8,957	240	38,077	1985	Manitoba
6,605	981	7,586	246	39,223	1986	
5,906	845	6,751	111	35,963	1987	
5,094	536	5,630	112	31,648	1988	
4,644	471	5,115	208	31,206	1989	
20,258	2,807	23,065	1,056	57,764	1985	Saskatchewan
20,400	7,595	27,995	1,468	63,311	1986	
18,279	6,908	25,187	1,691	61,563	1987	
17,013	7,153	24,166	1,629	58,508	1988	
14,791	7,721	22,512	1,434	55,339	1989	
27,124	9,706	36,830	1,670	111,483	1985	Alberta
21,473	8,980	30,453	1,323	103,727	1986	
19,089	10,500	29,589	1,395	104,439	1987	
18,117	9,671	27,788	1,208	101,333	1988	
15,669	8,799	24,468	946	95,724	1989	
2,584	743	3,327	671	68,703	1985	Colombie-Britannique
2,911	608	3,519	700	67,288	1986	
8,460	878	9,338	553	73,846	1987	
7,351	831	8,182	430	73,445	1988	
9,076	877	9,953	4,186	81,583	1989	
512	344	856	–	2,468[r]	1985	Yukon
468	187	655	–	2,058	1986	
423	485	908	2	2,415	1987	
506	1,137	1,643	10	3,354	1988	
536	1,302	1,838	4	3,429	1989	
822	601	1,423	19	5,272	1985	Territoires du Nord-Ouest
777	302	1,079	29	4,412	1986	
770	416	1,186	21	4,608	1987	
886	502	1,388	27	5,108	1988	
1,028	1,472	2,500	31	6,196	1989	
205,203	**42,075**	**247,278**	**26,297**	**826,747[r]**	1985	CANADA
207,964	**50,150**	**258,114**	**28,700**	**853,614**	1986	
201,939	**51,820**	**253,759**	**34,352**	**875,093**	1987	
192,215	**52,576**	**244,791**	**30,918**	**861,892**	1988	
181,377	**56,929**	**238,306**	**31,535**	**860,739**	1989	

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Source: *Centre canadien de la statistique juridique, Programme d'application de la loi.*

Nouveau-Brunswick					
Ontario					
Manitoba					
Colombie-Britannique					
Yukon					
Territoires du Nord-Ouest					
CANADA					

Appendix B

Table 3

Provincial Correctional Facilities in Operation at Year-end, by Security Level and Capacity, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Annexe B

Tableau 3

Établissements de détention provinciaux en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et la capacité, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90

Province and year / Province et année		Custodial facilities / Établissements de détention					Non-custodial (probation/parole offices) / Non-détention (bureaux de probation/libération conditionnelle)
		Security level / Niveau de sécurité			Capacity / Capacité		
		Secure / Milieu fermé	Open / Milieu ouvert	Total	Operational / Opérationnelle	Special purpose / Condition spéciale	
Newfoundland and Labrador[1] – Terre-Neuve et le Labrador[1]	1985-86	8	1	9	378	82	8
	1986-87	8	1	9	378	82	8
	1987-88	8	1	9	378	82	8
	1988-89	8	1	9	378	82	8
	1989-90	8	1	9	378	82	15
Prince Edward Island[2] – Île-du-Prince-Édouard[2]	1985-86	2	1	3	131	6	6
	1986-87	3	-	3	131	27	6
	1987-88	3	-	3	131	27	6
	1988-89	3	-	3	131	27	6
	1989-90	3	-	3	140	27	6
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1985-86	11	-	11	482	47	18
	1986-87	11	-	11	477	47	18
	1987-88	10	-	10	474	47	18
	1988-89	13	-	13	527	50	18
	1989-90	13	-	13	529	71	18
New Brunswick[3] – Nouveau-Brunswick[3]	1985-86	9	4	13	415	111	12
	1986-87	9	4	13	415	111	12
	1987-88	9	4	13	415	111	12
	1988-89	9	4	13	410	101	12
	1989-90	9	4	13	405	101	12
Québec	1985-86	28[r]	1[r]	29	3,137	148	39
	1986-87	23	1	24	2,737	211	39
	1987-88	23	1	24	2,737	211	42
	1988-89	23	1	24	2,853	211	44
	1989-90	24	1	25	2,874	211	44
Ontario[4]	1985-86	42	4	46	6,163	680	107
	1986-87	42	4	46	6,143	966	108
	1987-88	42	4	46	6,832	482	112
	1988-89	42	4	46	6,535	912	112
	1989-90	42	4	46	7,422	622	111
Manitoba[5]	1985-86	6	–	6	797	82	18
	1986-87	6	–	6	797	82	18
	1987-88	7	–	7	797	82	18
	1988-89	6	1	7	913	82	18
	1989-90	6	1	7	804	82	19
Saskatchewan[6]	1985-86	4	8	12	988	34	15
	1986-87	4	8	12	1,028	34	15
	1987-88	4	8	12	1,272	29	15
	1988-89	4	8	12	1,300	19	15
	1989-90	4	8	12	1,300	19	15
Alberta[7]	1985-86	8	2	10	2,913[r]	240[r]	52
	1986-87	7	2	9	2,680	324	49
	1987-88	9	2	11	2,585	632	49
	1988-89	9	3	12	2,582	595	49
	1989-90	9	3	12	2,439	556	42
British Columbia – Colombie-Britannique	1985-86	6	20	26	2,023	..	77
	1986-87	6	19	25	1,933	..	75
	1987-88	6	18	24	1,914	..	75
	1988-89	6	18	24	1,877	..	75
	1989-90	6	17	23	1,888	..	75
Yukon	1985-86	1	–	1	88	8	3
	1986-87	1	–	1	80	8	4
	1987-88	1	–	1	80	8	3
	1988-89	1	–	1	80	8	4
	1989-90	1	–	1	80	8	4
Northwest Territories[8] – Territoires du Nord-Ouest[8]	1985-86	3	1	4	200	4	48[e]
	1986-87	3	–	3	212	15	34
	1987-88	3	–	3	212	15	37
	1988-89	3	–	3	238	..	37
	1989-90	3	–	3	238	..	37
CANADA	1985-86	**128[r]**	**42[r]**	**170**	**17,715[r]**	**1,442[r]**	**403**
	1986-87	**123**	**39**	**162**	**17,011**	**1,907**	**386**
	1987-88	**125**	**38**	**163**	**17,827**	**1,726**	**395**
	1988-89	**127**	**40**	**167**	**17,824**	**2,087**	**398**
	1989-90	**128**	**39**	**167**	**18,497**	**1,779**	**398**

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.
Note: *Multi-level facilities are included under* ***Secure*** *facilities. – **Nota:** Les établissements multisécuritaires sont inclus sous les établissements en* ***milieu fermé****.*

Table 4

Authorized Staff Complement[1], by Selected Categories, Canada and the Provinces, 1989-90

Tableau 4

Effectif complet autorisé[1], selon certaines catégories, Canada et les provinces, 1989-90

Province	Headquarters and central services / Administration centrale et services centraux	Custodial services / Services de détention			Non-custodial services / Services de non-détention			Parole boards / Commissions des libérations conditionelles			Total	Salaries as % of total expenditures[2] / Salaires en % du total des dépenses[2]
		Correctional officers / Agents de la paix	Other / Autres	Total	Probation/parole officers / Agents de probation/libération conditionnelle	Other / Autres	Total	Board members / Membres de la commission	Other / Autres	Total		
Newfoundland and Labrador[3] – Terre-Neuve et le Labrador[3]	2	227	36	263	23	17	40	...	...	..	305	84
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	9	67	19	86	11	3	14	...	...	...	109	80
Nova Scotia[4] – Nouvelle-Écosse[4]	20	201	120	321	55	31	86	...	...	...	427	79
New Brunswick[5] – Nouveau-Brunswick[5]	32	232	74	306	47	25	72	5	...	5	415	80
Québec[6]	98	1,503	678	2,181	174	69	243	7	14	21	2,543	77
Ontario[7]	512	2,985	2,184	5,169	605	346	951	22	25	47	6,679	71
Manitoba[8]	20	456	80	536	60	36	96	...	...	..	652	83
Saskatchewan[9]	17	532	187	719	67	25	92	...	...	...	828	75
Alberta	57	882	586	1,468	132	60	192	..	...	...	1,717	73
British Columbia[10] – Colombie-Britannique[10]	41	.	..	1,251	..	..	223	..	..	6	1,521	67
Yukon	2	32	17	49	7	7	14	.	..	.	65	73
Northwest Territories[11] – Territoires du Nord-Ouest[11]	10	91	50	141	55	30	85	...	...	...	236	76
CANADA[12]	**820**	**7,208**	**4,031**	**12,490**	**1,236**	**649**	**2,108**	**34**	**39**	**79**	**15,497**	**81**

See footnote(s) at end of tables.
Voir notes(s) à la fin des tableaux.
Note: *Due to rounding, person-year figures will not always aggregate to the totals.*
Nota: *Dû à l'arrondissement, les chiffres des années-personnes ne corresponderont pas aux totaux.*

Table 5

Total Operating Expenditures[1], by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Tableau 5

Total des dépenses d'exploitation[1], selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, et selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90

Province and year / Province et année		Current dollars / Dollars courants										Constant 1989-90 dollars / Dollars constants de 1989-90	
		Custodial services / Services de détention		Community supervision services / Services de surveillance communautaire		Headquarters and central services / Administration centrale et services centraux		Parole boards / Commissions des libérations conditionnelles		Total[2]		Total	
		$'000	%	$'000	%	$'000	%	$'000	%	$'000	per capita / par habitant	$'000	per capita / par habitant
Newfoundland and Labrador[3] – Terre-Neuve et le Labrador[3]	1985-86	10,805	93	703	6	125	1	–	–	11,633	20.35	12,685	22.20
	1986-87	12,259	94	716	5	117	1	–	–	13,091	23.03	14,046	24.71
	1987-88	12,762	93	867	6	99	1	–	–	13,728	24.16	14,420	25.38
	1988-89	14,785	93	947	6	112	1	–	–	15,844	27.88	16,167	28.45
	1989-90	14,462	93	993	6	117	1	–	–	15,572	27.32	15,572	27.32
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1985-86	2,341	85	332	12	83	3	–	–	2,756	21.87	3,005	23.85
	1986-87	2,810	89	267	8	87	3	–	–	3,164	24.99	3,395	26.82
	1987-88	2,922	89	277	8	90	3	–	–	3,289	25.84	3,455	27.14
	1988-89	3,351	87	396	10	95	2	–	–	3,842	29.95	3,920	30.56
	1989-90	3,645	88	415	10	99	2	–	–	4,159	31.94	4,159	31.94
Nova Scotia[4] – Nouvelle-Écosse[4]	1985-86	11,692	78	2,601	17	673	4	–	–	14,966	17.18	16,321	18.74
	1986-87	11,219	73	3,073	20	1,071	7	–	–	15,363	17.59	16,484	18.88
	1987-88	13,333	74	3,350	19	1,358	8	–	–	18,041	20.55	18,951	21.58
	1988-89	16,177	76	3,611	17	1,378	7	–	–	21,166	23.95	21,598	24.43
	1989-90	17,151	76	4,073	18	1,336	6	–	–	22,560	25.44	22,560	25.44
New Brunswick[5] – Nouveau-Brunswick[5]	1985-86	9,284	79	1,747	15	723	6	–	–	11,754	16.55	12,818	18.05
	1986-87	9,747	79	1,749	14	868	7	–	–	12,364	17.40	13,266	18.67
	1987-88	10,387	75	2,157	16	1,343	10	–	–	13,887	19.50	14,587	20.48
	1988-89	10,758	74	2,639	18	1,108	8	–	–	14,505	20.30	14,801	20.72
	1989-90	11,412	73	3,003	19	1,163	7	–	–	15,578	21.68	15,578	21.68
Québec	1985-86	88,442	85	9,145	9	5,472	5	1,078	1	104,138	15.99	113,563	17.43
	1986-87	89,869	87	8,141	8	3,991	4	1,157	1	103,159	15.77	110,685	16.92
	1987-88	93,525	86	9,274	9	4,316	4	1,186	1	108,301	16.43	113,762	17.26
	1988-89	103,715	86	11,061	9	4,305	4	1,283	1	120,364	18.13	122,820	18.50
	1989-90	117,939	85	13,857	10	5,459	4	1,432	1	138,687	20.73	138,687	20.73
Ontario	1985-86	210,230	79	30,015	11	22,552	8	2,761	1	265,558	29.49	289,594	32.15
	1986-87	221,348	79	32,879	12	24,330	9	3,064	1	281,620	30.90	302,168	33.16
	1987-88	266,128	81	33,744	10	25,850	8	3,559	1	329,281	35.54	345,883	37.33
	1988-89	260,844	79	39,010	12	28,103	8	3,725	1	331,682	35.17	338,451	35.89
	1989-90	299,224	78	46,794	12	31,973	8	3,752	1	381,743	39.89	381,743	39.89
Manitoba	1985-86	19,904	81	3,956	16	777	3	–	–	24,637	23.16	26,867	25.25
	1986-87	21,511	81	4,352	16	856	3	–	–	26,719	24.94	28,668	26.76
	1987-88	24,697	82	4,338	14	1,062	4	–	–	30,097	27.89	31,614	29.30
	1988-89	27,714	81	5,624	16	941	3	–	–	34,279	31.60	34,979	32.25
	1989-90	30,719	84	5,013	14	1,035	3	–	–	36,767	33.91	36,767	33.91

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.
Note: *Due to rounding, expenditure totals may differ slightly from one table to another.*
Nota: *Dû à l'arrondissement, les totaux des dépenses ne correspondront pas d'un tableau à l'autre.*

Table 5

Total Operating Expenditures[1], by Provincial Government Agencies Responsible for Adult Corrections, by Major Function, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90 – Concluded

Tableau 5

Total des dépenses d'exploitation[1], selon l'organisme gouvernemental provincial responsable des services correctionnels pour adultes, et selon la fonction principale, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90 – fin

Province and year / Province et année		Current dollars / Dollars courants										Constant 1988-89 dollars / Dollars constants de 1988-89	
		Custodial services / Services de détention		Community supervision services / Services de surveillance communautaire		Headquarters and central services / Administration centrale et services centraux		Parole boards / Commissions des libérations conditionelles		Total[2]		Total	
		$'000	%	$'000	%	$'000	%	$'000	%	$'000	per capita / par habitant	$'000	per capita / par habitant
Saskatchewan[6]	1985-86	30,763	86	3,714	10	1,110	3	–	–	35,587	35.29	38,808	38.49
	1986-87	31,244	87	3,468	10	1,324	4	–	–	36,036	35.68	38,666	38.28
	1987-88	31,732	87	3,383	9	1,215	3	–	–	36,330	35.76	38,162	37.57
	1988-89	35,782	88	3,589	9	1,136	3	–	–	40,507	40.06	41,334	40.88
	1989-90	36,418	88	3,640	9	1,124	3	–	–	41,182	40.90	41,182	40.90
Alberta[7]	1985-86	64,937	81	10,432	13	4,633	6	–	–	80,002	34.07	87,243	37.15
	1986-87	66,613	82	10,315	13	4,341	5	–	–	81,269	34.22	87,198	36.71
	1987-88	68,420	84	9,340	11	3,499	4	–	–	81,259	34.17	85,356	35.90
	1988-89	68,341	83	10,174	12	3,621	4	–	–	82,136	34.21	83,812	34.91
	1989-90	76,115	82	12,897	14	3,631	4	–	–	92,643	38.14	92,643	38.14
British Columbia[8] – Colombie-Britannique[8]	1985-86	54,466	81	9,569	14	2,935	4	524	1	67,493	23.52	73,602	25.64
	1986-87	61,426	83	9,187	12	3,006	4	565	1	74,184	25.68	79,597	27.55
	1987-88	64,817	83	9,415	12	3,365	4	585	1	78,182	26.73	82,124	28.08
	1988-89	71,371	83	10,529	12	3,124	4	560	1	85,584	28.68	87,331	29.27
	1989-90	72,512	82	12,422	14	3,120	4	619	1	88,673	29.02	88,673	29.02
Yukon[9]	1985-86	2,752	80	564	16	127	4	–	–	3,443	146.51	3,755	159.77
	1986-87	3,030	81	594	16	111	3	–	–	3,735	158.93	4,007	170.52
	1987-88	3,151	79	672	17	178	4	–	–	4,001	163.31	4,203	171.54
	1988-89	3,355	79	768	18	148	3	–	–	4,271	168.81	4,358	172.26
	1989-90	3,748	74	1,185	23	147	3	–	–	5,080	200.00	5,080	200.00
Northwest Territories[10] – Territoires du Nord-Ouest[10]	1985-86	7,533	91	371	4	362	4	–	–	8,266	158.96	9,014	173.35
	1986-87	8,020	91	370	4	452	5	–	–	8,842	169.39	9,487	181.75
	1987-88	14,777	94	367	2	594	4	–	–	15,738	303.24	16,532	318.53
	1988-89	9,018	94	–	–	533	6	–	–	9,551	184.03	9,746	187.78
	1989-90	9,437	93	–	–	753	7	–	–	10,190	190.82	10,190	190.82
CANADA	1985-86	**513,149**	**81**	**73,149**	**12**	**39,571**	**6**	**4,363**	**1**	**630,233**	**25.04**	**687,276**	**27.31**
	1986-87	**539,096**	**82**	**75,111**	**11**	**40,553**	**6**	**4,786**	**1**	**659,546**	**26.02**	**707,667**	**27.91**
	1987-88	**606,651**	**83**	**77,184**	**11**	**42,969**	**6**	**5,330**	**1**	**732,134**	**28.58**	**769,048**	**30.02**
	1988-89	**625,211**	**82**	**88,348**	**12**	**44,604**	**6**	**5,568**	**1**	**763,731**	**29.46**	**779,317**	**30.06**
	1989-90	**692,782**	**81**	**104,292**	**12**	**49,957**	**6**	**5,803**	**1**	**852,834**	**32.53**	**852,834**	**32.53**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.
Note: *Due to rounding, expenditure totals may differ slightly from one table to another.*
Nota: *Dû à l'arrondissement, les totaux des dépenses ne corresponderont pas d'un tableau à l'autre.*

Table 6

Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Tableau 6

Coût quotidien moyen par détenu, en dollars courants et constants, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90

Province and year / Province et année		Institutional operating costs / Coûts d'exploitation des établissements		Total days stay[1] / Durée du séjour en jours[1]	Average daily inmate cost / Coût quotidien moyen par détenu	
		Current dollars / Dollars courants	Constant 1989-90 dollars / Dollars constants de 1989-90		Current dollars / Dollars courants	Constant 1989-90 dollars / Dollars constants de 1989-90
		$'000	$'000		$'000	$'000
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1985-86	10,728	11,699	107,675	99.63	108.65
	1986-87	12,178	13,067	97,090	125.43	134.58
	1987-88	12,671	13,310	99,552	127.28	133.70
	1988-89	14,695	14,995	109,500	134.20	136.94
	1989-90	14,353	14,353	110,960	129.35	129.35
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1985-86	2,341	2,553	28,105	83.29	90.83
	1986-87	2,810	3,015	35,405	79.37	85.16
	1987-88	2,922	3,069	37,698	77.51	81.42
	1988-89	3,351	3,419	27,740	120.80	123.27
	1989-90	3,645	3,645	32,850	110.96	110.96
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1985-86	11,650	12,704	144,650	80.54	87.83
	1986-87	11,177	11,992	140,160	79.74	85.56
	1987-88	13,291	13,961	138,348	96.07	100.91
	1988-89	16,135	16,464	133,955	120.45	122.91
	1989-90	17,109	17,109	145,635	117.48	117.48
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1985-86	9,263	10,101	145,635	63.60	69.36
	1986-87	9,726	10,436	141,620	68.68	73.69
	1987-88	10,365	10,888	132,492	78.23	82.18
	1988-89	10,725	10,944	129,575	82.77	84.46
	1989-90	11,363	11,363	135,050	84.14	84.14
Québec	1985-86	80,486	87,771	959,703	83.87	91.46
	1986-87	81,062	86,976	945,344	85.75	92.00
	1987-88	85,219	89,516	958,022	88.95	93.44
	1988-89	94,130	96,051	1,035,268	90.92	92.78
	1989-90	107,415	107,415	1,119,820	95.92	95.92
Ontario	1985-86	202,568	220,903	2,181,970	92.84	101.24
	1986-87	213,161	228,713	2,059,330	103.51	111.06
	1987-88	257,398	270,376	2,127,924	120.96	127.06
	1988-89	251,582	256,716	2,169,925	115.94	118.31
	1989-90	287,060	287,060	2,609,750	110.00	110.00
Manitoba	1985-86	19,794	21,585	293,825	67.37	73.46
	1986-87	21,388	22,948	313,535	68.22	73.19
	1987-88	24,594	25,834	323,544	76.01	79.85
	1988-89	27,602	28,165	326,675	84.49	86.22
	1989-90	30,562	30,562	348,575	87.68	87.68
Saskatchewan[2]	1985-86	30,570	33,337	421,210	72.58	79.15
	1986-87	31,058	33,324	429,240	72.36	77.63
	1987-88	31,633	33,228	446,520	70.84	74.42
	1988-89	35,636	36,363	481,070	74.08	75.59
	1989-90	36,088	36,088	480,106	75.17	75.17
Alberta	1985-86	62,462	68,116	822,710	75.92	82.79
	1986-87	64,505	69,211	826,360	78.06	83.75
	1987-88	65,722	69,036	834,480	78.76	82.73
	1988-89	66,313	67,666	797,525	83.15	84.85
	1989-90	70,282	70,282	825,265	85.16	85.16
British Columbia – Colombie-Britannique	1985-86	53,538	58,384	696,055	76.92	83.88
	1986-87	60,450	64,861	670,505	90.16	96.73
	1987-88	63,772	66,987	685,152	93.08	97.77
	1988-89	70,336	71,771	663,205	106.05	108.22
	1989-90	71,640	71,640	672,695	106.50	106.50
Yukon	1985-86	2,752	3,001	24,090	114.25	124.59
	1986-87	2,830	3,036	26,645	106.21	113.96
	1987-88	2,991	3,142	22,692	131.81	138.45
	1988-89	3,165	3,230	31,390	100.83	102.89
	1989-90	3,529	3,529	30,660	115.10	115.10
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1985-86	7,517	8,197	82,490	91.13	99.37
	1986-87	7,988	8,571	80,300	99.48	106.73
	1987-88	14,775	15,520	81,252	181.84	191.01
	1988-89	9,018	9,202	93,075	96.89	98.87
	1989-90	9,437	9,437	101,835	92.67	92.67
CANADA	1985-86	**493,668**	**538,351**	**5,908,118**	**83.56**	**91.12**
	1986-87	**518,332**	**556,151**	**5,765,534**	**89.90**	**96.46**
	1987-88	**585,353**	**614,867**	**5,887,676**	**99.42**	**104.43**
	1988-89	**602,688**	**614,988**	**5,998,903**	**100.47**	**102.52**
	1989-90	**662,483**	**662,483**	**6,613,201**	**100.18**	**100.18**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 7

Average Number of Offenders in Provincial Custody – On-Register and Actual-In, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90[1]

Tableau 7

Nombre moyen de contrevenants dans les établissements provinciaux – Compte inscrit au registre et compte réel, selon le statut du détenu, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90[1]

Province and year / Province et année		On-register count / Compte inscrit au registre	Actual-in count / Compte réel				Total
			Sentenced / Condamnés	Not sentenced / Peines non prononcées			
				Remand / Prévenus	Other temporary detention / Autres détentions temporaires	Total	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1985-86	323	273	21	1	22	295
	1986-87	304	245	20	1	21	266
	1987-88	314	253	18	1	19	272
	1988-89	353	275	24	1	25	300
	1989-90	350	277	27	–	27	304
Prince Edward Island[2] – Île-du-Prince-Édouard[2]	1985-86	77	70	7	–	7	77
	1986-87	97	85	12	–	12	97
	1987-88	104	95	8	–	8	103
	1988-89	76	67	9	–	9	76
	1989-90	90	79	11	–	11	90
Nova Scotia[3] – Nouvelle-Écosse[3]	1985-86	424	342	54	–	54	396
	1986-87	436	335	49	–	49	384
	1987-88	445	322	56	–	56	378
	1988-89	442	316	51	–	51	367
	1989-90	470	344	55	–	55	399
New Brunswick[4] – Nouveau-Brunswick[4]	1985-86	421	360	35	4	39	399
	1986-87	406	346	38	4	42	388
	1987-88	377	325	32	5	37	362
	1988-89	373	320	30	5	35	355
	1989-90	387	325	41	4	45	370
Québec[5]	1985-86	3,276	1,791	830	–	830	2,621
	1986-87	3,253	1,722	859	–	859	2,581
	1987-88	3,308	1,668	940	–	940	2,608
	1988-89	3,680	1,778	1,059	–	1,059	2,837
	1989-90	4,654	1,884	1,184	–	1,184	3,068
Ontario[6]	1985-86	7,135	4,459	1,487	32	1,519	5,978
	1986-87	6,773	3,963	1,650	29	1,679	5,642
	1987-88	6,959	3,976	1,805	33	1,838	5,814
	1988-89	7,005	4,011	1,890	44	1,934	5,945
	1989-90	7,884	5,445	1,677	44	1,721	7,166
Manitoba[7]	1985-86	1,016	603	175	27	202	805
	1986-87	1,112	644	212	3	215	859
	1987-88	1,173	645	237	2	239	884
	1988-89	1,115	634	258	3	261	895
	1989-90	1,168	712	243	–	243	955
Saskatchewan[8]	1985-86	1,268	1,009	145	–	145	1,154
	1986-87	1,296	1,030	146	–	146	1,176
	1987-88	1,358	1,053	167	–	167	1,220
	1988-89	1,444	1,186	132	–	132	1,318
	1989-90	1,495	1,185	136	–	136	1,321
Alberta[9]	1985-86	2,815	1,902	352	–	352	2,254
	1986-87	2,886	1,908	356	–	356	2,264
	1987-88	3,170	1,917	363	–	363	2,280
	1988-89	3,193	1,795	390	–	390	2,185
	1989-90	3,340	1,857	404	–	404	2,261
British Columbia – Colombie-Britannique	1985-86	..	1,606	301	–	301	1,907
	1986-87	..	1,531	306	–	306	1,837
	1987-88	..	1,563	309	–	309	1,872
	1988-89	..	1,494	323	–	323	1,817
	1989-90	..	1,512	331	–	331	1,843
Yukon[10]	1985-86	67	62	4	–	4	66
	1986-87	74	67	6	–	6	73
	1987-88	..	54	8	–	8	62
	1988-89	93	75	11	–	11	86
	1989-90	91	72	12	–	12	84
Northwest Territories[11] – Territoires du Nord-Ouest[11]	1985-86	..	213	13	–	13	226
	1986-87	..	200	20	–	20	220
	1987-88	..	200	22	–	22	222
	1988-89	..	230[r]	25	–	25	255[r]
	1989-90	..	255	24	–	24	279
CANADA	1985-86	..	**12,690**	**3,424**	**64**	**3,488**	**16,178**
	1986-87	**16,637**	**12,076**	**3,674**	**37**	**3,711**	**15,787**
	1987-88	**17,208**	**12,071**	**3,965**	**41**	**4,006**	**16,077**
	1988-89	**17,774**	**12,181**[r]	**4,202**	**53**	**4,255**	**16,436**[r]
	1989-90	**19,929**	**13,947**	**4,145**	**48**	**4,193**	**18,140**

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.

Note: *Due to the removal of lock-up data and the reporting of fiscal year counts for Prince Edward Island and Manitoba, much of the data have been revised.*

Nota: *Dû à une exclusion d'un type de détention temporaire et la déclaration des données sur l'année financière pour l'Île-du-Prince- Édouard et le Manitoba, plusieurs données ont été révisées.*

Table 8

Total Number of Admissions to Provincial Custody, by Inmate Status, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90[1]

Tableau 8

Nombre total des admissions dans les établissements provinciaux, selon le statut du détenu, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90[1]

Province and year / Province et année		Sentenced on admission / Condamnés à l'admission	Non-sentenced admissions / Peines non prononcées à l'admission			Total
			Remand / Prévenus	Other temporary detention / Autres détentions temporaires	Total	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1985-86	2,286	236	–	236	2,522
	1986-87	1,839	223	–	223	2,062
	1987-88	1,966	211	–	211	2,177
	1988-89	1,989	215	–	215	2,204
	1989-90	1,821	267	–	267	2,088
Prince Edward Island[2] – Île-du-Prince-Édouard[2]	1985-86	893	105	–	105	998
	1986-87	1,662	66	–	66	1,728
	1987-88	1,547	44	–	44	1,591
	1988-89	1,502	41	–	41	1,543
	1989-90	1,374	56	–	56	1,430
Nova Scotia[3] – Nouvelle-Écosse[3]	1985-86	3,090	1,198	–	1,198	4,288
	1986-87	2,965	1,185	–	1,185	4,150
	1987-88	2,912	1,262	127	1,389	4,301
	1988-89	2,613	1,266	176	1,442	4,055
	1989-90	1,767	1,516	226	1,742	3,509
New Brunswick[4] – Nouveau-Brunswick[4]	1985-86	3,692	952	–	952	4,644
	1986-87	3,610	1,055	–	1,055	4,665
	1987-88	3,711	796	–	796	4,507
	1988-89	3,361	799	–	799	4,160
	1989-90	3,078	742	–	742	3,820
Québec[5]	1985-86	18,437	17,419	–	17,419	35,856
	1986-87	16,825	17,939	–	17,939	34,764
	1987-88	16,297	19,241	–	19,241	35,538
	1988-89	17,937	25,691	–	25,691	43,628
	1989-90	18,870	25,372[e]	–	25,372[e]	44,242
Ontario[6]	1985-86	47,792	16,674[r]	..	16,674[r]	64,466[r]
	1986-87	45,306	19,005	..	19,005	64,311
	1987-88	44,692	21,478	..	21,478	66,170
	1988-89	44,060	24,413	..	24,413	68,473
	1989-90	44,820	25,992	..	25,992	70,812
Manitoba[7]	1985-86	5,314	10,330	–	10,330	15,644
	1986-87	6,239	11,095	–	11,095	17,334
	1987-88	6,326	11,337	2	11,339	17,665
	1988-89	5,120	10,083	138	10,221	15,341
	1989-90	3,405	8,971[e]	610	9,581[e]	12,986
Saskatchewan[8]	1985-86	6,791[r]	3,441[r]	–	3,441[r]	10,232[r]
	1986-87	6,731	3,026	–	3,026	9,757
	1987-88	7,870	4,270	–	4,270	12,140
	1988-89	7,581	4,464	–	4,464	12,045
	1989-90	7,551	4,784	–	4,784	12,335
Alberta[9]	1985-86	19,080	8,683	–	8,683	27,763
	1986-87	19,227	8,780	–	8,780	28,007
	1987-88	20,415	9,038	–	9,038	29,453
	1988-89	20,609	9,679	–	9,679	30,288
	1989-90	21,395	10,516	–	10,516	31,911
British Columbia – Colombie-Britannique	1985-86	10,523	4,398	–	4,398	14,921
	1986-87	10,524	4,942	–	4,942	15,466
	1987-88	10,231	4,623	–	4,623	14,854
	1988-89	9,863	4,772	–	4,772	14,635
	1989-90	9,893	5,321	–	5,321	15,214
Yukon[10]	1985-86	554	91	–	91	645
	1986-87	560	79	–	79	639
	1987-88	530	116	–	116	646
	1988-89	495	157	–	157	652
	1989-90	444	188	–	188	632
Northwest Territories[11] – Territoires du Nord-Ouest[11]	1985-86	847	195	–	195	1,042
	1986-87	781	243	–	243	1,024
	1987-88	877	222	–	222	1,099
	1988-89	962[r]	267[r]	–	267[r]	1,229[r]
	1989-90	696	222	–	222	918
CANADA	1985-86	**119,299[r]**	**63,722[r]**	–	**63,722[r]**	**183,021[r]**
	1986-87	**116,269**	**67,638**	–	**67,638**	**183,907**
	1987-88	**117,374**	**72,638**	**129**	**72,767**	**190,141**
	1988-89	**116,092[r]**	**81,847[r]**	**314**	**82,161[r]**	**198,253[r]**
	1989-90	**115,114**	**83,947**	**836**	**84,783**	**199,897**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.
Note: *Due to the removal of lock-up data, much of the data have been revised.*
Nota: *Dû à une exclusion d'un type de détention temporaire, beaucoup de données ont été revisées.*

Table 9

Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Length of Aggregate Sentence, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Tableau 9

Nombre d'admissions dans les établissements provinciaux des personnes condamnées, selon la durée totale de la peine, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90

Province and year / Province et année		Total sentenced admissions / Total des admissions de personnes condamnées	Aggregate sentence / Durée totale de la peine				Median[1] (in days) / Médiane[1] (en jours)	Per cent intermittent sentences / Pourcentage des peines intermittentes
			1-29 days / 1-29 jours	30-179 days / 30-179 jours	180-364 days / 180-364 jours	12 months and over / 12 mois et plus		
		No. / nbre	per cent / pourcentage					
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1985-86	2,286	50	35	7	7	27	6
	1986-87	1,839	40	38	9	12	30	8
	1987-88	1,966	41	38	10	11	30	11
	1988-89	1,989	41	38	11	10	30	14
	1989-90	1,821	40	38	11	11	31	12
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1985-86	893	76	18	2	2	11	5
	1986-87	1,662	79	15	2	3	10	12
	1987-88	1,547	73	20	4	4	13	7
	1988-89	1,502	76	18	2	3	11	6
	1989-90	1,374	76	17	3	3	11	11
Nova Scotia[2] – Nouvelle-Écosse[2]	1985-86	3,090	45	35	7	13	36	10
	1986-87	2,965	31	49	9	11	31	10
	1987-88	2,912	31	50	8	12	31	13
	1988-89	2,613	31	48	8	13	31	16
	1989-90	1,767	19	51	12	17	86	21
New Brunswick[3] – Nouveau-Brunswick[3]	1985-86	3,692	56	35	5	4	22	..
	1986-87	3,610	56	36	4	3	23	..
	1987-88	3,711	57	34	4	4	20	..
	1988-89	3,361	56	36	4	2	20	..
	1989-90	3,078	58	35	5	2	21	..
Québec[4]	1985-86	18,437	59	25	8	8	23	7
	1986-87	16,825	57	27	8	8	24	7
	1987-88	16,297	..	..	..	..	..	..
	1988-89	17,937	50	29	10	11	31	11
	1989-90	18,870	48	30	11	10	31	9
Ontario	1985-86	47,792	50	34	7	9	27	..
	1986-87	45,306	48	36	7	9	30	..
	1987-88	44,692	48	37	7	8	30	..
	1988-89	44,060	47	40	8	6	30	..
	1989-90	44,820	46	38	8	8	30	..
Manitoba[5]	1985-86	5,314	29	43	14	15	69	4
	1986-87	6,239	24	48	13	15	61	5
	1987-88	6,326	23	48	14	15	61	3
	1988-89	5,120	24	44	16	14	75	4
	1989-90	3,405	20	49	15	13	75	8
Saskatchewan	1985-86	6,791[r]	37	44	10	9	35	7
	1986-87	6,731	35	46	11	8	37	6
	1987-88	7,870	34	44	13	10	45	7
	1988-89	7,581	36	43	12	9	45	7
	1989-90	7,551	32	45	12	10	45	8
Alberta	1985-86	19,080	45	35	8	11	30	..
	1986-87	19,227	48	32	9	11	28	..
	1987-88	20,415	51	30	8	10	21	8
	1988-89	20,609	50	33	7	9	23	8
	1989-90	21,395	40	43	7	10	30	9
British Columbia[6] – Colombie-Britannique[6]	1985-86	10,523	55	31	7	7	27	14
	1986-87	10,524	55	31	6	8	27	15
	1987-88	10,231	56	31	6	7	26	14
	1988-89	9,863	57	31	6	7	26	15
	1989-90	9,893	55	31	7	8	28	12
Yukon	1985-86	554	59	29	6	6	21	13
	1986-87	560	67	28	4	1	15	15
	1987-88	530	67	30	3	–	17	10
	1988-89	495	63	31	5	–	20	13
	1989-90	444	54	41	5	–	23	19
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1985-86	847	14	54	17	14	91	4
	1986-87	781	14	53	19	14	91	2
	1987-88	877	16	53	13	15	90	2
	1988-89	962[r]	17	53	17	13	91r	3
	1989-90	696	20	50	19	12	91	1
CANADA	1985-86	**119,299[r]**	**50**	**33**	**8**	**9**	**27[r]**	**3[r]**
	1986-87	**116,269**	**49**	**35**	**8**	**8**	**29[r]**	**4[r]**
	1987-88	**117,374**	**48**	**36**	**8**	**9**	**30**	**5[r]**
	1988-89	**116,092[r]**	**48**	**36**	**8**	**8**	**30**	**6[r]**
	1989-90	**115,114**	**43**	**38**	**9**	**10**	**31**	**6**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 10. Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Major Offence, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Province and year		Unit of count	Total sentenced admissions Total des admissions de personnes condamnées	Criminal Code Code criminel					Federal Statutes Lois fédérales		
				Crimes of violence Crimes de violence	Property crimes Crimes contre la propriété	Impaired driving Conduite avec facultés affaiblies	Other Autres	Total	Drug offences Infractions concernant les drogues	Other Autres	Total
			No. nbre	per cent pourcentage							
Newfoundland and Labrador	1985-86	MSO	2,286	9	28	33	11	82	5	4	9
	1986-87	MSO	1,839	24	30	23	10	87	5	1	6
	1987-88	MSO	1,966	18	22	32	11	82	8	2	10
	1988-89	MSO	1,989	19	23	35	10	87	5	2	7
	1989-90	MSO	1,821	23	23	30	13	89	4	2	6
Prince Edward Island	1985-86	MSO	893	5	12	29	5	51	4	--	4
	1986-87	MSO	1,662	6	8	59	3	76	3	1	4
	1987-88	MSO	1,547	5	8	60	9	82	1	1	3
	1988-89	MSO	1,502	6	8	62	3	79	1	1	2
	1989-90	MSO	1,374	10	10	53	4	77	2	1	3
Nova Scotia[2]	1985-86	MSO	3,090	10	35	16	10	71	5	2	7
	1986-87	MSO	2,965	10	33	15	11	69	4	4	8
	1987-88	MSO	2,912	10	29	17	13	70	4	3	7
	1988-89	MSO	2,613	12	30	20	10	72	7	1	8
	1989-90	MSO	1,767	18	36	16	16	85	10	1	11
New Brunswick[3]	1985-86	MSO	3,692	12	27	28	10	77	5	4	9
	1986-87	MSO	3,610	9	28	33	18	87	3	2	5
	1987-88	MSO	3,711	9	18	34	19	80	4	3	8
	1988-89	MSO	3,361	10	22	33	16	81	4	5	9
	1989-90	MSO	3,078	14	18	31	14	77	4	6	11
Quebec[4]	1985-86	MSO	18,437	5	23	14	17	58	6	2	8
	1986-87	MSO	16,825	5	24	11	17	57	7	3	9
	1987-88	MSO	16,297	7	17	10	28	61	5	2	7
	1988-89	MSO	17,937	7	11	10	33	61	5	2	7
	1989-90	MSO	18,870	8	15	9	29	60	5	2	7
Ontario	1985-86	MSO	47,792	11	20	19	22	72	5	1	6
	1986-87	MSO	45,306	12	21	17	25	75	4	1	5
	1987-88	MSO	44,692	13	20	15	26	74	5	--	5
	1988-89	MSO	44,060	14	25	14	23	76	6	--	6
	1989-90	MSO	44,820	15	24	12	23	74	7	1	8
Manitoba[5]	1985-86	MSO	5,314	17	25	24	16	82	4	1	5
	1986-87	MSO	6,239	20	22	22	17	81	4	2	5
	1987-88	MSO	6,326	20	25	17	18	80	5	1	6
	1988-89	MSO	5,120	20	22	25	15	82	6	1	7
	1989-90	MSO	3,405	20	29	22	12	83	4	2	7
Saskatchewan[6]	1985-86	MSO	6,791[r]	14	27	25	11	77	2	..	2
	1986-87	MSD	6,731	15	25	26	12	78	2	..	2
	1987-88	MSD	7,870	15	26	25	14	80	3	..	3
	1988-89	MSD	7,581	14	25	23	16	78	4	..	4
	1989-90	MSD	7,551	16	25	23	15	78	4	..	4
Alberta	1985-86	MC	42,762	8	22	12	19	61	4	2	6
	1986-87	MC	42,917	3	22	15	22	62	4	2	6
	1987-88	MC	46,619	5	24	15	17	61	4	2	5
	1988-89	MC	45,833	5	22	14	16	57	4	2	6
	1989-90	MC	54,428	6	23	9	23	61	5	2	7
British Columbia	1985-86	MSD	10,523	11	30	33	13	87	7	2	8
	1986-87	MSD	10,524	12	29	30	15	86	7	2	9
	1987-88	MSD	10,231	13	28	27	16	84	8	2	10
	1988-89	MSD	9,863	13	27	26	16	82	8	3	11
	1989-90	MSD	9,893	14	28	25	18	85	9	3	12
Yukon	1985-86	MC	765	10	14	25	17	66	6	4	9
	1986-87	MC	775	14	15	22	18	69	5	1	6
	1987-88	MC	813	19	19	27	17	82	3	1	5
	1988-89	MC	1,152	29	28	23	5	85	2	3	5
	1989-90	MC	1,116	42	21	21	4	88	2	4	6
Northwest Territories	1985-86	MC	13,336	17	38	5	28	89	2	1	4
	1986-87	MC	12,607	17	41	3	30	91	2	1	3
	1987-88	MC	1,865	22	32	--	37	91	3	1	4
	1988-89	MC	2,179[r]	22	31	1	39	93	2	--	2
	1989-90	MC	1,590	17	25	--	57	100	–	–	–
TOTAL	1985-86	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	1986-87	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	1987-88	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	1988-89	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	1989-90	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

See footnote(s) at end of tables.

Note: *As indicated by the table, seven provinces are able to report these data using "Most Serious Offence" as the unit of count, while the remaining five jurisdictions report data based on either "Multiple Charges" or "Most Serious Disposition".*

MC – Multiple Charge – All charges an offender is found guilty of and subsequently sentenced to custody.

MSD – Most Serious Disposition – Where an offender receives more than one conviction, the offence with the longest sentence is reported.

MSO – Most Serious Offence – Where an offender is convicted of several offences, only the most serious offence is recorded.

Tableau 10. **Nombre d'admissions dans les établissements provinciaux de personnes condamnées, selon l'infraction la plus grave, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90**

Provincial Statutes / Lois provinciales			Municipal By-laws / Règlements municipaux	Fine default admissions[1] / Admissions pour défaut de paiement d'une amende[1]	Unité de dénombrement		Province et année
Liquor offences / Infractions concernant les boissons	Other / Autres	Total					
2	6	9	..	29	IPG	1985-86	Terre-Neuve et le Labrador
2	4	6	..	26	IPG	1986-87	
2	6	8	..	28	IPG	1987-88	
2	4	6	..	23	IPG	1988-89	
1	4	5	..	19	IPG	1989-90	
44	..	44	..	65	IPG	1985-86	Île-du-Prince-Édouard
16	4	20	–	34	IPG	1986-87	
12	3	15	..	31	IPG	1987-88	
12	6	19	..	26	IPG	1988-89	
13	7	20	–	32	IPG	1989-90	
18	4	22	..	38	IPG	1985-86	Nouvelle-Écosse[2]
16	7	23	..	42	IPG	1986-87	
16	6	22	..	41	IPG	1987-88	
13	6	19	..	36	IPG	1988-89	
1	3	4	..	7	IPG	1989-90	
5	8	13	..	..	IPG	1985-86	Nouveau-Brunswick[3]
2	5	7	..	..	IPG	1986-87	
3	9	12	–	..	IPG	1987-88	
2	8	10	–	..	IPG	1988-89	
3	9	12	..	..	IPG	1989-90	
..	23	23	11	44	IPG	1985-86	Québec[4]
..	22	22	11	39	IPG	1986-87	
23	1	24	8	32	IPG	1987-88	
24	2	26	6	31	IPG	1988-89	
24	2	27	6	27	IPG	1989-90	
12	9	20	2	33	IPG	1985-86	Ontario
11	7	18	2	31	IPG	1986-87	
12	7	18	2	31	IPG	1987-88	
10	6	16	2	27	IPG	1988-89	
10	6	16	2	28	IPG	1989-90	
5	7	13	..	26	IPG	1985-86	Manitoba[5]
5	8	13	1	24	IPG	1986-87	
5	9	14	1	25	IPG	1987-88	
2	8	10	1	21	IPG	1988-89	
2	8	10	1	17	IPG	1989-90	
..	..	21	..	33	IPG	1985-86	Saskatchewan[6]
..	..	21	..	33	DPS	1986-87	
..	..	18	..	36	DPS	1987-88	
..	..	18	..	36	DPS	1988-89	
..	..	17	..	38	DPS	1989-90	
6	26	32	1	32	AM	1985-86	Alberta
6	24	30	2	30	AM	1986-87	
5	26	31	3	34	AM	1987-88	
–	34	34	4	37	AM	1988-89	
–	28	28	4	35	AM	1989-90	
..	5	5	..	16	DPS	1985-86	Colombie-Britannique
..	5	5	–	16	DPS	1986-87	
..	6	6	–	17	DPS	1987-88	
..	7	7	–	17	DPS	1988-89	
..	2	2	1	17	DPS	1989-90	
8	16	24	1	40	AM	1985-86	Yukon
9	16	25	–	48	AM	1986-87	
5	8	13	–	38	AM	1987-88	
4	6	10	–	35	AM	1988-89	
3	3	6	–	24	AM	1989-90	
6	1	7	..	20	AM	1985-86	Territoires du Nord-Ouest
5	1	6	–	23	AM	1986-87	
3	1	5	..	22	AM	1987-88	
3	2	5	..	17[r]	AM	1988-89	
–	–	–	–	17	AM	1989-90	
...	...	...	...	**32**	...	1985-86	**TOTAL**
...	...	...	...	**30**	...	1986-87	
...	...	...	...	**29**	...	1987-88	
...	...	...	...	**28**	...	1988-89	
...	...	...	...	**28**	...	1989-90	

Voir note(s) à la fin des tableaux.

Nota: *Tel qu'indiqué au tableau, sept provinces rapportent ces données selon l'infraction la plus grave" comme l'unité de comptage, tandis que les autres cinq juridictions rapportent leurs données soit selon les "Accusations multiples" ou la "Décision la plus sévère".*

AM – Accusations multiples – Toutes charges pour lesquels le contrevenant a été reconnu coupable et par suite sentencé.

DPS – Décision la plus sévère – Lorsque le contrevenant reçoit plus d'une condamnation, l'infraction qui entrêne la plus longue peine est rapportée.

IPG – Infraction la plus grave – Lorsque le contrevenant est condamné pour plusieurs infractions, l'infraction la plus grave seulement est enregistrée.

Table 11

Sentenced Admissions to Provincial Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Tableau 11

Nombre d'admissions de personnes condamnées, dans les établissements provinciaux, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90

Province and year / Province et année	Total sentenced admissions Total des admissions de personnes condamnées	Selected perspectives Certaines perspectives			Selected inmate characteristics Caractéristiques du détenu			Per cent less than 18 years of age Pourcentage moins de 18 ans
		Rate/10,000 total population Taux pour 10 000 habitants de la population	Rate/10,000 adult population Taux pour 10 000 adultes	Rate/10,000 adults charged Taux pour 10 000 adultes inculpés	Per cent female Pourcentage de femmes	Per cent native Pourcentage d'autochtones	Median age Âge médian	
	No. nbre							
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador								
1985-86	2,286	40	60	1,216	3	4	27	1
1986-87	1,839	32	48	1,028	3	5	29	..
1987-88	1,966	35	50	990	4	4	30	..
1988-89	1,989	35	50	1,012	7	6	29	..
1989-90	1,821	32	45	959	4	4	30	–
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard								
1985-86	893	71	100	1,352	3	4	26	4
1986-87	1,662	131	183	2,892	5	3	29	..
1987-88	1,547	122	169	2,888	5	3	29	..
1988-89	1,502	117	162	2,774	6	2	29	–
1989-90	1,374	106	145	2,670	5	3	29	..
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse								
1985-86	3,090	35	48	918	4	4	25	1
1986-87	2,965	34	46	919	4	4	26	1
1987-88	2,912	33	45	881	4	4	27	..
1988-89	2,613	30	40	805	5	5	27	..
1989-90	1,767	20	27	524	4	3	27	..
New Brunswick[1] – Nouveau-Brunswick[1]								
1985-86	3,692	52	73	1,503	4	4	26	3
1986-87	3,610	51	71	1,518	3	4	28	..
1987-88	3,711	52	72	1,621	4	4	28	..
1988-89	3,361	47	64	1,523	4	4	28	..
1989-90	3,078	43	58	1,499	4	5	30	..
Québec								
1985-86	18,437	28	38	1,423	6	..	27	..
1986-87	16,825	26	34	1,200	7	2	28	..
1987-88	16,297	25	33	1,109	8[e]	..	28	..
1988-89	17,937	27	36	1,234	7	2	29	..
1989-90	18,870	28	37	1,331	8	2	29	..
Ontario								
1985-86	47,792	53	71	1,449	7	9	27	1
1986-87	45,306	50	66	1,281	7	9	27	..
1987-88	44,692	48	64	1,227	7	9	27	..
1988-89	44,060	47	62	1,212	7	10	27	..
1989-90	44,820	47	62	1,221	8	8	28	..
Manitoba[2]								
1985-86	5,314	50	69	1,396	10	54	26	..
1986-87	6,239	58	80	1,591	9	56	27	..
1987-88	6,326	59	80	1,759	10	55	25	..
1988-89	5,120	47	64	1,618	6	44	26	..
1989-90	3,405	31	43	1,091	7	47	27	..
Saskatchewan								
1985-86	6,791[r]	67	95	1,176	8	64	26	2
1986-87	6,731	67	94	1,063	9	64	25	..
1987-88	7,870	78	109	1,278	9	66	25	..
1988-89	7,581	75	105	1,296	10	65	26	..
1989-90	7,551	75	105	1,364	10	66	26	..
Alberta								
1985-86	19,080	81	114	1,711	9	30	26	2
1986-87	19,227	81	113	1,854	9	30	26	..
1987-88	20,415	86	120	1,955	9	31	26	..
1988-89	20,609	86	119	2,034	6	31	26	..
1989-90	21,395	88	122	2,235	10	31	26	..
British Columbia – Colombie-Britannique								
1985-86	10,523	37	49	1,532	5	16	28	..
1986-87	10,524	36	49	1,564	6	18	28	..
1987-88	10,231	35	46	1,385	7	19	28	..
1988-89	9,863	33	44	1,343	6	18	28	..
1989-90	9,893	32	43	1,213	7	19	29	..
Yukon								
1985-86	554	236	340	2,245	6	57	27	1
1986-87	560	238	341	2,721	6	60	26	..
1987-88	530	217	308	2,195	7	60	27	..
1988-89	495	196	277	1,476	6	63	27	..
1989-90	444	175	254	1,295	7	65	28	–
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest								
1985-86	847	163	268	1,607	6	85	25	1
1986-87	781	150	244	1,770	5	90	24	..
1987-88	877	170	278	1,903	6	88	24	..
1988-89	962[r]	185[r]	301[r]	1,883[r]	6[r]	88	26	..
1989-90	696	130	210	1,123	5	88	26	..
CANADA								
1985-86	**119,299[r]**	**47**	**64**	**1,443**	**7**	**20**	**27**	**1**
1986-87	**116,269**	**46**	**62**	**1,362**	**7**	**18**	**27**	..
1987-88	**117,374**	**46**	**62**	**1,341**	**7**	**22**	**27**	..
1988-89	**116,092**	**45**	**60**	**1,347**	**7**	**19**	**27**	..
1989-90	**115,114**	**44**	**59**	**1,337**	**8**	**18**	**28**	..

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 12

Sentenced and Remand Releases from Provincial Custody, by Length of Time Served, Canada and the Provinces, 1989-90[1]

Tableau 12

Libérations de personnes condamnées et prévenues des établissements provinciaux, selon la durée du séjour, Canada et les provinces, 1989-90[1]

Province and release status Province et statut à la libération	Total releases Total des libérations	Time served Durée du séjour							Median (in days) Médiane (en jours)
		1-7 days 1-7 jours	8-14 days 8-14 jours	15-31 days 15-31 jours	32-92 days 32-92 jours	93-184 days 93-184 jours	185-365 days 185-365 jours	366-730 days 366-730 jours	
	No. nbre	per cent pourcentage							
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	2,113	14	25	19	22	12	6	3	25
Sentenced – Condamné	1,994	12	25	19	23	13	6	3	20
Remand – Prévenu	119	45	18	21	9	4	3	1	11
Prince Edward Island[2] – Île-du-Prince-Édouard[2]	1,430	57	16	13	9	3	1	–	6
Sentenced – Condamné	1,374	57	17	13	9	3	1	–	5
Remand – Prévenu	56	77	9	4	7	–	4	–	6
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	3,511	37	13	12	20	13	4	1	14
Sentenced – Condamné	2,498	18	16	15	26	18	5	1	35
Remand – Prévenu	1,013	86	5	5	4	–	–	–	3
New Brunswick[3] – Nouveau-Brunswick[3]	3,820	35	24	14	18	8	2	–	12
Sentenced – Condamné	3,394	31	25	14	19	9	2	–	11
Remand – Prévenu	426	76	10	9	4	2	–	–	4
Québec	44,181	..	..	..	..	..	..	..	..
Sentenced – Condamné	23,188	..	..	..	..	..	..	..	..
Remand – Prévenu	20,993	..	..	..	..	..	..	..	..
Ontario[4]		..	..	..	..	..	..	..	..
Sentenced – Condamné	36,801	22	18	11	39	6	2	2	28
Remand – Prévenu	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Manitoba	4,592	25	11	14	24	16	8	3	30
Sentenced – Condamné	3,052	6	13	18	31	19	9	4	59
Remand – Prévenu	1,540	63	8	6	9	8	5	--	6
Saskatchewan	13,397	34	12	17	20	9	5	2	18
Sentenced – Condamné	8,376	19	13	21	24	13	8	3	28
Remand – Prévenu	5,021	59	11	12	13	4	2	–	6
Alberta	31,252	55	10	12	13	6	3	1	6
Sentenced – Condamné	20,884	43	11	14	18	9	4	1	11
Remand – Prévenu	10,368	79	9	7	4	–	–	–	2
British Columbia[5] – Colombie-Britannique[5]	14,962	36	21	13	12	13	4	1	12
Sentenced – Condamné	9,627	28	20	13	14	17	6	2	16
Remand – Prévenu	5,335	49	23	12	9	6	1	–	5
Yukon	591	23	18	22	22	10	5	1	22
Sentenced – Condamné	414	13	18	25	24	12	7	1	24
Remand – Prévenu	177	46	17	14	18	4	–	–	8
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	763	16	12	20	33	14	6	–	36
Sentenced – Condamné	561	10	11	21	35	17	6	–	46
Remand – Prévenu	202	32	15	18	27	4	5	1	17
CANADA[6]	**120,612**	**42**	**14**	**14**	**16**	**9**	**4**	**1**	**12**
Sentenced – Condamné	**112,163**	**28**	**16**	**14**	**27**	**9**	**4**	**2**	**22**
Remand – Prévenu	**45,250**	**67**	**13**	**10**	**8**	**2**	**1**	–	**6**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 13

Provincial Inmate Deaths, by Cause of Death, Canada and the Provinces, 1989-90

Tableau 13

Décès de détenus provinciaux, selon la cause du décès, Canada et les provinces, 1989-90

Province	Cause of death / Cause du décès					Inmate status / Statut du détenu		
	Suicide	Murder / Meurtre	Natural causes / Causes naturelles	Other / Autres	Total	In custody / En détention	Not in custody / En liberté	Total
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	–	–	–	–	–	–	–	–
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	–	–	–	–	–	–	–	–
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	–	–	–	–	–	–	–	–
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	–	–	–	–	–	–	–	–
Québec	13	–	3	1	17	17	–	17
Ontario	2	–	2	–	4	4	–	4
Manitoba	1	–	2	–	3	3	–	3
Saskatchewan	2	–	–	–	2	2	–	2
Alberta	2	–	1	1	4	2	2	4
British Columbia – Colombie-Britannique	1	–	–	–	1	1	–	1
Yukon	–	–	–	–	–	–	–	–
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	–	–	–	–	–	–	–	–
CANADA	**21**	**–**	**8**	**2**	**31**	**29**	**2**	**31**

Note: *Reported under Other are accidental deaths and deaths for which reason was not reported.*
Nota: *La catégorie Autres englobe les décès accidentels et les décès pour lesquels la raison n'a pas été spécifiée.*

Table 14

Inmates Unlawfully at Large from Provincial Facilities, Canada and the Provinces, 1989-90

Tableau 14

Détenus en liberté illégale des établissements provinciaux, Canada et les provinces, 1989-90

Province	Type of escape – Genre d'évasion					
	Breach of security / Infraction aux mesures de sécurité	No breach of security / Aucune infraction aux mesures de sécurité	From an escorted T.A. / D'une permission de sortir avec surveillance	From an unescorted T.A. / D'une permission de sortir sans surveillance	Other / Autres	Total
	No. – nbre					
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	–	–	–	–	–	–
Prince Edward Island[1] – Île-du-Prince-Édouard[1]	2	–	–	–	3	5
Nova Scotia[2] – Nouvelle-Écosse[2]	–	–	..	..	73	73
New Brunswick[3] – Nouveau-Brunswick[3]	4	–	–	2	–	6
Québec	76	78	32	1,262	–	1,448
Ontario[4]	22	27	10	107	507	673
Manitoba[5]	2	49	..	..	106	157
Saskatchewan	8	48	..	..	–	56
Alberta	5	65	–	540	–	610
British Columbia[6] – Colombie-Britannique[6]	33	90	11	25	–	159
Yukon	2	8	–	1	1	12
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	2	–	–	–	–	2
CANADA	**156**	**365**	**53**	**1,937**	**690**	**3,201**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 15

Probation and Provincial Parole Caseload, Average Offender Count and Admissions/Releases, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Tableau 15

Nombre de contrevenants en probation et en libération conditionnelle provinciale, compte moyen de contrevenants et nombre d'admissions et de libérations, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90

Province and year Province et année		Average offender count[1] Compte moyen de contrevenants[1]			Admissions/releases Admissions et libérations		
		Probation	Provincial parole Libération conditionnelle provinciale	Total	Probation admissions Admissions en probation	Releases to provincial parole Libérations à la libération conditionnelle provinciale	Total
Newfoundland and Labrador[2] – Terre-Neuve et le Labrador[2]	1985-86	920	...	920	907	...	907
	1986-87	1,003	...	1,003	997	...	997
	1987-88	916	...	916	925	...	925
	1988-89	981	...	981	1,024	...	1,024
	1989-90	995	...	995	1,720	...	1,720
Prince Edward Island – Ile-du-Prince-Édouard	1985-86	592	...	592	659	...	659
	1986-87	605	...	605	664	...	664
	1987-88	593	...	593	551	...	551
	1988-89	536	...	536	553	...	553
	1989-90	593	...	593	634	...	634
Nova Scotia[3] – Nouvelle-Écosse[3]	1985-86	3,382	...	3,382	2,362	...	2,362
	1986-87	3,215	...	3,215	2,676	...	2,676
	1987-88	2,909	...	2,909	2,744[e]	...	2,744[e]
	1988-89	2,833	...	2,833	2,844[e]	...	2,844[e]
	1989-90	3,043	...	3,043	3,252	...	3,252
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1985-86	1,802	...	1,802	1,276	...	1,276
	1986-87	1,723	...	1,723	1,813	...	1,813
	1987-88	1,738	...	1,738	1,413	...	1,413
	1988-89	1,715	...	1,715	1,627	...	1,627
	1989-90	2,010	...	2,010	1,781	...	1,781
Québec	1985-86	5,171	698	5,869	3,787	967	4,754
	1986-87	5,385	764	6,149	3,931	1,235	5,166
	1987-88	5,698	789	6,487	4,276	1,126	5,402
	1988-89	6,638	797	7,435	5,658	1,371	7,029
	1989-90	7,321	917	8,238	5,631	1,531	7,162
Ontario	1985-86	37,771	1,567	39,338	24,555	3,453	28,008
	1986-87	34,868	1,481	36,349	23,237	3,269	26,506
	1987-88	34,493	1,602	36,095	24,168	3,375	27,543
	1988-89	34,500	1,536	36,036	22,699	2,893	25,592
	1989-90	36,763	1,344	38,107	23,958	2,263	26,221
Manitoba[4]	1985-86	2,406	...	2,406	1,444	...	1,444
	1986-87	2,299	...	2,299	1,519	...	1,519
	1987-88	2,611	...	2,611	1,841	...	1,841
	1988-89	3,152[r]	...	3,152[r]	2,123	...	2,123
	1989-90	3,488	...	3,488	2,421	...	2,421
Saskatchewan	1985-86	2,944	...	2,944	2,615	...	2,615
	1986-87	2,607	...	2,607	2,206	...	2,206
	1987-88	2,696	...	2,696	2,431	...	2,431
	1988-89	2,733	...	2,733	2,387	...	2,387
	1989-90	2,851	...	2,851	2,785	...	2,785
Alberta	1985-86	6,881	...	6,881	7,672	...	7,672
	1986-87	5,810	...	5,810	6,917	...	6,917
	1987-88	5,277	...	5,277	6,319	...	6,319
	1988-89	5,296	...	5,296	6,455	...	6,455
	1989-90	5,576	...	5,576	7,187	...	7,187
British Columbia – Colombie-Britannique	1985-86	9,526	412	9,938	8,373	735	9,108
	1986-87	8,788	377	9,165	8,275	735	9,010
	1987-88	8,704	388	9,092	8,201	715	8,916
	1988-89	8,842	341	9,183	7,820	568	8,388
	1989-90	9,432	366	9,798	8,981	611	9,592
Yukon	1985-86	375	...	375	367	...	367
	1986-87	430	...	430	200	...	200
	1987-88	470	...	470	310	...	310
	1988-89	570	...	570	294	...	294
	1989-90	584	...	584	305	...	305
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1985-86	479[e]	...	479[e]	821	...	821
	1986-87	400[e]	...	400[e]	314	...	314
	1987-88	..	...	..	342	...	342
	1988-89	679[e]	...	679[e]	339[e]	...	339[e]
	1989-90	388	...	388	340	...	340
CANADA	1985-86	**72,249**	**2,677**	**74,926**	**54,838**	**5,155**	**59,993**
	1986-87	**67,133**	**2,622**	**69,755**	**52,749**	**5,239**	**57,988**
	1987-88	**66,105**	**2,779**	**68,884**	**53,521**	**5,216**	**58,737**
	1988-89	**68,475**[r]	**2,674**	**71,149**[r]	**53,823**	**4,832**	**58,655**
	1989-90	**73,044**	**2,627**	**75,671**	**58,995**	**4,405**	**63,400**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Note: *For those jurisdictions which do not operate a provincial parole board the probation caseload may also include a small number of provincial parolees who have been transferred since being placed on parole.*

Nota: *Pour ces secteurs de compétence, là où il n'y a pas de commission provinciale des libérations conditionnelles, le nombre de contrevenants en probation peut également comprendre un petit nombre de personnes en libération conditionnelle provinciale qui ont été transférées depuis leur libération conditionnelle.*

Table 16

Probation Order Length, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Tableau 16

Durée de l'ordonnance de probation, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90

Province and year / Province et année		Total probation admissions[1] / Total des admissions en probation[1]	Probation order length / Durée de l'ordonnance de probation				Median (in months) / Médiane (en mois)
			Less than 6 months / Moins de 6 mois	6 months and less than 13 months / 6 mois et moins de 13 mois	13 months and less than 24 months / 13 mois et moins de 24 mois	24 months and over / Plus de 24 mois	
		No. / Nbre	per cent / pourcentage				
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1985-86	907	3	55	6	36	12
	1986-87	997	4	60	6	30	11
	1987-88	925	2	59	5	34	12
	1988-89	1,024	3	59	6	32	11
	1989-90	1,720	3	53	–	44	11
Prince Edward Island – Ile-du-Prince-Édouard	1985-86	659	13	70	2	15	12
	1986-87	664	31	51	4	14	8
	1987-88	551	19	59	6	16	12
	1988-89	553	17	57	9	17	12
	1989-90	634	17	64	8	12	12
Nova Scotia[2] – Nouvelle-Écosse[2]	1985-86	2,362	28	39	28	5	10
	1986-87	2,676	29	36	29	6	11
	1987-88	2,744[e]	21	47	30	2	10
	1988-89	2,844[e]	29	39	29	4	10
	1989-90	3,252	33	39	24	4	12
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1985-86	1,276	22	35	39	4	12
	1986-87	1,813	34	32	30	4	18
	1987-88	1,413	30	42	26	3	10
	1988-89	1,627	24	39	34	3	9
	1989-90	1,781	21	43	33	4	12
Québec[3]	1985-86	3,787	..	..	..	..	25
	1986-87	3,931	..	..	..	..	23
	1987-88	4,276	..	..	..	..	24
	1988-89	5,658	1	29	3	68	19
	1989-90	5,631	1	31	3	65	24
Ontario[4]	1985-86	24,555	16	42	34	8	11
	1986-87	23,237	16	44	32	8	11
	1987-88	24,168	16	45	31	8	11
	1988-89	22,699	16	45	32	8	11
	1989-90	23,958	14	46	33	7	11
Manitoba	1985-86	1,444	2	53	6	39	12
	1986-87	1,519	..	54	6	40	12
	1987-88	1,841	..	52	6	42	12
	1988-89	2,123	1	57	5	38	12
	1989-90	2,421	--	53	8	38	12
Saskatchewan	1985-86	2,615	2	68	13	16	12
	1986-87	2,206	3	67	13	17	12
	1987-88	2,431	3	71	13	12	12
	1988-89	2,387	4	70	11	14	12
	1989-90	2,785	4	71	12	13	12
Alberta	1985-86	7,672	8	58	12	21	12
	1986-87	6,917	7	58	13	22	12
	1987-88	6,319	8	60	13	19	12
	1988-89	6,455	8	61	12	19	12
	1989-90	7,187	7	61	13	19	12
British Columbia[5] – Colombie-Britannique[5]	1985-86	8,373	32	40	24	3	7
	1986-87	8,275	32	40	23	5	9[r]
	1987-88	8,201	30	41	25	4	9
	1988-89	7,820	29	41	25	5	9
	1989-90	8,981	27	41	27	5	9
Yukon[6]	1985-86	367	20	64	2	14	11
	1986-87	200	25	59	11	5	6
	1987-88	310	17	37	35	12	12
	1988-89	294	21	45	13	20	12
	1989-90	305	22	45	14	18	12
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1985-86	821	12	74	4	10	11
	1986-87	314	8	77	3	12	12
	1987-88	342	13	71	4	12	12
	1988-89	339[e]	9	70	7	14	12
	1989-90	340	10	81	3	6	12
CANADA	1985-86	**54,838**	**18**	**47**	**25**	**11**	**11**
	1986-87	**52,749**	**18**	**46**	**25**	**11**	**11[r]**
	1987-88	**53,521**	**16**	**48**	**25**	**11**	**11**
	1988-89	**53,823**	**15**	**46**	**23**	**17**	**12**
	1989-90	**58,995**	**15**	**47**	**23**	**16**	**12**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Note: *Categories of probation order length for some provinces may differ slightly from those shown on the table, see footnotes at end of tables for more detail.*

Nota: *Les catégories de la durée de l'ordonnance de probation pour certaines provinces peuvent être différentes de celles qui apparaissent à ce tableau, voir les notes à la fin des tableaux pour plus de détail.*

Table 17

Probation Admissions, by Selected Perspectives and Offender Characteristics, Canada and the Provinces, 1985-86 to 1989-90

Tableau 17

Nombre d'admissions en probation, selon certaines perspectives et caractéristiques du contrevenant, Canada et les provinces, 1985-86 à 1989-90

Province and year / Province et année		Total probation admissions[1] / Total des admissions en probation[1]	Selected perspectives / Certaines perspectives			Selected offender characteristics / Certaines caractéristiques du contrevenant		
			Rate/10,000 total population / Taux pour 10 000 habitants de la population totale	Rate/10,000 adult population / Taux pour 10 000 adultes	Rate/10,000 adults charged / Taux pour 10 000 adultes inculpés	Per cent female / Pourcentage de femmes	Per cent native / Pourcentage d'autochtones	Median age / Âge médian
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1985-86	907	16	24	482	11	2	24
	1986-87	997	18	26	557	13	4	24
	1987-88	925	16	24	466	14	4	26
	1988-89	1,024	18	26	521	14	3	28
	1989-90	1,720	30	43	906	11	1	27
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1985-86	659	52	73	998	14	..	23
	1986-87	664	52	73	1,155	8	..	27
	1987-88	551	43	60	1,029	14	..	27
	1988-89	553	43	60	1,021	16	..	27
	1989-90	634	49	67	1,232	11	..	27
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1985-86	2,362	27	37	702	14e	2e	23
	1986-87	2,676	31	42	829	13e	2e	24
	1987-88	2,744e	31	42	830	13e	2e	26
	1988-89	2,844e	32	43	876	17e	4	26
	1989-90	3,252	37	49	965	16	5	26
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1985-86	1,276	18	25	520	13	..	23
	1986-87	1,813	26	35	762	11	..	25
	1987-88	1,413	20	27	617	14	..	25
	1988-89	1,627	23	31	737	13	..	27
	1989-90	1,781	25	34	867	12	..	26
Québec	1985-86	3,787	6	8	292	..	..	..
	1986-87	3,931	6	8	280	..	..	..
	1987-88	4,276	6	9	291	..	..	..
	1988-89	5,658	9	11	389	10	3	26
	1989-90	5,631	8	11	397	11	3	28
Ontario	1985-86	24,555	27	37	745	19	4	26
	1986-87	23,237	25	34	657	19	4	25
	1987-88	24,168	26	35	664	19	4	26
	1988-89	22,699	24	32	624	19	4	26
	1989-90	23,958	25	33	653	19	4	28
Manitoba	1985-86	1,444	14	19	379	17	37	25
	1986-87	1,519	14	19	387	15	59	25
	1987-88	1,841	17	23	512	16	44	25
	1988-89	2,123	20	27	671	16	44	26
	1989-90	2,421	22	30	776	16	38	26
Saskatchewan	1985-86	2,615	26	37	453	20	50	22
	1986-87	2,206	22	31	348	18	50	24
	1987-88	2,431	24	34	395	18	53	24
	1988-89	2,387	24	33	408	19	55	24
	1989-90	2,785	28	39	503	19	56	25
Alberta	1985-86	7,672	33	46	688	18	20	23
	1986-87	6,917	29	41	667	19	21	25
	1987-88	6,319	27	37	605	19	21	25
	1988-89	6,455	27	37	637	19	20	26
	1989-90	7,187	30	41	751	18	21	26
British Columbia – Colombie-Britannique	1985-86	8,373	29	39	1,219	19	16	24
	1986-87	8,275	29	38	1,230	18	17	25
	1987-88	8,201	28	37	1,111	18	17	25
	1988-89	7,820	26	35	1,065	17	16	26
	1989-90	8,981	29	39	1,101	17	15	26
Yukon	1985-86	367	158	225	1,487	18	58	26
	1986-87	200	85	122	972	19	64	25
	1987-88	310	127	180	1,284	12	63	26
	1988-89	294	116	164	877	10	55	28
	1989-90	305	120	174	889	11	60	28
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1985-86	821	158	260	1,557	18	87	23
	1986-87	314	60	98	712	12	89	24
	1987-88	342	66	108	742	..	90	24
	1988-89	339e	65	106	664	21	87	..
	1989-90	340	64	102	549	18	91	24
CANADA	1985-86	**54,838**	**22**	**30**	**663**	**18**	**13**	**25**
	1986-87	**52,749**	**21**	**28**	**618**	**18**	**13**	**25**
	1987-88	**53,521**	**21**	**28**	**612**	**18**	**13**	**26**
	1988-89	**53,823**	**21**	**28**	**624**	**17**	**12**	**26**
	1989-90	**58,995**	**23**	**30**	**685**	**17**	**12**	**27**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 18

Provincial Parole Board Statistics, 1985-86 to 1989-90

Tableau 18

Statistiques des Commissions provinciales de libérations conditionnelles, 1985-86 à 1989-90

Province and year / Province et année		Full parole decisions / Décisions des libérations conditionnelles totales				
		Number granted / Nombre accordé	Number denied / Nombre refusé	Number deferred[1] / Nombre reporté[1]	Total	Per cent granted / Pourcentage accordé
		No. / nbre				
Québec[2]	1985-86	1,053	1,472	415	2,940	42
	1986-87	1,251	1,368	666	3,285	48
	1987-88	1,244	1,187	819	3,250	51
	1988-89	1,335	1,341	1,101	3,777	50
	1989-90	1,527	1,529	1,167	4,223	50
Ontario	1985-86	3,809	3,811	–	7,620	50
	1986-87	3,551	3,102	–	6,653	53
	1987-88	3,718	3,081	–	6,799	55
	1988-89	3,535	3,076	–	6,611	53
	1989-90	3,076	2,989	153	6,218	51
British Columbia – Colombie-Britannique	1985-86	834	631	80	1,545	57
	1986-87	804	533	60	1,397	60
	1987-88	769	634	44	1,447	55
	1988-89	639	535	53	1,227	54
	1989-90	629	458	47	1,134	58
TOTAL	1985-86	**5,696**	**5,914**	**495**	**12,105**	**49**
	1986-87	**5,606**	**5,003**	**726**	**11,335**	**53**
	1987-88	**5,731**	**4,902**	**863**	**11,496**	**54**
	1988-89	**5,509**	**4,952**	**1,154**	**11,615**	**53**
	1989-90	**5,232**	**4,976**	**1,367**	**11,575**	**51**

Province and year / Province et année		Termination of full parole – Reason for termination / Cessation de la libération conditionnelle totale – Raison de la cessation				
		Regular expiry / Expiration normale	Revocation / Révocation	Other / Autres	Total	Success rate / Taux de réussite
		No. / nbre				per cent / pourcentage
Québec[2]	1985-86	1,037	136	–	1,173	88
	1986-87	1,143	167	–	1,310	87
	1987-88	1,333	184	–	1,517	88
	1988-89	1,328	206	–	1,534	87
	1989-90	1,460	241	–	1,701	86
Ontario	1985-86	3,148	609	–	3,757	84
	1986-87	2,972	579	–	3,551	84
	1987-88	3,105	613	–	3,718	84
	1988-89	2,835	639	–	3,474	82
	1989-90	2,438	554	–	2,992	81
British Columbia[3] – Colombie-Britannique[3]	1985-86	642	156	13	811	79
	1986-87	648	117	11	776	84
	1987-88	652	141	20	813	80
	1988-89	485	123	–	608	80
	1989-90	579	124	–	703	82
TOTAL	1985-86	**4,827**	**901**	**13**	**5,741**	**84**
	1986-87	**4,763**	**863**	**11**	**5,637**	**85**
	1987-88	**5,090**	**938**	**20**	**6,048**	**84**
	1988-89	**4,648**	**968**	–	**5,616**	**83**
	1989-90	**4,477**	**919**	–	**5,396**	**83**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Appendix C

Table 19

Federal Facilities in Operation at Year-end, by Security Level, by Province, 1989-90

Annexe C

Tableau 19

Établissements de détention fédéraux en activité à la fin de l'année, selon le niveau de sécurité et selon la province, 1989-90

Province	Security level / Niveau de sécurité	Capacity[1] / Capacité[1]		
		Normal[2] / Normale[2]	Special[3] / Spéciale[3]	Total
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:				
Carlton	CCC	16	–	16
Sand River	CCC	35	–	35
Springhill Institution	Med. – Moy.	442	–	442
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:				
Atlantic Institution	Max.	230	20	250
Dorchester Institution	Max.	152	94	246
Parrtown	CCC	18	–	18
Westmorland Institution	Min.	170	–	170
Québec:				
Archambault Institution	Max.	427	–	427
Benoit XV	CCC	22	–	22
Cowansville Institution	Med. – Moy.	432	–	432
Donnacona Institution	Max.	240	119	359
Drummond Institution	Med. – Moy.	252	–	252
Federal Training Centre	Med. – Moy.	377	–	377
Laferrière	CCC	34	–	34
LaMacaza Institution	Med. – Moy.	240	–	240
Leclerc Institution	Med. – Moy.	482	–	482
Martineau	CCC	40	–	40
Montée St-François Institution	Min.	163	–	163
Ogilvy	CCC	30	–	30
Port Cartier Institution	Max.	240	–	240
Regional Reception Centre	H. Max – Max. élevé	54	–	54
Regional Reception Centre	Max.	218	–	218
Ste-Anne-des-Plaines Institution	Min.	168	–	168
Sherbrooke	CCC	31	–	31
Ontario:				
Bath Institution	Min.	182	–	182
Beaver Creek Institution	Min.	112	–	112
Collins Bay Institution	Med. – Moy.	423	16	439
Frontenac Institution	Min.	161	–	161
Joyceville Institution	Med. – Moy	494	7	501
Keele	CCC	50	–	50
Kingston Penitentiary	Max.	–	443	443
Millhaven Institution	Max.	385	29	414
Pittsburgh Institution	Min.	105	–	105
Prison for Women	Max.	123	8	131
Priseon for Women Annex	Min	11	–	11
Portsmouth	CCC	24	–	24
Regional Treatment Centre	Max.	–	97	97
Warkworth Institution	Med. – Moy.	483	6	489
Manitoba:				
Osborne	CCC	20	–	20
Rockwood Institution	Min.	80	–	80
Stony Mountain Institution	Med. – Moy.	432	38	470
Saskatchewan:				
Oskana	CCC	20	–	20
Regional Psychiatric Centre	Max.	–	106	106
Saskatchewan Farm Institution	Min.	78	–	78
Saskatchewan Penitentiary	Max.	382	50	432
Saskatchewan Penitentiary	H. Max – Max. élevé	80	–	80
Alberta:				
Bowden Institution	Med. – Moy.	400	15	415
Bowden Annex	Min.	40	–	40
Drumheller Institution	Med. – Moy	408	24	432
Edmonton Institution	Max.	192	24	216
British Columbia – Colombie-Britannique:				
Elbow Lake Institution	Min.	90	–	90
Ferndale Institution	Min.	110	–	110
Kent Institution	Max.	168	66	234
Matsqui Institution	Med. – Moy.	312	41	353
Mission Institution	Med. – Moy.	230	–	230
Mountain Institution	Med. – Moy.	288	2	290
Regional Psychiatric Centre	Max.	–	158	158
Sumas	CCC	30	–	30
William Head Institution	Med. – Moy.	191	5	196
TOTAL		**10,617**	**1,368**	**11,985**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 20

Total Federal Expenditures[1] on Corrections, in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 20

Total des dépenses fédérales[1] engagées au chapitre des services correctionnels, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90

Year / Année	Current dollars / Dollars courants				Constant 1989-90 dollars / Dollars constants de 1989-90			
	Operating / Exploitation	Capital / Immobilisation	Total		Operating / Exploitation	Capital / Immobilisation	Total	
	$'000			per capita operating exploitation par habitant		$'000		per capita operating exploitation par habitant
1985-86	610,404	134,068	744,472	24.26	665,653	146,203	811,856	26.45
1986-87	673,263	101,745	775,008	26.56	722,386	109,168	831,554	28.49
1987-88	688,377	92,758	781,135	26.87	723,085	97,435	820,520	28.23
1988-89	713,685	73,992	787,677	27.53	728,250	75,502	803,752	28.09
1989-90	806,442	92,318	898,760	30.76	806,442	92,318	898,760	30.76

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 21

Total Federal Operating Expenditures, by Major Service Area, in Current Dollars, Canada 1985-86 to 1989-90

Tableau 21

Total des dépenses d'exploitation fédérales, selon le secteur de service principal, en dollars courants, Canada, 1985-86 à 1989-90

Year / Année	Headquarters and central services / Administration centrale et services centraux		Custodial services / Services de détention		Community supervision services / Services de surveillance communautaire		National Parole Board / Commission nationale des libérations conditionnelles		Total
	$'000	%	$'000	%	$'000	%	$'000	%	$'000
1985-86	97,264	16	464,247	76	34,203	6	14,690	2	610,404
1986-87	105,732	16	511,968	76	39,784	6	15,779	2	673,263
1987-88	107,753	16	526,119	76	36,923	5	17,582	3	688,377
1988-89	107,535	15	542,299	76	45,371	6	18,480	3	713,685
1989-90	128,526	16	606,593	75	49,059	6	22,264	3	806,442

Table 22

Correctional Service Canada, 1989-90 Staffing Data[1], by Major Service Area

Tableau 22

Données sur le personnel[1] du Service correctionnel Canada en 1989-90, selon le service principal

Service area Service principal	Actual Réelles	Per cent Pourcentage
Headquarters and central services – Administration centrale et services centraux	1,151	11
Custody centres – Centres de détention:		
Correctional officers – Agents de la paix	4,127	40
Support staff – Personnel de soutien	4,296	41
Community supervision – Surveillance communautaire:		
Probation/parole officers – Agents de probation/libération conditionelle	729	7
Support staff – Personnel de soutien	130	1
TOTAL	**10,433**	**100**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 23

Federal Average Daily Inmate Cost, in Current and Constant Dollars, Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 23

Coût quotidien moyen par détenu fédéral, en dollars courants et constants, Canada, 1985-86 à 1989-90

Year Année	Institutional operating cost[1] Coût d'exploitation des établissements[1]		Total days stay[2] Durée de séjour en jours[2]	Average daily inmate cost Coût moyen quotidien par détenu	
	Current dollars Dollars courants	Constant 1989-90 dollars Dollars constants de 1989-90		Current dollars Dollars courants	Constant 1989-90 dollars Dollars constants de 1989-90
	$'000			$	
1985-86	443,803	483,973	4,093,110	108.43	118.24
1986-87	487,338	522,895	4,053,690	120.22	128.99
1987-88	500,544	525,782	3,863,862	129.54	136.08
1988-89	513,494	523,973	4,025,950	127.55	130.15
1989-90	578,236	578,236	4,166,475	138.78	138.78

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 24

Person-years Utilized by the National Parole Board, Canada and the Regions, 1989-90

Tableau 24

Années-personnes utilisées par la Commission nationale des libérations conditionnelles, Canada et les régions, 1989-90

Region Région	Board members Membres de la commission	Temporary board members Membres temporaire de la commission	Other staff Autres effectifs	Total
Headquarters – Administration centrale	5.8	0.3	138.4	144.5
Atlantic – Atlantique	3.7	4.5	23.4	31.6
Québec	4.8	7.2	36.5	48.5
Ontario	4.8	3.6	31.0	39.4
Prairie – Prairies	5.4	5.6	36.1	47.1
Pacific – Pacifique	3.9	2.9	22.6	29.4
TOTAL	**28.4**	**24.1**	**288.0**	**340.5**

Table 25

Average Population[1] of Inmates Held in Federal Custody, Canada and the Regions, 1985-86 to 1989-90

Tableau 25

Nombre moyen[1] de détenus dans les établissements fédéraux, Canada et les régions, 1985-86 à 1989-90

Region and year / Région et année		Actual-in[2] / Détenus en établissement[2]	On-register[3] / Inscrit au registre[3]	Temporary detention[4] / Détention temporaire[4]
Atlantic – Atlantique	1985-86	1,118	1,184	20
	1986-87	1,100	1,184	27
	1987-88	937	1,003	21
	1988-89	962	1,023	23
	1989-90	1,019	1,071	25
Québec	1985-86	3,161	3,464	94
	1986-87	3,232	3,573	106
	1987-88	3,142	3,536	114
	1988-89	3,329	3,749	120
	1989-90	3,369	3,868	139
Ontario	1985-86	2,949	3,358	23
	1986-87	2,968	3,413	32
	1987-88	2,887	3,455	34
	1988-89	2,987	3,430	33
	1989-90	3,135	3,569	32
Prairie – Prairies	1985-86	2,385	2,511	38
	1986-87	2,219	2,380	45
	1987-88	2,039	2,213	51
	1988-89	2,155	2,319	46
	1989-90	2,250	2,321	43
Pacific – Pacifique	1985-86	1,601	1,764	22
	1986-87	1,587	1,768	29
	1987-88	1,552	1,762	39
	1988-89	1,597	1,770	40
	1989-90	1,642	1,813	40
TOTAL	1985-86	**11,214**	**12,281**	**197**
	1986-87	**11,106**	**12,318**	**239**
	1987-88	**10,557**	**11,969**	**259**
	1988-89	**11,030**	**12,291**	**262**
	1989-90	**11,415**	**12,642**	**279**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 26

Admissions to Federal Custody, by Type of Admission, Canada and the Regions, 1985-86 to 1989-90

Tableau 26

Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux, selon le genre d'admission, Canada et les régions, 1985-86 à 1989-90

Type of admission and year / Genre d'admission et année		Atlantic / Atlantique	Québec	Ontario	Prairie / Prairies	Pacific / Pacifique	Total
Warrant of committal[1] – Mandat d'incarcération[1]	1985-86	494	1,214	912	939	517	4,076
	1986-87	426	1,110	880	834	491	3,741
	1987-88	349	1,260	928	961	490	3,988
	1988-89	366	1,276	947	918	504	4,011
	1989-90	387	1,378	971	1,005	533	4,274
Parole revocation[2] – Révocation de la libération conditionnelle[2]	1985-86	72	140	98	82	35	427
	1986-87	68	89	81	78	46	362
	1987-88	110	173	91	90	47	511
	1988-89	117	127	73	105	45	467
	1989-90	86	136	84	78	39	423
Mandatory supervision revocation[3] – Révocation de la liberté surveillée[3]	1985-86	152	272	331	321	213	1,289
	1986-87	117	244	321	326	205	1,213
	1987-88	125	318	346	390	254	1,433
	1988-89	166	265	304	399	226	1,360
	1989-90	140	314	305	441	237	1,437
Transfers[4] – Transfèrements[4]	1985-86	40	3	180	70	35	328
	1986-87	75	2	152	40	30	299
	1987-88	92	2	151	55	24	324
	1988-89	106	2	192	89	29	418
	1989-90	106	13	214	83	36	452
TOTAL	1985-86	**758**	**1,629**	**1,521**	**1,412**	**800**	**6,120**
	1986-87	**686**	**1,445**	**1,434**	**1,278**	**772**	**5,615**
	1987-88	**676**	**1,753**	**1,516**	**1,496**	**815**	**6,256**
	1988-89	**755**	**1,670**	**1,516**	**1,511**	**804**	**6,256**
	1989-90	**719**	**1,841**	**1,574**	**1,607**	**845**	**6,586**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 27

Warrant of Committal Admissions and Inmates On-Register, by Selected Major Offence Categories, Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 27

Nombre d'admissions en vertu d'un mandat d'incarcération et détenus inscrits au registre, selon certaines catégories d'infractions,Canada, 1985-86 à 1989-90

Selected offences / Certaines infractions		Warrant of committal admissions / Admissions en vertu d'un mandat d'incarcération				
		1985-86	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90
		per cent - pourcentage				
Murder - Meurtre		4	4	4	3	3
Attempted murder - Tentative de meurtre		1	1	1	1	1
Manslaughter - Homicide involontaire coupable		4	5	4	4	4
Rape/Aggravated Sexual Assault - Viol/agression sexuelle grave		1	-	1	--	1
Other sexual offences[1] - Autres infractions d'ordre sexuel[1]		12	3	11	14	12
Kidnapping and abducting - Enlèvement et rapt		1	--	1	--	1
Wounding - Coups et blessures		--	--	--	--	--
Assaults - Voies de fait		5	14	5	5	5
Robbery - Vol qualifié		22	23	22	20	20
Offensive weapons - Armes offensives		1	1	1	1	1
Break and enter - Introduction par effraction		20	20	20	18	17
Theft - Vol		3	3	3	2	2
Fraud - Fraude		3	3	3	3	3
Possession of stolen goods - Possession de biens volés		2	2	1	1	2
Criminal negligence - Négligence criminelle		2	2	2	2	1
Other Criminal Code offences[2] - Autres infractions au Code criminel[2]		10	8	8	10	12
Narcotic Control Act - Loi sur les stupéfiants		8	9	11	12	14
Food and Drugs Act - Loi des aliments et drogues		1	1	1	--	--
Other[3] - Autres[3]		--	--	--	1	--
FEDERAL TOTAL - TOTAL FÉDÉRAL	%	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
	No. - nbre	**4,076**	**3,741**	**3,988**	**4,011**	**4,274**

		On-register inmate population as of March 31st / Détenus inscrit au registre dans les établissements fédéraux au 31 mars				
		1986	1987	1988	1989	1990
		per cent - pourcentage				
Murder - Meurtre		12	13	13	13	12
Attempted murder - Tentative de meurtre		2	2	2	2	1
Manslaughter - Homicide involontaire coupable		5	5	5	5	5
Rape/Aggravated Sexual Assault - Viol/agression sexuelle grave		3	2	2	1	2
Other sexual offences[1] - Autres infractions d'ordre sexuel[1]		7	8	9	10	11
Kidnapping and abducting - Enlèvement et rapt		1	1	1	1	1
Wounding - Coups et blessures		1	--	--	--	--
Assaults - Voies de fait		4	4	4	4	5
Robbery - Vol qualifié		26	25	24	23	23
Offensive weapons - Armes offensives		1	1	1	1	1
Break and enter - Introduction par effraction		16	15	16	15	15
Theft - Vol		3	3	2	2	2
Fraud - Fraude		3	2	3	2	2
Possession of stolen goods - Possession de biens volés		2	2	1	1	2
Criminal negligence - Négligence criminelle		1	1	1	1	1
Other Criminal Code offences[2] - Autres infractions au Code criminel[2]		8	9	9	9	9
Narcotic Control Act - Loi sur les stupéfiants		5	5	6	6	8
Food and Drugs Act - Loi des aliments et drogues		--	--	--	--	--
Other[3] - Autres[3]		1	--	--	1	--
FEDERAL TOTAL - TOTAL FÉDÉRAL	%	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
	No. - nbre	**12,755**	**12,674**	**12,696**	**13,066**	**13,297**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 28

Warrant of Committal Admissions to Federal Facilities, by Length of Aggregate Sentence on Admission, Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 28

Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon la durée totale de la peine à l'admission, Canada, 1985-86 à 1989-90

Aggregate sentence Durée totale de la peine		Per cent of total admissions Pourcentage du total des admissions				
		1985-86	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90
Less than 2 years - Moins de 2 ans		2.9	4.1	4.0	4.1	4.3
2 years and under 3 - 2 ans et moins de 3		37.5	38.3	37.0	37.2	36.9
3 years and under 4 - 3 ans et moins de 4		23.2	22.4	22.4	23.2	24.4
4 years and under 5 - 4 ans et moins de 5		11.2	11.1	11.6	11.3	12.0
5 years and under 6 - 5 ans et moins de 6		7.7	7.3	7.5	6.9	6.6
6 years and under 7 - 6 ans et moins de 7		3.9	3.2	3.6	3.8	3.8
7 years and under 8 - 7 ans et moins de 8		3.1	3.4	2.6	2.5	2.6
8 years and under 10 - 8 ans et moins de 10		3.0	2.9	3.1	3.3	2.5
10 years and under 15 - 10 ans et moins de 15		2.5	2.5	3.1	3.1	2.2
15 years and over - 15 ans et plus		0.6	0.9	0.9	0.9	1.0
Indefinite - Période indéterminée		0.2	0.3	0.3	0.2	0.2
Life - Emprisonnement à vie		3.9	3.6	3.8	3.4	3.5
Quashed sentences - Peines annulées		0.3	–	0.1	0.1	–
FEDERAL TOTAL - TOTAL FÉDÉRAL	**%**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**
	No. - nbre	**4,076**	**3,741**	**3,988**	**4,011**	**4,274**
Average sentence length[1] - Durée moyenne de la peine[1]	**Months - Mois**	**44.8**	**44.2**	**45.4**	**46.9**	**44.4**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 29

Releases of Federal Inmates, by Type of Release, Canada and the Regions, 1985-86 to 1989-90

Tableau 29

Libérations de détenus fédéraux, selon le genre de libération, Canada et les régions, 1985-86 à 1989-90

Type of release and year Genre de libération et année		From federal custody - Des établissements fédéraux					From provincial custody Des établissements provinciaux	Total
		Atlantic Atlantique	Québec	Ontario	Prairie Prairies	Pacific Pacifique		
Expiration of sentence - Expiration de la peine	1985-86	55	100	92	137	66	8	458
	1986-87	53	77	127	121	83	27	488
	1987-88	19	70	80	109	81	64	423
	1988-89	43	87	107	180	118	69	604
	1989-90	35	115	113	187	122	75	647
Full parole - Libération conditionnelle totale	1985-86	230	491	372	295	167	41	1,596
	1986-87	347	560	461	282	210	87	1,947
	1987-88	276	771	478	246	240	219	2,230
	1988-89	228	552	428	220	179	167	1,774
	1989-90	224	666	421	156	184	213	1,864
Mandatory supervision - Liberté surveillée	1985-86	409	802	894	727	489	43	3,364
	1986-87	366	853	965	705	518	107	3,514
	1987-88	320	737	907	669	493	245	3,371
	1988-89	291	823	874	659	454	206	3,307
	1989-90	334	925	893	627	442	236	3,457
Other[1] - Autres[1]	1985-86	16	31	30	68	23	22	190
	1986-87	17	24	43	40	18	19	161
	1987-88	11	23	40	45	17	15	151
	1988-89	20	32	38	44	19	20	173
	1989-90	8	23	43	53	22	20	169
TOTAL	1985-86	**710**	**1,424**	**1,388**	**1,227**	**745**	**114**	**5,608**
	1986-87	**783**	**1,514**	**1,596**	**1,148**	**829**	**240**	**6,110**
	1987-88	**626**	**1,601**	**1,505**	**1,069**	**831**	**543**	**6,175**
	1988-89	**582**	**1,494**	**1,447**	**1,103**	**770**	**462**	**5,858**
	1989-90	**601**	**1,729**	**1,470**	**1,023**	**770**	**544**	**6,137**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 30

Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, by Province of Sentence, 1985-86 to 1989-90

Tableau 30

Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu et selon la province où la peine a été infligée, 1985-86 à 1989-90

Province of sentence and year Province où la peine a été infligée et année		Number Nombre	Selected perspectives Certaines perspectives			Selected inmate characteristics Certaines caractéristiques du détenu		
			Rate/10,000 total population Taux pour 10 000 habitants de la population totale	Rate/10,000 adult population Taux pour 10 000 adultes	Rate/10,000 adults charged Taux pour 10 000 adultes inculpés	Per cent female Pourcentage de femmes	Per cent native Pourcentage d'autochtones	Average age[1] Âge moyen[1]
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve et le Labrador	1985-86	97	1.7	2.5	52	4	1	29
	1986-87	105	1.8	2.7	59	1	1	30
	1987-88	70	1.2	1.8	35	1	4	31
	1988-89	79	1.4	2.0	40	1	6	34
	1989-90	89	1.6	2.2	47	2	2	33
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1985-86	9	0.7	1.0	14	–	–	28
	1986-87	14	1.1	1.5	24	–	7	26
	1987-88	11	0.9	1.2	20	–	–	32
	1988-89	16	1.2	1.7	30	–	6	27
	1989-90	14	1.1	1.5	27	–	–	27
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1985-86	252	2.9	3.9	75	3	1	28
	1986-87	189	2.1	2.9	59	2	3	27
	1987-88	160	1.8	2.5	48	3	1	29
	1988-89	168	1.9	2.6	52	4	1	29
	1989-90	162	1.8	2.4	48	2	1	30
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1985-86	135	1.9	2.6	55	2	3	26
	1986-87	119	1.7	2.3	50	1	2	27
	1987-88	106	1.5	2.1	46	3	2	29
	1988-89	104	1.5	2.0	47	1	2	31
	1989-90	115	1.6	2.2	56	3	5	32
Québec	1985-86	1,208	1.8	2.4	93	2	–	30
	1986-87	1,109	1.7	2.2	79	1	1	29
	1987-88	1,258	1.9	2.5	84	2	–	30
	1988-89	1,267	1.9	2.5	87	3	2	30
	1989-90	1,363	2.0	2.7	96	2	1	30
Ontario	1985-86	930	1.0	1.4	28	3	2	30
	1986-87	890	1.0	1.3	25	3	4	29
	1987-88	944	1.0	1.4	25	3	5	30
	1988-89	964	1.0	1.4	27	4	5	31
	1989-90	986	1.0	1.4	27	3	5	31
Manitoba	1985-86	207	1.9	2.6	54	2	34	29
	1986-87	205	1.9	2.6	52	2	39	28
	1987-88	236	2.2	3.0	62	1	36	29
	1988-89	227	2.1	2.9	72	1	35	29
	1989-90	236	2.2	3.0	76	3	40	31
Saskatchewan	1985-86	155	1.5	2.1	27	4	61	28
	1986-87	147	1.4	2.0	25	4	56	28
	1987-88	209	2.1	2.9	33	1	51	28
	1988-89	179	1.8	2.5	31	3	52	29
	1989-90	179	1.8	2.5	32	3	54	31

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 30

Warrant of Committal Admissions to Federal Custody, by Selected Perspectives and Inmate Characteristics, by Province of Sentence, 1985-86 to 1989-90 – Concluded

Tableau 30

Nombre d'admissions dans les établissements fédéraux en vertu d'un mandat d'incarcération, selon certaines perspectives et caractéristiques du détenu et, selon la province où la peine a été infligée, 1985-86 à 1989-90 – fin

Province of sentence and year / Province où la peine a été infligée et année		Number / Nombre	Selected perspectives / Certaines perspectives			Selected inmate characteristics / Certaines caractéristiques du détenu		
			Rate/10,000 total population / Taux pour 10 000 habitants de la population totale	Rate/10,000 adult population / Taux pour 10 000 adultes	Rate/10,000 adults charged / Taux pour 10 000 adultes inculpés	Per cent female / Pourcentage de femmes	Per cent native / Pourcentage d'autochtones	Average age[1] / Âge moyen[1]
Alberta	1985-86	534	2.3	3.2	48	4	22	29
	1986-87	447	1.9	2.6	43	4	20	29
	1987-88	484	2.0	2.8	45	3	22	30
	1988-89	461	1.9	2.7	45	4	31	30
	1989-90	537	2.2	3.1	56	3	23	30
British Columbia – Colombie-Britannique	1985-86	512	1.8	2.4	75	6	13	33
	1986-87	483	1.7	2.2	72	2	14	32
	1987-88	471	1.6	2.1	62	2	12	33
	1988-89	497	1.7	2.2	68	1	17	33
	1989-90	509	1.7	2.2	62	2	14	32
Yukon	1985-86	3	1.3	1.9	12	–	33	33
	1986-87	6	2.7	3.9	29	–	33	36
	1987-88	11	4.5	6.4	45	–	54	34
	1988-89	6	2.4	3.4	18	–	50	32
	1989-90	9	3.5	5.1	26	11	44	34
Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	1985-86	25	4.9	8.1	47	–	76	28
	1986-87	19	3.7	6.0	43	–	73	29
	1987-88	19	3.7	6.0	41	–	63	28
	1988-89	27	5.2	8.4	53	4	96	26
	1989-90	16	3.0	4.8	26	–	75	29
Outside Canada – Extérieur du Canada	1985-86	3	...	...	...	–	–	30
	1986-87	–	...	...	...	–	–	–
	1987-88	–	...	...	...	–	–	–
	1988-89	3	...	...	...	–	–	37
	1989-90	–	...	...	...	–	–	–
Not stated – Non déclaré	1985-86	6	...	...	...	–	–	30
	1986-87	8	...	...	...	–	–	31
	1987-88	9	...	...	...	–	22	28
	1988-89	13	...	...	...	–	–	38
	1989-90	59	...	...	...	5	10	33
TOTAL	1985-86	**4,076**	**1.6**	**2.2**	**49**	**3**	**10**	**30**
	1986-87	**3,741**	**1.5**	**2.0**	**44**	**2**	**10**	**29**
	1987-88	**3,988**	**1.6**	**2.1**	**45**	**2**	**11**	**30**
	1988-89	**4,011**	**1.5**	**2.1**	**47**	**3**	**13**	**31**
	1989-90	**4,274**	**1.6**	**2.2**	**50**	**3**	**11**	**31**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 31

Inmate Deaths in Federal Facilities[1], Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 31

Décès de détenus dans les établissements fédéraux[1], Canada, 1985-86 à 1989-90

Cause of death and year Raison du décès et année		In custody En détention	Not in custody En liberté	Total
Suicide	1985-86	16	4	20
	1986-87	15	–	15
	1987-88	10	4	14
	1988-89	11	3	14
	1989-90	9	4	13
Natural causes – Causes naturelles	1985-86	3	6	9
	1986-87	9	4	13
	1987-88	6	5	11
	1988-89	8	4	12
	1989-90	10	1	11
Accidental – Accidentel	1985-86	–	1	1
	1986-87	2	2	4
	1987-88	1	2	3
	1988-89	–	1	1
	1989-90	–	1	1
Murder – Meurtre	1985-86	4	2	6
	1986-87	10	2	12
	1987-88	4	1	5
	1988-89	4	1	5
	1989-90	2	1	3
Legal intervention – Intervention des forces de l'ordre	1985-86	–	2	2
	1986-87	–	–	–
	1987-88	2	–	2
	1988-89	–	1	1
	1989-90	–	2	2
Unknown – Inconnu	1985-86	–	2	2
	1986-87	1	–	1
	1987-88	–	1	1
	1988-89	4	3	7
	1989-90	1	–	1
TOTAL	1985-86	**23**	**17**	**40**
	1986-87	**37**	**8**	**45**
	1987-88	**23**	**13**	**36**
	1988-89	**27**	**13**	**40**
	1989-90	**22**	**9**	**31**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 32

Inmates Unlawfully at Large from Federal Facilities, Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 32

Détenus des établissements fédéraux en liberté illégale, Canada, 1985-86 à 1989-90

Type of escape Genre d'évasion	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90
From a federal institution – D'un établissement fédéral:					
Breach of security[1] – Infraction aux mesures de sécurité[1]	35	29	9	11	6
No breach of security[2] – Aucune inferaction aux mesures de sécurité[2]	142	181	148	118	146
Failure to return from temporary absence[3] – Le défaut de retour après l'obtention d'une permission de sortir[3]	150	161	116	106	89
TOTAL	**327**	**371**	**273**	**235**	**241**

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 33

Actual Caseload – Parole and Mandatory Supervision, Federal and Provincial Offenders, by Location of Parole Office, Canada and the Regions, March 31 1986 to March 31 1990

Tableau 33

Nombre réel de contrevenants – Libération conditionnelle et liberté surveillée des contrevenants fédéraux et provinciaux, selon l'emplacement des bureaux de libération conditionnelle, Canada et les régions, au 31 mars 1986 au 31 mars 1990

Region and year / Région et année		Federal offenders – Contrevenants fédéraux					Provincial offenders[1] – Contrevenants provinciaux[1]			Total
		Day parole / Semi-liberté	Full parole / Libération conditionnelle totale	Mandatory supervision / Liberté surveillée	Parole reduced cases / Cas de libération conditionnelle réduite	Total	Day parole / Semi-liberté	Full parole / Libération conditionnelle totale	Total	
Atlantic – Atlantique	1986	167	357	250	15	789	60	223	283	1,072
	1987	181	428	251	17	877	70	214	284	1,161
	1988	163	467	205	20	855	78	286	364	1,219
	1989	154	414	185	19	772	41	255	296	1,068
	1990	137	386	228	18	769	65	263	328	1,097
Québec	1986	385	1,112	602	–	2,099	–	–	–	2,099
	1987	613	1,162	708	–	2,483	–	–	–	2,483
	1988	604	1,373	608	–	2,585	–	–	–	2,585
	1989	615	1,316	681	198	2,810	–	–	–	2,810
	1990	715	1,343	745	203	3,006	–	–	–	3,006
Ontario	1986	331	795	561	100	1,787	–	7	7	1,794
	1987	421	891	674	107	2,093	–	15	15	2,108
	1988	409	913	687	109	2,118	–	18	18	2,136
	1989	347	994	671	112	2,124	–	11	11	2,135
	1990	376	955	722	120	2,173	–	9	9	2,182
Prairie – Prairies	1986	232	552	498	35	1,317	44	244	288	1,605
	1987	226	593	480	19	1,318	63	222	285	1,603
	1988	235	651	483	19	1,388	63	295	358	1,746
	1989	166	587	465	18	1,236	43	251	294	1,530
	1990	200	608	426	18	1,252	47	200	247	1,499
Pacific – Pacifique	1986	189	365	341	55	950	–	2	2	952
	1987	238	429	386	57	1,110	–	–	–	1,110
	1988	268	527	413	67	1,275	–	1	1	1,276
	1989	242	487	371	59	1,159	1	10	11	1,170
	1990	203	500	377	68	1,148	1	8	9	1,157
TOTAL	1986	**1,304**	**3,181**	**2,252**	**205**	**6,942**	**104**	**476**	**580**	**7,522**
	1987	**1,679**	**3,503**	**2,499**	**200**	**7,881**	**133**	**451**	**584**	**8,465**
	1988	**1,679**	**3,931**	**2,396**	**215**	**8,221**	**141**	**600**	**741**	**8,962**
	1989	**1,524**	**3,798**	**2,373**	**406**	**8,101**	**85**	**527**	**612**	**8,713**
	1990	**1,631**	**3,792**	**2,498**	**427**	**8,348**	**113**	**480**	**593**	**8,941**

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 34

National Parole Board – Full Parole Decisions[1], Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 34

Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la libération conditionnelle totale[1], Canada, 1985-86 à 1989-90

Year / Année	Pre-release decisions – Décisions prélibératoires								
	Federal inmates – Détenus fédéraux				Provincial inmates – Détenus provinciaux			
	Granted / Accordées	Denied / Refusées	Administrative[2] / Administratives[2]	Total	Granted / Accordées	Denied / Refusées	Administrative[2] / Administratives[2]	Total
1985-86	1,595	3,442	..	5,037[r]	912	1,098	..	2,010[r]
1986-87	2,097	3,657	..	5,754[r]	987	848	..	1,835[r]
1987-88	2,240[r]	4,010[r]	558	6,808[r]	1,242[r]	672[r]	168	2,082[r]
1988-89	1,782	4,250	492	6,524	1,008	553	130	1,691
1989-90	1,851	4,422	376	6,649	901	518	166	1,585

Year / Année	Post-release decisions – Décisions rendues après l'octroi de la libération conditionnelle totale													
	Federal decisions – Décisions fédérales							Provincial decisions[3] – Décisions provinciales[3]						
	Revoked / Révoquées	Terminated / Terminées	Suspension cancelled / Suspensions annulées	Terms/conditions altered / Modalités modifiées	Administrative[2] / Administratives[2]	Other / Autres	Total	Revoked / Révoquées	Terminated / Terminées	Suspension cancelled / Suspensions annulées	Terms/conditions altered / Modalités modifiées	Administrative[2] / Administratives[2]	Other / Autres	Total
1985-86	452	...	187	605	..	..	1,244[r]	155	...	–	66	..	..	221
1986-87	409	...	229	418	..	..	1,056[r]	143	...	–	41	..	..	184
1987-88	514	54	170	506	40	18	1,302[r]	162	11	44	78	40	18	353
1988-89	544	60	197	523	398	199	1,921	224	18	42	88	40	21	433
1989-90	546	71	180	647	429	207	2,080	175	28	35	80	38	13	369

See footnote(s) at end of tables. – Voir note(s) à la fin des tableaux.

Note: *Previously, the "Terms and Conditions Altered" decisions were included with the pre-release decisions. However, most of these decisions are made after the granting of a release or leave, so they are more properly considered post-release decisions.*

Nota: *Auparavant les décisions "modalités modifiées" étaient intégrées aux décisions prélibératoires. Cependant, la plupart de ces décisions sont prises après l'octroi d'une libération ou d'un congé, aussi est-il préférable de les considérer comme des décisions rendues après l'octroi de la libération conditionnelle.*

Table 35

National Parole Board – Day Parole Decisions[1], Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 35

Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la semi-liberté[1], Canada, 1985-86 à 1989-90

Year / Année	Pre-release decisions – Décisions prélibératoires							
	Federal inmates – Détenus fédéraux				Provincial inmates – Détenus provinciaux			
	Granted[2] / Accordées[2]	Denied / Refusées	Administrative[3] / Administratives[3]	Total	Granted / Accordées	Denied / Refusées	Administrative[3] / Administratives[3]	Total
1985-86	3,942	2,443	..	6,385	496	390	..	886
1986-87	4,656	2,187	..	6,843	547	330	..	877
1987-88	4,453[r]	2,683[r]	492	7,628[r]	640	350[r]	71	1,061[r]
1988-89	4,127	2,688	637	7,452	504	310	121	935
1989-90	4,113	2,631	590	7,334	474	249	224	947

Year / Année	Post-release decisions – Décisions rendues après l'octroi de la semi-liberté												
	Federal decisions - Décisions fédérales							Provincial decisions[4] – Décisions provinciales[4]						
	Revoked / Révoquées	Terminated / Terminées	Suspension cancelled / Suspensions annulées	Terms/conditions altered / Modalités modifiées	Administrative[3] / Administratives[3]	Other / Autres	Total	Revoked / Révoquées	Terminated / Terminées	Suspension cancelled / Suspensions annulées	Terms/conditions altered / Modalités modifiées	Administrative[3] / Administratives[3]	Other / Autres	Total
1985-86	568	422	594	1,193	..	..	2,777	47	37	44	54	..	..	182
1986-87	621	401	472	908	..	..	2,402	59	41	57	87	..	..	244
1987-88	737[r]	590[r]	274[r]	903	384	108	2,996	79[r]	69[r]	21	68	18	7	262[r]
1988-89	705	509	257	878	505	113	2,967	97	52	24	34	19	20	246
1989-90	741	510	181	1,048	615	106	3,201	71	32	13	25	21	2	164

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 36

National Parole Board – Mandatory Supervision Decisions (Federal Inmates Only), Canada, 1985-86 to 1989-90

Tableau 36

Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la liberté surveillée (détenus fédéraux seulement), Canada, 1985-86 à 1989-90

Year / Année	Revoked / Révoquées	Terminated / Terminées	Suspension cancelled / Suspensions annulées	Terms/conditions altered / Modalités modifiées	Administratives[1]	Other / Autres	Total
1985-86	1,580	...	326	1,674	..	..	3,580
1986-87	1,555	...	486	1,854	..	..	3,895
1987-88	1,724[r]	21	320[r]	1,633	603	205	4,506[r]
1988-89	1,625	5	342	2,396	492	121	4,981
1989-90	1,837	–	370	3,067	516	98	5,888

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 37

National Parole Board – Original Decisions at Detention Hearings, by Type of Decision, Canada, 1986-87 to 1989-90[1]

Tableau 37

Décisions initiales rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles à l'issue de l'audition des détenus, selon le genre de décision, Canada, 1986-87 à 1989-90[1]

Year / Année	Detention / Détention	Residency ordered / Condition d'hébergement	One-chance mandatory supervision / Octroi unique de la liberté surveillée	Regular mandatory supervision / Liberté surveillée normale	Other / Autres	Total
1986-87	81	51	47	84	–	263
1987-88	61	22	6	8	16	113
1988-89	159	37	22	22	21	261
1989-90	217	32	32	6	15	302

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 38

Correctional Service Canada Escorted and Unescorted Temporary Absences Taken, 1985-86 to 1989-90[1]

Tableau 38

Permissions de sortir avec surveillance et sans surveillance obtenues du Service correctionnel Canada, 1985-86 à 1989-90[1]

Year / Année	Escorted temporary absences — Permission de sortir avec surveillance			Unescorted temporary absences — Permission de sortir sans surveillance		
	Number taken / Nombre reçues	Number completed / Nombre complétées	Number not completed[2] / Nombre non complétées[2]	Number taken / Nombre reçues	Number completed / Nombre complétées	Number not completed[2] / Nombre non complétées[2]
1985-86	42,735	42,708	27	14,066	13,965	101
1986-87	47,480	47,441	33	12,809	12,675	112
1987-88	46,861	46,830	31	8,709	8,615	94
1988-89	44,508	44,508	–	7,371	7,304	67
1989-90	43,226	43,205	21	6,898	6,853	45

See footnote(s) at end of tables.
Voir note(s) à la fin des tableaux.

Table 39

National Parole Board Escorted and Unescorted Temporary Absence Decisions, 1985-86 to 1989-90[1]

Tableau 39

Décisions rendues par la Commission nationale des libérations conditionnelles relativement à la permission de sortir avec surveillance et sans surveillance, 1985-86 à 1989-90[1]

Year / Année	Escorted temporary absences — Permission de sortir avec surveillance				
	Approved or recommended / Approuvées ou recommandées	Not approved or recommended / Non approuvées ou non recommandées	Administrative[2] / Administratives[2]	Other / Autres	Total
1985-86	218	25	..	6	249
1986-87	272	32	..	4	308
1987-88	304	42	14	6	366
1988-89	267	33	12	–	312
1989-90	290	33	18	6	347

Year / Année	Unescorted temporary absences — Permission de sortir sans surveillance						
	Granted / Accordées	Denied / Refusées	Terms/conditions altered / Modalités modifiées	Terminated / Terminées	Administrative[2] / Administratives[2]	Other / Autres	Total
1985-86	819	591	227	16	..	–	1,653
1986-87	932	472	276	27	..	–	1,707
1987-88	910	407	385	53	118	2	1,875
1988-89	758	409	282	39	148	1	1,637
1989-90	746	390	333	36	92	3	1,600

Footnotes

General Notes

1 Columns may not add to indicated totals due to rounding. Calculations are also subject to rounding error.

2 Percentage distributions are based on known cases only, and not necessarily on the total number of cases indicated on the table. When calculating Canada totals, averages were applied to the total number of cases shown on the table rather than the actual number of cases used.

3 All tables indicate fiscal year data, however, three provinces generally report on a calendar year basis – Prince Edward Island (caseload), Nova Scotia until 1986-87, and Manitoba (caseload) until 1988-89. Where this is not the case, it is noted in applicable table footnotes.

4 Median calculations are based on micro data if possible. If not, the standard formula for grouped data is used.

5 To control for inflation, the indexed changes in year-to-year government expenditure for goods and services as reported by Statistics Canada's National Income and Expenditure Accounts, (Catalogue No. 13-001) have been used to calculate constant dollar figures. Specifically the Gross Domestic Product (GDP) index.

Table 1

1 Adult refers to those persons who are legally responsible for their actions. The age at which a person was considered to be an adult varied across provinces prior to April 1985 and the implementation of the uniform maximum age provision of the *Young Offenders Act*. Now, adult population is uniformly defined as all persons 18 years and over.

Table 2

1 With the exception of *Criminal Code* impaired driving offences, the number of persons charged refers only to adults. The figures under impaired driving include a small number of youths. Traffic violations are excluded for all offence categories with the exception of *Criminal Code* impaired driving.

Notes

Notes de la partie générale

1 La somme des éléments peut ne pas correspondre aux totaux indiqués en raison de l'arrondissement des chiffres. Des erreurs d'arrondissement peuvent également influer sur les calculs.

2 Les répartitions en pourcentage ont été préparées d'après les cas connus et ne correspondent pas nécessairement au nombre total de cas présentés dans le tableau. Pour calculer les totaux de l'ensemble du Canada, les moyennes ont été appliquées au nombre total de cas apparaissant dans le tableau plutôt qu'au nombre réel de cas utilisés.

3 Tous les tableaux présentent des données se rapportant à l'année financière; toutefois, trois provinces déclarent des données qui correspondent généralement à l'année civile. Il s'agit de l'Île-du-Prince-Édouard (nombre de contrevenants), de la Nouvelle-Écosse jusqu'en 1986-1987, et du Manitoba (nombre de contrevenants) jusqu'en 1988-1989. Si la présentation d'un tableau n'est pas conforme à cette règle générale, on en informe le lecteur à l'aide d'une note.

4 Les calculs médians sont basés sur les microdonnées si possible. Si non, on utilise la formule standard pour les données groupées.

5 Pour éliminer les effets de l'inflation, les variations indexées d'une année à l'autre des dépenses gouvernementales pour les biens et services telles que rapportées dans les Comptes nationaux des revenus et des dépenses de Statistique Canada (nº 13-001 au catalogue), principalement les données sur le produit intérieur brut (PIB).

Tableau 1

1 Le terme adulte désigne les personnes légalement responsables de leurs actes. L'âge auquel une personne était considérée comme adulte variait d'une province à l'autre avant avril 1985, date de l'entrée en vigueur de la disposition relative à l'uniformisation de l'âge maximun de la *Loi sur les jeunes contrevenants*. Maintenant, toute personne âgée de 18 ans ou plus est considérée comme adulte.

Tableau 2

1 À l'exception des infractions relatives à la conduite avec facultés affaiblies relevant du *Code criminel*, le nombre de personnes inculpées ne comprend que les adultes. Les chiffres se rapportant à la conduite avec facultés affaiblies incluent un petit nombre de jeunes. Les infractions aux lois de la circulation sont exclues de toutes les catégories d'infractions, à l'exception de la conduite avec facultés affaiblies, qui relève du *Code criminel*.

It should be noted that the **multiple offence rule** is applied by the police when reporting. This rule states that where several offences occur in one incident, only the most serious offence is scored.

2 These offences include "Impaired Operation of Motor Vehicle, Vessel or Aircraft" and "Failing to Provide a Breath Sample or Blood Sample".

Table 3

1 Newfoundland and Labrador – Seven new probation offices opened in February 1990. Prior to that date, adult probationers in those areas without a probation office were supervised by social workers employed by the Department of Social Services.

2 Prince Edward Island – For all years reported, there were four full-time offices, one part-time office and one satellite office located in a court house.

One of the facilities reported to have a secure setting is a multi-level facility.

In 1987, The Kings' County Jail was temporarily converted to a youth correctional facility.

3 New Brunswick – The **Special purpose** count includes 20 bed-spaces used by the New Brunswick Highway Patrol.

4 Ontario – For the last three years, protective custody beds are reported as operational rather than **Special purpose**. Since 1986-87, two of the facilities reported to have a secure setting were multi-level facilities.

5 Manitoba – One of the facilities reported to have a secure setting is a multi-level facility.

In 1988-89, the increase in the operational capacity was due to the opening of a new facility, the Milner Ridge Correctional Centre. In 1989-90, the decrease in capacity is due to the closure of the Annex at the Headingley Correctional Institution.

6 Saskatchewan – In addition to these 12 facilities, there are 8 camps.

In 1987-88, an additional 240 bed-spaces were made available.

7 Alberta – The **Special purpose** count includes the following intermittent bed-spaces: 131 in 1985-86: 146 in 1986-87; 192 in 1987-88; 191 in 1988-89; 158 in 1989-90. In 1985-86, six of the facilities reported to have a secure setting were multi-level facilities.

Il est bon de mentionner que la police applique la **règle des infractions multiples** lors des déclarations. Cette règle précise que seulement l'infraction la plus grave est signalée lorsque plusieurs infractions sont commises lors d'un même incident.

2 Ces infractions comprennent "conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'un embarcation ou d'un aéronef" et "défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou un échantillon de sang".

Tableau 3

1 Terre-Neuve et le Labrador – Sept nouveaux bureaux de probation ont ouvert leurs portes en février 1990. Avant cette date, les probationnaires adultes des localités en questions étaient surveillés par des travailleurs sociaux employés par le ministère des Services sociaux.

2 Île-du-Prince-Édouard – Pour toutes les années déclarées, on comptait quatre bureaux fonctionnant à temps plein et un à temps partiel, ainsi qu'un bureau auxiliaire situé dans un palais de justice.

Un des établissements à milieu fermé est un établissement multisécuritaire.

En 1987, le *Kings' County Jail* était transformé temporairement en un établissement pour les jeunes contrevenants.

3 Nouveau-Brunswick – Le compte de l'entrée **Condition spéciale** comprend 20 espaces-dortoirs utilisés par la Patrouille routière du Nouveau-Brunswick à des fins de détention.

4 Ontario – Au cours des trois dernières années, les espaces-dortoirs d'isolement protecteur sont déclarés comme un élément de la capacité opérationnelle plutôt qu'une partie du compte de l'entrée **Condition spéciale**. Depuis 1986-1987, deux des établissements en milieu fermé sont des établissements multisécuritaires.

5 Manitoba – Un des établissements en milieu fermé est un établissement multisécuritaire.

En 1988-1989, l'augmentation de la capacité opérationnelle était attribuable à l'ouverture d'un nouvel établissement, le *Milner Ridge Correctional Centre*. En 1989-1990, la diminution de la capacité était due à la fermeture de l'annexe du *Headingley Correctional Institution*.

6 Saskatchewan – En plus de ces 12 établissements, il y a 8 camps.

En 1987-1988, 240 espaces-dortoirs supplémentaires étaient disponibles.

7 Alberta – Le compte de l'entrée **Condition spéciale** comprend les nombres d'espaces-dortoirs intermittents suivants : 131 en 1985-1986, 146 en 1986-1987, 192 en 1987-1988, 191 en 1988-1989 et 158 en 1989-1990. En 1985-1986, six des établissements en milieu fermé étaient des établissements multisécuritaires.

In 1985-86, protective custody is included in the operational capacity count.

8 Northwest Territories – All three facilities reported to have a secure setting are multi-level facilities.

The number of probation offices reported includes some satellite offices that are open only when the probation officer visits outlying communities.

Table 4

1 Unless otherwise specified, staffing reflects actual person-years.

2 The percentage of total expenditures accounted for by salaries includes employee benefits.

3 Newfoundland and Labrador – Staffing figures represent full-time equivalents.

4 Nova Scotia – Staffing figures reflect actual staff as of March 31, 1990. Probation/parole staff complement includes 5 person-years representing 25 assistant probation officers on contract.

5 New Brunswick – Staffing figures represent budgetted person-years.

6 Quebec – Staffing figures reflect budgetted persons-years.

7 Ontario – Staffing figures reflect the classified staff complement as of March 31, 1990. Also salaries as a percentage of total expenditures are based on data which includes young offenders expenditures.

8 Manitoba – Community supervision staff figures have been pro-rated to exclude those positions primarily responsible for youth programs. Staffing figures represent budgetted person-years.

9 Saskatchewan – Staffing figures reflect budgetted person-years.

10 British Columbia – All staffing figures are expressed as full-time equivalent (FTE). Thus a breakdown into specific positions (e.g., correctional officers, probation officers) is not available.

11 Northwest Territories – Staffing figures represent actual staff as of July 6, 1990.

12 Canada – Some counts exclude British Columbia. See footnote 10 above.

En 1985-1986, les détenus en isolement protecteur étaient compris dans le compte de la capacité opérationnelle.

8 Territoires du Nord-Ouest – Tous les établissements en milieu fermé sont des établissements multisécuritaires.

Le nombre de bureaux de probation déclarés comprend quelques bureaux auxiliaires qui sont ouverts uniquement lorsque l'agent de probation se rend dans les localités éloignées.

Tableau 4

1 Sauf indication contraire, l'effectif représente les années-personnes réelles.

2 Le pourcentage des dépenses totales que représentent les salaires englobe les avantages sociaux.

3 Terre-Neuve et le Labrador – Les effectifs sont exprimés en équivalent d'emploi à plein temps.

4 Nouvelle-Écosse – L'effectif représentent le personnel réel au 31 mars 1990. L'effectif des agents de probation et de libération conditionnelle comprennent 5 années-personnes représentant 25 agents de probation adjoints qui travaillent sous contrat.

5 Nouveau-Brunswick – Les chiffres sur l'effectif représentent les années- personnes prévues dans le budget.

6 Québec – Les chiffres sur l'effectif représentent les années-personnes prévues dans le budget.

7 Ontario – L'effectif représente le personnel tout entier (classifié) au 31 mars, 1990. De plus, les salaires exprimés en pourcentage des dépenses totales sont fondés sur des données qui comprennent des dépenses consacrées aux jeunes contrevenants.

8 Manitoba – Les chiffres sur le personnel affecté à la surveillance communautaire ont été établis au prorata de l'ensemble des employés pour exclure ceux qui s'occupent surtout des programmes pour les jeunes. Les chiffres sur l'effectif représentent les années-personnes prévues dans le budget.

9 Saskatchewan – Les chiffres sur l'effectif représentent les années- personnes prévues dans le budget.

10 Colombie-Britannique – Tous les chiffres sur le personnel sont exprimés en équivalent d'emploi à plein temps. Par conséquent, on ne peut ventiler les postes (p. ex., selon les agents de la paix et les agents de probation).

11 Territoires du Nord-Ouest – L'effectif représente le personnel réel au 6 juillet 1990.

12 Canada – Certains comptes n'incluent pas la Colombie-Britannique. Voir la note 10 ci-haut.

Table 5

1 Capital costs have been excluded from all jurisdictions' expenditures.

2 Employee Benefits – For four of the jurisdictions, employee benefits have been estimated as a percentage of salary costs. The juridictions and their respective percentages in 1989-90 are:

Newfoundland and Labrador – 12.0% Prince Edward Island 6.6% (does not include provincial share nor the cost of administering Provincial Pension Plan) Manitoba – 14.3% Saskatchewan – 10.5%.

These jurisdictions' totals are indicated as estimates to reflect this calculation.

3 Newfoundland and Labrador – Utility and maintenance costs have not been included. The 1988-89 estimates are not available.

4 Nova Scotia – Transportation costs for custody centres have been excluded for 1985-86.

5 New Brunswick – Expenditures for grants to private agencies under Headquarters and central services have been distributed to both custodial services and community supervision services under their respective purchased services.

Utility and maintenance costs have not been included. Expenditures for 1989-90 include $252,453 for the administration of the Victim/Witness Program.

Community supervision services include Parole Board expenditures. As of 1988-89, victim services are included under community supervision services.

6 Saskatchewan – In 1986-87, operating expenditures include cost of housing 66 young offenders in adult institutions.

7 Alberta – Utility and maintenance costs have not been included. For 1988-89, maintenance costs are $4,995,929 and utility costs are $2,922,624. In 1989-90, utility charges amounted to $3,162,057.

8 British Columbia – Prior to 1986-87, facility rental charges were included in the financial data.

9 Yukon – Since 1985-86 expenditures for Headquarters and central services are pro-rated (18%) to reflect time spent on adult corrections by staff at the Justice Department.

Tableau 5

1 Les coûts en immobilisations ont été exclus des dépenses de tous les secteurs de compétence.

2 Avantages sociaux – Dans le cas de quatre secteurs de compétence, les avantages sociaux ont été estimés en tant qu'un pourcentage des coûts des salaires. Ces secteurs de compétence et leur pourcentage respectif en 1989-1990 étaient :

Terre-Neuve et le Labrador : 12,0%; Île-du-Prince-Édouard : 6,6% (ne comprend ni la contribution provinciale ni les frais qu'entraîne l'administration du régime de pension provincial); Manitoba : 14,3%; Saskatchewan : 10,5%.

Les totaux de ces secteurs de compétence sont indiqués en tant qu'estimations afin de refléter ce calcul.

3 Terre-Neuve et le Labrador – Les coûts des services publics et les frais d'entretien ont été exclus. Les estimations de 1988-1989 ne sont pas disponibles.

4 Nouvelle-Écosse – Les frais de transport des centres de détention ont été exclus en 1985-1986.

5 Nouveau-Brunswick – Les dépenses au chapitre des subventions aux organismes privés relevant de l'Administration centrale et des services centraux ont été réparties entre le service d'achats des services de détention et celui des services de surveillance communautaire.

Les coûts des services publics et les frais d'entretien ont été exclus. En 1989-1990, les dépenses comprenaient la somme de 252 453$ consacrée à l'administration du programme des victimes et témoins.

Les dépenses de la Commission des libérations conditionnelles sont incluses dans les **services de surveillance communautaire.** À partir de 1988-1989, les services offerts aux victimes sont compris dans les services de surveillance communautaire.

6 Saskatchewan – En 1986-1987, les dépenses d'exploitation comprenaient les frais de logement de 66 jeunes contrevenants détenus dans des établissements pour adultes.

7 Alberta – Les coûts des services publics et les frais d'entretien ont été exclus. En 1988-1989, les frais d'entretient étaient de 4 995 929$ et les coûts des services publics se situaient à 2 922 624$. En 1989-1990, les coûts des services publics étaient de 3 162 057$.

8 Colombie-Britannique – Avant 1986-1987, les frais de location des établissements étaient inclus dans les données financières.

9 Yukon – Depuis 1985-1986, les dépenses au chapitre de l'Administration centrale et des services centraux sont établies au prorata de l'ensemble des dépenses (18%) pour traduire le temps consacré aux services correctionnels pour adultes par le personnel du ministère de la Justice.

10 Northwest Territories – Employee benefits, utility and maintenance costs are not included in operating expenditures.

Table 6

1 **Total days stay** is calculated by multiplying the average daily actual-in count for each jurisdiction by the number of days in the particular fiscal year.

2 Saskatchewan – **Total days stay** and **operating expenditures** do not include the St. Louis Rehabilitation Centre nor the Regional Psychiatric Centre.

Tables 7 and 8

1 These data tables exclude lock-up counts (see glossary for definition). However, all provincial and territorial institutions may hold a small number of inmates temporarily who are not sentenced or on remand, i.e. held for immigration purposes. Consequently, these temporary detainees are reported separately as **Other temporary detention** if possible. If not, these counts are included in either the sentenced admission or remand counts. Given the small number of temporary detainees held in the institutions, the remand and sentenced counts are marginally affected.

Counts are reported as **average daily counts** unless otherwise noted.

2 Prince Edward Island – Average counts are based on fiscal year rather than calendar year.

In June 1987, the Kings' County Jail was temporarily converted to a youth correctional facility. Admission counts include a small number of transfers.

3 Nova Scotia – The significant decrease in sentenced admissions in 1989-90 is a result of the introduction of a Fine Option Program in February 1990. In anticipation of that program, fine default admissions have declined significantly during 1989-90.

4 New Brunswick – Two provincially-owned jails house a small number of offenders on lock-up status from municipal police forces. Since September 1985, provincial jails are also used for New Brunswick Highway Patrol holdings. **Other temporary detention** includes admissions for parole suspension and immigration holdings.

10 Territoires du Nord-Ouest – Les avantages sociaux, les coûts des services publics et les frais d'entretien sont exclus des dépenses d'exploitation.

Tableau 6

1 On calcule le **nombre total de jours passés en détention** en multipliant le compte réel quotidien moyen pour chaque secteur de compétence par le nombre de jours que compte l'exercice financier en question.

2 Saskatchewan – Le **nombre total de jours passés en détention** et les **frais d'exploitation** ne comprennent pas le *St. Louis Rehabilitation Centre* (centre de traitement de l'alcoolisme) ni le *Regional Psychiatric Centre.*

Tableaux 7 et 8

1 Ces tableaux ne comprennent pas les comptes des personnes en détention temporaire (voir la définition dans le glossaire). Cependant, tous les établissements provinciaux et territoriaux peuvent détenir temporairement un petit nombre de personnes qui ne sont ni condamnées ni prévenues, p. ex. celles détenues en vertu de la *Loi sur l'immigration*. Par conséquent, ces détenus temporaires sont enregistrés séparément dans la catégorie **Autres genres de détention temporaire** si possible. Sinon, ces comptes sont compris soit dans les comptes des admissions de personnes condamnées, soit dans ceux des prévenus. Le petit nombre de personnes détenues temporairement dans des établissements a peu d'influence sur les comptes des prévenus et des personnes condamnées.

Les comptes présentés sont des **comptes quotidiens moyens** sauf indication contraire.

2 Île-du-Prince-Édouard – Les comptes moyens sont basés sur l'année financière au lieu de l'année civile.

En juin 1987, le *Kings' County Jail* était transformé temporairement en un établissement pour les jeunes contrevenants. Les comptes des admissions comprennent un petit nombre de transfèrements.

3 Nouvelle-Écosse – La diminution importante du nombre d'admissions de personnes condamnées en 1989-1990 s'explique par la mise sur pied en février 1990 d'un Programme de solution de rechange à l'amende. En prévision de ce programme, le nombre d'admissions relatives au défaut de payer une amende a baissé considérablement en 1989-1990.

4 Nouveau-Brunswick – Deux prisons provinciales reçoivent un petit nombre de contrevenants détenus temporairement que leur envoient les forces policières municipales. Depuis septembre 1985, les prisons provinciales sont également utilisées par la Patrouille routière du Nouveau-Brunswick à des fins de détention. La catégorie **Autres genres de détention temporaire** comprend le nombre d'admissions suivant une révocation de la libération conditionnelle et les personnes détenues en vertu de la *Loi sur l'immigration*.

5 Quebec – Changes of status are included in the sentenced admission figures.

Although the police generally provide lock-up services in Quebec, provincial facilities also house a small number of persons in lock-up.

6 Ontario – Sentenced admission figures represent those sentenced during the year regardless of status on admission or actual admission date. Remands were estimated to be 94.5% of the actual remand plus remand and sentenced count in 1985-86.

On occasion, a small number of lock-ups may be housed in provincal facilities.

7 Manitoba – In 1989-90, admissions to the Provincial Remand Centre are excluded from all data tables.

Prior to 1989-90, sentenced and remand admissions included transfers which resulted in considerable double counting. Each transfer was counted as a new admission. Over the last two years, the difference of 1,715 admissions does equate to the documented number of transfers from institutions.

The decrease in **total admissions** for 1989-90 is a result of offenders in the Fine Option Program no longer being included as admissions to the Provincial Remand Centre.

As of 1985-86, lock-up admissions are included with the remand figures.

8 Saskatchewan – In 1986-87 only, there were an average of 66 young offenders housed in adult facilities.

Counts of persons on probation entering community training residences are excluded from the admission data but are included in the average count.

9 Alberta – In 1985-86, 260 time points were used to calculate average count, while in 1986-87, 336 time points were used. In 1987-88, average counts are derived from monthly counts.

10 Yukon – All admission types include transfers in each of the five years under examination.

11 Northwest Territories – Average counts are derived from monthly counts.

5 Québec – Les admissions des personnes condamnées incluent les changements de statut.

Bien que la police assure généralement les services de détention temporaire au Québec, les établissements provinciaux logent également à l'occasion un petit nombre de personnes en détention temporaire.

6 Ontario – Les chiffres sur les admissions de personnes condamnées s'appliquent aux personnes qui ont été condamnées pendant l'année, peu importe leur statut à l'admission ou quelle que soit la date d'admission réelle. Selon les estimations, les prévenus représentaient 94,5% du compte réel de prévenus et de prévenus condamnés en 1985-1986.

Il peut arriver qu'un petit nombre de personnes en détention temporaire soient incarcérées dans des établissements provinciaux.

7 Manitoba – En 1989-1990, le nombre d'admissions au *Provincial Remand Centre* est exclue de tous les tableaux de données.

Avant 1989-1990, le nombre de personnes condamnées et de prévenus comprenait les transfèrements qui ont donné lieu à de nombreux doubles comptes. Chaque transfèrement était compté comme étant une nouvelle admission. Au cours des deux dernières années, la différence de 1 715 admissions correspond au nombre de transfèrements entre établissements.

La diminution du **nombre total des admission** pour 1989-1990 est attribuable au fait que les contrevenants visés par le Programme de solution de rechange à l'amende ne sont plus compés parmi les admissions au *Provincial Remand Centre.*

Le nombre de personnes admises en détention temporaire depuis 1985-1986 est inclus dans celui des prévenus.

8 Saskatchewan – En 1986-1987 seulement, on comptait en moyenne 66 jeunes contrevenants logés dans des établissements pour adultes.

Les comptes des personnes en probation qui entrent dans les résidences de formation communautaires sont exclus des données sur les admissions, mais sont inclus dans le compte moyen.

9 Alberta – En 1985-1986, le compte moyen était calculé à 260 reprises, tandis qu'en 1986-1987, il était calculé à 336 reprises. En 1987-1988, les comptes provenaient des comptes mensuels.

10 Yukon – Tous les genres d'admission comprennent également les transfèrements dans le cas de chacune des cinq années à l'étude.

11 Territoires du Nord-Ouest – Les comptes moyens proviennent des comptes mensuels.

Table 9

1 The median sentence length calculation excludes sentences of two years or more. The percent calculations are based on those admissions for which the length of sentence is known.

2 Nova Scotia – Sentence length categories reported for 1985-86 were as follows: 10 days or less, 11-31 days, 32-92 days, 93-184 days, 185-366 days, 367-729 days and 730 days and over.

3 New Brunswick – Sentence length data are based on those offenders who are admitted and released during the calendar year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.

4 Quebec – Sentence length categories are reported as follows: 1-5 days, 6-15 days, 16-30 days, 31-89 days, 90-92 days, 93-180 days and 181-184 days. The remaining categories were reported as shown in the table.

5 Manitoba – Sentence length data exclude sentenced admissions to the Provincial Remand Centre. The categories provided prior to 1985-86 were as follows: 1-7 days, 8-14 days, 15-30 days, 31-90 days, 91-180 days, 181-365 days, 366-729 days and two years or more.

6 British Columbia – The aggregate sentence length on admission for all years was reported as follows: 1-7 days, 8-14 days, 15-21 days, 22-30 days, 31-45 45 days, 46-60 days, 61-90 days, 91-180 days, 181-270 days, 271-365 days, 366-729 days and 730 days and over.

Tableau 9

1 Le calcul de la durée médiane de la peine exclut les peines de deux ans ou plus. Le calcul des pourcentages est basé sur le nombre d'admissions pour lesquelles la durée de la peine est connue.

2 Nouvelle-Écosse – Les catégories portant sur la durée de la peine déclarées pour l'année 1985-1986 étaient les suivantes : 10 jours et moins, de 11 à 31 jours, de 32 à 92 jours, de 93 à 184 jours, de 185 à 366 jours, de 367 à 729 jours et 730 jours ou plus.

3 Nouveau-Brunswick – Les données sur la durée de la peine ne sont fondées que sur les contrevenants admis et libérés au cours de l'année civile. Il pourrait alors se dégager une certaine tendance dans les données qui laisserait croire à des peines plus courtes.

4 Québec – Les catégories portant sur la durée de la peine qui ont été déclarées sont les suivantes : de 1 à 5 jours, de 6 à 15 jours, de 16 à 30 jours, de 31 à 89 jours, de 90 à 92 jours, de 93 à 180 jours et de 181 à 184 jours. Les autres catégories déclarées étaient comme celles apparaissant dans le tableau.

5 Manitoba – Les données sur la durée de la peine ne tiennent pas compte des admissions de personnes condamnées au *Provincial Remand Centre*. Les catégories déclarées avant 1985-1986 étaient les suivantes : de 1 à 7 jours, de 8 à 14 jours, de 15 à 30 jours, de 31 à 90 jours, de 91 à 180 jours, de 181 à 365 jours, de 366 à 729 jours et deux ans et plus.

6 Colombie-Britannique – La durée totale de la peine à l'admission pour chaque année visée est la suivante : de 1 à 7 jours, de 8 à 14 jours, de 15 à 21 jours, de 22 à 30 jours, de 31 à 45 jours, de 46 à 60 jours, de 61 à 90 jours, de 91 à 180 jours, de 181 à 270 jours, de 271 à 365 jours, de 366 à 729 jours et 730 jours et plus.

Table 10

1 Fine default admissions are not independent of the other offence categories in this table.

2 Nova Scotia – The significant decrease in sentenced admissions in 1989-90 is a result of the introduction of a Fine Option Program in February 1990. In anticipation of that program, fine default admissions have declined significantly during 1989-90.

3 New Brunswick – Only those offenders who were admitted and released during the calendar year are represented in the offences data.

4 Quebec – Prior to 1987-88, all provincial offences were reported under **Other Provincial Statutes.** Since a new information system became operational in June 1987, a more detailed offence breakdown is available.

Tableau 10

1 Dans ce tableau, le nombre d'admissions pour défaut de paiement d'une amende peut figurer dans les autres catégories d'infractions.

2 Nouvelle-Écosse – La diminution importante du nombre d'admissions de personnes condamnées en 1989-1990 s'explique par la mise sur pied en février 1990 d'un Programme de solution de rechange à l'amende. En prévision de ce programme, le nombre d'admissions relatives au défaut de payer une amende a baissé considérablement en 1989-1990.

3 Nouveau-Brunswick – Les données des infractions ne représentent que les contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de l'année civile.

4 Québec – Avant 1987-1988, toutes les infractions aux lois provinciales étaient déclarées dans la catégorie **Autres lois provinciales**. Depuis qu'un nouveau système d'information est devenu opérationnel en juin 1987, une ventilation plus détaillée des infractions est disponible.

Persons charged with dangerous driving and driving without a permit are included under **impaired driving**.

5 Manitoba – Offence data exclude sentenced admissions to the Provincial Remand Centre.

6 Saskatchewan – Since 1986-87, **Other Federal Statutes Offences** are included in the **Other Criminal Code** category.

Table 11

1 New Brunswick – Inmate characteristics are based on offenders who were both admitted and released during the calendar year.

2 Manitoba – The admission characteristics of age and ethnicity do not include sentenced admissions to the Provincial Remand Centre.

Table 12

1 The time served calculations exclude sentences of two years or more and releases for which length of time served is unknown. **Other temporary detention** is included under the heading **Sentenced** releases.

2 Prince Edward Island – Release data are based on those offenders who are admitted and released during the calendar year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.

3 New Brunswick – Release data are based on those offenders who are admitted and released during the calendar year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.

4 Ontario – Release data are based on those offenders who are admitted and released during the year. This could introduce some bias in the data towards shorter sentences.

Time served categories reported are slightly different, they are: 1-7 days, 8-15 days, 16-29 days, 30-123 days, 124-179 days, $\geq$6 – <12 months, $\geq$12 – <18 months, $\geq$18 – $\geq$24 months.

5 British Columbia – Time served data are reported in categories slightly different from those on the table. They are: 0-5 days, 6-15 days, 16-30 days, 31-60 days, 61-180 days, 181-365 days, and 366-729 days.

Les personnes accusées de conduite dangereuse et de conduite sans permis de conduire sont comprises dans la catégorie **Conduite avec facultés affaiblies**.

5 Manitoba – Les données sur les infractions n'incluent pas les admissions de personnes condamnées au *Provincial Remand Centre.*

6 Saskatchewan – Depuis 1986-1987, la catégorie **Autres infractions au Code criminel** comprend les **Autres infractions aux lois fédérales.**

Tableau 11

1 Nouveau-Brunswick – Les caractéristiques des détenus sont fondées sur les contrevenants admis et libérés au cours de l'année civile.

2 Manitoba – Les caractéristiques des personnes admises selon l'âge et l'origine ethnique ne comprennent pas celles des personnes condamnées admises au Provincial Remand Centre.

Tableau 12

1 Les calculs de la durée de la peine purgée excluent les peines de plus de deux ans et les libérations pour lesquelles la durée de la peine est inconnue. Les **Autres genres de détention temporaire** sont inclus dans la catégorie **Condamné.**

2 Île-du-Prince-Édouard – Les données sur les libérations sont fondées sur les contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de l'année civile. Il pourrait alors se dégager une certaine tendance dans les données qui laisserait croire à des peines plus courtes.

3 Nouveau-Brunswick – Les données sur les libérations sont fondées sur les contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de l'année civile. Il pourrait alors se dégager une certaine tendance dans les données qui laisserait croire à des peines plus courtes.

4 Ontario – Les données sur les libérations sont fondées sur les contrevenants qui ont été admis et libérés au cours de l'année civile. Il pourrait alors se dégager une certaine tendance dans les données qui laisserait croire à des peines plus courtes.

Les catégories portant sur la durée de la peine purgée qui ont été déclarées diffèrent légèrement; ce sont les suivantes : de 1 à 7 jours, de 8 à 15 jours, de 16 à 29 jours, de 30 à 123 jours, de 124 à 179 jours, entre 6 mois et moins de 12 mois, entre 12 mois et moins de 18 mois, entre 18 mois et 24 mois.

5 Colombie-Britannique – Les catégories portant sur la durée de la peine purgée diffèrent légèrement de celles du tableau; ce sont les suivantes : de 0 à 5 jours, de 6 à 15 jours, de 16 à 30 jours, de 31 à 60 jours, de 61 à 180 jours, de 181 à 365 jours et de 366 à 729 jours.

6 Canada – All percentage distributions exclude Quebec; the remand distribution excludes Ontario; and the total admission distribution excludes Ontario.

Table 14

1 Prince Edward Island – Escapes while in the custody of a correctional officer on an escorted appointment, are shown under **Other**.

2 Nova Scotia – Separate totals for the number of escapes from escorted and unescorted TA's are not available. Their combined total is included under the **Other** category which also includes those who failed to report to serve an intermittent sentence.

3 New Brunswick – **Other** includes inmates who fail to report to serve an intermittent sentence.

4 Ontario – Intermittents UAL (unlawfully at large) and police/courts escorts are included in **Other**.

5 Manitoba – Separate totals for the number of escapes for escorted and unescorted TA's is not available. The combined total and failure to report to serve and intermittent sentence is included under the category **Other.**

6 British Columbia – The data exclude failures to report to serve intermittent sentences.

Table 15

1 Unless otherwise specified, average offender count is reported as a monthly average count.

2 Newfoundland and Labrador – Cases supervised by the Department of Social Services are excluded from the admission figures for all years.

3 Nova Scotia – The average probation count is calculated based on a count taken at 13 different time points.

4 Manitoba – Probation admissions are reported on a calendar year basis.

In addition to supervising probationers, there was an average of 514 bail supervision cases (interim release) in 1986-87. Since 1985-86, the average probation count is a month-end count.

6 Canada – Toutes les distributions en pourcentage excluent le Québec, la distribution des prévenus excluent l'Ontario et la distribution des admissions totales exclut l'Ontario.

Tableau 14

1 Île-du-Prince-Édouard – Les évasions de personnes ayant échappé à la surveillance d'un agent de la paix alors qu'elles se rendaient à un rendez-vous sont comprises dans à la catégorie **Autres**.

2 Nouvelle-Écosse – Le nombre d'évasions reliées à une permission de sortir avec surveillance et celui des évasions reliées à une permission de sortir sans surveillance ne sont pas disponibles séparément. Le total des deux est inclus dans la catégorie **Autres** qui comprend aussi les détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente.

3 Nouveau-Brunswick – La catégorie **Autres** comprend les détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente.

4 Ontario – Le nombre de détenus illégalement en liberté purgeant une peine intermittente et les détenus escortés par la police de l'établissement aux triburaux sont compris dans la catégorie **Autres.**

5 Manitoba – Le nombre d'évasions reliées à une permission de sortir avec surveillance et celui des évasions reliées à une permission de sortir sans surveillance ne sont pas disponibles séparément. La catégorie **Autres** comprend le total des deux et le nombre de détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente.

6 Colombie-Britannique – Les données ne tiennent pas compte du nombre des détenus qui ne se sont pas présentés pour purger une peine intermittente.

Tableau 15

1 Sauf indication contraire, le compte moyen de contrevenants est déclaré tant qu'un compte mensuel moyen.

2 Terre-Neuve et le Labrador – Les cas dont s'occupe le ministère des Services sociaux ne sont pas compris dans les chiffres sur les admissions pour chacune des années.

3 Nouvelle-Écosse – Le compte moyen des personnes en probation a été calculé à partir d'un compte effectué à 13 reprises durant l'année.

4 Manitoba – Les admissions en probation sont déclarées sur l'année civile.

En plus de la surveillance des probationnaires, on comptait une moyenne de 514 cas de surveillance de mise en liberté sous caution (libération provisoire) en 1986-1987. Depuis 1985-1986, le compte moyen des personnes en probation est un compte de fin de mois.

Table 16

1 For method of estimation and jurisdictional anomalies regarding the number of probation admissions refer to the footnotes for Table 15.

2 Nova Scotia – Probation order length categories reported for the first two years were as follows: 1-3 months, 4-6 months, 7-12 months, 13-18 months, 19-24 months and 25 months and over. From 1987-88 to 1989-90, the categories 13-18 months and 19-24 months were combined.

3 Quebec – In 1987-88 only, the mean probation order length was reported instead of a median.

4 Ontario – Probation order length categories are reported as follows: less than 3 months, 3 to less than 6 months, 6 to less than 12 months, 12 to less than 18 months, 18 to less than 24 months, and 24 months and over.

5 British Columbia – Probation order lengths are reported in the following categories: 1-90 days, 91-180 days, 181-365 days, 366-731 days and 732 days or more.

6 Yukon – In 1987-88, the probation order length categories were reported as follows: less than 3 months, 3 months, more than 3 months and less than 6, 6 months, more than 6 and less than 12, 12 months, and more than 12 and less than 24 months.

Tableau 16

1 Pour connaître la méthode d'estimation ainsi que les anomalies des divers secteurs de compétence quant au nombre d'admissions en probation, veuillez vous reporter aux notes du tableau 15.

2 Nouvelle-Écosse – Pour les deux premières années, les catégories portant sur la durée de l'ordonnance de probation étaient les suivantes : de 1 à 3 mois, de 4 à 6 mois, de 7 à 12 mois, de 13 à 18 mois, de 19 à 24 mois et 25 mois et plus. En 1987-1988 jusqu'en 1989-1990, les catégories de 13 à 18 mois et de 19 à 24 mois étaient réunies.

3 Québec – En 1987-1988 seulement, on a calculé la durée moyenne des ordonnances de probation au lieu de la durée médiane.

4 Ontario – Les catégories déclarées portant sur la durée de l'ordonnance de probation sont les suivantes : moins de 3 mois, 3 mois à moins de 6 mois, 6 mois à moins de 12 mois, 12 mois à moins de 18 mois, 18 mois à moins de 24 mois et 24 mois et plus.

5 Colombie-Britannique – Les catégories déclarées portant sur la durée de l'ordonnance de probation sont les suivantes : de 1 à 90 jours, de 91 à 180 jours, de 181 à 365 jours, de 366 à 731 jours et 732 jours ou plus.

6 Yukon – En 1987-1988, les catégories déclarées portant sur la durée de l'ordonnance de probation étaient les suivantes : moins de 3 mois, 3 mois, plus de 3 à moins de 6 mois, 6 mois, plus de 6 mois à moins de 12 mois, 12 mois et plus de 12 mois à moins de 24 mois.

Table 17

1 For method of estimation or jurisdictional anomalies regarding the number of probation admissions refer to the footnotes for Table 15.

Tableau 17

1 Veuillez vous reporter aux notes du tableau 15 pour connaître la méthode d'estimation ou les anomalies des divers secteurs de compétence quant au nombre d'admissions en probation.

Table 18

1 Included are those inmates not eligible or not available for an interview and inmates refusing/ waiving the hearing. These data are not included in calculating the grant rate.

2 Quebec – Parole data are reported on a calendar year basis.

3 British Columbia – In 1985-86, the **Other** category includes parolees transferred out of province.

Tableau 18

1 Comprend les détenus non admissibles ou non disponibles pour une interview et les détenus ayant refusé ou rejeté l'audition. Ces données ne sont pas incluses dans le calcul du taux d'octroi de la libération conditionnelle.

2 Québec – Les données portant sur les libérations conditionnelles sont déclarées sur l'année civile.

3 Colombie-Britannique – En 1985-1986, la catégorie **Autres,** englobe les libérés conditionnels transférés à l'extérieur de la province.

Table 19

1 The figures provided represent the rated capacity, which is defined as single cell, permanent occupancy accommodation.

2 Normal capacity includes normal association cells and reception cells.

3 Special capacity includes protective custody, administrative segregation and psychiatric treatment accomodation, but excludes temporary occupancy accommodation (i.e. institutional health care and punitive dissociation).

Table 20

1 Total federal expenditures incude both Correctional Service Canada and National Parole Board expenditures.

Table 22

1 The staffing figures represent actual person-years as of March 31, 1990.

Table 23

1 Institutional operating expenditures refer to costs associated with the day-to-day operation of an institution, such as salaries, transportation, maintenance, etc. Excluded are major renovations and construction costs. Included are government operated custody centres, secure, open and community correctional centres.

2 **Total days stay** is based on 52 weekly counts of inmates who were physically inside the institution at the time of the count. Includes temporary detainees.

Table 25

1 Average counts are based on 52 weekly counts.

2 Temporary detainees are included in the **actual-in** count but are not included in the **on-register** count.

3 **On-register** refers to the number of inmates (males and females) incarcerated in federal facilities and under day parole in the community.

4 **Temporary detention** refers to the average number of inmates in federal institutions not under sentence. Includes those inmates on remand and inmates held for revocation of mandatory supervision and parole for whom no decision has yet been made.

Tableau 19

1 Les chiffres fournis représentent la capacité théorique, qui se définit comme étant un local occupé en permanence et formé d'une seule cellule.

2 La capacité normale englobe les cellules normales et les cellules de réception.

3 La capacité spéciale comprend la détention préventive, la ségrégation et les locaux de traitement psychiatrique, mais exclut les locaux occupés temporairement (c.-à-d. ceux dont on se sert pour les soins de santé de l'établissement et l'isolement disciplinaire).

Tableau 20

1 Le total des dépenses fédérales englobent les dépenses du Service correctionnel Canada et celles de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Tableau 22

1 Les données sur le personnel représentent les années-personnes réelles au 31 mars 1990.

Tableau 23

1 Les dépenses d'exploitation des établissements désignent les coûts que comporte l'exploitation quotidienne d'un établissement, tels que les salaires, le transport, l'entretien, etc. Ces chiffres excluent les rénovations majeures et les coûts de construction. Les centres de détention gérés par le gouvernement, soit les établissements en milieu fermé et en milieu ouvert et les centres résidentiels communautaires sont inclus.

2 Le **nombre total de jours passés en détention** est basé sur 52 comptes hebdomadaires des détenus qui étaient présents à l'intérieur de l'établissement au moment du compte. Les détenus temporaires sont compris.

Tableau 25

1 Les comptes moyens sont fondés sur 52 comptes hebdomadaires.

2 Les détenus temporaires sont compris dans le compte réel des **détenus de l'établissement**, mais non dans le compte des **personnes inscrites au registre.**

3 Les **personnes inscrites au registre** désignent seulement le nombre de détenus (hommes et femmes) incarcérés dans les établissements fédéraux et sous une semi-liberté dans la communauté.

4 **Détention temporaire** désigne le nombre moyen de détenus dans les établissements fédéraux qui n'ont pas été condamnés. Ces chiffres incluent les détenus prévenus et ceux dont la libération conditionnelle et la liberté surveillée ont été révoquées et pour qui aucune décision n'a encore été prise.

Table 26

1 Warrant of committal (W.O.C.) admissions include: W.O.C., W.O.C. while on mandatory supervision (M.S.), W.O.C./parole revocation Section 14 inoperative (*Parole Act*), W.O.C./M.S. Section 14 inoperative, W.O.C./M.S. cancelled, W.O.C./parole cancelled, W.O.C./interrupted M.S. and W.O.C./interrupted parole.

2 Parole revocation admissions include: parole revocation, parole forfeiture, parole revocation with indictable offence, parole revocation with summary offence, parole terminated and parole terminated with offence.

3 Mandatory supervision (M.S.) admissions include: M.S. revocation, M.S. forfeiture, M.S. revocation with indictable offence, M.S. revocation with summary offence, one-chance M.S. revoked, M.S. terminated, one-chance M.S. revoked with offence and M.S. terminated with offence.

4 Transfer admissions include: transfers from provincial facilities, federal- provincial contract transfers, transfers from the U.S.A., Peru and Mexico. In 1988-89, additional international transfer agreements were reached with France, Bolivia, Spain, Sweden, Cyprus and the United Kingdom.

Table 27

1 **Other sexual offences** include sexual assault with a weapon, sexual assault causing bodily harm and other sexual assaults.

2 **Other Criminal Code offences** include arson, attempted offences, conspiracy, prison break, habitual criminal, dangerous sexual offenders, and other *Criminal Code* offences not reported in the table.

3 **Other** refers to offences committed under other Federal Statutes, Provincial Statutes, Municipal By-laws and *Young Offenders Act*.

Tableau 26

1 Les admissions en vertu d'un mandat d'incarcération (M.I.) comprennent : les M.I.; les M.I. signifiés pendant la liberté surveillée (L.S.); la révocation de la libération conditionnelle en vertu d'un M.I., lorsque l'article 14 (L*oi sur la libération conditionelle du détenu*) ne s'applique pas; la révocation de la L.S. en vertu d'un M.I., lorsque l'article 14 ne s'applique pas; l'annulation de la L.S. en vertu d'un M.I.; l'annulation de la libération conditionnelle en vertu d'un M.I.; la suspension de la L.S. en vertu d'un M.I.; la suspension de la libération conditionnelle en vertu d'un M.I.

2 Les admissions à la suite de la révocation de la libération conditionnelle englobent : la révocation de la libération conditionnelle, la déchéance de la libération conditionnelle, la révocation de la libération conditionnelle par suite de la perpétration d'un acte criminel, la révocation de la libération conditionnelle par suite de la perpétration d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, la cessation de la libération conditionnelle et la cessation de la libération conditionnelle par suite de la perpétration d'une infraction.

3 Les admissions pendant la liberté surveillée (L.S.) englobent : la révocation de la L.S., la déchéance de la L.S., la révocation de la L.S. par suite de perpétration d'un acte criminel, la révocation de la L.S. par suite de la perpétration d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité, la révocation de l'octroi unique de la L.S., la cessation de la L.S., la révocation de l'octroi unique de la L.S. par suite de la perpétration d'une infraction et la cessation de la L.S. par suite de la perpétration d'une infraction.

4 La catégorie transfèrements comprend les transfèrements d'un établissement provincial, les transfèrements en vertu d'un entente fédérale-provinciale, les transfèrements des É.U., du Pérou et du Mexique. En 1988-1989, d'autres accords de transferts internationaux ont été conclus avec la France, la Bolivie, l'Espagne, la Suède, Chypre et le Royaume-Uni.

Tableau 27

1 La catégorie **Autres infractions d'ordre sexuel** comprend les agressions sexuelles avec une arme, les agressions sexuelles causant des lésions corporelles et les autres agressions sexuelles.

2 La catégorie **Autres infractions au Code criminel** comprend les incendies criminels, les tentatives d'infraction, les complots, les personnes en liberté suite à une évasion de prison, les repris de justice, les criminels sexuels dangereux et les autres infractions au *Code criminel* qui ne sont pas déclarées dans le tableau.

3 La catégorie **Autres** désigne les infractions aux autres lois fédérales et provinciales, aux règlements municipaux ainsi qu'à la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

Table 28

1 Average sentence length calculation excludes those persons serving life sentences.

Table 29

1 **Other** includes Lieutenant Governor's release, cancellation of revocation, warrant expiry/refused M.S., reduction of sentence and *Royal Prerogative of Mercy.*

Table 30

1 **Average age** refers to mean age.

Table 31

1 Figures exclude temporary detainees and federal inmates in provincial institutions.

Table 32

1 **Breach of security** refers to escapes from the confines of a medium and/or maximum security institution involving a breach of perimeter fence.

2 **No breach of security** refers to escapes from custody at any security level that does not involve a breach of perimeter fence.

3 **Failure to return from T.A.** includes both escorted and unescorted T.A.'s as well as other C.S.C. escorts.

Table 33

1 Provincial caseload is composed of provincial offenders in provinces which do not operate their own parole boards.

Table 34

1 Due to work by the National Parole Board to edit the database, several revised figures for previous years appear in this report. Also, the 1987-88 data were prepared using the Automated Parole Information System of the Board (APIS) rather than the Correctional Service Canada (C.S.C.) database as in previous years.

Tableau 28

1 Le calcul de la durée moyenne de la peine exclut les personnes purgeant une peine d'emprisonnement à perpétuité.

Tableau 29

1 La catégorie **Autres** comprend la libération par décret du lieutenant-gouverneur, l'annulation de la révocation, l'expiration du mandat et le refus de la L.S., la réduction de la peine et la *Prérogative royale de clémence.*

Tableau 30

1 La **moyenne d'âge** désigne l'âge moyen.

Tableau 31

1 Les chiffres excluent les personnes détenues temporairement et les détenus fédéraux gardés dans les établissements provinciaux.

Tableau 32

1 L'**infraction aux mesures de sécurité** a trait aux évasions des établissements à sécurité moyenne ou à sécurité maximale qui comportent un bris du périmètre de sécurité.

2 La catégorie **Aucune infraction aux mesures de sécurité** désigne les évasions des établissements de tous niveaux de sécurité ne comportant pas d'infraction au périmètre de sécurité.

3 Le **défaut de retour après l'obtention d'une P.S.** englobe les P.S. avec et sans surveillance, ainsi que les autres genres de surveillance fournis par le S.C.C.

Tableau 33

1 Le nombre de contrevenants provinciaux englobe les contrevenants dans les établissements des provinces ne possédant pas leur propre commission des libérations conditionnelles.

Tableau 34

1 Par suite des travaux de révision de la base de données qu'a effectués la Commission nationale des libérations conditionnelles, plusieurs chiffres révisés relatifs aux années antérieures apparaissent dans le présent rapport. Les données de 1987-1988 ont été tirées du Système automatisé d'information sur la libération conditionnelle (SAILC) de la Commission, plutôt que de la base de données du Service correctionnel Canada, comme ceci se faisait lors des années précédentes.

2 The category **Administrative decisions** – includes "reserved", "no action", "proposed action" and in the case of full parole pre-release initial decisions only, "deferred".

3 Provincial decisions are from provinces not operating their own Parole Boards.

Table 35

1 See footnote (1) for Table 34.

2 **Granted** includes decisions to continue a previously granted day parole.

3 See footnote (2) for Table 34.

4 See footnote (3) for Table 34.

Table 36

1 See footnote (2) for Table 34.

Table 37

1 Figures for 1986-87 are for only part of the year as Bill C-67, the legislation enabling detention became effective in July 1986. These figures are from a special purpose detention database. Those for 1987-88 and 1988-89 are from APIS (Automated Parole Information System).

Table 38

1 In 1987-88, the National Parole Board approved 165 requests for escorted temporary absences and 907 requests for unescorted temporary absences. These counts are included in the column **Number taken**.

2 **Number not completed** includes: unlawfully at large, detained by police, and terminated by the National Parole Board.

Table 39

1 Figures from 1985-86 and 1986-87 are from the C.S.C.'s Offender Information System (OIS) database. From 1987-88 onwards, the figures are from N.P.B.'s Automated Parole Information System (APIS) database.

2 See footnote (2) for Table 34.

2 La catégorie **Décisions administratives** comprend les "décisions réservées", "aucune mesure", la "démarche proposée" et, dans les cas des décisions prélibératoires sur la libération conditionnelle totale seulement, "différées".

3 Les décisions provinciales proviennent des provinces ne possédant pas leur propre commission des libérations conditionnelles.

Tableau 35

1 Voir la note 1 du tableau 34.

2 La catégorie **Accordées** comprend les décisions permettant la continuation d'une semi-liberté accordée auparavant.

3 Voir la note 2 du tableau 34.

4 Voir la note 3 du tableau 34.

Tableau 36

1 Voir la note 2 du tableau 34.

Tableau 37

1 Les chiffres de 1986-1987 ne couvrent qu'une partie de l'année, car le projet de loi C-67 donnant à la Commission le pouvoir d'incarcérer est entré en vigueur en juillet 1986. Les chiffres de 1986-1987 proviennent d'une base de données spéciales portant sur l'incarcération, tandis que ceux de 1987-1988 et de 1988-1989 sont issus du Système automatisé d'information sur les libérations conditionnelles (SAILC).

Tableau 38

1 En 1987-1988, la Commission nationale des libérations conditionnelles a approuvé 165 demandes de permission de sortir (P.S.) avec surveillance et 907 demandes de P.S. sans surveillance. Ces comptes sont inclus dans la catégorie **Nombres de P.S. reçues**.

2 La catégorie **Nombre de P.S. non complétées** comprend les personnes en liberté illégale, les personnes détenues par la police et la cessation de la P.S. par la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Tableau 39

1 Les chiffres de 1985-1986 et 1986-1987 proviennent de la base de données du Système d'information sur les détenus (SID) du SCC. À partir de 1987-1988, les chiffres sont tirés du Système automatisé d'information sur les libérations conditionnelles (SAILC) de la CNCL.

2 Voir la note 2 du tableau 34.

Appendix D

Glossary

As stated in the introductory chapter, much developmental work is needed before a set of definitions that is both complete and workable can be applied to all jurisdictions. For this reason, the reader is advised to pay special attention to explanatory notes accompanying data presentations for each jurisdiction. Generally, the following definitions apply to the data elements contained in this publication, unless otherwise specified.

Admission to Custody. A person can be admitted to a correctional facility in any of the following ways:

- under a Warrant of Committal to serve a sentence;
- under a Remand warrant to await further court appearance;
- for purposes of temporary detainment prior to an appearance in court;
- through revocation of a conditional release such as parole or mandatory supervision;
- under transfer from another country;
- under transfer from a provincial to a federal institution and vice versa; or,
- under other written authority committing a person to custody.

Not all correctional facilities admit persons to custody for all of the above reasons. For example, some facilities are used exclusively for sentenced offenders and do not admit persons awaiting trial or sentence.

Annual admission data do not represent an unduplicated count of individuals, as it is possible to be admitted, released, and readmitted to custody during the same year. Transfers between jurisdictions are counted as new admissions in both the transferring and receiving facility, if they occur in the same fiscal year. This causes another source of duplication when compiling national admission data. Transfers to private or government facilities within each jurisdiction are excluded from admission data as are transfers to camps or other affiliates to base facilities.

Note that the province of incarceration rather than the province of residence is the universe surveyed, unless otherwise specified on the table.

Annexe D

Glossaire

Comme on l'a mentionné dans l'introduction, il reste encore beaucoup de travail à faire avant qu'une série de définitions qui soit à la fois complète et pratique puisse être appliquée à tous les secteurs de compétence. Pour cette raison, le lecteur devrait porter une attention toute spéciale aux notes explicatives qui accompagnent les données présentées pour chaque secteur de compétence. Sauf avis contraire, les définitions suivantes s'appliquent généralement aux éléments d'information contenus dans le présent rapport.

Admission dans les établissements. Une personne peut être admise dans un établissement de détention de l'une ou l'autre des façons suivantes :

- en vertu d'un mandat d'incarcération pour purger une peine;
- en vertu d'un mandat de renvoi en attente d'une comparution devant le tribunal;
- aux fins d'une détention temporaire avant une comparution devant le tribunal;
- par suite de la révocation d'une mise en liberté sous condition comme la libération conditionnelle ou la liberté surveillée;
- par suite d'un transfèrement d'un autre pays;
- par suite d'un transfèrement d'un établissement provincial à un établissement fédéral et vice versa; ou,
- par suite d'une autre autorisation écrite condamnant une personne à une peine d'emprisonnement.

Ce ne sont pas tous les établissements de détention qui reçoivent des personnes pour l'une ou l'autre des raisons susmentionnées. Par exemple, certains établissements servent exclusivement à l'incarcération des contrevenants condamnés et n'admettent pas les personnes dont le procès n'a pas eu lieu ou dont la sentence n'a pas été prononcée.

Les données sur le nombre d'admissions annuelles ne représentent pas un compte simple des personnes, car il est possible qu'une personne soit admise, libérée, puis admise de nouveau au cours de la même année. Les transfèrements entre les secteurs de compétence sont traités comme de nouvelles admissions tant dans l'établissement qui effectue le transfèrement que dans celui qui reçoit le détenu, si les deux surviennent au cours de la même année financière. Il s'agit là d'une autre source de double compte au moment du dépouillement des données nationales sur les admissions. Les transfèrements dans les établissements privés ou gouvernementaux au sein de chaque secteur de compétence ne sont pas inclus dans les données sur les admissions tout comme les transfèrements dans les camps ou dans d'autres établissements liés à un établissement principal.

Il convient de noter que l'univers d'enquête est la province d'incarcération plutôt que la province de résidence, sauf si le tableau indique le contraire.

Sentenced Admission. When an accused is found by trial to be guilty of an offence, a court disposition is handed down by the presiding judge or magistrate specifying the manner in which the accused is to be dealt with. One such disposition requires that the accused, under a Warrant of Committal, be admitted to custody. Sentenced admissions then, refer to the number of persons in custody under a Warrant of Committal. They include those who have been sentenced on one or more charges but who are awaiting the completion of court hearings on other charges.

As well, persons who have completed a custodial sentence and are returned to custody following breach of agreements pursuant to a conditional discharge, are counted as new sentenced admissions. Federal offenders admitted under sentence to a provincial facility are included as provincial admissions, even though they are awaiting transfer to a federal facility.

Inmates sentenced to custody prior to the year under study are not carried over from year to year, however, inmates admitted under lock-up or remand status in the previous year and sentenced during the reporting period are included. Total sentenced admissions refer to all inmates admitted to custody under sentence during the reporting period, regardless of initial status on admission to custody.

Non-sentenced Admission. Includes all offenders admitted to custody during the year under study who did not receive a custodial sentence. That is, inmates admitted under remand or other temporary detention status and subsequently sentenced are counted as sentenced rather than non-sentenced admissions. This category also includes inmates held temporarily for other reasons (e.g., mental health).

Lock-up Status. Refers to persons held temporarily in custody, typically in municipal facilities, under the authority of federal or provincial statutes. For example, municipal lock-up facilities may house persons detained under provincial legislation regarding mental health, or intoxication together with persons awaiting their first court appearance. These persons are not included in this report.

Temporary Detention Status. Refers to persons held temporarily in provincial or territorital custody, under the authority of federal or provincial statute, who are neither sentenced nor remanded into custody. This count includes, for example, temporary detainees held for immigration purposes.

In contrast, data tables reporting federal inmate counts refer to temporary detention as all persons held in federal custody who are not sentenced. Consequently, these federal temporary detainees include

Admission de personnes condamnées. Lorsque, à la suite d'un procès, un accusé est reconnu coupable d'une infraction, le président du tribunal ou le juge prononce une sentence précisant la façon dont l'accusé sera traité. L'une de ces sentences prévoit que l'accusé soit admis dans un établissement de détention en vertu d'un mandat d'incarcération. Par conséquent, les admissions de personnes condamnées désignent le nombre de personnes admises dans les établissements en vertu d'un mandat d'incarcération, y compris celles qui ont été condamnées pour une accusation ou plus, mais qui attendent la fin des procès engagés contre elles sous d'autres chefs d'accusation.

De même, les personnes qui ont purgé leur peine d'emprisonnement et qui sont renvoyées en détention parce qu'il y a eu manquement aux conditions conformes à la libération sous condition sont considérées comme de nouvelles admissions de personnes condamnées. Les contrevenants fédéraux dont la condamnation avait été prononcée au moment de l'admission dans un établissement provincial sont compris dans le nombre d'admissions provinciales, même s'ils attendent un transfèrement dans un établissement fédéral.

Le nombre de détenus condamnés à l'emprisonnement avant l'année à l'étude n'est pas reporté d'une année à l'autre; cependant, les détenus admis en détention temporaire ou vertu d'un mandat de renvoi pendant l'année précédant l'année à l'étude puis condamnés pendant la période visée sont inclus. Les admissions de personnes condamnées désignent le nombre de détenus admis dans les établissements en vertu d'une condamnation durant la période à l'étude, peu importe le statut qu'ils avaient lors de leur admission en détention.

Peine non prononcée à l'admission. Comprend tous les contrevenants admis dans un établissement pendant l'année à l'étude qui n'ont pas reçus une peine d'emprisonnement. Ainsi, les détenus admis en vertu d'un mandat de renvoi ou en détention temporaire qui ont par la suite été condamnés sont comptés parmi les personnes condamnées plutôt que parmi les personnes dont la sentence n'a pas été prononcée. Cette catégorie comprend également les personnes détenues temporairement pour d'autres raisons (p. ex., l'hygiène mentale).

Détention. Désigne les personnes gardées temporairement en détention, habituellement dans un établissement municipal, en vertu de lois fédérales ou provinciales. Par exemple, les établissements de détention municipaux peuvent recevoir aussi bien des personnes incarcérées en vertu d'une loi provinciale concernant l'hygiène mentale ou l'intoxication que des personnes attendant de subir un premier procès. Ces personnes ne sont pas comprises dans le présent rapport.

Détention temporaire. Désigne les personnes détenues temporairement dans un établissement provincial ou territorial en vertu d'une loi fédérale ou provinciale, mais qui ne sont ni condamnées ni prévenues. Sont comprises dans ce genre de détention les personnes incarcérées temporairement en vertu de la *Loi sur l'immigration*.

Par ailleurs, les tableaux indiquant les comptes de détenus fédéraux se rapportent aux personnes qui ne sont pas comdamnées, mais qui sont en détention temporaire dans un établissement fédéral, notamment les personnes attendant

those awaiting a decision concerning the revocation of mandatory supervision or parole, and a small number of persons remanded into federal custody.

Remand Status. Refers to those persons in custody who are awaiting a further court appearance, and who are not presently serving a sentence.

Admission to Community Supervision. All admissions to probation, parole and mandatory supervision during the year are included, regardless of the degree of supervision or the supervising agent (i.e. volunteer, contractor). Excluded are those temporarily released from custody (e.g., temporary absences, day paroles). Cases carried over from the previous year are also excluded.

Provincial parole/probation admissions are listed by the province in which supervision is given, while federal parole and mandatory supervision releases are listed by the province of the releasing institution.

Probation Admission. Refers to the number of individuals whose probation order(s) commenced during the year under study. As such, probation admissions do represent an unduplicated count of individuals.

Provincial Parole Admission. Refers to the number of inmates granted parole during the year.

Federal Parole and Mandatory Supervision Admission. Refers to the number of inmates released to parole and mandatory supervision status.

Adult Population. Refers to the number of persons in the standing population, who are held legally responsible for their actions. Prior to April 1, 1985, individual provincial/territorial governments had the authority to change the upper age limit to either 17 or 18 years (the age at which an individual was considered an adult for the purposes of the criminal law). For historical comparisons, the following shows the lower adult age limit for each jurisdiction:

16 years and over – Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta, Yukon and Northwest Territories;

17 years and over – Newfoundland and Labrador and British Columbia; and,

18 years and over – Quebec and Manitoba.

une décision concernant la révocation de la liberté surveillée ou de la libération conditionnelle ainsi qu'un petit nombre de personnes prévenues admises en détention dans un établissement fédéral.

Prévenus (Renvoi sous garde). Désigne les personnes en détention dans un établissement de détention qui attendent de comparaître de nouveau devant le tribunal et qui ne purgent pas présentement une peine.

Admission des personnes en surveillance communautaire. Il faut faire état de toutes les personnes admises en probation, en libération conditionnelle et en liberté surveillée au cours de l'année, quels que soient le degré de surveillance et le type de surveillant (c'est-à-dire un bénévole ou un agent sous contrat). Il ne faut pas tenir compte ici des détenus libérés temporairement (p. ex., la permission de sortir et la semi-liberté). Les détenus dont l'admission remonte à l'année précédante celle à l'étude doivent aussi être exclus.

Le nombre d'admissions aux régimes provinciaux de libération conditionnelle et de probation est présenté selon la province où le bureau chargé de la surveillance est situé, tandis que les libérations en vertu du régime fédéral de libération conditionnelle et de liberté surveillée le sont en fonction de la province où se trouve l'établissement d'où le détenu est libéré.

Admission en probation. Désigne le nombre d'individus dont l'ordonnance de probation est entrée en vigueur au cours de l'année à l'étude. Comme telles, ces admissions en probation représentent un compte simple de personnes.

Admission au régime provincial de libération conditionnelle. Désigne le nombre de détenus à qui a été accordée une libération conditionnelle durant l'année.

Admission au régime fédéral de libération conditionnelle et de liberté surveillée. Désigne le nombre de détenus libérés en vertu du régime de libération conditionnelle ou de liberté surveillée.

Population adulte. Ce terme désigne le nombre de personnes au sein de la population permanente qui sont tenues légalement responsables de leurs actes. Avant le 1er avril 1985, les divers gouvernements provinciaux et territoriaux avaient le pouvoir de fixer, à leur discrétion, la limite supérieure d'âge à 17 ou à 18 ans (l'âge auquel un individu était considéré comme une personne adulte). Aux fins de comparaisons historiques, la limite supérieure d'âge dans chaque secteur de compétence était la suivante :

16 ans et plus – Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Ontario, Saskatchewan, Alberta, Yukon et Territoires du Nord-Ouest;

17 ans et plus – Terre-Neuve et le Labrador et Colombie-Britannique; et,

18 ans et plus – Québec et Manitoba.

Following the implementation of the **uniform maximum age** provision of the *Young Offenders Act* in April 1985, a youth is now defined as anyone aged 12 to 17 inclusive. Therefore, the adult population is uniformly defined as all persons 18 years and over.

Age. Refers to age on admission of offenders sentenced to custody or probation, as well as inmates released to federal parole/mandatory supervision. Due to the lack of consistent age categorization across jurisdictions, a calculation of the median age for the provincial systems is employed, using the standard formula for grouped data. The mean age reported by CSC, is presented for the federal system, using the standard arithmetic mean formula. The median, or positional mean, was viewed the most appropriate measure of central tendency for three reasons: it is less influenced by extreme values; it can be calculated for open-ended distributions; and, it can be calculated for a distribution with unequivalent age categories. It is also important to note that the median age calculation was based on distributions which represent a duplicated count of individuals admitted during each year.

Athletic and Recreational Services. These services are made available to inmates as a leisure time activity and as an opportunity to develop and maintain physical fitness.

Average Count. The term "average count" encompasses two distinct measures:

1 the actual-in count is a head count of all inmates physically inside the facility at the time of the count;

2 the on-register count, which represents the number of inmates on-register at the institution. Unlike the actual-in count, the on-register count includes those inmates temporarily absent from the institution due to medical reasons, temporary absences, day parole, being unlawfully at large, etc.

Ideally, average counts are derived from daily midnight counts; if not available, the most frequent time interval used to count inmates is applied.

Inmate status (sentenced or non-sentenced) at the time of the count rather than at the time of admission is reported. The sentenced inmate count includes all inmates serving sentences as well as those serving sentences with further charges or pending trial. Non-sentenced inmates include those who are awaiting a court appearance or are held temporarily for other purposes.

Depuis l'entrée en vigueur de la disposition relative à l'**uniformisation de l'âge maximum** de la *Loi sur les jeunes contrevenants* en avril 1985, un jeune se définit maintenant comme toute personne âgée de 12 à 17 ans inclusivement. Par conséquent, l'adulte se définit comme toute personne de 18 ans et plus.

Âge. Ce terme désigne l'âge à l'admission des personnes condamnées à la détention ou assujetties à la probation, ainsi que des détenus libérés en vertu du régime fédéral de libération conditionnelle et de liberté surveillée. Comme les catégories d'âge utilisées par les divers secteurs de compétence ne sont pas uniformes, on se sert d'un calcul de l'âge médian pour les systèmes provinciaux, utilisant la formule standard pour les données groupées. Pour le système fédéral, on se sert de l'âge moyen déclaré par le SCC, utilisant la formule de la moyenne arithmétique standard. La médiane, ou la moyenne de position, a été jugée comme étant le meilleur moyen de mesurer la tendance centrale et ce, pour trois raisons : d'abord, elle est moins influencée par des valeurs extrêmes; ensuite, elle peut être calculée pour des répartitions ouvertes; enfin, elle peut être calculée pour une répartition établie à partir de catégories d'âge qui ne sont pas semblables. Il est également important de noter que l'âge médian est calculé en fonction des répartitions qui ne représentent pas un compte simple des personnes admises au cours de chaque année.

Services sportifs et récréatifs. Ces services sont mis à la disposition des détenus en tant qu'activité de loisir et comme occasion d'améliorer et de maintenir leur condition physique.

Compte moyen. Le terme «compte moyen» renferme deux mesures distinctes :

1 le compte réel, qui consiste à compter tous les détenus présents à l'intérieur d'un établissement au moment du compte;

2 le compte au registre, qui représente le nombre de détenus inscrits au registre de l'établissement. Contrairement au compte réel, le compte au registre inclut les détenus qui sont temporairement absents de l'établissement pour des raisons médicales, qui jouissent d'une permission de sortir ou de la semi-liberté, qui sont en liberté illégale, etc.

Idéalement, les comptes moyens devraient être établis à partir des comptes quotidiens effectués à minuit; s'ils ne sont pas disponibles, l'intervalle de compte le plus court est utilisé.

Il faut enregistrer le statut du détenu (personne condamnée ou prévenue) au moment du compte plutôt qu'au moment de l'admission. Le compte des personnes condamnées comprend toutes les personnes condamnées ainsi que celles qui purgent une peine et qui doivent de nouveau comparaître devant un tribunal sous d'autres chefs d'accusations. Les personnes détenues dont la peine n'a pas encore été prononcée comprennent les personnes qui sont en détention en attendant leur comparution devant un tribunal ou qui sont incarcérées temporairement à d'autres fins.

Note that the average count concept also applies to offenders under community supervision. Parolees supervised by provincial offices are excluded from these data unless a provincial Board of Parole is in operation. These counts are based on location of office through which supervisory services are provided.

Il est à noter que le concept des comptes moyens s'applique également aux contrevenants sous surveillance communautaire. Les personnes en libération conditionnelle sous la surveillance des bureaux provinciaux sont exclues de ces chiffres, à moins qu'il n'y ait une commission des libérations conditionnelles en activité dans la province où elles se trouvent. Ces comptes sont établis en fonction de l'emplacement du bureau qui assure les services de surveillance.

Bail Verification/Supervision. These programs are aimed at reducing the number of people remanded into custody by providing a verified profile of the accused prior to court appearance and offering bail supervision as an alternative to pre-trial custody.

Surveillance et vérification des conditions de la liberté sous caution. Ces programmes ont pour objet de réduire le nombre de personnes prévenues en fournissant un profil vérifié de l'accusé avant sa comparution et en offrant la surveillance des conditions de la liberté sous caution comme solution de rechange à la détention avant le procès.

Chaplaincy and Religious Services. Worship services, counselling, religious education and related activities are available through resident or visiting local chaplains.

Services d'aumônerie et services religieux. Services de culte, de counselling, d'enseignement religieux et d'activités connexes assurés par des aumôniers résidants ou en visite.

Community-based Residence/Halfway House. Any government or privately-operated facility within the community that is designed for the rehabilitation and supervision of selected inmates, parolees or probationers. This is typically a residential facility away from a correctional institution and provides inmates with the opportunity to work, attend academic or trades training, or take part in treatment programs.

Centre communautaire résidentiel ou centre de réadaptation. Désigne tout établissement exploité par l'État ou le secteur privé au sein de la communauté conçu pour la réadaptation et la surveillance de certains détenus, libérés conditionnels ou probationnaires. Il s'agit habituellement d'un établissement résidentiel éloigné d'un établissement de détention qui fournit aux détenus l'occasion de travailler, de suivre des cours ou des programmes de formation professionnelle ou commerciale, ou de participer à des programmes de traitement.

Community Service Order. A sentencing alternative/option, granted as a condition to a probation order, which requires offenders to perform community services for an individual or non-profit organization in lieu of serving time in jail. Attempts are often made to have offenders do work for the victim(s) of their criminal behaviour.

Ordonnance de service communautaire. Choix de peine qui se veut une option accordée à titre de condition d'une ordonnance de probation et qui permet aux contrevenants d'effectuer des services communautaires pour un particulier ou un organisme à but non lucratif au lieu de purger une peine d'emprisonnement. On tente souvent de faire travailler les contrevenants pour la ou les victimes de leur acte criminel.

Custodial Programs and Services. Refer to specific descriptions in this glossary.

- Inmate Employment/Work Program
- Occupational/Vocational Training/Counselling
- Educational/Counselling Program
- Chaplaincy/Religious Services
- Athletic/Recreational Services
- Medical/Dental/Psychiatric/Psychological Services
- Volunteer/Outside Agency Services.

Services et programmes de détention. Se reporter aux descriptions particulières du présent glossaire.

- Programme d'emploi et de travail des détenus
- Orientation et formation professionnelle
- Programme de counselling et d'éducation
- Services d'aumônerie et services religieux
- Services sportifs et récréatifs
- Services médicaux, dentaires, psychiatriques et psychologiques
- Services des organismes bénévoles et externes.

Designated Capacity. Operational capacity refers to the number of inmates the facility is designed to hold under regular circumstances. Capacity designated as **special** is for special purpose usage such as sickness, discipline, protective custody or segregation. If a distinction between **operational** and **special** is not available, only total capacity is reported.

Capacité prévue. Capacité opérationnelle désigne le nombre de détenus que l'établissement peut contenir dans des circonstances normales. La capacité désignée comme **conditions spéciales** est destinée à des usages spéciaux, par exemple les cas de maladie, de discipline, de protection ou d'isolement. S'il n'y a pas de distinction entre la **capacité opérationnelle** et **conditions spéciales**, seule la capacité totale est indiquée.

Note that standards used to assign capacity figures vary across jurisdictions, and that the use of bed-space for special or normal purposes is flexible, depending on operational need. Also note that capacity

Il est à noter que les critères utilisés pour calculer la capacité varient d'un secteur de compétence à l'autre et que l'utilisation d'espace-dortoir à usage spécial ou normal peut changer en fonction des besoins. À noter également que les

figures may vary over the course of the year through the restructuring of available bed-space. In most cases, capacity at year-end is reported.

Day Parole Decisions. Federal or provincial parole boards can make the following types of decisions for inmates on day parole.

Revocation - Due to a breach of a condition of release or evidence that the inmate has reoffended, the inmate is returned to custody;

Suspension cancelled – The decision by a parole officer to suspend day parole is reviewed and cancelled;

Termination – The inmate is returned to custody because the day parole program has ended through no fault of his/her own (e.g., treatment program cancelled);

Modified – Terms or conditions of day parole reviewed and altered.

Drinking/Driving Program. A court referral program for the purpose of reducing the incidence of impaired driving offences through education. Participation in the course may be used as a condition of probation, or in addition to a fine or imprisonment, or prohibition from driving.

Educational/Counselling Program. Allows the inmate to continue or upgrade his/her education within the institution, at outside educational facilities or through correspondence courses. Academic placements depend upon the inmate's mental ability, educational record, and degree of interest.

In addition, life skills courses aim to develop skills and attitudes for successful daily functioning with an emphasis on employment. Specific counselling, treatment programs such as drug/alcohol education and native counselling are also available.

Escapes. There are two type of escapes. The first occurs **without** a breach of security, when an inmate walks away from a minimum security facility, fails to return from a temporary absence, or fails to appear to serve an intermittent sentence. The second occurs **with** a breach of security, when an inmate breaks an internal or external security barrier.

Expenditures. Refers to actual expenditures on adult correctional services only. Monies for indirect correctional costs which are expended by departments external to corrections are generally excluded. Expenditures are expressed in both current and constant dollars in order to provide a better indication of historical data.

chiffres sur la capacité peuvent varier au cours de l'année s'il y a une restructuration de l'espace-dortoir disponible. Dans la plupart des cas, la capacité à la fin de l'année est indiquée.

Décisions relatives à la semi-liberté. Les commissions fédérale et provinciales des libérations conditionnelles peuvent prendre les décisions suivantes en ce qui concerne les détenus en semi-liberté.

Révocation – Inconduite grave; il s'agit habituellement de la violation des conditions de la semi-liberté ou d'une récidive; on retourne alors le détenu à l'établissement.

Suspension annulée - Revue et annulation de la décision d'un agent de libération conditionnelle de suspendre la semi-liberté.

Cessation – Le détenu est retourné à l'établissement parce que le programme de semi-liberté prend fin (p. ex., un programme de traitement est annulé) pour une raison indépendante de sa volonté.

Modification – Revue et modification des conditions entourant la semi-libérté.

Programme relatif à la conduite avec facultés affaiblies. Programme des tribunaux visant à réduire l'incidence des infractions relatives à la conduite avec facultés affaiblies par le moyen de l'éducation. La participation au cours peut être une condition de la probation ou s'ajouter à une amende, à une peine d'emprisonnement ou à l'interdiction de conduire.

Programme de counselling et d'éducation. Permet au détenu de poursuivre ses études ou de se recycler à l'intérieur même de l'établissement, dans des établissements d'enseignement de l'extérieur ou à l'aide de cours par correspondance. Le placement scolaire dépend de la capacité mentale du détenu, de son dossier scolaire et de l'intérêt qu'il manifeste.

En outre, des cours de préparation à la vie visent à développer chez le détenu des compétences et des attitudes permettant la bonne marche de sa vie quotidienne, l'accent étant mis sur l'emploi. Des services particuliers de counselling et des programmes de traitement sont également disponibles, comme l'éducation en matière de drogues et d'alcool et le counselling auprès des autochtones.

Évasions. Il existe deux genres d'évasion. D'abord, il y a les évasions qui se font sans qu'il n'y ait eu d'infraction aux mesures de sécurité, lorsque le détenu fuit en douce d'un établissement à sécurité minimale, qu'il ne revient pas à l'établissement à la suite d'une permission de sortir et qu'il ne se présente pas pour servir une peine intermittente. Il y a ensuite les évasions qui surviennent par suite d'une infraction aux mesures de sécurité, quand un détenu brise une barrière de sécurité interne ou externe de l'établissement.

Dépenses. Ce terme désigne les dépenses réelles consacrées aux services correctionnels pour adultes seulement. Les fonds engagés par les ministères ne s'occupant pas de services correctionnels sont généralement exclus. Pour faire ressortir plus clairement les données historiques, les dépenses sont exprimées tant en dollars courants qu'en dollars constants.

Constant Dollars. To control for inflation, the indexed changes in year-to-year government expenditure for goods and services as reported by Statistics Canada's National Income and Expenditure Accounts, (Catalogue No. 13-001) have been used to calculate constant dollar figures, and are presented using the Gross Domestic Product (GDP). All previous figures have been revised using GDP index on a fiscal year basis with 1989-90 as the base year.

Dollars constants. Pour éliminer les effets de l'inflation, les variations indexées d'une année à l'autre des dépenses gouvernementales pour les biens et services selon les Comptes nationaux des revenus et des dépenses de Statistique Canada (nº 13-001 au catalogue) ont servi à calculer les chiffres en dollars constants, et sont tirées de celles portant sur le Produit intérieur brut (PIB). Tous les chiffres antérieurs ont été révisés selon l'indice du PIB en fonction de l'exercice financier, 1989-1990 étant l'année de base.

Headquarters and central services. This general category refers to dollars expended on Headquarters and central services, regional and district offices. These expenditures relate to the administration of correctional services within a jurisdiction.

Administration centrale et services centraux. Ce poste global désigne les dépenses engagées au chapitre des services centraux et de l'administration centrale et des bureaux régionaux et de district. Il s'agit là des dépenses d'administration des services correctionnels au sein d'un secteur de compétence.

Per Capita Cost. Represents expenditures divided by the total population for the jurisdiction in question. Expressed as dollars per capita.

Coût par habitant. Ce terme désigne le quotient obtenu en divisant le total des dépenses par le chiffre de population du secteur de compétence en cause; il s'exprime en dollars par habitant.

Contracted Services. Refers to all agencies operated by employees from the private sector under a contracted agreement with the provincial or federal government or both governments combined.

Services par contrat. Désigne tout organisme administré par des employés du secteur privé aux termes d'un contrat passé entre l'organisme et le gouvernement fédéral ou provincial, ou les deux.

Contracted supervision relates to expenditures in the form of contracts to private agencies to supervise offenders in the community (i.e. parolees or probationers).

Les dépenses consacrées à la surveillance sont sous forme de contrats accordés à des organismes privés pour qu'ils assurent la surveillance communautaire des personnes en probation ou en libération conditionnelle.

Institutional Operating Costs. Refers to costs associated with operating a government operated facility over each year. Included are internal administrative costs, salaries, benefits, maintenance, food, clothing, etc.. Excluded are capital expenditures.

Coûts d'exploitation d'un établissement. Ce terme représente les dépenses liées à l'exploitation annuelle d'un établissement administré par le gouvernement. Sont compris dans ces dépenses les frais d'administration interne, les salaires, les avantages sociaux et les frais d'entretien, d'alimentation, d'habillement, etc. Les dépenses en immobilisations sont par contre exclues.

Total Days Stay. Refers to the estimated number of prisoner days served in one year, usually based on overnight stays. Calculated by either adding together the daily midnight counts for an entire year when data are available or by multiplying the average daily count by the number of days in the particular year.

Durée du séjour en jours. Ce terme désigne le nombre estimatif de jours que les détenus ont passé dans un établissement au cours d'une année. Ce nombre, qui est habituellement basé sur le nombre de nuits passées dans un établissement, s'obtient soit en additionnant les comptes réels pris quotidiennement à minuit durant une année entière, lorsqu'ils sont disponibles, soit en multipliant le compte moyen quotidien par le nombre de jours durant l'année en cause.

Average Daily Inmate Cost. Refers to an estimated average amount expended daily on each inmate housed in a government operated facility. This rate is calculated by dividing total institutional operating expenditures by total days stay. Note that average costs do not reflect marginal costs. That is, due to some costs which are fixed, the admission of an additional inmate to a facility does not add the full average daily cost to the daily expenditures of the facility.

Coût quotidien moyen par détenu. Ce terme désigne le montant estimatif quotidien moyen dépensé pour chaque personne détenue dans un établissement administré par le gouvernement. Pour calculer ce montant, on divise le total des dépenses d'exploitation des établissements par le nombre total de jours d'incarcération. Il est à noter que les coûts quotidiens moyens par détenu ne reflètent pas les dépenses marginales, c'est-à-dire qu'étant donné que certains frais sont fixes, l'admission d'un détenu supplémentaire dans un établissement n'augmente pas les coûts quotidiens de cet établissement d'un montant équivalent au coût quotidien moyen.

Other Services/Grants/Contributions for Community Supervision. This category reports expenditures in the form of contracts, grants or contributions to private agencies that deal specifically with parolees or probationers. These agencies provide a number of services: education, counselling, information, etc. to offenders in the community but do not provide supervision of those offenders.

Other Services/Grants/Contributions in Custody Centres. This category reports expenditures in the form of contracts, grants or contributions to private agencies that deal specifically with inmates housed in government or privately-operated facilities. These agencies provide a number of services such as, education, counselling, information, etc. to inmates.

Fine Default. As a selected category of sentenced admissions this term refers to the number of persons admitted to custody who, if their original sentence of fine payment had been satisfied, would not be in custody.

Fine Option Program. Program which allows offenders to work in lieu of payment for fines; it is offered to offenders who are convicted of an offence, fined and given time to pay, as well as inmates incarcerated solely for defaulting on fines.

Government Facilities. Refers to all custodial facilities run by the government agency responsible for corrections in each jurisdiction. These facilities are distinguishable from private correctional facilities in that they are operated by government employees rather than employees from the private sector. If a facility has affiliates or satellites (e.g., work camps) which are administered centrally, the data provided include the operations of the affiliates.

Many terms are used among the jurisdictions when referring to custodial facilities. Some examples are: jails, correctional institutions, community correctional centres, community residential centres, detention centres, reformatories, training centres, remand centres, and camps. The meaning of each of these terms varies across jurisdictions.

In addition to holding sentenced offenders for up to two years less a day, provincial government correctional facilities may house persons held for remand or lock-up purposes as well as persons awaiting transfer to another penal institution or awaiting deportation. Facilities used for temporary lock-up purposes exclusively are not within the scope of this report. Penitentiaries are also considered government

Autres services, subventions et contributions aux centres de détention. Dans ce poste de dépenses sont déclarés les contrats et les subventions ou contributions accordées à des organismes privés qui s'occupent spécialement des détenus logés dans des établissements administrés par le gouvernement ou le secteur privé. Ces organismes offrent aux détenus un certain nombre de services tels que l'enseignement, le counselling, l'information, etc.

Autres services, subventions et contributions au chapitre de la surveillance communautaire. Il faut déclarer dans ce poste de dépenses les contrats et les subventions ou contributions accordées à des organismes privés qui s'occupent spécialement des personnes en probation ou en libération conditionnelle. Ces organismes offrent aux contrevenants dans la collectivité un certain nombre de services tels que l'enseignement, le counselling, l'information, etc., mais ils ne pourvoient pas à la surveillance de ces contrevenants.

Défaut de paiement d'une amende. Dans le contexte des condamnations pour certains types choisis d'infractions, ce terme désigne le nombre de personnes admises en détention qui n'auraient pas eu à purger une peine d'emprisonnement si elles avaient acquitté l'amende qui leur avait d'abord été imposée.

Programme de solution de rechange pour défaut de paiement d'une amende. Programme qui permet aux contrevenants de travailler au lieu d'effectuer le paiement d'amendes. Ce programme est offert aux contrevenants trouvés coupables d'une infraction, mis à l'amende et à qui on a donné du temps pour payer, ainsi qu'aux détenus incarcérés uniquement pour défaut de paiement d'une amende.

Établissements du gouvernement. Ce terme désigne tous les établissements de détention administrés par l'organisme gouvernemental responsable des services correctionnels dans chaque province ou territoire. Ces établissements se distinguent des établissements de détention privés en ce sens qu'ils sont administrés par des fonctionnaires plutôt que par des employés du secteur privé. Si un établissement compte des établissements affiliés ou annexes (p. ex., des camps de travail) gérés par la même administration centrale, les données fournies tiennent également compte des activités de ces derniers.

Un grand nombre de termes sont utilisés parmi les secteurs de compétence pour désigner les établissements qui reçoivent les détenus. À titre d'exemples, mentionnons : les prisons, les établissements de détention, les centres correctionnels communautaires, les centres résidentiels communautaires, les centres de détention, les centres de correction et de réadaptation, les centres de formation, les centres de prévention et les camps. Le sens de chacun de ces termes varie d'un secteur de compétence à l'autre.

En plus des contrevenants condamnés à des peines allant jusqu'à deux ans moins un jour, les établissements de détention des gouvernements provinciaux peuvent recevoir des personnes prévenues ou en détention temporaire, ainsi que des personnes qui attendent d'être transférées dans un autre établissement pénitentiaire ou qui sont l'objet d'une ordonnance de déportation. Les établissements utilisés exclusivement pour les détentions temporaires ne sont pas

correctional facilities. They are federal penal institutions housing persons sentenced to imprisonment for a period of two years or more.

It should be noted that a person sentenced to a provincial term two years less a day may serve the sentence in a penitentiary by special agreement between the jurisdictions involved. The reverse is also true; a person who receives a federal sentence of two years or more may be allowed to serve the sentence in a provincial facility.

Secure Facilities. Facilities are considered secure when inmates are detained by security devices, including those which operate with full perimeter security features and those where inmates are under constant supervision or observation.

Open Facilities. A facility classified as open denotes the minimal use of security devices or perimeter security and/or where supervision of inmates is only partial. Camps or work farms, usually for sentenced offenders, are examples of open facilities.

Community Correctional Centres. Any government-operated facility, designated by the department responsible for correctional services, for the rehabilitation and supervision of partially-released inmates. This is typically a residential facility where the inmate may work, attend academic or trades training programs, or take part in treatment programs.

Inmate Deaths. Refers to all inmate deaths which occurred both within the confines of a correctional facility as well as those offenders who were on the institutional register but were not in custody at the time of death.

Inmate Employment/Work Program. Provides inmates with an opportunity to develop positive work habits/skills in various work settings, i.e., within the institution and outside the institution. Institutional jobs include duties in the kitchen, laundry, tailor shops, tree nursery, maintenance and gardens. In the community, jobs involve construction of fences, bridges, overpasses, land clearing, landscaping and volunteer work for senior citizens, community hospitals, and mental health centres. Selection of inmates is based on skill, attitude, treatment plan, security needs, and the availability of appropriate programs.

Intermittent Sentence. Refers to a sentence to custody which is to be served periodically over an extended period of time (e.g., weekends).

visés par le présent rapport. Les pénitenciers fédéraux sont également considérés comme des établissements de détention du gouvernement. Ce sont des établissements fédéraux qui logent des personnes condamnées à des peines d'emprisonnement de deux ans ou plus.

Il convient de mentionner qu'une personne condamnée à une peine provinciale de deux ans moins un jour peut purger sa peine dans un établissement fédéral en vertu d'une entente spéciale conclue entre les secteurs de compétence intéressés. L'inverse est également vrai : une personne condamnée à une peine fédérale de deux ans ou plus peut purger sa peine dans un établissement provincial.

Établissements en milieu fermé. Les établissements en milieu fermé sont considérés comme tels lorsque les lieux de détention sont pourvus de dispositifs de sécurité. Cela comprend les établissements dont la sécurité du périmètre en entier est assurée de même que ceux dans lesquels les détenus font l'objet d'une surveillance constante.

Établissements en milieu ouvert. Un établissement en milieu ouvert dispose d'un minimum de dispositifs de sécurité; les mesures de sécurité entourant les lieux et le périmètre de l'établissement sont également minimales et/ou on n'y assure qu'une surveillance partielle des détenus. Les camps ou les fermes de travail, réservés habituellement aux contrevenants condamnés sont des exemples d'établissements en milieu ouvert.

Centres correctionnels communautaires. Tout établissement administré par le gouvernement destiné à la réadaptation et à la surveillance de détenus partiellement libérés et désigné comme tel par le ministère responsable des services correctionnels. Il s'agit habituellement d'un établissement résidentiel où les détenus peuvent travailler, suivre des cours ou des programmes de formation professionnelle ou commerciale, ou participer à des programmes de traitement.

Décès de détenus. Désigne tous les décès de détenus qui sont survenus dans un établissement de détention, ainsi que les décès des contrevenants qui étaient inscrits au registre d'un établissement, mais qui n'étaient pas en détention au moment du décès.

Programme de travail et d'emploi des détenus. Fournit aux détenus l'occasion de développer des habitudes et des compétences de travail positives dans divers cadres de travail, c'est-à-dire tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'établissement. À l'intérieur de l'établissement, les détenus peuvent accomplir des tâches à la cuisine, à la buanderie, à l'atelier de confection, à la pépinière, aux jardins et dans le domaine de l'entretien. Dans la communauté, les travaux touchent à la construction de clôtures, de ponts et de viaducs, au défrichement, à l'aménagement paysager et au travail bénévole auprès des personnes âgées, aux hôpitaux communautaires et aux centres d'hygiène mentale. Les détenus sont choisis d'après leurs compétences, leur attitude, leur plan de traitement et leur cote de sécurité et en fonction de l'opportunité et de la disponibilité des programmes.

Peine intermittente. Désigne une peine d'emprisonnement qui doit être purgée périodiquement et qui s'échelonne sur une période prolongée (p. ex., pendant des fins de semaine).

Major Offences. Refers to the offence for which the inmate was convicted and sentenced. If convicted of more than one offence, the major offence is the one for which the longest single sentence of incarceration was imposed by the court. If more than one offence was given for this same sentence, the major offence is the most serious one, as measured by the maximum penalty allowed by law. If more than one offence carries the same maximum penalty, the major offence is the first of those listed on the Warrant of Committal.

In some jurisdictions, the unit of count is based on multiple charges rather than most serious offence. Deviations are footnoted on the data table.

Mandatory Supervision. Mandatory supervision allows a federal inmate to be released from a penitentiary prior to the warrant expiry date because of accrued earned or statutory remission exceeding 60 days. Supervision commences upon release and continues for the duration of the remission period, that is, until the warrant expiry date. If the terms of the mandatory supervision agreement are violated, the person may be returned to the institution from which he was released.

Since July 1986, the National Parole Board may deny early release or release the inmate subject to special conditions where they believe the inmate may cause serious harm to another person prior to expiration of his/her sentence. Special conditions to release may require, for example, residency in a community-based residential facility. Another condition is a one-chance mandatory supervision, which if revoked, leaves the inmate ineligible for early release again on that sentence.

Medical/Dental/Psychiatric/Psychological Services. Limited health care services are generally available in the institution through resident nurses, psychologists, local doctors, and dentists. Where more intensive treatment is necessary (e.g., psychiatric, alcoholic) individuals are transferred to specialized hospitals or treatment centres.

Native. Refers to all North American Indians, Métis and Inuits (status and non-status). In general, this is based on the inmate's self-report.

Non-custodial Programs and Services – Refer to specific descriptions in this glossary.

- Probation
- Parole
- Mandatory Supervision
- Temporary Absence Program
- Community Service Order
- Restitution Program
- Fine Option Program
- Victim-offender Reconciliation

Infraction grave. Ce terme désigne l'infraction pour laquelle le détenu a été déclaré coupable et condamné. S'il a été déclaré coupable de plus d'une infraction, l'infraction grave est celle pour laquelle le tribunal lui a infligé la peine d'emprisonnement la plus longue. Si une même sentence a été prononcée pour plus d'une infraction, l'infraction grave est celle qui encourt la peine la plus longue prévue par la loi. Si plusieurs infractions encourent la même peine maximale, l'infraction grave est la première qui apparaît sur le mandat d'incarcération.

Dans certains secteurs de compétence, l'unité de compte est basée sur les accusations multiples plutôt que sur l'infraction grave. Les exceptions apparaissent dans les notes des tableaux concernés.

Liberté surveillée. L'ordonnance de liberté surveillée permet au détenu fédéral d'être libéré d'un établissement fédéral avant la date d'expiration du mandat en raison de la réduction de peine méritée ou prévue par la loi si la durée de la remise est de plus de 60 jours. La surveillance commence dès la libération et se poursuit pendant toute la durée de la période de réduction de peine, c'est- à-dire jusqu'à la date d'expiration du mandat. Si les conditions de la liberté surveillée sont violées, la personne peut être réincarcérée dans l'établissement d'où elle a été libérée.

Depuis juillet 1986, la Commission nationale des libérations conditionnelles peut refuser une mise en liberté anticipée ou encore accorder au détenu une libération assujettie à des conditions spéciales si elle croit que le détenu peut causer de sérieux torts à une autre personne avant l'expiration de sa peine. Les conditions spéciales à la libération peuvent exiger, par exemple, que le détenu loge dans un centre résidentiel communautaire. Une autre des conditions peut être l'octroi unique de la liberté surveillée, qui, advenant une révocation, ne donne plus le droit au détenu de jouir d'une nouvelle mise en liberté anticipée pour cette peine.

Services médicaux, dentaires, psychiatriques et psychologiques. Un nombre limité de soins de santé sont généralement disponibles dans l'établissement par l'entremise d'infirmières résidentes, de psychologues, de médecins locaux et de dentistes. Lorsqu'un traitement plus intensif est nécessaire (p. ex., les cas de psychiatrie et les cas d'alcoolisme), les personnes en cause sont transférées dans des hôpitaux spécialisés ou des centres de traitement.

Autochtone. Ce terme désigne tous les Indiens d'Amérique du Nord (inscrits et non inscrits), les Métis et les Inuit. Il s'agit généralement d'une question à laquelle le détenu répond lui-même.

Programmes et services de non-détention. Se reporter aux descriptions particulières du présent glossaire.

- Probation
- Libération conditionnelle
- Liberté surveillée
- Programme de permission de sortir
- Ordonnance de service communautaire
- Programme d'indemnisation
- Programme de solution de rechange pour défaut de paiement d'une amende
- Réconciliation des victimes et des contrevenants

- Victim-witness Program
- Drinking/Driving Program
- Bail Verification/Supervision

- Volunteer/Outside Agency Services
- Community-based/Halfway House Program.

Occupational and Vocational Training Programs. Provides inmates with an opportunity to exercise interests and abilities and develop marketable skills through job training in areas such as motor mechanics, auto-body repair, carpentry, upholstery, and welding, either in the institution or at community schools or colleges. Selection depends on the inmate's physical condition, mental aptitudes, past work history, occupational interests, needs, and opportunities upon release.

Offence Classification. The crime statistics contained in this report are provided by the Law Enforcement Program of the Canadian Center for Justice Statistics. These calendar year data refer to adult criminal activity except for a small number of youths included in the *Criminal Code* drinking and driving offence data. Note that the data are reported on the basis of the most serious offence rule. This rule states that where several offences occur in one incident, only the most serious offence is scored. The major classification offence categories are described below.

Crimes of violence consist of six categories of offences: homicide, attempted murder, assault, other sexual offences, abduction, and robbery. Homicide includes: first degree murder, second degree murder, manslaughter, and infanticide. Assault includes: sexual assault, sexual assault with a weapon, aggravated sexual assault, assault level 1, assault with a weapon or causing bodily harm level 2, aggravated assault level 3, unlawfully causing bodily harm, discharge firearm with intent, assault a police or other peace-public officers, and other assaults.

Property crimes consist of six categories: breaking and entering, theft (motor vehicles), theft $1,000 and under, theft over $1,000, have stolen goods, and fraud.

Drinking/driving offences include: impaired operation of a motor vehicle, vessel or aircraft (causing death, causing bodily harm or impaired driving with over 80 mgs.), or failure or refusal to provide a breath or blood sample.

Parole. A form of conditional release from custody whereby an inmate who is considered eligible may be released, at a time considered appropriate by a parole board, to serve the balance of a sentence in the community, subject to supervision and stated conditions. Most inmates are not eligible for parole

- Programme des victimes et témoins
- Programme relatif à la conduite avec facultés affaiblies
- Vérification et surveillance des conditions de la libération sous caution
- Services des organismes bénévoles et externes
- Centre communautaire de réadaptation.

Programmes de counselling et de formation professionnelle. Donne aux détenus l'occasion de faire valoir leurs intérêts et leurs capacités et d'acquérir des compétences rentables grâce à des programmes de formation au travail dans des domaines comme la mécanique, le débosselage, la menuiserie, le rembourrage de meubles et le soudage, soit dans l'établissement même, soit dans des écoles ou collèges de la communauté. Le choix dépend de l'état physique du détenu, de ses aptitudes mentales, de ses antécédents de travail, de ses intérêts professionnels, de ses besoins et des occasions qui s'offriront à lui à sa libération.

Classification des infractions. Les statistiques de la criminalité qui apparaissent dans le présent rapport proviennent du Programme de l'application de la loi du Centre canadien de la statistique juridique. Ces données portent sur l'année civile et se rapportent à l'activité criminelle des adultes, à l'exception d'un petit nombre de jeunes qui ont été inclus dans les données relatives aux infractions au *Code criminel* pour conduite avec facultés affaiblies. Il est à noter que les données sont présentées suivant la règle de l'infraction la plus grave. Cette règle spécifie que lorsque plusieurs infractions sont commises lors d'un acte criminel, seule l'infraction la plus grave est marquée. Les catégories de classification d'infractions sont décrites ci-dessous.

Les crimes de violence se composent de six catégories d'infractions : homicide, tentative de meurtre, voies de fait, autres infractions d'ordre sexuel, enlèvement et vol qualifié. Les homicides comprennent : le meurtre au premier degré, le meurtre au deuxième degré, l'homicide involontaire coupable et l'infanticide. Les voies de fait incluent : l'agression sexuelle, l'agression sexuelle armée, l'agression sexuelle grave, les voies de fait niveau 1, l'agression armée ou infligeant des lésions corporelles niveau 2, les voies de fait graves niveau 3, l'agression illégale infligeant des lésions corporelles, la décharge d'une arme à feu dans un but délictueux, les voies de fait contre un policier ou autre agent de la paix et les autres voies de fait.

Les crimes contre la propriété se composent de six catégories : introduction par effraction, vol (véhicules à moteur), vol de 1 000$ et moins, vol de plus de 1 000$, avoir en sa possession des biens volés et la fraude.

Les infractions relatives à la conduite avec facultés affaiblies incluent : la conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile, d'une embarcation, d'un navire ou d'un aéronef (causant la mort ou causant des lésions corporelles), la conduite avec facultés affaiblies (alors que le taux dépasse 80 mg), ou le défaut ou le refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang.

Libération conditionnelle. Il s'agit d'une libération en vertu de laquelle un détenu qui est considéré admissible peut être libéré à un moment jugé opportun par une commission des libérations conditionnelles afin de purger le reste de sa peine dans la collectivité, assujetti à une forme de surveillance et à certaines conditions prescrites. La plupart des détenus ne sont

until one-third of their sentence has been served. Prior to being granted full parole, an inmate may be released on day parole for rehabilitation purposes (e.g., to receive training or education not normally offered within the institution). While on day parole the inmate must return daily to the institution or a correctional residence in the community.

Parole Reduced Cases. Refers to those individuals who are on parole but have supervision and reporting requirements that are less frequent - individuals who are required to report only once every year, for example. Provincial offenders, by nature of their offence and disposition, are not included in this category.

Probation. Refers to a type of court disposition which is served in the community under conditions of supervision. A probation order may be given in conjunction with a suspended sentence, conditional discharge, fine, or jail sentence.

Probation/Parole Office. Refers to facilities operated by the government agency responsible for the delivery of adult community supervisory services and staffed by government employees.

Rates. A rate expresses a number in terms of its size in proportion to another number; for example, the number of prisoners in Canada per 10,000 population. Although not always true, rates are often expressed as a proportion of the potential population for which an observed characteristic could be true. Accordingly, rates in this report mostly pertain to **adults** incarcerated in government-operated correctional facilities.

When total provincial rates have been calculated, the standing populations of provinces for which no data were available have been excluded.

Note that a percentage distribution is a type of rate; that is, rate per 100 total. A percentage is useful in displaying the relative size of each component part to the aggregate total. An example would be the age distribution of adults admitted to custody.

Restitution Program. Program available to the inmate and to those under probation supervision whereby the offender agrees to partially or fully pay the victim of his crime for any damages.

Security Level. Provincial and territorial correctional facilities are classified as either secure or open. A facility is considered secure when inmates are detained by security devices, including those which operate with full perimeter security features and/or whose inmates are under constant supervision or observation. A facility classified as open denotes the minimal use of security devices and only partial supervision of inmates. Work camps and community-based correctional facilities are often considered to

pas admissibles à une libération conditionnelle avant d'avoir purgé un tiers de leur peine. Avant de se voir accorder une libération conditionnelle totale, un détenu peut être mis en semi-liberté à des fins de réadaptation (p. ex., pour recevoir une formation ou suivre des cours qui ne sont normalement pas offerts dans l'établissement). Pendant qu'il bénéficie d'une semi-liberté, le détenu doit quotidiennement retourner à l'établissement ou à un centre résidentiel communautaire.

Cas de libération conditionnelle réduite. Il s'agit des personnes qui sont libérées conditionnellement mais qui doivent être sous surveillance et se présenter aux autorités désignées moins souvent, par exemple les personnes qui doivent se présenter seulement une fois par année. Cette catégorie exclut les contrevenants provinciaux, selon la nature de leur infraction et selon la décision.

Probation. Il s'agit d'une ordonnance de la cour en vertu de laquelle la personne condamnée doit purger sa peine dans la communauté, assujettie à des conditions de surveillance. L'ordonnance de probation peut être rendue conjointement avec une condamnation avec sursis, une libération sous condition, une amende ou une peine d'emprisonnement.

Bureau de probation et de libération conditionnelle. Ce terme désigne les établissements administrés par l'organisme gouvernemental chargé de la prestation des services de surveillance communautaire pour les contrevenants adultes dont les employés sont des fonctionnaires.

Taux. Un taux exprime un nombre en fonction d'un autre nombre; par exemple, le nombre de détenus au Canada pour 10 000 habitants. Bien que ce ne soit pas toujours le cas, les taux sont souvent exprimés comme un pourcentage de la population à laquelle une certaine caractéristique observée pourrait s'appliquer. Par conséquent, les taux présentés dans le présent ouvrage se rapportent surtout à des **adultes** incarcérés dans des établissements de détention exploités par le gouvernement.

Lorsque le total des taux provinciaux a été calculé, les chiffres de population permanente des provinces pour lesquelles aucune donnée n'était disponible ont été exclus.

Il est à noter qu'une répartition en pourcentage est un genre de taux : c'est-à-dire un taux pour chaque total de 100. Un pourcentage permet d'indiquer la valeur relative de chaque composante par rapport au total global. La répartition selon l'âge des adultes admis dans les établissements de détention en serait un exemple.

Programme d'indemnisation. Programme offert aux détenus et aux personnes en probation par lequel le contrevenant consent à indemniser en totalité ou en partie la victime de son crime pour tout préjudice qu'elle a pu subir.

Niveau de sécurité. Les établissements de détention provinciaux et territoriaux sont classés comme des établissements en milieu fermé ou en milieu ouvert. Un établissement en milieu fermé est considéré comme tel lorsque les lieux de détention sont pourvus de dispositifs de sécurité. Cela comprend les établissements dont la sécurité du périmètre est entièrement assurée et ceux dont les détenus font l'objet d'une surveillance constante. Un établissement ouvert dispose d'un minimum de dispositifs de sécurité des lieux et n'assure qu'une surveillance partielle des

have an open security level. If the security level of an affiliated facility differs from that of the base facility, the security level of the base facility is assumed.

The classification of security levels in federal institutions ranges from high maximum to community correctional centres.

Sentence Length. Refers to a calculation in days, months, or years of the total time to be served in a correctional facility or under community supervision. For multiple sentences this is the sum of the consecutive sentences. If these sentences are served concurrently, the longest sentence is the aggregate. The length of an institutional sentence is not necessarily equivalent to time served - the effect of conditional release such as parole is that a lesser amount of time is actually served in an institution. In the case of a revocation of conditional release, the amount of time to be served is the remanent of the aggregate if a new offence has not been committed.

The standard formula for the calculation of the median for grouped data was used to calculate the median sentence length. For further explanation see **Age.**

Temporary Absence Program. A conditional release of sentenced inmates with or without an escort for medical, humanitarian, or rehabilitative purposes; it can vary from a few days to several months and is dependent on a satisfactory community assessment, availability of an adequate release plan and the good conduct of the inmate. This program is used to facilitate the successful reintegration of offenders into the community through the utilization of community programs and services, as well as maintaining family/community contacts and responsibilities. Policies and procedures governing its operation vary significantly among jurisdictions.

Time Served. Refers to the total length of time, measured in days, months or years served upon an inmate's release from a correctional facility. All releases excluding transfers are included.

Victim-offender Reconciliation. Program whereby the offender is required to meet with the victim and, with the assistance of a mediator, come to an agreement to correct the harm done in a manner satisfactory to both parties.

Victim-witness Program. Provides services to victims including crisis counselling, and information about the criminal justice process. It is directed toward easing the burden of victims of crime and assisting individuals in meeting their responsibilities as witnesses in court.

détenus. Les camps de travail et les centres correctionnels communautaires sont souvent considérés comme des établissements ouverts. Si le niveau de sécurité d'un centre affilié diffère de celui de l'établissement principal, le niveau de sécurité de l'établissement principal est celui qui prime.

Le niveau de sécurité s'appliquant aux établissements fédéraux varie, allant d'un établissement à sécurité maximale élevée à un centre correctionnel communautaire.

Durée de la peine. Ce terme désigne le nombre total de jours, de mois ou d'années qu'un détenu doit passer dans un établissement de détention ou sous surveillance communautaire. Dans le cas où plusieurs peines ont été prononcées, il s'agit de la somme des peines consécutives. Si les peines sont concurrentes, la plus longue est retenue. La durée de la peine ne correspond pas nécessairement à la période purgée, les remises de peine et les mises en liberté sous certaines conditions (comme la libération conditionnelle) réduisant en fait la période purgée dans un établissement en comparaison de la durée de la peine initiale. Dans le cas de la révocation de la libération conditionnelle, la peine à purger équivaut au reste de la peine totale, si une nouvelle infraction n'a pas été commise.

La formule standard pour les données groupées a été utilisée pour déterminer la durée médiane de la peine. Pour de plus amples renseignements, voir le terme **Âge.**

Programme de permission de sortir. Programme qui permet la libération conditionnelle de détenus condamnés, avec ou sans surveillance, à des fins médicales, humanitaires ou de réadaptation. L'absence peut aller de quelques jours à plusieurs mois et dépend d'une évaluation communautaire satisfaisante, de l'existence d'un plan adéquat de libération et de la bonne conduite du détenu. Ce programme vise à faciliter la réinsertion sociale des contrevenants par l'utilisation des programmes et des services communautaires, ainsi qu'à leur permettre de rester en contact avec la famille et la communauté et d'assumer leurs responsabilités. Les politiques et les procédures à suivre régissant le fonctionnement de ce programme varient considérablement d'un secteur de compétence à l'autre.

Peine purgée. Il s'agit de la durée totale de la peine purgée, calculée en jours, en mois ou en années, au moment de la libération du détenu d'un établissement de détention. Sont inclus tous les genres de libération, sauf les transfèrements.

Réconciliation de la victime et du contrevenant. Programme par lequel le contrevenant doit rencontrer la victime et, avec l'aide d'un médiateur, en venir à une entente sur la façon de réparer, d'une façon satisfaisante aux deux parties, le préjudice causé.

Programme des victimes et témoins. Programme qui fournit des services aux victimes, y compris du counselling d'urgence et de l'information relative aux procédures en matière de justice pénale. Il vise à alléger le fardeau des victimes du crime et à aider les individus à faire face à leurs responsabilités lorsqu'ils comparaîtront au tribunal en qualité de témoins.

Volunteer/Outside Agency Services. Private citizens, professional groups, and community organizations such as the Elizabeth Fry Society, John Howard Society, Salvation Army, Native Counselling Services, alcohol and drug addiction commissions, religious groups, and Alcoholics Anonymous, who provide a variety of services to offenders, including institutional visits, supervision under probation and parole, administration of educational/life skills programs, and other custodial and non-custodial programs and services. Some of these groups are contracted by correctional departments to provide specific services.

Services des organismes bénévoles et externes. De simples particuliers, des groupes professionnels et des organismes communautaires, comme la *Elizabeth Fry Society,* la *John Howard Society*, l'Armée du Salut, les services de counselling des autochtones, les commissions sur l'alcoolisme et la toxicomanie, les groupements religieux et les Alcooliques anonymes, offrent un large éventail de services aux contrevenants. Entre autres services, il y a des visites dans les établissements, la surveillance de personnes en probation et en libération conditionnelle, l'administration des programmes d'enseignement et de préparation à la vie quotidienne, ainsi que d'autres programmes et services en détention et en non-détention. Certains de ces groupes fournissent des services particuliers en vertu de contrats passés avec les services correctionnels.



How do we spend over $7 billion a year to administer our Justice System?

How many Canadians are charged with impaired driving every year? What is the per capita cost of legal aid? How many police officers protect 26 million Canadians? These are the types of questions answered by **Juristat**.

Each issue gives you an analysis and detailed statistics on a different aspect of the justice system. **Juristat** provides you with data on law enforcement, legal aid, corrections, and adult and juvenile courts on national, provincial and territorial levels, as well as for selected major cities. Thousands of individual justice-related agencies and departments provide the information.

A year's subscription gives you 22 issues of comprehensive, current and extensive justice-related information. Published by Statistics Canada, **Juristat** is a unique periodical, of great interest to anyone looking for information on Canada's justice system.

Get the facts.

A subscription to **Juristat** (Catalogue No. 85-002) is $78 in Canada, US$94 in the United States and US$109 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

Comment dépense-t-on plus de 7 milliards par année pour administrer notre système judiciaire ?

Combien de Canadiens sont inculpés de conduite avec facultés affaiblies chaque année ? Quel est le coût par habitant de l'aide juridique ? Combien d'agents de police protègent les 26 millions de Canadiens ? Voilà le genre de questions auxquelles répond **Juristat**.

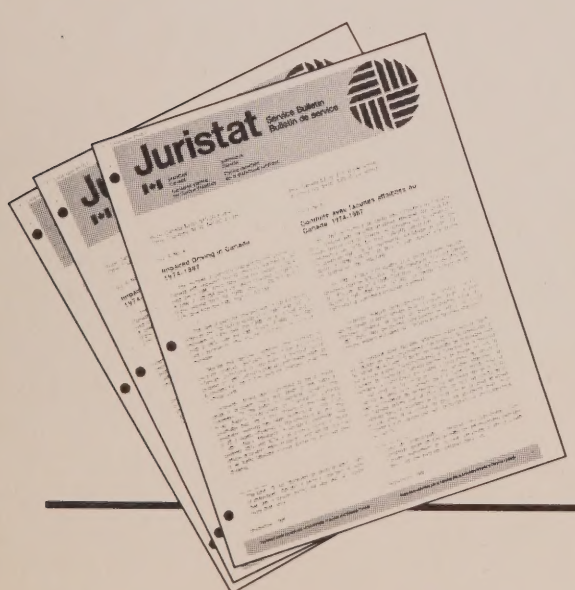
Chaque numéro donne une analyse et des statistiques se rapportant à un aspect particulier du système judiciaire. **Juristat** vous fournit des données au sujet des services policiers, de l'aide juridique, des services correctionnels et des tribunaux pour adultes ou pour jeunes, à l'échelle nationale, provinciale et territoriale, de même que pour certaines grandes villes. Ces données proviennent de milliers d'organismes et de ministères dont l'activité est reliée à la justice.

Un abonnement d'un an vous donne droit à 22 numéros contenant des renseignements récents, détaillés et complets sur la justice. Publié par Statistique Canada, **Juristat** est une publication unique, d'un grand intérêt pour quiconque est en quête de données sur le système judiciaire du Canada.

Abonnez-vous !

L'abonnement à **Juristat** (n° 85-002 au catalogue) coûte 78 $ au Canada, 94 $ US aux États-Unis et 109 $ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).



For faster service, using VISA or MasterCard, call toll-free,

Pour un service plus rapide, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais le

1-800-267-6677